

EN User guide, pg. 7

Please read carefully before use

FR Manuel d'utilisation, p. 15

A lire attentivement avant utilisation

DE Benutzerhandbuch, S. 23

Bitte vor der Benutzung sorgfältig durchlesen

IT Manuale di utilizzo, p. 32

Leggere attentamente prima dell'uso

ES Manual de instrucciones, p. 40

Lea con atención antes de su uso

PT Manual de utilização, p. 48

Leia com atenção antes de usar

NL Gebruikershandleiding, p. 56

Aandachtig lezen voor ingebruikname

DA Brugervejledning, side 65

Læs nøje før brug

EL Τρόπος χρήσης, Σελ. 73

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε

TR Kullanım kılavuzu, pg. 82

Kullanmadan önce dikkatlice okuyunuz

ZH 用户指南, 页 89

请在使用前仔细阅读

RU Руководство по эксплуатации, стр. 97

Внимательно прочитайте перед использованием

PL Instrukcja użytkownika, P. 106

Przed użyciem proszę uważnie przeczytać

SH Uputstvo za korišćenje, st. 114

Molimo vas da pročitate pažljivo pre korišćenja



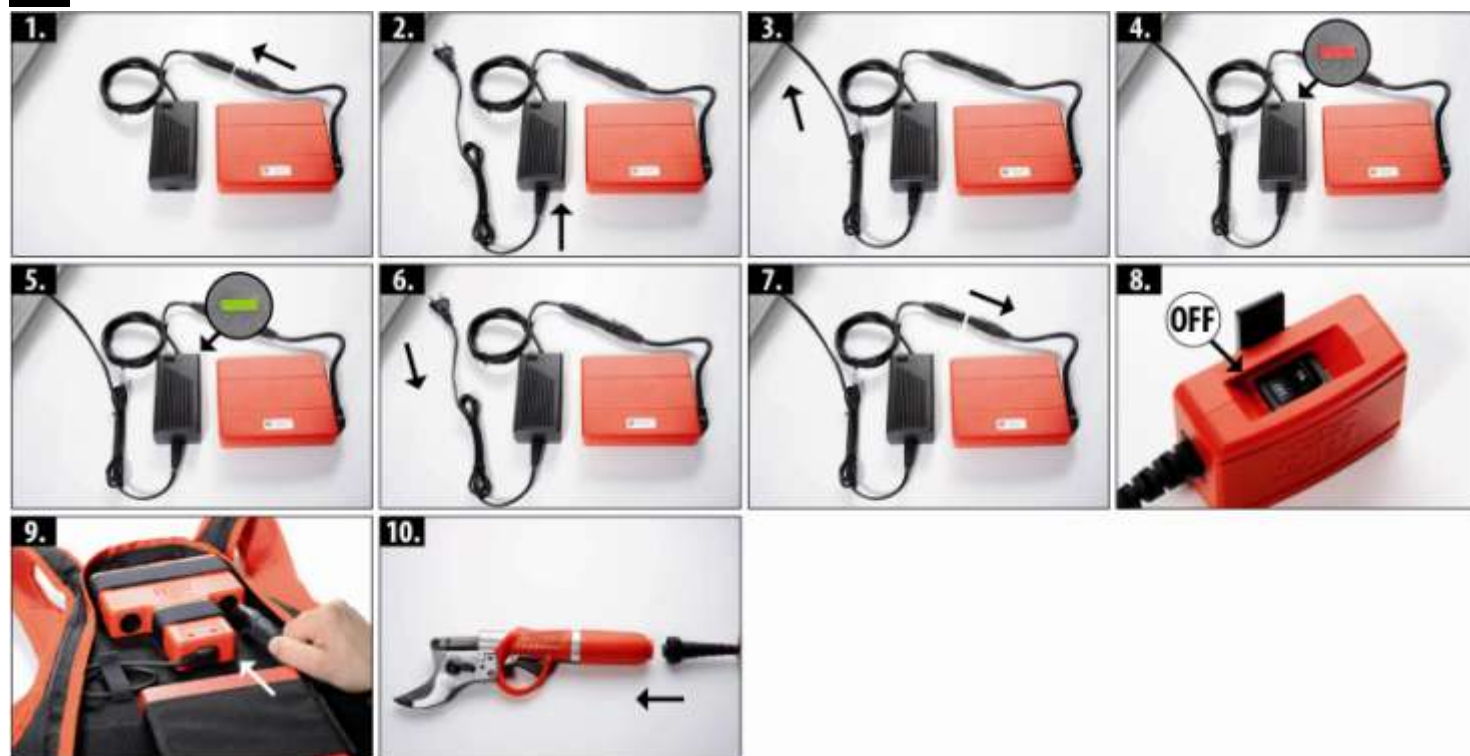




A

FELCO 880 + FELCO		0-5 mm	5-10 mm	10-15 mm	15-20 mm	20-25 mm	25-30 mm	30-35 mm	35-45 mm
		0- 0.2 in.	0.2- 0.39 in.	0.39- 0.59 in.	0.59- 0.79 in.	0.79- 0.98 in.	0.98- 1.18 in.	1.18- 1.38 in.	1.38- 1.77 in.
800		★	★★	★★★	★★★★	★★★	★		
800G		★	★★	★★★	★★★★	★★★	★		
801		★	★★	★★★	★★★★	★★★	★		
801G		★	★★	★★★	★★★★	★★★	★		
810		★	★	★	★★	★★★★	★★★★	★	
820		★	★	★★	★★★★	★★★★	★★★★	★★★★	★★
800 + 800F		★★★★	★★★★	★★	★				
801 + 800F		★★★★	★★★★	★★	★				
800M		 							
801 + 800M									

B



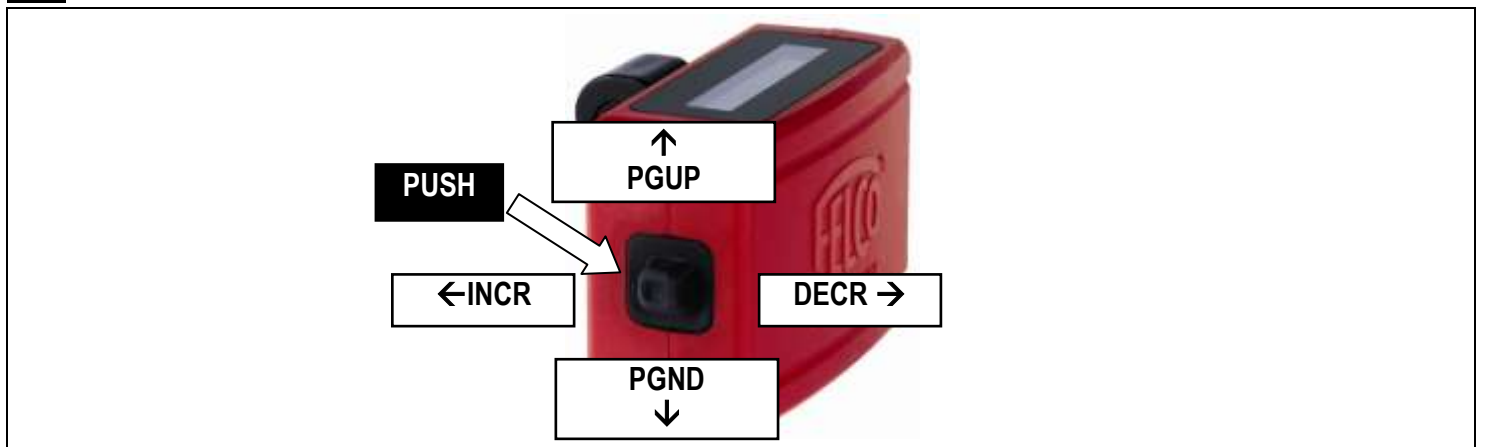
C



D



E



a)

PGND ↓ ↑ PGUP

b)

#	1	2	3	4	5	6	/	1	2	3	h	4	5	m
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

PUSH 2 sec. → **RESET**

PGND ↓ ↑ PGUP

c)

4	2 % S	3	7 % M	2	1 % L
---	-------	---	-------	---	-------

PUSH 2 sec. → RESET

PGND $\downarrow$ $\uparrow$ PGUP

d)

- - % XXL

PUSH 2 sec. → RESET

PGND ↓ ↑ **PGUP**

e)

1 / 2	50 %	ON
-------	------	----

f)

1 / 2	60 %	ON
-------	------	----

PGND ↓ ↑ **PGUP**

i) **CLICK-CLICK ON** **PUSH→** **CLICK-CLICK OFF** **PUSH→** i)

PGND ↓ ↑ PGUP

PGND ↓ ↑ **PGUP**

m)  V 3 . 0 3

PUSH → Please refer to "TROUBLE SHOOTING"
← **PUSH**

PGND $\downarrow \uparrow$ PGUP

(a)

CONTENTS AND DESCRIPTION

See illustration on page 3.

- 01 Pruning shear connection plug
- 02 Pruning shear cord (for electro portable FELCO pruning shear)
- 03 Rucksack with 1 storage pocket
- 04 Control housing
- 05 USB power jack
- 06 Remote housing
- 07 General "ON-OFF" switch
- 08 Multi-purpose display
- 09 Li-Po 37 V - 2.5 Ah - 92.5 Wh battery
- 10 Pruning shear holster
- 11 100 VAC - 240 VAC / 50 - 60 Hz / 42 VDC - 2 A battery charger
- 12 Charger indicator light
- 13 Charger power cord
(The pruning shear power cord is suited to the country in which the tool is sold)
- 14 Case
A user manual (not illustrated)

The accessories referenced or described above are not necessarily delivered with the POWERPACK FELCO 880.

READ CAREFULLY

Dear Customer,

Thank you for purchasing the POWERPACK FELCO 880. Properly operated and maintained, this package and its contents will give you years of satisfaction.

It is IMPERATIVE to read this manual in its entirety before using the tool, or proceeding to maintenance operations. Follow carefully the instructions and illustrations provided in this document.

Throughout this User manual, you shall find warnings and information with the following headings: NOTE, WARNING or CAUTION. A NOTE provides further information, clarifies a point, or explains a step to be followed in detail. The WARNING, or CAUTION indication is used to identify a procedure which, if neglected or performed improperly, can result in property damage and/or serious injury. The WARRANTY warning indicates that if the procedures or instructions are not complied with, the damage is not covered by warranty and repair costs will be borne by the owner.

On the various components, safety signs also point to the guidelines to be adopted for safety. Locate and read these signs before using the POWERPACK. Immediately replace any damaged or partially unreadable sign.

Refer to the "SAFETY MARKINGS" for the list of safety signs affixed on the various components.

No part of this manual may be reproduced without the written permission of FELCO SA. The technical features and illustrations in this manual are provided solely for guidance and are not binding in any way. Company FELCO SA reserves the right to proceed to any modification or improvement to its products, as it deems necessary, without any prior notification to customers who already own a similar model. This manual is an integral part of the tool and must accompany it in case of transfer.

ENVIRONMENTAL PROTECTION:



Your equipment comprises numerous materials which can be valorised or recycled. Entrust these to your reseller or to an authorized dealer so that they can be processed.

SAFETY MEASURES



- POWERPACK FELCO 880 is a device designed exclusively for the power supply and operation of electro portable FELCO tools (see illustration A on page 4).
- Company FELCO SA waives any responsibility in the event of damages caused as a result of inappropriate use, other than the one prescribed.
- Company FELCO SA further declines any responsibility for damages arising from the use of non-original parts or accessories.



SECURITY MEASURES RELATED TO THE USE OF THE CHARGER 11 AND THE BATTERY 09

- When operating, the temperature of the charger 11 can reach +60°C (+140°F). There must be no flammable material within 1.5 meters of the charger 11 and the battery 09.
- Keep the charger 11 and the battery 09 out of reach of children and on a non-combustible support.
- Do not prevent it from cooling.
- Do not use or leave the battery 09 near a source of heat (> +80°C / +176°F).
- Do not leave the battery 09 in strong sunlight.
- Do not expose the battery 09 to microwaves or high pressure.
- Do not immerse the battery 09 in water.
- The charger 11 delivered with the tool is intended exclusively for charging the Li-Po battery 09 of the FELCO 880 POWERPACK. Do not charge non-rechargeable batteries or batteries from other manufacturers.
- The battery 09 must be charged in a dry ventilated room where the temperature is between +10°C (+50°F) and +25°C (+77°F) maximum, and protected from humidity.
- If the battery 09 is not used for 14 days, it automatically

discharges down to a storage level and will generate heat during this phase.

- Over time, the capacity of the battery 09 will decrease. When it reaches half its original autonomy, it must be replaced.
- The charge area must be equipped with an extinguisher for fire involving electrical equipment which is in working order.
- The charger must be connected to a power source which complies with the standard EN60204.1.
- In the framework of shipping the complete FELCO 880 POWERPACK, or only the battery(ies) 09: follow the applicable standards. Battery 09 is a product classified as per UN 3481, class 9 packaging group II. Packing Instructions 967.

⚠ SAFETY MEASURES RELATED TO THE USE OF THE TOOL

- Verify that switch 07 located on the remote control housing 06 is set to position "OFF" before disconnecting battery 09 from the control housing 04.
- Disconnect the power cord 02 of the tool prior to any intervention to it.
- It is strictly forbidden to open control housing 04.
- Keep POWERPACK FELCO 880 out of reach of children.
- When a tool is not used, systematically set switch 07, located on the remote housing 06 to the "OFF" position, in order to prevent bodily injuries and the deep discharge of the battery 09.
- Using a battery 09 other than the one provided by FELCO SA is forbidden and dangerous (risk of serious injury). In this case, FELCO SA is relieved from full responsibility.
- Do not use POWERPACK FELCO 880 and its contents for any purpose other than the originally intended (exclusive use with an electro portable FELCO tool (see table A on page 4).
- Do not use POWERPACK FELCO 880 and its contents, if their appearance is abnormal (deformation, abnormal odor, smoke...). Any fumes may cause temporary inconvenience the people who inhale them.
- Never store battery 09 with a capacity less than 50%. Recharge it prior to storage, in case the value is less than 50%. To check the charging status of the battery 09, connect the battery 09 to the control housing 04, set switch 07 to "ON" and visualize the charging status on the display 08 of the remote housing 06. More than 5 illuminated bars indicate that battery 09 is charged to more than 50%.
- In case of suspicious smoke place the battery 09 and/or the charger 11 outside the charging area, or the transport vehicle, as far as possible from any combustible material.
- Battery 09 must be protected from impacts and must be positioned and clamped during transportation.

- FELCO 880 POWERPACK should not be used by people with pacemakers without medical authorization.

SECURITY MARKINGS

Li-Po technology battery.

At the end of its service life, the battery 09 must be returned to the authorized dealer from which the tool was purchased in order to be recycled in accordance with the regulations governing waste disposal.



Do not use in rain.



POWERPACK FELCO 880 AND ITS CONTENT are fragile. Use with caution.



POWERPACK FELCO 880 AND ITS CONTENT comply with CE standards.



Equipment to be used at a temperature between -5°C (+23°F) and +30°C (+86°F).



Charger 11 which is provided with the POWERPACK is intended exclusively for charging Li-Po battery 09 made by FELCO SA and delivered by FELCO SA.

It is forbidden to use any other charger than that supplied by FELCO SA.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Capacity of a Li-Po battery:	2.5 Ampere-hours at 37 volts (10 times 1 cell, grouped in a battery)
Operation duration without being charged:	Half a day to one day (depending on usage a second battery is recommended)
Charger supply voltage:	100 to 240 Volts and 50 to 60 Hz
Average charging time:	2 hours
Weight of battery:	790 g (27.9 oz.)
Weight of the control housing (with cord):	545 g (19.2 oz.)
Complete POWERPACK weight with 1 battery:	2'365 g (83.4 oz.)

INITIAL USE

Remove POWERPACK 880 from case 14.

CAUTION

During initial use, if you try to work with your pruning shear 15 without prior charging of the battery 09, the pruning shear will not work.

As battery 09 has been set automatically to "storage" mode, the first thing to do is to connect battery 09 to charger 11. To do this proceed as follows (see Figure B on page 4):

1. Connect battery 09 to charger 11.
2. Connect the power cord 13 adapted to your supply grid to charger 11.
3. Connect charger 11 to the power grid.
4. The indicator light 12 on the charger 11 turns red.
5. Once battery 09 is charged, the indicator light 12 turns green.
6. Disconnect charger 11 from the power grid.
7. Disconnect battery 09 from charger 11.
8. Verify that operation switch 07 is set to "OFF" position.
9. Connect the plug of the battery 09 to one of the two corresponding jacks of the control housing 04. Note: Connection is functional on both jacks.
10. Connect the power cord of the pruning shear 02 to the pruning shear 15. Note: If you are left-handed, route the power cord of the pruning shear through the left side of the rucksack 03.

USE

(See illustration C on page 5).

1. Pre-set the lap belt.
2. Attach the holster 10 on the belt on the left or right side depending on whether you are left or right handed.
3. Put on the rucksack.
4. Fasten the lap belt.
5. Adjust the lap belt at waist height.
6. Adjust the shoulder straps.
7. Close the chest strap.
8. Adjust the chest strap.
9. Hold the pruning shear 15 in your hand, toggle switch 07 of the remote housing 06, from the "OFF" to the "ON" position (the display 08 of the remote housing 06 is activated).
10. Press once on trigger 16 and blade 17 opens. (Blade 17 opening and locking is proportional to the pressure applied by the finger). When activating the tool, you will hear audio signals (beeps). In order to interpret them, refer to chapter: "AUDIBLE NOTIFICATIONS" in this user manual.
11. In order to stop the pruning shear 15, close the blade 17 using the trigger 16, keep the blade closed, toggle switch 07 to the "OFF" position (the display 08 of the remote housing 06 closes). It is also possible to temporarily stop the pruning shear 15 using option "STAND-BY MODE" see "REMOTE HOUSING".

NOTES

- In order to save the energy fed by battery 09 and to also ensure maximum autonomy for the pruning

shear 15, consider using option "semi-opening" which is adjustable to 50%, 60%, or 70%. (Refer to chapter "REMOTE HOUSING", "SEMI-OPENING SETTING MENU"). This option offers precious time-saving when pruning small diameters. (Only available with FELCO 801 or FELCO 820).

- If the wood is too thick, the pruning shear 15 stops in the closing direction. Only opening is possible.

ADVICE FOR USE

- You must take all precautions to prevent the entanglement of the pruning shear power supply cord 02 in the branches. In order to do this, prefer routing cord 02 along your shoulder and not around your waist. In any case, if you wish to use the cord around the waist, exit the cord 02 either from the top, or from the left or right opening on the lower part of the rucksack (depending on whether you are right- or left-hander), then attach the cord 02 to the arm using an arm band (ref. 800/301, available as an option at your preferred authorized dealer), or route it under your sleeve.
- In cold or wet conditions, protect "POWERPACK FELCO 880" carrying it under your raincoat.
- If required, you may increase the autonomy of your POWERPACK FELCO 880 (Refer to illustration D on page 5) using a second battery. The second battery may be connected, in parallel, to the second jack of the control housing 04. On the other hand, if you wish to have a lighter rucksack, it is recommended to replace a discharged battery 09 with a second battery 09 previously charged.

NOTES

- The battery(ies) is discharged when the indicator of the remote housing 08 indicates the following:

B 1 - B 2 : : : : : : : : : :

BATTERY CHARGING

1. Proceed as described in Section: "INITIAL USE".
2. When the indicator light 12 on charger 11 becomes red, battery 09 is being charged. The average charging duration is 2 hours. Charging is completed when the indicator light 12 on the charger 11 turns green. A second check can be done by means of connecting the battery(ies) 09 to control housing 04 and activating pruning shear 15 with the switch 07. The display 08 of the remote housing 06 displays the following:

with a battery connected on the right jack of the control housing 04:

B 1 - B 2 : ■■■■■■■■■■

with a battery connected on the left jack of the control housing 04:

B 1 - B 2 : ■■■■■■■■■■

with two batteries connected in parallel to the 2 jacks of the control housing 04:

B 1 - B 2 : 

3. As soon as charging is completed: disconnect the power cord 13 from the power grid and then disconnect battery 09 from charger 11.

NOTES

- Battery 09 may remain in the rucksack during charging but can also be extracted and charged on another support.

CAUTION

- Using a charger other than charger 11 that comes with the material is prohibited. Failure to observe this instruction may lead to the premature deterioration of the battery 09 and in addition to a risk of injury.
- If battery 09 is not used for 14 days, it automatically enters "storage" mode. Its voltage drops to about 50% of full load automatically and its internal consumption is reduced to a minimum. In this mode, battery 09 can not be used as is. To exit the "storage" mode, suffices to connect it to charger 11 in order to be able to use FELCO 880 POWERPACK correctly.

CHARGER

- Charger 11 delivered with the tool is intended for charging exclusively the battery 09 of POWERPACK FELCO 880.
- If the output cable of charger 11 supplying battery 09 is cut or damaged, the entire charger 11 assembly must be returned to the authorized dealer from whom the tool was purchased.
- Charger 11 does not require any special maintenance but should be in a ventilated area, away from heat, dust and moisture.
- If indicator light 12 (red during charging / green when charged) does not light during charging:
 1. Disconnect the power cord 13 from the power grid.
 2. Check the power grid by means of plugging in another device.
 3. Reconnect the power cord 13 to the power grid. If charger 11 remains non-operational, return the assembly (charger 11, power cord 13 and battery 09) to the authorized dealer, packed in its original packaging.

CHANGING THE BATTERY

Battery 09 can be changed at any time through a simple visit to your dealer and proceeding to the substitution of the damaged battery with a new one.

CAUTION

Only original FELCO SA batteries can be connected to control housing 04. FELCO SA shall not accept any responsibility in case of connection of a battery other than an original FELCO SA battery. Any injury or damage caused by the use of a battery that is not an original FELCO SA battery,

is the responsibility and shall be borne by the buyer violating this clause.

OUTSIDE THE PRUNING PERIOD

- Store POWERPACK FELCO 880, in its transportation case 14 away from heat, dust and moisture, in a conditioned area between +10°C (+50°F) and +40°C (+104°F). Do not place any flammable objects at a distance less than 1.5 meters from the battery 09. Ensure that switch 07 is set to "OFF" position.
- Never store POWERPACK FELCO 880 at an ambient temperature exceeding +40°C (+104°F).

CAUTION

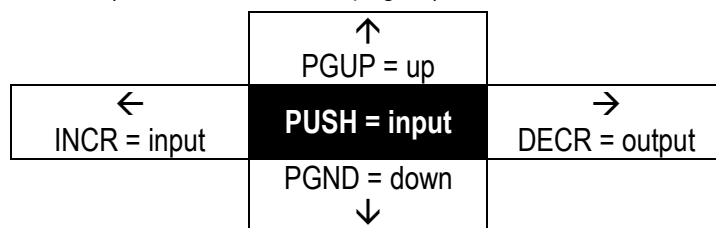
- To preserve the longevity of the battery 09 and prevent its deterioration, it is imperative to store it in charged condition and recharge it every 12 months when not in use.
- Do not operate switch 07 during the storage period.
- It is recommended, during OFF SEASON period, to perform a general inspection of your tool, at an authorized dealer. For more information, consult your authorized dealer, or contact us.

USB POWER SUPPLY

The control housing 04 is equipped with a USB power supply connector 05 (Type A IP67) which allows you to charge small electronic devices such as walkmans, mobile phones and other mobile accessories. This power supply is only active when switch 07 is set to "ON". It is not designed to charge laptops, touch pads and other equipment not specified above.

REMOTE HOUSING

The remote housing 06 allows you to check the charging status of your batteries 09 as well as to view statistics, enable/disable operation options, or perform preliminary diagnostics in case of breakdowns, or malfunctions. The operation of the remote housing 06 is very simple and intuitive (see illustration E on page 5):



The commands defined above, are the ones used systematically in all remote housing 06 menus.

LAUNCHING

When used with a FELCO 801 or a FELCO 820, upon starting the tool using switch 07 located on the remote unit 06, the following information is provided on the display, if the value of the number of cuts until the next service equals 0 or is less than 0.

 # X X X X X X

This value provides an indication of the number of cuts that you can still perform before a service is recommended.
If this value is positive, a few seconds later the display shows automatically the battery charge level.
If the value is negative, in order to display the batteries charge levels you must use command PUSH of the remote housing 06.

When used with FELCO 800 or FELCO 810, upon launching the tool, the information related to next service is not available, the display shows automatically the batteries charge level.



Each block corresponds to 10% of battery capacity, here battery B1 is 100% full and battery B2 is 100% full.

When battery B1 is 50% and battery B2 is not connected or empty (0%), the display shows the following:



From the battery level display:



And using functions "PGND and PGUP" you are able to intuitively navigate through the menus listed below.

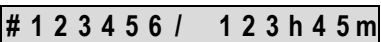
In order to navigate in the various menus, refer to the following navigation diagrams:

- Use with FELCO 801 or 820: diagram F on page 6
- Use with FELCO 800 or 810: Diagram G on page 123.

NOTES

- The options, "Semi-open setting", "Standby Mode" and "Non-progressive mode" are only available if the POWERPACK FELCO 880 is used with FELCO 801 or FELCO 820 pruning shears.

MENU "CUT STATISTICS" (FELCO 801, 820, 800 OR 810)



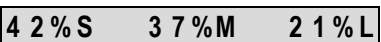
PUSH 2 sec=RESET

Left part # XXXXXX = Number of cuts made since the last reset of the counter.

Right part XXX h YY m = Time of tool usage in hours and minutes since the last reset of the counter.

If you press the joystick for 2 seconds (PUSH command), the 2 counters of this screen are reset to zero.

"CUT TYPES" MENU (FELCO 801, 820, 800 OR 810)



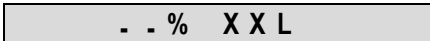
PUSH 2 sec=RESET

S (SMALL) = Percentage of small diameter cuts,
M (MEDIUM) = Percentage of medium diameter cuts,
L (LARGE) = Percentage of large cuts
performed since the last counter reset. The different levels of cuts classifications are determined on the basis of the

averages and these values should be considered as an indication.

If you press the joystick for 2 seconds (PUSH command), the 3 counters of this screen are reset to zero.

"BLOCKAGE" MENU (FELCO 801, 820, 800 OR 810)



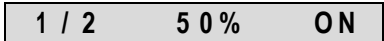
PUSH 2 sec=RESET

XX% XXL = Percentage of cutting head blockages since the last reset of the counter. Shows whether the diameters of wood cut correspond to the capacity of the tool and whether the tool is used properly.

If you press the joystick for 2 seconds (PUSH command), the counter of this screen is reset to zero.

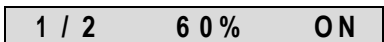
"SEMI-OPENING SETTING" MENU (FELCO 801 AND FELCO 820 ONLY)

POWERPACK FELCO 880 is factory set to switch cutting head to semi-opening mode when pressing 2 times rapidly on the trigger 16 of the tool. To return to full opening mode, simply press the trigger 16 again 2 times, quickly. The 4 displays below allow you to choose the type of semi-opening mode desired with the tool (50%, 60% or 70%), or to disable this option.



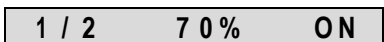
Indicates that semi-opening mode is set to 50% of the total opening range of the cutting head. This is the factory setting.

PUSH



If you press PUSH, semi-opening mode of the blade 17 toggles from 50% to 60%. Indicates that semi-opening mode is set to 60% of the total opening range of the cutting head.

PUSH



If you press PUSH, semi-opening mode of the blade 17 toggles from 60% to 70%. Indicates that semi-opening mode is set to 70% of the total opening range of the cutting head.

Semi-opening mode is deactivated by means of pressing the joystick, PUSH command.

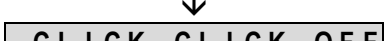
PUSH



"STAND BY MODE" MENU (FELCO 801 AND FELCO 820 ONLY)



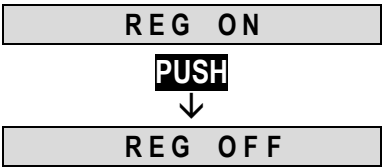
PUSH



CLICK-CLICK ON = POWERPACK FELCO 880 is factory set, for the "stand-by" mode of the pruning shear FELCO 820 to be activated in pressing the trigger 16 two times rapidly and holding the trigger 16 until a triple rapid audio signal

(beep) is heard (after approximately 1 second). If you release trigger 16 at that time, the cutting head remains closed until the operator presses again the trigger 16. This option can be disabled by pressing the joystick "command: PUSH".

""NON PROGRESSIVE MODE" MENU (FELCO 801 AND FELCO 820 ONLY)



REG ON = POWERPACK FELCO 880 is factory set to the option of operating the blade 17 in progressive mode (Trigger 16 activating proportionally blade 17). However, it is possible to work in non-progressive mode, same as with pneumatic pruning shears by disabling this option via the joystick (PUSH command).

CAUTION This non progressive mode IS ACTIVE only if the tool is activated. Once the tool is turned off, the mode returns automatically to progressive.

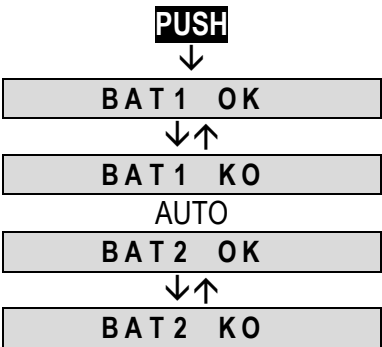
TROUBLESHOOTING
"DIAGNOSTIC" MENU (FELCO 801, FELCO 820, 800 OR 810)



Allows you to enter the menu of diagnostics and troubleshooting. You can access this submenu by activating the joystick using "PUSH" and you can exit the menu using any of the functions of the joystick. The diagnostics of the tool and the battery(ies) are performed automatically in sequence. Each diagnostic procedure is executed in a loop until the user touches the joystick in any way.

CAUTION To run complete diagnostics, a FELCO electro portable tool must be plugged. The diagnostics made in this way must always be validated by an authorized dealer, who has privileged access to the online FELCO advanced diagnostics platform.

BATTERY(IES) TEST

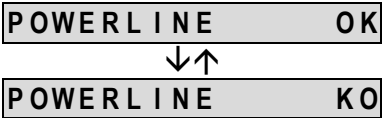


This test verifies whether the battery 09 is working properly, or not. If everything works correctly, the status will be: OK.

CAUTION If only one battery 09 is connected, the test of the other battery 09 will have the status: KO.

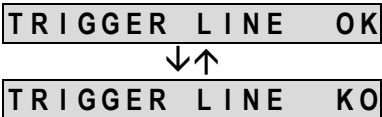
If a battery 09 is in "storage" mode and is connected to the control housing 04, the battery 09 status will be: KO. To remedy this, refer to chapter "INITIAL USE".

POWER LINE TEST



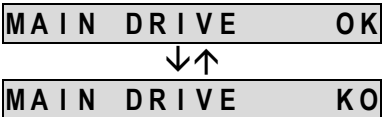
This test allows the verification of the power at motor level, connection level and power cord 02 level (broken power cord, or general problems of the power cord). If everything works correctly, the status will be: POWER LINE OK.

TRIGGER LINE TEST



This test allows the verification of the trigger 16 at the level of trigger circuit, connection level and power cord 02 level (broken power cord, or general problems of the power cord). If everything works correctly, the status of this test will be: TRIGGER LINE OK.

CONTROL HOUSING TEST

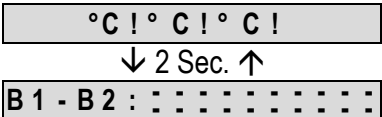


A self-test of the control housing 04 is performed. This allows the detection of certain errors. If everything works correctly, the status of this test will be: MAIN DRIVE OK.

ALARMS DURING OPERATION

During operation of the tool, it may stop. This stop may be due to a technical problem and if this is the case, it is necessary to visit your authorized dealer. Only the alarms described below do not require direct intervention:

TEMPERATURE PROBLEM



This alarm occurs if any of the following components becomes too hot: Battery 09, control housing 04, or motor. The power output is automatically reduced until the temperature of these components drops back to the correct values.

AUDIBLE NOTIFICATIONS

The user is helped by sound signals emitted by the control housing 04 of POWERPACK FELCO 880:

AT THE ACTIVATION OF THE TOOL

Transmission of a long sound signal followed by:

- 3 short sound signals = connection to a tool of FELCO 801 or FELCO 820 type - communication is functional
- 2 short sound signals = connection to a tool of FELCO 800 or FELCO 810 type - communication is functional

WHEN SWITCH 07 REMAINS ACTIVATED

After 10 minutes of non use of POWERPACK FELCO 880 with switch 07 set to "ON", it stops automatically. It transmits 5 short sounds of one second for 20 seconds.

To activate again the POWERPACK, set switch 07 to "OFF" and then back to "ON".

WHEN THE BATTERY OR BATTERIES ARE EMPTY

Once the capacity of the battery 09 reaches a discharge level that allows no more than a few minutes of use, POWERPACK FELCO 880 emits a series of five continuous sounds every minute until complete shutdown of the tool. At that time, it is no longer possible to use the tool and the battery is set to stand-by.

CAUTION

When the battery 09 has reached this state, be sure to recharge it quickly and do not store it in this state for more than 24 hours.

GUARANTEE AND NON-RESPONSIBILITY CLAUSE

In the event of failure of a mechanical, electrical or electronic part, and subject to standard and reasonable use, and if the tool is maintained in accordance with the user manual, FELCO SA guarantees its products to its end customers for a period of 2 YEARS as of the date of delivery to the end customer. This period may not exceed 18 months as of the dispatch of the material from the factory under the conditions stipulated in this user manual.

DO NOT ATTEMPT TO OPEN ANY OF THE PARTS COMPOSING POWERPACK FELCO 880 (there is risk of damage and in any case there is risk of guarantee cancellation).

In the event of an accident and total or partial destruction of the product, FELCO SA's warranty can only be granted, and their responsibility engaged, if the party claiming the warranty can provide technical proof specifying the origin of the accident, a defect in materials or a structural defect and the product components which are the cause of it.

This contractual warranty excludes any other responsibility of FELCO SA, whether implicit or explicit. For this reason, the responsibility of FELCO SA cannot exceed the limits defined above and covers, to a limited extent, repair or replacement, as chosen by FELCO SA, of parts recognized to be defective and, when applicable, the labour required to perform the

repair or replacement on the basis of warranty time as defined by FELCO SA.

Any work whatsoever carried out during the warranty period shall mandatorily be performed by FELCO SA or by a FELCO SA authorized dealer, under penalty of forfeiture of the warranty.

All costs arising from the immobilization, movement, approach and transport shall be, in all events, for the sole account of the purchaser.

With respect to the normal wear of parts resulting from use consistent with the user manual, such elements are never guaranteed unless an obvious manufacturing defect is expressly recognized by FELCO SA.

FELCO SA and the approved dealer shall not be liable in the following cases:

- Malfunctions due to faulty servicing, user inexperience or abnormal use.
- Failure to perform overhauls and checks in accordance with manufacturer's instructions.
- Replacement of genuine parts or accessories with parts or accessories of another origin, or when the product sold has been transformed or modified.

This warranty is explicitly limited to the terms defined above. FELCO SA shall not be liable, under any circumstances, for payment of any indemnity for any reason whatsoever.

However, it is stated that in accordance with applicable law regarding liability for products, this contractual guarantee does not replace the legal guarantee which obliges the seller to guarantee the purchaser against all consequences of hidden faults or defects of the item sold.

Keep carefully the details of your device (SEE labels on the various components) to facilitate communication with our after sales service and prevent errors in the dispatch of spare parts.

Before the first start: READ CAREFULLY THIS USER MANUAL.

SPECIFIC GUARANTEE TERMS POWERPACK FELCO 880

FELCO SA guarantees its BATTERY for a period of THREE YEARS as of the date of delivery to the end customer under the following conditions:

- the number of recharges does not exceed 200 per year,
- the battery is used between -5°C (23°F) and +30°C (86°F),
- the battery is charged between +10°C (50°F) and +25°C (77°F),
- the battery is charged at least once every year,
- the battery does not enter into deep discharge.

FELCO SA guarantees its ELECTRONIC BOARD for a period of THREE YEARS as of the date of delivery to the end customer.

NEVER ATTEMPT TO OPEN THE CONTROL HOUSING 04, THE REMOTE HOUSING 06, THE BATTERY 09, OR THE CHARGER 11, UNDER PENALTY OF CANCELLATION OF GUARANTEE. REFER TO AN AUTHORIZED DEALER.

ONLY THE OPERATIONS CONTAINED IN THIS USER MANUAL ARE ALLOWED.

NOTES

- For the special guarantee terms of the tool used with POWERPACK FELCO 880, refer to the User Manual of the tool concerned.

CERTIFICATE OF CONFORMITY

according to "DIRECTIVE 2006/42/CE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL" concerning machines.

The undersigned manufacturer: FELCO SA, CH-2206 Les Geneveys-sur-Coffrane, certify that the new material referenced herein: POWERPACK FELCO 880 is in conformity with standards EN55014-1 and EN55014-2, as well as FCC 47CFR15 Sub-part B and is thus eligible for CE marking.

In addition, the following components are certified according to the following standards:

Battery:
TÜV marking According to standards IEC 62133, UL 1642 & UL 2054
CE-EMC marking According to standards: EN55014-1 and EN55014-2
PSE According to standards: DENAN ordinance Article 1, Appendix 9
C-tick test report According to standards: AS/NZS CISPR 14 (based on CE marking)
KC mark
RoHs Certificate
REACH 53SVHC certificate

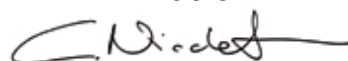
Charger
TÜV GS; CE_LVD; CB marking According to standards: IEC/EN 61558-1; IEC/EN 61558
Certificate: NRTL + CNRTL According to standards: UL 1310; CAN CSA C22.2 No223-M91
CE-EMC marking According to standards: EN55014-1 and EN55014-2
CB certificate and CB test report According to standards: IEC 61558-1, 61558-2-6, 61558-2-17

C-tick test report According to standards: AS/NZS CISPR 14 (based on CE marking)
KC mark According to standard: K60950
RoHs Certificate
REACH 53SVHC certificate

MATERIAL

- The technical characteristics are given for information purposes; they are in no case contractual.
- FELCO SA reserves the right to make any design and manufacturing changes deemed necessary in order to enhance PERFECTION.

FELCO SA



Christophe Nicolet
CEO

CONTENU ET DESCRIPTIF

Voir illustration en page 3.

- 01 Fiche de branchement du cordon au sécateur
- 02 Cordon sécateur (pour sécateurs électroportatifs FELCO)
- 03 Sac à dos avec 1 poche de rangement
- 04 Boîtier de commande
- 05 Prise d'alimentation USB
- 06 Boîtier déporté
- 07 Interrupteur général "ON-OFF"
- 08 Afficheur multi-usages
- 09 Batterie Li-Po 37 V - 2.5 Ah - 92.5 Wh
- 10 Etui sécateur
- 11 Chargeur pour batterie 100 VAC - 240 VAC / 50 - 60 Hz / 42 VDC - 2 A
- 12 Lampe témoin chargeur
- 13 Câble secteur pour chargeur
(Le câble secteur fourni est adapté au pays dans lequel l'outil est vendu)
- 14 Mallette
Un manuel d'utilisation (non illustré)

Les accessoires reproduits ou décrits ne sont pas forcément fournis avec le POWERPACK FELCO 880.

À LIRE ATTENTIVEMENT

Chère cliente, Cher client,

Nous vous remercions de l'achat du POWERPACK FELCO 880. Correctement utilisé et entretenu, ce portage et son contenu vous procureront des années de satisfaction.

Il est IMPÉRATIF que vous preniez connaissance de LA TOTALITÉ de ce Manuel d'utilisation avant d'utiliser le POWERPACK ou de procéder à des opérations d'entretien. Conformez-vous scrupuleusement aux instructions et illustrations présentes dans ce document.

Tout au long de ce manuel d'utilisation, vous trouverez des mises en garde et des renseignements intitulés: REMARQUE, AVERTISSEMENT ou ATTENTION. Une REMARQUE fournit des renseignements complémentaires, éclaire un point ou explique une étape à suivre dans son détail. La mise en garde AVERTISSEMENT ou ATTENTION est utilisée pour identifier une procédure qui, si négligée ou incorrectement exécutée, peut entraîner des dommages matériels et/ou corporels graves. La mise en garde GARANTIE indique que si les procédures ou instructions ne sont pas respectées, les dommages ne seront pas couverts par la garantie et les frais de réparation seront à la charge du propriétaire.

Sur les différents composants, des signaux de sécurité rappellent également les consignes à adopter en matière de sécurité. Localisez et lisez ces signaux avant d'utiliser le POWERPACK. Remplacez immédiatement tout signal partiellement illisible ou endommagé.

Reportez-vous à la rubrique "SIGNAUX DE SÉCURITÉ" pour la liste des signaux de sécurité apposés sur les différents composants.

Aucune partie de ce manuel d'utilisation ne peut être reproduite sans autorisation écrite de la société FELCO SA. Les caractéristiques techniques et les illustrations présentes dans ce manuel d'utilisation sont données à titre indicatif et ne sont en aucun cas contractuelles. La société FELCO SA se réserve le droit d'apporter à ses produits toute modification ou amélioration qu'elle juge nécessaire sans devoir les communiquer aux clients déjà en possession d'un modèle similaire. Ce Manuel d'utilisation fait partie intégrante de l'outil et doit l'accompagner en cas de cession.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT:



Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci à votre revendeur ou à un distributeur agréé pour que son traitement soit effectué.

MESURES DE SÉCURITÉ



- Le POWERPACK FELCO 880 est un appareil exclusivement destiné à l'alimentation et au pilotage des outils électroportatifs FELCO (Voir tableau A en page 4).
- La société FELCO SA décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués à la suite d'un usage impropre et différent de celui qui a été prévu.
- La société FELCO SA décline également toute responsabilité en cas de dommages engendrés par l'utilisation de pièces ou d'accessoires n'étant pas d'origine.

**MESURES DE SÉCURITÉ LIÉES À L'USAGE DU CHARGEUR 11 ET DE LA BATTERIE 09**

- Pendant son fonctionnement, la température du chargeur 11 peut atteindre 60°C. Aucune matière inflammable ne doit se trouver à moins de 1.5 mètres du chargeur 11 et de la batterie 09.
- Placer le chargeur 11 et la batterie 09 hors de portée des enfants et sur un support non combustible.
- Ne pas gêner son refroidissement.
- Ne pas utiliser ou laisser la batterie 09 près d'une source de chaleur (> 80°C).
- Ne pas laisser la batterie 09 sous un soleil ardent.
- Ne pas exposer la batterie 09 aux micro-ondes et hautes pressions.
- Ne pas immerger la batterie 09 dans l'eau.
- Le chargeur 11 livré avec l'outil est destiné à la recharge exclusive de la batterie 09 Li-Po du POWERPACK FELCO 880. Ne pas charger des batteries non rechargeables ou des batteries d'un autre fabricant.

- La charge de la batterie 09 doit se faire dans un local aéré et sec dont la température est comprise entre +10°C et +25°C maximum, et à l'abri de l'humidité.
- En cas de non utilisation de la batterie 09 pendant 14 jours, la batterie 09 se décharge partiellement de façon automatique pour se mettre en mode "stockage", un échauffement de celle-ci se produit durant cette phase.
- Dans le temps, la capacité de votre batterie 09 diminue. Lorsqu'elle atteint la moitié de son autonomie d'origine, il y a lieu de la remplacer.
- Le lieu de charge doit être équipé d'un extincteur pour feu électrique en état de marche.
- Le raccordement du chargeur doit être réalisé à une source de courant respectant la norme EN60204.1.
- Dans le cadre d'expédition de POWERPACK FELCO 880 complet(s) ou de batterie(s) 09: respecter les normes en vigueur. La batterie 09 est un produit classé: UN 3481 classe 9 groupe d'emballage II. Instructions d'emballage 967.

⚠ MESURES DE SÉCURITÉ LIÉES À L'USAGE DE L'OUTIL

- Vérifier que l'interrupteur 07 se trouvant sous le boîtier déporté 06 est bien en position arrêt "OFF" avant de déconnecter la batterie 09 du boîtier de commande 04.
- Débrancher le cordon d'alimentation 02 de l'outil avant toute intervention sur celui-ci.
- Il est strictement interdit d'ouvrir le boîtier de commande 04.
- Tenir le POWERPACK FELCO 880 hors de portée des enfants.
- Lorsque un outil n'est pas utilisé, mettre systématiquement l'interrupteur 07 se trouvant sous le boîtier déporté 06 en position arrêt "OFF", afin d'éviter les accidents corporels et la décharge profonde de la batterie 09.
- L'utilisation d'une batterie 09 différente de celle fournie par FELCO SA est dangereuse et interdite (risque d'accidents corporels graves). Dans ce cas, FELCO SA dégage son entière responsabilité.
- Ne pas utiliser le POWERPACK FELCO 880 et son contenu pour une application autre que celle initialement prévue (utilisation exclusive avec un outil électroportatif FELCO; Voir tableau A en page 4).
- Ne pas utiliser le POWERPACK FELCO 880 et son contenu qui présenteraient un aspect anormal (déformation, odeur anormale, fumée...). Les fumées éventuelles peuvent incommoder momentanément les personnes ayant inhalé celles-ci.
- Ne jamais stocker une batterie 09 dont la capacité est inférieure à 50%. La recharger avant le stockage dans le cas où la valeur est inférieure à 50%. Pour vérifier l'état de charge de la batterie 09, brancher la batterie 09 au boîtier de commande 04, enclencher l'interrupteur 07 en position "ON" et visualiser l'état de charge sur l'afficheur 08 du boîtier déporté 06. Plus de

- 5 pavés éclairés indiquent que la batterie 09 a plus de 50% de niveau de charge.
- En cas de fumée suspecte mettre la batterie 09 et/ou le chargeur 11 à l'extérieur du local de charge ou du véhicule de transport, le plus loin possible de toute matière combustible.
- La batterie 09 doit être protégée de tout choc et doit être positionnée et calée pendant les phases de transport.
- Le POWERPACK FELCO 880 ne doit pas être utilisé par des personnes portant un stimulateur cardiaque sans autorisation médicale.

SIGNAUX DE SÉCURITÉ

Batterie de technologie Li-Po.
En fin de vie, la batterie 09 doit être ramenée au distributeur agréé auprès duquel l'outil a été acheté afin d'être recyclée conformément à la réglementation sur les déchets.



Ne pas utiliser sous la pluie.



POWERPACK FELCO 880 ET SON CONTENU fragiles. A utiliser avec précaution.



POWERPACK FELCO 880 ET SON CONTENU respectant les normes CE.



Matériel devant être utilisé à une température comprise entre -5°C et +30°C.



Le chargeur 11 livré avec le POWERPACK est destiné à la recharge exclusive de la batterie 09 Li-Po de FELCO SA et livrée par FELCO SA.

Il est interdit d'utiliser un autre chargeur que celui livré par FELCO SA

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Capacité d'une batterie Li-Po:	2.5 Ampères heure sous 37 Volts (10 fois 1 élément, regroupés en une batterie)
Durée d'utilisation sans recharge:	1/2 à 1 journée (Une deuxième batterie est conseillée selon les utilisations)
Tension d'alimentation du chargeur:	de 100 à 240 Volts et de 50 à 60 Hz
Temps de charge moyen:	2 heures
Poids d'une batterie:	790 g (27.9 oz.)
Poids du boîtier de commande (avec cordon):	545 g (19.2 oz.)
Poids du POWERPACK complet avec 1 batterie:	2'365 g (83.4 oz.)

PREMIÈRE MISE EN SERVICE

Retirez le POWERPACK FELCO 880 de la mallette 14.

ATTENTION

Lors de la première mise en service, si vous tentez de travailler avec votre sécateur sans avoir au préalable chargé la batterie 09, le sécateur 15 ne fonctionnera pas.

La batterie 09 ayant été mise automatiquement en mode "stockage", la première opération à faire consiste à brancher la batterie 09 au chargeur 11. Pour ce faire procédez de la façon suivante (voir illustration B en page 4):

1. Connectez la batterie 09 au chargeur 11.
2. Connectez le cordon secteur 13 adapté à votre réseau électrique au chargeur 11.
3. Connectez le chargeur 11 au réseau électrique.
4. La lampe témoin 12 sur le chargeur 11 passe au rouge.
5. Dès que la batterie 09 est chargée, la lampe témoin 12 passe au vert.
6. Déconnectez le chargeur 11 du réseau électrique.
7. Déconnectez la batterie 09 du chargeur 11.
8. Vérifiez que l'interrupteur 07 de mise en marche est en position arrêt "OFF".
9. Branchez la fiche de la batterie 09 dans l'une des deux prises correspondantes du boîtier de commande 04. Remarque: Le branchement fonctionne sur les 2 prises.
10. Branchez le cordon d'alimentation du sécateur 02 au sécateur 15. Remarque: Si vous êtes gaucher, sortez le cordon d'alimentation du sécateur par le côté gauche du Sac à dos 03.

UTILISATION

(Voir illustration C en page 5).

1. Prérégalez la ceinture ventrale.
2. Fixez l'étui 10 sur la ceinture du côté gauche ou droit selon que vous soyez gaucher ou droitier.
3. Mettez le sac à dos.
4. Fermez la ceinture ventrale.
5. Réglez la ceinture ventrale à hauteur de la taille.
6. Réglez les bretelles.
7. Fermez la sangle de poitrine.
8. Réglez la sangle de poitrine.
9. Prenez le sécateur 15 en main, basculez l'interrupteur 07 du boîtier déporté 06, de la position "OFF" à la position "ON" (l'afficheur 08 du boîtier déporté 06 s'enclenche).
10. Appuyez sur la gâchette 16 une fois et la lame 17 s'ouvre. (L'ouverture et la fermeture de la lame 17 sont proportionnelles au déplacement du doigt). Lors de l'enclenchement de l'outil, vous entendrez des signaux sonores. Pour en connaître la signification, veuillez vous reporter au chapitre: "INFORMATIONS SONORES" de ce manuel d'utilisation.
11. Pour arrêter votre sécateur 15, refermez la lame 17 à l'aide de la gâchette 16, maintenez celle-ci fermée, basculez l'interrupteur 07 en position arrêt "OFF" (l'afficheur 08 du boîtier déporté 06 se déclenche). Il est aussi possible d'arrêter temporairement le sécateur 15 à

l'aide de l'option "MODE VEILLE" voir chapitre "BOÎTIER DÉPORTÉ".

REMARQUES

- Afin d'économiser l'énergie délivrée par la batterie 09 et d'assurer ainsi un maximum d'autonomie au sécateur 15, nous vous conseillons d'utiliser l'option "demi-ouverture" qui peut être réglée à 50%, 60% ou 70%. (Référez-vous au chapitre "BOÎTIER DÉPORTÉ", MENU RÉGLAGE DEMI-OUVERTURE). Cette option offre un gain de temps précieux lors de la taille de petits diamètres. (Disponible seulement avec FELCO 801 ou FELCO 820).
- En cas de coupe trop importante, le sécateur 15 se bloque à la fermeture. Seule l'ouverture est possible.

CONSEILS D'UTILISATION

- Vous devez prendre toutes les précautions utiles afin d'éviter d'accrocher le cordon du sécateur 02 dans les branches. Pour ce faire, utilisez l'option de passage du cordon 02 par l'épaule et non pas par la taille. Si toutefois vous désirez utiliser le cordon 02 qui passe par la taille, sortez le, soit par le haut, soit par l'ouverture gauche ou droite au bas du sac à dos (selon votre préférence et selon que vous soyez droitier ou gaucher) puis attachez le cordon d'alimentation 02 au bras à l'aide d'un brassard (réf. 800/301 disponible en option) ou passez-le dans votre manche.
- Par temps froid ou humide, protégez le POWERPACK FELCO 880 en le portant sous votre imperméable.
- En cas de besoin, vous pouvez augmenter l'autonomie de votre POWERPACK FELCO 880 (Voir illustration D en page 5) avec une deuxième batterie. La deuxième batterie peut être branchée en parallèle sur la deuxième prise du boîtier de commande 04. Si par contre vous souhaitez alléger au maximum votre sac à dos, nous vous conseillons de remplacer la batterie 09 déchargée par la deuxième batterie 09 que vous aurez chargée entretemps.

REMARQUES

- La/les batteries sont déchargées lorsque l'afficheur du boîtier déporté 08 indique:

B 1 - B 2 :

RECHARGE DE LA BATTERIE

1. Procédez comme indiqué au chapitre: "PREMIÈRE MISE EN SERVICE".
2. Quand la lampe témoin 12 sur le chargeur 11 passe au rouge, la batterie 09 est en charge. La durée moyenne de la charge est de 2 heures. La charge est finie lorsque la lampe témoin 12 sur le chargeur 11 passe au vert. Une deuxième vérification peut être faite en connectant la/les batterie(s) 09 au boîtier de commande 04 et en enclenchant le sécateur 15 avec l'interrupteur 07.

L'afficheur 08 du boîtier déporté 06 affichera:

avec une batterie branchée dans la prise droite du boîtier de commande 04:

B 1 - B 2 : ■■■■■■■■■■

avec une batterie branchée dans la prise gauche du boîtier de commande 04:

B 1 - B 2 : ■■■■■■■■■■

avec deux batteries branchées en parallèle sur les 2 prises du boîtier de commande 04:

B 1 - B 2 : ■■■■■■■■■■

3. Une fois la charge terminée: débranchez le câble secteur 13 du réseau électrique puis déconnecter la batterie 09 du chargeur 11.

REMARQUES

- La batterie 09 peut rester dans le sac à dos pour sa charge mais peut aussi être extraite et chargée à un autre endroit.

ATTENTION

- L'utilisation d'un autre chargeur 11 que celui qui est livré avec le matériel est interdite. Le non respect de cette consigne conduit à une détérioration prématurée de la batterie 09 et de surcroît à un risque d'accidents corporels.
- Si la batterie 09 n'est pas utilisée pendant 14 jours, elle entre automatiquement dans le mode "stockage". Sa tension diminue automatiquement à environ 50% de la charge complète et sa consommation interne est réduite au strict minimum. Dans ce mode, la batterie 09 ne peut pas être utilisée telle quelle. Pour la sortir du mode "stockage", il convient de la brancher au chargeur 11 avant de pouvoir utiliser le POWERPACK FELCO 880 correctement.

CHARGEUR

- Le chargeur 11 livré avec l'outil est destiné à la recharge exclusive de la batterie 09 du POWERPACK FELCO 880.
- Si le câble de sortie du chargeur 11 alimentant la batterie 09 est coupé ou endommagé, le chargeur complet 11 doit être ramené au distributeur agréé auprès duquel l'outil a été acheté.
- Le chargeur 11 ne demande aucun entretien particulier mais doit se trouver dans un endroit aéré, à l'abri de la chaleur, de la poussière et de l'humidité.
- Si la lampe témoin 12 (rouge en charge / vert chargé) ne s'allume pas lors de la charge:
 1. Débranchez le câble secteur 13 du réseau électrique.
 2. Vérifiez le réseau électrique en y branchant un autre appareil.
 3. Rebranchez le câble secteur 13 au réseau électrique. Si le chargeur 11 ne fonctionne toujours pas, ramenez l'ensemble (chargeur 11, câble secteur 13

et batterie 09) dans son emballage d'origine chez un distributeur agréé.

CHANGEMENT DE BATTERIE

Le changement de la batterie 09 peut se faire en tout temps, simplement en vous rendant chez votre distributeur et en procédant à la substitution de la batterie endommagée par une batterie neuve.

ATTENTION

Seules des batteries d'origine FELCO SA peuvent être connectées au boîtier de commande 04. FELCO SA décline toute responsabilité en cas de branchement d'une batterie n'étant pas d'origine FELCO SA. Tout dommage corporel ou matériel dus à l'utilisation d'une batterie n'étant pas d'origine FELCO SA, est à la charge et sous la responsabilité de l'acheteur contrevenant.

HORS PÉRIODE DE TAILLE

- Stockez LE POWERPACK FELCO 880, dans sa mallette de transport 14 à l'abri de la chaleur, de la poussière et de l'humidité, dans un lieu sec et tempéré entre +10°C et +40°C. Aucun objet combustible ne doit être placé à moins de 1.5 mètre de la batterie 09. Bien vérifiez que l'interrupteur 07 est en position arrêt "OFF".
- Ne jamais stocker le POWERPACK FELCO 880 à une température ambiante supérieure à +40°C.

ATTENTION

- Pour préserver la longévité de la batterie 09 et éviter sa détérioration, il est impératif de la stocker chargée et de refaire une charge tous les 12 mois en cas de non utilisation.
- Ne pas manipuler l'interrupteur 07 pendant la période de stockage.
- Il vous est conseillé, HORS SAISON, de faire effectuer une révision de votre outil, chez un distributeur agréé. Pour plus de renseignements, consultez votre distributeur agréé ou contactez-nous.

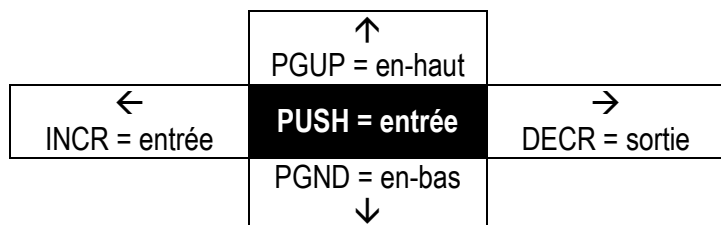
PRISE D'ALIMENTATION USB

Le boîtier de commande 04 est équipé d'une prise d'alimentation USB 05 (Type A IP67) qui vous permet de recharger de petits appareils électroniques tels que baladeurs, téléphones portables et autres accessoires portables. Cette alimentation n'est active que lorsque l'interrupteur 07 est en position "ON". Elle n'est en outre pas conçue pour recharger des ordinateurs portables, tablettes tactiles et autres équipements non stipulés ci-dessus.

BOÎTIER DÉPORTÉ

Le boîtier déporté 06 vous permet de vérifier l'état de charge de vos batteries 09 ainsi que de consulter des statistiques, d'activer ou de désactiver des options de fonctionnement ou de faire un diagnostic préliminaire en cas de pannes ou de dérangements.

Le maniement du boîtier 06 est très simple et intuitif (Voir illustration E en page 5):



Les commandes définies ci-dessus sont celles utilisées de manière systématique pour tous les menus du boîtier déporté 06.

A L'ENCLENCHEMENT

En utilisation avec un FELCO 801 ou un FELCO 820, lors de l'enclenchement de l'outil par l'interrupteur 07 situé sous le boîtier déporté 06, les informations suivantes sont disponibles sur l'affichage si la valeur du nombre de coupe avant le prochain service est égale à 0 ou plus petite que 0.

 # XXXXXX

Cette valeur vous donne une indication sur le nombre de coupes que vous pouvez encore faire avant qu'un service soit recommandé.

Si cette valeur est positive, l'afficheur passe après quelques secondes automatiquement au niveau de charges des batteries.

Si cette valeur est négative, le passage au niveau de charges des batteries doit se faire avec la commande PUSH du boîtier déporté 06.

En utilisation avec un FELCO 800 ou un FELCO 810, lors de l'enclenchement de l'outil, l'information relative au prochain service n'est pas disponible, l'affichage passe automatiquement au niveau de charges des batteries.

B 1 - B 2 : 

Chaque pavé correspond à 10% de capacité de la batterie, soit ici batterie B1 100% plein et batterie B2 100% plein.

Lorsque la batterie B1 est à 50% et la batterie B2 non branchée ou vide (0%), voici l'état de l'afficheur:

B 1 - B 2 : 

Depuis l'affichage du niveau de batterie:

B 1 - B 2 : 

Et en utilisant les fonctions "PGND et PGUP" vous pouvez instinctivement vous déplacer dans les menus mentionnés ci-après.

Pour la navigation dans les différents menus reportez-vous aux schémas de navigation suivants:

- Utilisation avec FELCO 801 ou 820: schéma F en page 6
- Utilisation avec FELCO 800 ou 810: Schéma G en page 123.

REMARQUES

- Les options "Réglage demi-ouverture", "Mode veille" et "Mode non progressif" ne sont disponibles que si le POWERPACK FELCO 880 est utilisé avec un sécateur FELCO 801 ou FELCO 820.

MENU "STATISTIQUES DE COUPE" (FELCO 801, 820, 800 OU 810)

1 2 3 4 5 6 / 1 2 3 h 4 5 m PUSH 2 sec=RESET

Partie gauche # XXXXXX = Nombre de coupes faites depuis la dernière mise à zéro du compteur.

Partie droite XXX h YY m = Temps en heures et en minutes d'utilisation de l'outil depuis la dernière mise à zéro du compteur.

En appuyant pendant 2 secondes sur le joystick (commande PUSH), les 2 compteurs de cet affichage se remettent à zéro.

MENU "TYPES DE COUPES" (FELCO 801, 820, 800 OU 810)

4 2 % S 3 7 % M 2 1 % L PUSH 2 sec=RESET

S (SMALL) = Pourcentage de petites coupe;

M (MEDIUM) = Pourcentage de coupes moyennes;

L (LARGE) = Pourcentage de grosses coupes

faites depuis la dernière remise à zéro du compteur. Les différents niveaux de classifications de coupes ont été déterminés sur des moyennes et ces valeurs sont à considérer de manière indicative.

En appuyant pendant 2 secondes sur le joystick (commande PUSH), les 3 compteurs de cet affichage se remettent à zéro.

MENU "BLOCAGE" (FELCO 801, 820, 800 OU 810)

. . % X X L PUSH 2 sec=RESET

XX% XXL = Pourcentage de blocages de la tête de coupe depuis la dernière remise à zéro du compteur. Permet de savoir si les diamètres de bois taillés correspondent à la capacité de l'outil et si l'outil est utilisé de manière adéquate.

En appuyant pendant 2 secondes sur le joystick (commande PUSH), le compteur de cet affichage se remet à zéro.

MENU "RÉGLAGE DEMI-OUVERTURE" (FELCO 801 ET FELCO 820 EXCLUSIVEMENT)

Le POWERPACK FELCO 880 est programmé d'usine pour que l'option de demi-ouverture de la tête de coupe s'enclenche en appuyant 2 fois très rapidement sur la gâchette 16 de l'outil. Pour revenir à l'ouverture complète, il suffira une fois encore, d'appuyer 2 fois très rapidement sur la gâchette 16. Les 4 affichages ci-dessous permettent de choisir le type de demi-ouverture que l'on souhaite avoir avec son outil (50%, 60% ou 70%) ou de désactiver cette option.

1 / 2 5 0 % O N

Indique que la demi-ouverture est programmée à 50% de l'ouverture totale de la tête de coupe. C'est le réglage d'usine.

PUSH



1 / 2 60% ON

En pressant sur PUSH, la demi-ouverture de la lame 17 passe de 50% à 60%. Indique que la demi-ouverture est programmée à 60% de l'ouverture totale de la tête de coupe.

PUSH



1 / 2 70% ON

En pressant sur PUSH, la demi-ouverture de la lame 17 passe de 60% à 70%. Indique que la demi-ouverture est programmée à 70% de l'ouverture totale de la tête de coupe.

Le mode demi-ouverture est désélectionné en appuyant sur le joystick, commande PUSH.

PUSH



1 / 2 OFF

MENU "MODE VEILLE" (FELCO 801 ET FELCO 820 EXCLUSIVEMENT)

CLICK - CLICK ON

PUSH



CLICK - CLICK OFF

CLICK-CLICK ON = Le POWERPACK FELCO 880 est programmé d'usine, pour que le mode "veille" du sécateur FELCO 820, se fasse en appuyant rapidement 2 fois sur la gâchette 16 de l'outil et en la maintenant jusqu'à entendre un triple signal sonore rapide (environ après 1 seconde). Si la gâchette 16 est relâchée à ce moment-là, la tête de coupe reste fermée jusqu'à ce que l'utilisateur appuie à nouveau une fois sur la gâchette 16. Cette option peut être désactivée en appuyant sur le joystick "commande: PUSH".

"MENU "MODE NON PROGRESSIF" (FELCO 801 ET FELCO 820 EXCLUSIVEMENT)

REG ON

PUSH



REG OFF

REG ON = Le POWERPACK FELCO 880 est programmé d'usine pour que l'option de fonctionnement de la lame 17 soit en mode progressif (Gâchette 16 activant proportionnellement la lame 17). Il est toutefois possible de travailler en mode non progressif à la manière des sécateurs pneumatiques en désactivant cette option via le joystick (commande PUSH).

ATTENTION

Ce mode non progressif EST ACTIF seulement si l'outil est enclenché. Dès que l'outil est éteint, le mode revient automatiquement en progressif.

TROUBLESHOOTING

MENU "DÉPANNAGE" (FELCO 801, FELCO 820, 800 OU 810)

XXXXXXXX V 3 . 0 3

Permet d'entrer dans le menu de diagnostic et dépannage. On entre dans ce sous-menu en activant le joystick par la fonction "PUSH" et on en ressort en activant le joystick avec n'importe quelle fonction. Le diagnostic de l'outil et de la/des batterie(s) se fait automatiquement en séquence. Chaque diagnostic est fait en boucle jusqu'à ce que l'utilisateur touche le joystick de n'importe quelle manière.

ATTENTION

Pour faire un diagnostic complet, un outil électroportatif FELCO doit être branché. Le diagnostic effectué de la sorte doit impérativement être validé par un distributeur agréé qui bénéficie d'un accès privilégié à la plate-forme online FELCO de diagnostic avancé.

TEST BATTERIE(S)

PUSH



BAT 1 OK



BAT 1 KO

AUTO

BAT 2 OK



BAT 2 KO

Par ce test, on arrive à vérifier si la batterie 09 fonctionne correctement ou pas. Si tout fonctionne correctement, le statut sera: OK.

ATTENTION

Si une seule batterie 09 est connectée, le test de l'autre batterie 09 aura un statut: KO.

Si une batterie 09 est en mode "stockage" et qu'elle est branchée au boîtier de commande 04, le statut de la batterie 09 sera: KO. Pour y remédier, référez-vous au chapitre "PREMIÈRE MISE EN SERVICE".

TEST LIGNE PUISSANCE

POWERLINE OK



POWERLINE KO

Ce test permet de vérifier la puissance au niveau moteur, connectique et cordon d'alimentation 02 (cordon d'alimentation sectionné ou problème général de cordon d'alimentation). Si tout fonctionne correctement, le statut sera: POWER LINE OK.

TEST LIGNE GÂCHETTE

TRIGGER LINE OK



TRIGGER LINE KO

Ce test permet de vérifier la gâchette 16 au niveau du circuit gâchette, de la connectique et du cordon d'alimentation 02 (Cordon d'alimentation sectionné ou problème général de cordon d'alimentation). Si tout fonctionne correctement, le statut de ce test sera: TRIGGER LINE OK.

TEST BOÎTIER DE COMMANDE

MAIN DRIVE OK



MAIN DRIVE KO

Un autotest du boîtier de commande 04 est effectué, qui permet de détecter certaines erreurs. Si tout fonctionne correctement, le statut de ce test sera: MAIN DRIVE OK.

ALARMES EN FONCTIONNEMENT

Pendant le fonctionnement de l'outil, il peut arriver que celui-ci s'arrête. Cet arrêt peut être dû à un problème technique et si tel est le cas, une visite chez votre distributeur agréé est nécessaire. Seules les alarmes décrites ci-dessous ne nécessitent pas d'interventions directes:

PROBLÈME DE TEMPÉRATURE

°C ! °C ! °C !

↓ 2 Sec. ↑

B 1 - B 2 : : : : : : : : : :

Cette alarme apparaît si un des composants suivants est devenu trop chaud: Batterie 09, boîtier de commande 04, ou moteur. La puissance délivrée sera automatiquement réduite jusqu'à ce que la température de ces composants revienne à des valeurs correctes.

INFORMATIONS SONORES

L'utilisateur est aidé par des signaux sonores émis par le boîtier de commande 04 du POWERPACK FELCO 880:

A L'ENCLenchement DE L'OUTIL

Emission d'un son long puis:

- 3 sons brefs = connexion à un outil type FELCO 801 ou FELCO 820 - la communication fonctionne
- 2 sons brefs = connexion à un outil type FELCO 800 ou FELCO 810 - la communication fonctionne

LORSQUE L'INTERRUPTEUR 07 RESTE ENCLenché

Après 10 minutes de non utilisation du POWERPACK FELCO 880 avec interrupteur 07 sur "ON", celui-ci s'arrête automatiquement. Il émet pendant 20 secondes 5 sons courts d'une seconde.

Pour enclencher à nouveau le POWERPACK, il suffit de mettre l'interrupteur 07 sur "OFF" puis à nouveau sur "ON".

LORSQUE LA OU LES BATTERIES SONT VIDES

Dès que la capacité de la batterie 09 atteint un niveau de décharge qui ne permet plus que quelques minutes d'utilisation, le POWERPACK FELCO 880 émet une série de 5 sons continus chaque minute jusqu'à l'arrêt complet de l'outil. A ce moment-là, il n'est plus possible d'utiliser l'outil et la batterie se met en veille.

ATTENTION ⚠

Lorsque la batterie 09 a atteint cet état, veillez à la recharger rapidement et de ne pas la stocker dans cet état plus de 24 heures.

GARANTIE ET CLAUSE DE NON-RESPONSABILITE

En cas de défaillance d'un composant mécanique, électrique ou électronique, et sous condition d'une utilisation normale et rationnelle, ainsi que d'une maintenance conformes au manuel d'utilisation, FELCO SA garantit aux clients finaux ses produits pour une durée de DEUX ANS à partir de la date de livraison au client final, sans que ce délai ne puisse excéder une période de 18 mois après la sortie d'usine du matériel garanti selon les conditions stipulées dans le présent Manuel d'utilisation.

NE TENTEZ JAMAIS D'OUVRIR L'UN OU L'AUTRE DES ÉLÉMENTS QUI CONSTITUENT LE POWERPACK FELCO 880 (vous risquez de les détériorer et surtout vous perdrez le bénéfice de la garantie).

En cas de sinistre et de destruction totale ou partielle du produit, la garantie de FELCO SA ne peut être accordée, et sa responsabilité retenue, qu'à la condition que soit apportée par celui qui s'en prévaut, la preuve technique précise de l'origine du sinistre, d'un défaut de matière ou d'un vice de construction et des composants du produit qui en sont la cause.

La présente garantie contractuelle est exclusive de toute autre responsabilité de FELCO SA expresse ou implicite. A ce titre, la responsabilité de FELCO SA ne peut excéder les limites définies ci-dessus et comprend limitativement la réparation ou l'échange, au seul choix de FELCO SA, des pièces reconnues défectueuses ainsi que le cas échéant la main d'œuvre nécessaire à cette réparation ou à cet échange, sur la base des temps de garantie établis par FELCO SA.

Tous travaux quelconques exécutés en période de garantie devront obligatoirement, sous peine d'annulation de ladite garantie, avoir été effectués par FELCO SA ou par un distributeur agréé par FELCO SA.

Les frais éventuels d'immobilisation, de déplacement, d'approche et de transport demeurent en tout état de cause à la charge de l'acheteur.

En ce qui concerne les pièces d'usure normale résultant de l'utilisation conforme au Manuel d'utilisation, elles ne sont

jamais garanties sauf si un défaut de fabrication flagrant est expressément reconnu par FELCO SA.

FELCO SA et le distributeur agréé seront dégagés de toute responsabilité dans les cas suivants:

- Lorsque les avaries sont dues à un défaut d'entretien, à l'inexpérience de l'utilisateur ou à une utilisation anormale et non conforme au Manuel d'utilisation.
- Lorsque les révisions et vérifications n'ont pas été effectuées selon les prescriptions de FELCO SA.
- Lorsque les pièces ou accessoires d'origine ont été remplacés par des pièces ou accessoires d'une autre origine ou lorsque l'appareil vendu aura été transformé ou modifié.

La garantie est expressément limitée à la définition ci-dessus exprimée, FELCO SA ne pouvant en aucun cas être tenue au paiement d'une indemnité à quelque titre que ce soit.

Toutefois, il est précisé que, conformément à la législation applicable en matière de responsabilité du fait des produits, la présente garantie contractuelle ne se substitue pas à la garantie légale qui oblige le vendeur à garantir l'acheteur contre toutes les conséquences des défauts ou vices cachés de la chose vendue.

Conservez soigneusement les références de votre matériel (VOIR étiquettes sur les différents composants) pour faciliter les relations avec notre service après-vente et éviter les erreurs dans les envois de pièces détachées.

Avant la première mise en route: **CONSULTEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL D'UTILISATION.**

CONDITIONS DE GARANTIE PARTICULIÈRES POWERPACK FELCO 880

FELCO SA garantit la BATTERIE pour une durée de TROIS ANS à partir de la date de livraison au client final à condition:

- que le nombre de recharges n'excède pas 200 recharges par an,
- que la batterie soit utilisée entre -5°C et +30°C,
- que la batterie soit chargée entre +10°C et +25°C,
- que la batterie ait été rechargée au minimum 1 fois tous les 12 mois,
- que la batterie ne soit pas entrée en décharge profonde.

FELCO SA garantit sa CARTE ÉLECTRONIQUE pour une durée de TROIS ANS à partir de la date de livraison au client final.

NE TENTEZ JAMAIS D'OUVRIR LE BOÎTIER DE COMMANDE 04, LE BOÎTIER DÉPORTÉ 06, LA BATTERIE 09 OU LE CHARGEUR 11, SOUS PEINE D'ANNULATION DE LA GARANTIE. FAITES APPEL À UN DISTRIBUTEUR AGRÉÉ.

SEULES LES MANIPULATIONS FIGURANT DANS LE PRÉSENT MANUEL D'UTILISATION SONT AUTORISÉES.

REMARQUES

- Conditions de garantie particulières de l'outil utilisé avec le POWERPACK FELCO 880, voir Manuel d'utilisation de l'outil concerné.

ATTESTATION DE CONFORMITÉ
à la "DIRECTIVE 2006/42/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL" relative aux machines.

Le constructeur soussigné: FELCO SA, CH-2206 Les Geneveys-sur-Coffrane, certifie que le matériel neuf désigné ci-après: POWERPACK FELCO 880 est conforme aux normes EN55014-1 et EN55014-2 ainsi que FCC 47CFR15 Subpart B et peut donc bénéficier du marquage CE.

En outre les composants suivants sont certifiés selon les normes suivantes:

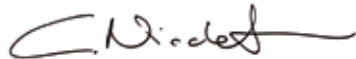
Batterie:
Marque TÜV Selon normes IEC 62133; UL 1642 & UL 2054
Marquage CE-EMC Selon normes: EN55014-1 et EN55014-2
PSE Selon normes: DENAN ordinance Article 1, Appendix 9
C-tick test report Selon standards: AS/NZS CISPR 14 (basé sur marquage CE)
KC mark
Certificat RoHs
Certificat REACH 53SVHC

Chargeur
Marque TÜV GS; CE_LVD; CB Selon normes: IEC/EN 61558-1; IEC/EN 61558
Certificat: NRTL + CNRTL Selon normes: UL 1310; CAN CSA C22.2 No223-M91
Marquage CE-EMC Selon normes: EN55014-1 et EN55014-2
CB certificate and CB-test report Selon normes: IEC 61558-1, 61558-2-6, 61558-2-17
C-tick test report Selon standards: AS/NZS CISPR 14 (basé sur marquage CE)
KC mark Selon norme: K60950
Certificat RoHs
Certificat REACH 53SVHC

MATÉRIEL

- Les caractéristiques techniques sont données à titre indicatif; elles ne sont en aucun cas contractuelles.
- FELCO SA se réserve le droit d'apporter à ses produits toute modification de conception et de fabrication qui serait de nature à les faire progresser dans la voie de la PERFECTION.

FELCO SA



Christophe Nicolet
CEO

DE Benutzerhandbuch

INHALT UND BESCHREIBUNG

Siehe Abbildung auf Seite 3.

- 01 Steckverbindung für das Scherenkabel
- 02 Scherenkabel für Akkuscheren von FELCO
- 03 Rucksack mit 1 Aufbewahrungstasche
- 04 Steuereinheit
- 05 USB-Anschluss
- 06 Handterminal
- 07 "EIN-AUS"-Schalter
- 08 Mehrzweck-Display
- 09 Lithium-Polymer-Akku 37 V - 2.5 Ah - 92.5 Wh
- 10 Etui für die Baum-, Reb-, Gartenschere
- 11 Akku-Ladegerät für 100 VAC - 240 VAC / 50 - 60 Hz / 42 VDC - 2 A
- 12 Ladegerät Kontrollleuchte
- 13 Netzkabel für das Ladegerät
(Das gelieferte Netzkabel ist an die technischen Merkmale des Landes der Lieferung angepasst)
- 14 Transportkoffer
Ein Benutzerhandbuch (nicht abgebildet)

Das abgebildete oder beschriebene Zubehör ist nicht automatisch Bestandteil des POWERPACKS FELCO 880.

BITTE AUFMERKSAM LESEN

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Vielen Dank für den Kauf des POWERPACKS FELCO 880.
Ordnungsgemäss betrieben und gewartet wird Ihnen dieses Set und sein Inhalt viele Jahre lang treue Dienste erweisen.

Es ist UNERLÄSSLICH, dass Sie das GESAMTE Benutzerhandbuch vor Gebrauch des POWERPACKS bzw. vor Wartungsarbeiten durchlesen. Befolgen Sie sorgfältig die Anweisungen und Illustrationen in diesem Dokument.

Im gesamten Benutzerhandbuch finden Sie Warnhinweise und Anmerkungen mit der Überschrift: HINWEIS, WARNUNG oder VORSICHT. Ein HINWEIS enthält zusätzliche Informationen, klärt einen Punkt oder beschreibt einen zu befolgenden Schritt im Detail. Die Warnhinweise WARNUNG oder VORSICHT dienen dazu, Vorgänge, die, wenn sie vernachlässigt oder falsch ausgeführt werden, zu Sachschäden und/oder schweren Verletzungen führen können. Der Warnhinweis GARANTIE weist darauf hin, dass bei Nichtbeachtung von Vorgängen oder Anweisungen eventuell entstehende Schäden nicht von der Garantie gedeckt sind und die Reparaturkosten zu Lasten des Eigentümers gehen.

Auf den einzelnen Komponenten weisen auch Sicherheitszeichen auf die zu beachtenden Sicherheitsmassnahmen hin. Finden und lesen Sie vor Gebrauch des POWERPACKS diese Zeichen. Ersetzen Sie jedes teilweise unleserliche oder beschädigte Zeichen umgehend.

Für eine Liste aller Sicherheitszeichen auf den einzelnen Komponenten siehe Abschnitt "SICHERHEITSZEICHEN".

Kein Teil dieser Gebrauchsanweisung darf ohne schriftliche Genehmigung der Firma FELCO SA vervielfältigt werden. Die Angaben und Abbildungen in diesem Benutzerhandbuch dienen nur der Orientierung und sind in keiner Weise bindend. Die Firma FELCO SA behält sich das Recht vor, wenn sie es für erforderlich hält, Änderungen oder Verbesserungen an ihren Produkten vorzunehmen, ohne Kunden, die ein ähnliches Modell besitzen, darüber informieren zu müssen. Dieses Benutzerhandbuch ist ein integraler Bestandteil des Werkzeugs und muss bei einer Weitergabe mitgegeben werden.

UMWELTSCHUTZ:



Ihr Gerät enthält viele wertvolle und wiederverwertbare Rohstoffe. Geben Sie es deshalb Ihrem Fachhändler oder einem autorisierten Händler zur ordnungsgemässen Verwertung zurück.

SICHERHEITSMASSNAHMEN



- Das POWERPACK FELCO 880 dient nur der Stromversorgung und dem Betrieb von tragbaren Elektrowerkzeugen von FELCO (siehe Abb. A auf Seite 4).
- Die Firma FELCO SA ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch falschen und unsachgemässen Gebrauch entstehen.
- Die Firma FELCO SA übernimmt auch keine Haftung für Schäden, die aus der Verwendung von Teilen oder Zubehör entstehen, die keine Originalteile sind.

SICHERHEITSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH DES LADEGERÄTS 11 UND DES AKKUS 09

- Während des Betriebs kann die Temperatur des Ladegeräts 11 bis zu 60°C erreichen. Im Umkreis von mindestens 1.5 Metern um das Ladegerät 11 und den Akku 09 darf sich kein leicht entflammables Material befinden.
- Lagern Sie das Ladegerät 11 und den Akku 09 ausserhalb der Reichweite von Kindern sowie auf nicht brennbarem Untergrund.
- Ermöglichen Sie, dass Ladegerät und Akku abkühlen können.
- Den Akku 09 nicht in der Nähe einer Wärmequelle (> 80°C) verwenden oder lagern.
- Den Akku 09 nicht in der prallen Sonne lassen.
- Den Akku 09 keinen Mikrowellen oder hohem Druck aussetzen.
- Den Akku 09 nicht ins Wasser tauchen.
- Das mit dem Werkzeug gelieferte Ladegerät 11 dient nur dem Aufladen des Lithium-Polymer-Akkus 09 des FELCO 880 POWERPACK. Versuchen Sie, nie nicht-

wiederaufladbare Batterien oder Akkus von anderen Herstellern aufzuladen.

- Das Aufladen des Akkus 09 muss in einem gut durchlüfteten, trockenen Raum erfolgen, bei Temperaturen zwischen +10°C und maximal +25°C, vor Feuchtigkeit geschützt.
- Ist der Akku 09 einmal 14 Tage lang nicht in Gebrauch, entlädt sich der Akku 09 teilweise automatisch und gerät in den "Lagermodus". Dabei heizt sich dieser auf.
- Im Laufe der Zeit nimmt die Kapazität Ihres Akkus 09 ab. Wenn dieser die Hälfte der Originalkapazität erreicht, ist es Zeit, ihn zu ersetzen.
- Wo der Akku geladen wird, muss ein funktionstüchtiger Feuerlöscher für elektrische Feuer vorhanden sein.
- Das Ladegerät muss an eine Stromquelle angeschlossen werden, die der Norm EN60204-1 entspricht.
- Für den Versand des POWERPACKS FELCO 880 als Ganzes oder des Akkus 09 allein sind die anwendbaren Normen zu beachten. Der Akku 09 ist ein Produkt der folgenden Klassifizierung: UN-Nr. 3481, Klasse 9, Verpackungsgruppe II. Verpackungsvorschriften 967.

SICHERHEITSMASSNAHMEN BEIM GEBRAUCH DES WERKZEUGS

- Überprüfen Sie, ob der Schalter 07 unter dem Handterminal 06 in der Position "OFF" ist, ehe Sie den Akku 09 von der Steuereinheit 04 trennen.
- Trennen Sie die Schere vom Scherenkabel 02 ehe Sie Handgriffe an der Schere vornehmen.
- Es ist strengstens verboten, den Steuerkasten 04 zu öffnen.
- Bewahren Sie das POWERPACK FELCO 880 ausserhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Wenn Sie Ihr Werkzeug nicht verwenden, schalten Sie grundsätzlich den Schalter 07 unter dem Handterminal 06 auf "OFF", um Unfälle und Verletzungen sowie eine Tiefenentladung des Akkus 09 zu vermeiden.
- Der Gebrauch eines anderen Akkus als des von FELCO SA gelieferten Akkus 09 ist gefährlich und untersagt (Risiko schwerer Unfälle und Verletzungen). In diesem Fall übernimmt die FELCO SA keinerlei Verantwortung.
- Verwenden Sie das POWERPACK FELCO 880 und seinen Inhalt nicht für andere Zwecke als den ursprünglich vorgesehenen (ausschliesslicher Gebrauch mit einem elektrischen Werkzeug von FELCO, siehe Abb. A auf Seite 4).
- Verwenden Sie das POWERPACK FELCO 880 und seinen Inhalt nicht, wenn Ihnen ungewöhnliche Merkmale auffallen (Verformung, ungewöhnlicher Geruch, Rauchbildung...). Eventueller Rauch kann beim Einatmen gesundheitsschädlich sein.
- Lagern Sie keinen Akku 09 mit einer Kapazität von weniger als 50%. Vor der Lagerung den Akku wieder

aufladen, falls die Kapazität unter 50% ist. Um den Status des Akkus 09 zu überprüfen, verbinden Sie den Akku 09 mit dem Steuerkasten 04, stellen Sie den Schalter 07 auf "ON" und sehen Sie den Ladezustand auf dem Display 08 am Handterminal 06. Mehr als 5 leuchtende Balken zeigen, dass der Akku 09 zu über 50% geladen ist.

- Bei verdächtigem Rauch bringen Sie den Akku 09 und/oder das Ladegerät 11 vom Ladeort oder Transportgerät nach draussen, so weit wie möglich entfernt von brennbarem Material.
- Der Akku 09 muss vor Stössen geschützt und für den Transport stabilisiert und fixiert werden.
- Das POWERPACK FELCO 880 sollte von Menschen mit Herzschrittmachern nicht ohne ärztliche Genehmigung benutzt werden.

SICHERHEITSSZEICHEN

Akku-Technologie Lithium-Polymer.
Nach Ablauf seiner Lebenszeit ist der Akku 09 an den Vertragshändler zurückzugeben, bei dem das Werkzeug gekauft wurde, damit er den Abfallrichtlinien entsprechend entsorgt werden kann.



Nicht bei Regen verwenden.



Das POWERPACK FELCO 880 und sein Inhalt sind zerbrechlich. Benutzen Sie es mit Sorgfalt und Vorsicht.



Das POWERPACK FELCO 880 und sein Inhalt entsprechen den CE-Normen.



Das POWERPACK FELCO 880 darf nur bei Temperaturen zwischen -5°C und +30°C verwendet werden.



Das Ladegerät 11, das mit dem POWERPACK geliefert wird, dient nur zum Laden des Lithium-Polymer-Akkus 09 von FELCO SA.

Es ist verboten, andere Ladegeräte zu verwenden, als das von FELCO SA.

TECHNISCHE DATEN

Kapazität eines Lithium-Polymer-Akkus:	2.5 Amperestunden bei 37 Volt (10 mal 1 Zelle, in einem Akku zusammengefasst)
Einsatzdauer ohne Wiederaufladen:	1/2 bis 1 Tag (Je nach Einsatz wird ein zweiter Akku empfohlen)
Versorgungsspannung des Ladegeräts:	100 bis 240 Volt und 50 bis 60 Hz

Durchschnittliche Aufladezeit:	2 Stunden
Gewicht des Akkus:	790 g (27.9 oz.)
Gewicht des Steuerkastens (mit Kabel):	545 g (19.2 oz.)
Gesamtgewicht des POWERPACK mit 1 Akku:	2'365 g (83.4 oz.)

ERSTE INBETRIEBNAHME

Nehmen Sie das POWERPACK FELCO 880 aus dem Koffer 14.

VORSICHT

Bei der ersten Inbetriebnahme wird die Schere 15 nicht funktionieren, wenn Sie versuchen, diese ohne vorheriges Aufladen des Akkus 09 zu verwenden.

Der Akku 09 wurde automatisch in den "Lagermodus" versetzt, so dass der erste vorzunehmende Handgriff das Anschliessen des Akkus 09 an das Ladegerät 11 ist. Dazu gehen Sie wie folgt vor (siehe Abb. B auf Seite 4):

1. Schliessen Sie den Akku 09 an das Ladegerät 11 an.
2. Schliessen Sie das an Ihr Stromnetz angepasste Netzkabel 13 an das Ladegerät 11 an.
3. Schliessen Sie das Ladegerät 11 an das Stromnetz an.
4. Die Kontrollleuchte 12 auf dem Ladegerät 11 leuchtet rot.
5. Sobald der Akku 09 geladen ist, leuchtet die Kontrollleuchte 12 grün.
6. Trennen Sie das Ladegerät 11 vom Stromnetz.
7. Trennen Sie den Akku 09 vom Ladegerät 11.
8. Überprüfen Sie, ob der Schalter 07 auf "OFF" steht.
9. Stecken Sie das Akkukabel 09 in einen der beiden passenden Anschlüsse der Steuereinheit 04. Hinweis: Die Verbindung funktioniert mit beiden Anschlüssen.
10. Stecken Sie das Scherenkabel 02 in die Schere 15. Hinweis: Wenn Sie Linkshänder(in) sind, führen Sie das Scherenkabel der Schere von links aus dem Rucksack 03.

GEBRAUCH

(Siehe Abb. C auf Seite 5).

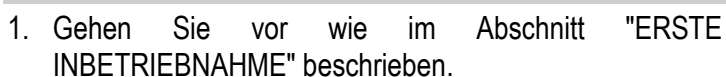
1. Stellen Sie den Beckengurt auf die richtige Länge ein.
2. Befestigen Sie das Etui 10 links oder rechts am Gurt, je nachdem, ob Sie Links- oder Rechtshänder(in) sind.
3. Schnallen Sie sich den Rucksack um.
4. Schliessen Sie den Beckengurt.
5. Passen Sie den Beckengurt auf Hüfthöhe an.
6. Stellen Sie die Riemen ein.
7. Schliessen Sie den Brustgurt.
8. Stellen Sie den Brustgurt ein.
9. Nehmen Sie die Schere 15 in die Hand, stellen Sie den Schalter 07 des Handterminals 06 von "OFF" auf "ON" (das Display 08 des Handterminals 06 schaltet sich an).
10. Betätigen Sie den Abzugshebel 16 einmal und die Klinge 17 öffnet sich. (Das Öffnen und Schliessen der Klinge 17 entspricht der Bewegung des Fingers). Beim Einschalten des Werkzeugs, hören Sie einen Signalton. Zu dessen Bedeutung siehe Abschnitt "AKUSTISCHE INFORMATIONEN" dieses Benutzerhandbuchs.

2. Wenn die Kontrollleuchte 12 am Ladegerät 11 rot wird, wird der Akku geladen. Die durchschnittliche Ladezeit beträgt 2 Stunden. Das Laden ist beendet, sobald die Kontrollleuchte 12 am Ladegerät 11 grün wird. Eine weitere Überprüfung kann auch durch Anschluss des/der Akku(s) 09 an die Steuereinheit 04 und durch Anschalten der Schere 15 mit dem Schalter 07 vorgenommen werden. Das Display 08 des Handterminals 06 zeigt folgendes an:

- Um Energie zu sparen und so die maximale Arbeitsdauer der Schere 15 zu nutzen, raten wir Ihnen, die Option "Halbe Klingenöffnung" zu wählen, die auf 50%, 60% oder 70% eingestellt werden kann. (Siehe Abschnitt "HANDTERMINAL" - MENU EINSTELLUNG HALBE ÖFFNUNG.) Dieser Modus bietet auch eine wertvolle Zeitersparnis beim Schneiden kleinerer Durchmesser. (Nur mit den Modellen FELCO 801 oder 820 erhältlich).
- Bei zu grossem Schnittdurchmesser blockiert sich die Schere 15 beim Schliessen. Sie kann dann nur noch geöffnet werden.

- Sie müssen alle Vorsichtsmassnahmen treffen, um zu verhindern, dass das Kabel 02 der Schere in die Äste gerät. Führen Sie das Kabel 02 zu diesem Zweck über Ihrer Schulter und nicht entlang Ihrer Hüfte. Wenn Sie dennoch das Kabel 02 an Ihrer Hüfte entlang führen möchten, ziehen Sie es entweder oben oder an der linken oder rechten Öffnung am Rucksack durch (je nachdem, ob Sie Links- oder Rechtshänder(in) sind), befestigen Sie dann das Netzkabel 02 mit einer Armbinde am Arm (Artikel-Nr. 800/301, als Option erhältlich) oder führen Sie es durch Ihren Ärmel.
- Bei kaltem oder nassem Wetter schützen Sie das POWERPACK FELCO 880 dadurch, dass Sie es unter Ihrer Regenjacke tragen.
- Wenn nötig, können Sie die Kapazität Ihres POWERPACK FELCO 880 (siehe Abb. D auf Seite 5) mit einem zweiten Akku erhöhen. Der zweite Akku kann parallel mit dem zweiten Stecker mit der Steuereinheit 04 verbunden werden. Wenn Sie Ihren Rucksack so leicht machen wollen wie möglich, so raten wir Ihnen, den entladenen Akku 09 durch den zweiten Akku 09 zu ersetzen, den Sie inzwischen aufgeladen haben.

- Der/die Akku(s) ist/sind entladen, wenn das Display 08 des Handterminals Folgendes anzeigt:



3. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie den Netzstecker 13 vom Stromnetz und dann den Akku 09 vom Ladegerät 11.

- Der Akku 09 kann beim Laden im Rucksack bleiben, kann aber auch herausgenommen und an einem anderen Ort geladen werden.

- Es ist untersagt, ein anderes Ladegerät zu verwenden als das, welches mit dem Gerät geliefert wurde. Missachtung dieses Verbots führt zu vorzeitigem Verschleiss des Akkus 09 und darüber hinaus zu der Gefahr von Unfällen und Verletzungen.
- Ist der Akku 09 einmal 14 Tage lang nicht in Gebrauch, gerät er in den "Lagermodus". Seine Spannung wird automatisch auf ca. 50% der Volllast verringert und der Eigenverbrauch auf ein Minimum reduziert. In diesem Modus kann der Akku 09 nicht als solcher verwendet werden. Um ihn aus dem "Lagermodus" herauszuholen, genügt es, ihn vor Gebrauch an das Ladegerät 11 anzuschliessen, um dann das POWERPACK FELCO 880 richtig nutzen zu können.

- Wenn die Kontrollleuchte 12 während des Ladens nicht aufleuchtet (rot beim Laden / grün Ladevorgang abgeschlossen):
 1. Ziehen Sie das Netzkabel 13 aus der Steckdose.
 2. Überprüfen Sie das elektrische Netz indem Sie ein anderes Gerät anschliessen.
 3. Schliessen Sie das Netzkabel 13 wieder an das Stromnetz an. Wenn das Ladegerät 11 weiterhin nicht funktioniert, schicken Sie das Set (Ladegerät 11, Netzkabel 13 und Akku 09) in der Originalverpackung an einen autorisierten Händler zurück.

AKKUWECHSEL

Der Akku 09 kann jederzeit gewechselt werden. Gehen Sie hierzu einfach zu Ihrem Händler und lassen den beschädigten Akku durch einen neuen ersetzen.

VORSICHT

Es dürfen nur Original-Akkus von FELCO SA an die Steuereinheit 04 angeschlossen werden. Wird ein Akku angeschlossen, der nicht von FELCO SA stammt, übernimmt FELCO SA keine Verantwortung. Für Verletzungen oder Schäden, die durch die Nutzung eines Akkus verursacht werden, der nicht von FELCO SA stammt, ist der zuwiderhandelnde Käufer verantwortlich.

AUSSERHALB DER SCHNEIDESAISON

- Lagern Sie das POWERPACK FELCO 880 in seinem Transportkoffer 14 vor Hitze, Staub und Feuchtigkeit geschützt, an einem trockenen Ort bei +10°C bis +40°C. In einem Umkreis von mindestens 1.5 Metern um den Akku 09 dürfen sich keine brennbaren Gegenstände befinden. Stellen Sie ganz sicher, dass der Schalter 07 auf "OFF" steht.
- Lagern Sie das POWERPACK FELCO 880 niemals bei Umgebungstemperaturen von mehr als +40°C.

VORSICHT

- Um die Langlebigkeit des Akkus 09 zu erhalten und einen Verschleiss zu verhindern, ist es unerlässlich, ihn geladen zu lagern und ihn alle 12 Monate neu aufzuladen, falls er inzwischen nicht in Betrieb war.
- Betätigen Sie während der Lagerung den Schalter 07 nicht.
- Es wird empfohlen, AUSSERHALB DER SAISON das Werkzeug bei einem Vertragshändler einer Prüfung unterziehen zu lassen. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem autorisierten Händler oder direkt bei uns.

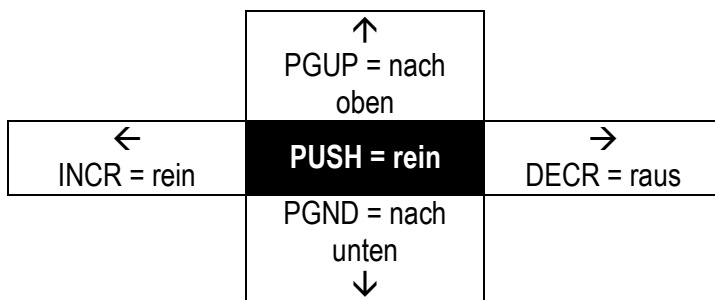
USB-STROMANSCHLUSS

Die Steuereinheit 04 ist mit einem USB-Stromanschluss 05 (IP67 Typ A) ausgestattet, mit dem Sie kleine elektronische Geräte wie MP3-Player, Handys und andere mobile Geräte aufladen können. Die Stromversorgung ist nur dann aktiv, wenn der Schalter 07 auf "ON" steht. Der Anschluss ist aber nicht dafür ausgelegt, Laptops, Tablet-PCs und andere nicht oben erwähnte Geräte zu laden.

HANDTERMINAL

Das Handterminal 06 ermöglicht es Ihnen, den Ladezustand Ihres Akkus 09 sowie die Statistik einzusehen und die Funktionsoptionen ein- oder auszuschalten oder bei Defekten oder Störungen eine erste Diagnose zu stellen.

Die Handhabung des Handterminals 06 ist sehr einfach und intuitiv (siehe Abbildung E auf Seite 5):



Diese Kommandos werden systematisch für alle Menüs des Handterminals 06 verwendet.

BEIM EINSCHALTEN

Bei Gebrauch einer FELCO 801 oder FELCO 820 erscheinen beim Einschalten des Werkzeugs mit dem Schalter 07 unten am Handterminal 06 folgende Informationen auf der Anzeige, falls der Wert der Schnittanzahlen vor der nächsten Wartung 0 oder weniger beträgt.

 # X X X X X X

Dieser Wert gibt einen Hinweis auf die Anzahl der Schnitte, die Sie noch machen können, bevor eine Wartung empfohlen wird.

Wenn dieser Wert positiv ist, wechselt die Anzeige automatisch nach ein paar Sekunden auf den Ladezustand des Akkus.

Wenn dieser Wert negativ ist, muss der Wechsel zum Ladezustand des Akkus mit dem Befehl PUSH am Handterminal 06 erfolgen.

Bei Gebrauch mit einer FELCO 800 oder einer FELCO 810 erscheinen beim Einschalten des Werkzeugs keine Informationen zur nächsten Wartung. Die Anzeige zeigt automatisch den Ladezustand des Akkus an.

B 1 - B 2 : 

Jeder Balken entspricht 10% der Akkukapazität, hier also 100% für B1 und auch 100% für B2, d.h. beide Akkus sind voll geladen.

Wenn der Akku B1 bei 50% ist und B2 nicht angeschlossen oder leer (0%), sieht die Anzeige wie folgt aus:

B 1 - B 2 : 

Von der Ladezustandsanzeige aus:

B 1 - B 2 : 

Durch Gebrauch der Funktionen "PGND" und "PGUP" können Sie sich instinktiv durch die zuvor genannten Menüs bewegen.

Für die Navigation durch die verschiedenen Menüs beachten Sie die folgenden Abbildungen zur Navigation:

- Mit einer FELCO 801 oder 820: Schema F auf Seite 6
- Mit einer FELCO 800 oder 810: Schema G auf Seite 123.

HINWEISE

- Die Optionen "Halbe Klingenöffnung", "Stand-By-Modus" und "Nicht-schrittweises Schliessen der Klinge" gibt es nur mit dem POWERPACK FELCO 880 in Verbindung mit den Modellen FELCO 801 oder FELCO 820.

MENÜ "SCHNITTSTATISTIK" (FELCO 801, 820, 800 ODER 810)

1 2 3 4 5 6 / 1 2 3 h 4 5 m PUSH 2 Sek.=RESET

Links # XXXXXX = Anzahl der Schnitte seit dem letzten Zurücksetzen des Zählers auf Null.

Rechts XXX h YY m = Zeit in Stunden und Minuten des Gebrauchs des Geräts seit dem letzten Zurücksetzen des Zählers auf Null.

Wenn Sie 2 Sekunden lang auf den Joystick drücken (Kommando PUSH), werden die 2 Zähler auf der Anzeige auf Null zurückgesetzt.

MENÜ "SCHNITTTP" (FELCO 801, 820, 800 ODER 810)

4 2 % S 3 7 % M 2 1 % L PUSH 2 Sek.=RESET

S (SMALL) = Prozentsatz der kleinen Schnitte,
M (MEDIUM) = Prozentsatz der mittleren Schnitte,
L (LARGE) = Prozentsatz der grossen Schnitte
seit dem letzten Zurücksetzen des Zählers. Die verschiedenen Klassifikationen der Schnitte beruhen auf Durchschnittswerten und diese Werte sind rein informativ.

Wenn Sie 2 Sekunden lang auf den Joystick drücken (Kommando PUSH), werden die 3 Zähler auf der Anzeige auf Null zurückgesetzt.

MENÜ "BLOCKADEN" (FELCO 801, 820, 800 ODER 810)

- - % X X L PUSH 2 Sek.=RESET

XX% XXL = Prozentsatz der Blockaden des Schneidkopfes seit dem letzten Zurücksetzen des Zählers. Zeigt an, ob die Durchmesser des Holzes der Kapazität des Werkzeugs entsprechen und ob das Werkzeug richtig verwendet wird.

Wenn Sie 2 Sekunden lang auf den Joystick drücken (Kommando PUSH), wird der Zähler auf der Anzeige auf Null zurückgesetzt.

MENÜ "HALBE KLINGENÖFFNUNG" (NUR FÜR FELCO 801 UND 820)

Das POWERPACK FELCO 880 ist ab Werk so eingestellt, dass man bei 2maligem schnellen Drücken auf den Abzugshebel 16 die Option der halben Öffnung des

Schneidkopfs aktiviert. Um auf die vollständige Öffnung zu kommen, einfach erneut 2mal schnell den Abzugshebel 16 drücken. Die folgenden 4 Anzeigen ermöglichen die Wahl der Art der halben Öffnung des Werkzeugs (50%, 60% oder 70%) bzw. die Deaktivierung dieser Option.

1 / 2 50% ON

Zeigt an, dass die halbe Öffnung auf 50% der gesamten Öffnung des Schneidkopfes eingestellt ist. Dies ist die Werkseinstellung.

PUSH

1 / 2 60% ON

Durch Drücken auf PUSH wechselt die halbe Klingenöffnung 17 von 50% auf 60%. Anzeige, dass die halbe Öffnung auf 60% der gesamten Öffnung des Schneidkopfes eingestellt ist.

PUSH

1 / 2 70% ON

Durch Drücken auf PUSH wechselt die halbe Klingenöffnung 17 von 60% auf 70%. Dann wird angezeigt, dass die halbe Öffnung auf 70% der gesamten Öffnung des Schneidkopfes eingestellt ist.

Die Option der halben Klingenöffnung wird durch Drücken auf PUSH auf dem Joystick deaktiviert.

PUSH

1 / 2 OFF

MENÜ "STAND-BY-MODUS" (NUR FÜR FELCO 801 UND 820)

CLICK - CLICK ON

PUSH

CLICK - CLICK OFF

CLICK-CLICK ON = Das POWERPACK FELCO 880 ist ab Werk so eingestellt, dass man bei der FELCO 820 den "Stand-By-Modus" erhält, wenn man 2mal schnell den Abzugshebel 16 des Geräts drückt und diesen hält, bis ein dreifacher Signalton erklingt (etwa nach 1 Sekunde). Wenn der Abzugshebel dann losgelassen wird, bleibt der Schneidkopf geschlossen, bis der Benutzer erneut auf den Abzugshebel 16 drückt. Diese Option kann durch Drücken des Joystick-Kommandos "PUSH" deaktiviert werden.

"MENÜ "NICHT-SCHRITTWEISES SCHLIESSEN DER KLINGE" (NUR FÜR FELCO 801 UND 820)

REG ON

PUSH

REG OFF

REG ON = Das POWERPACK FELCO 880 ist ab Werk so eingestellt, dass die schrittweise Option der

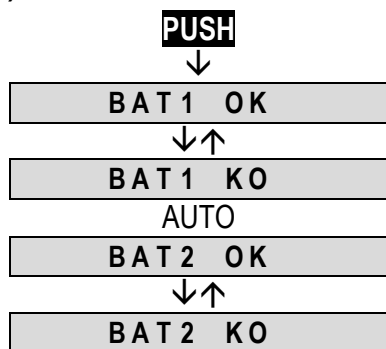
VORSICHT

TROUBLESHOOTING

V 3 . 0 3

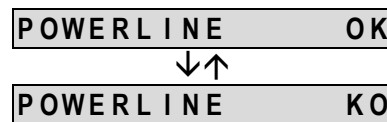
VORSICHT

AKKUTEST(S)

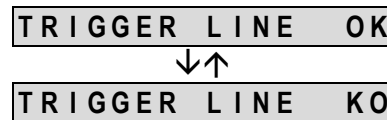


VORSICHT 

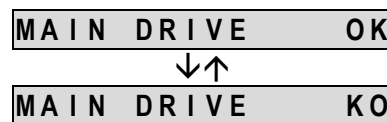
POWER LINE TEST



TEST DER ABZUGSHEBELLEITUNG

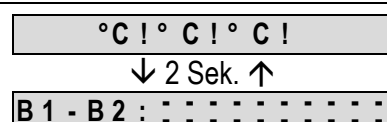


TEST DER STEUEREINHEIT



ALARMSIGNALE WÄHREND DES BETRIEBS

TEMPERATURPROBLEM



INFORMATIONSTÖNE

BEIM ANSCHALTEN DES WERKZEUGS

WENN DER SCHALTER 07 ANGESCHALTET BLEIBT

Nach 10 Minuten Inaktivität des POWERPACKS FELCO 880 mit dem Schalter 07 auf "ON" schaltet sich dieses automatisch ab. Es gibt über 20 Sekunden 5 kurze Töne von jeweils 1 Sekunde ab.

Um das POWERPACK wieder anzuschalten, muss nur der Schalter 07 auf "OFF" und dann wieder auf "ON" gestellt werden.

WENN DER AKKU LEER IST

Sobald der Akku 09 einen entladenen Zustand erreicht hat und es nicht mehr möglich ist, ihn mehr als einige Minuten lang zu nutzen, gibt der POWERPACK FELCO 880 5 Dauertöne hintereinander pro Minute ab, bis das Gerät sich abstellt. Zu diesem Zeitpunkt ist es nicht mehr möglich, das Werkzeug zu verwenden und der Akku geht auf Stand-By.

VORSICHT

Wenn der Akku 09 diesen Zustand erreicht hat, laden Sie ihn schnell wieder auf und lagern Sie ihn so nicht länger als 24 Stunden.

GARANTIE UND HAFTUNGSLAUSCHLUSS

Bei Ausfall einer mechanischen, elektrischen oder elektronischen Komponente bei normaler und vertretbarer Benutzung sowie Wartung gemäss dem Benutzerhandbuch, gewährt die FELCO SA ihren Endkunden eine Garantie von 2 JAHREN ab Lieferung an den Endkunden. Diese Zeitspanne darf, wie in den Bedingungen dieses Benutzerhandbuchs dargelegt, für das Material 18 Monate ab Verlassen des Werks nicht überschreiten.

VERSUCHEN SIE NIEMALS, EINES DER BESTANDTEILE DES POWERPACKS FELCO 880 ZU ÖFFNEN (Sie riskieren, diese zu beschädigen und insbesondere Ihren Garantieanspruch zu verlieren).

Bei Schäden und vollständiger oder teilweiser Zerstörung des Produkts kann die FELCO SA nur zur Verantwortung gezogen werden, wenn ein genauer Beleg für die Schadensursache bzw. Materialversagen oder Konstruktionsfehler der Bestandteile des Produkts als Ursache für den Schaden vorgewiesen werden.

Diese vertragliche Garantie schliesst jede andere ausdrückliche oder implizierte Haftung der FELCO SA aus. Ausserdem kann die Haftung der FELCO SA auch nicht die im Folgenden definierten Grenzen überschreiten und umfasst ausschliesslich Reparatur oder Austausch defekter Teile nach ausschliesslicher Wahl der FELCO SA sowie die eventuell für die Reparatur oder den Austausch notwendige Arbeit, auf Basis der von der FELCO SA festgelegten Garantie.

Alle Arbeiten, die während der Garantiezeit durchgeführt werden, müssen unbedingt von der FELCO SA oder von

einem autorisierten Händler der FELCO SA durchgeführt werden, oder diese Garantie erlischt.

Etwaige Kosten für Stillstand, Anfahrt oder Transport gehen in jedem Fall zu Lasten des Käufers.

Was den normalen Verschleiss von Teilen betrifft, der aus einem Gebrauch gemäss dem Benutzerhandbuch entsteht, so sind solche Verschleisstteile stets von der Garantie ausgeschlossen, es sei denn ein klarer Fabrikationsfehler wird ausdrücklich von der FELCO SA anerkannt.

Die FELCO SA und ihre autorisierten Händler übernehmen in folgenden Fällen keinerlei Haftung:

- Wenn der Schaden auf mangelnde Wartung zurückzuführen ist, auf die Unerfahrenheit des Benutzers oder eine fehlerhafte Verwendung, die nicht dem Handbuch entspricht.
- Wenn Prüfungen und Tests nicht gemäss den Vorgaben der FELCO SA durchgeführt wurden.
- Wenn Originalteile und -zubehör durch Teile oder Zubehör anderer Herkunft ersetzt wurden oder das gekaufte Gerät umgebaut oder modifiziert wurde.

Die Garantie ist ausdrücklich auf die obige Definition beschränkt und die FELCO SA kann in keinem Fall für die Zahlung einer wie auch immer gearteten Ersatzleistung herangezogen werden.

Es wird aber darauf hingewiesen, dass diese Garantie, entsprechend des anwendbaren Rechts bezüglich der Produkthaftung, nicht die rechtliche Garantie ersetzt, die den Verkäufer dazu verpflichtet, dem Käufer eine Garantie gegen alle Folgen von Defekten oder versteckten Mängeln der gekauften Gegenstände zu bieten.

Heben Sie die Dokumente zu Ihrem Gerät sorgfältig auf (AUCH Etiketten auf den einzelnen Komponenten), um den Kontakt mit unserem Kundendienst zu erleichtern und Fehler beim Versand von Einzelteilen zu vermeiden.

Vor der ersten Inbetriebnahme: **LESEN SIE DIESES BENUTZERHANDBUCH AUFMERKSAM DURCH.**

BESONDERE GARANTIEBEDINGUNGEN POWERPACK FELCO 880

Die FELCO SA gibt für den AKKU eine Garantie von DREI JAHREN ab Datum der Lieferung an den Endkunden, unter der Bedingung:

- dass die Anzahl der Ladevorgänge 200 im Jahr nicht übersteigt,
- dass der Akku zwischen -5°C und +30°C verwendet wird,
- dass der Akku zwischen +10°C und +25°C geladen wird,
- dass der Akku alle 12 Monate mindestens 1 Mal aufgeladen wurde,
- dass der Akku keiner Tiefenentladung unterzogen wird.

Die FELCO SA gibt für die ELEKTRONIKKARTE eine Garantie von DREI JAHREN ab Datum der Lieferung an den Endkunden.

VERSUCHEN SIE NIEMALS, DIE STEUEREINHEIT 04, DAS HANDTERMINAL 06, DEN AKKU 09 ODER DAS LADEGERÄT 11 ZU ÖFFNEN, ANSONSTEN ERLISCHT DIE GARANTIE. WENDEN SIE SICH AN EINEN AUTORISIERTEN HÄNDLER.

ES DÜRFEN NUR HANDGRIFFE AUSGEFÜHRT WERDEN, DIE IN DIESEM HANDBUCH BESCHRIEBEN SIND.

HINWEISE

- Für bestimmte Garantiebedingungen für das mit dem POWERPACK FELCO 880 verwendete Werkzeug, siehe Benutzerhandbuch des entsprechenden Werkzeugs.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

entsprechend der "RICHTLINIE 2006/42/CE DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES" bezüglich Maschinen.

Der unterzeichnende Hersteller, die FELCO SA, CH-2206 Les Geneveys-sur-Coffrane, Schweiz, bestätigt hiermit, dass das neue Gerät, im Folgenden POWERPACK FELCO 880 genannt, den Normen EN55014-1 und EN55014-2 sowie FCC 47CFR15 Subpart B entspricht und daher für eine CE-Zertifizierung in Frage kommt.

Darüber hinaus sind die folgenden Komponenten nach den folgenden Standards zertifiziert:

Akku:
TÜV Gemäss den Normen: IEC 62133; UL 1642 und UL 2054
CE-EMC Gemäss den Normen: EN55014-1 und EN55014-2
PSE Gemäss den Normen: DENAN Artikel 1, Anhang 9
C-Tick-Prüfbericht Gemäss den Standards: AS/NZS CISPR 14 (basierend auf der CE-Zertifizierung)
KC-Marke
RoHS-Zertifikat
REACH-Zertifikat 53SVHC

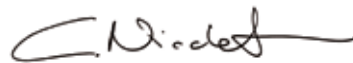
Ladegerät
TÜV-GS-Zeichen; CE_LVD; CB Gemäss den Normen: IEC/EN 61558-1; IEC/EN 61558
Zertifikat: NRTL + CNRTL Gemäss den Normen: UL 1310; CAN CSA C22.2 No223-M91
CE-EMC Gemäss den Normen: EN55014-1 und EN55014-2

CB-Zertifikat und CB-Prüfbericht Gemäss den Normen: IEC 61558-1, 61558-2-6, 61558-2-17
C-Tick-Prüfbericht Gemäss den Standards: AS/NZS CISPR 14 (basierend auf der CE-Zertifizierung)
KC-Marke Gemäss der Norm: K60950
RoHS-Zertifikat
REACH-Zertifikat 53SVHC

GERÄT

- Die technischen Daten dienen der Information und sind in keinem Fall bindend.
- FELCO SA behält sich das Recht vor, etwaige Modifikationen an der Konzeption und Fabrikation ihrer Produkte vorzunehmen, um diese kontinuierlich zu verbessern.

FELCO SA



Christophe Nicolet
CEO

CONTENUTO E DESCRIZIONE

Vedere l'illustrazione a pagina 3.

- 01** Schema di collegamento del cavo alla forbice
- 02** Cavo forbice (per forbici elettrici portatili FELCO)
- 03** Zaino con 1 tasca portatutto
- 04** Pannello di comando
- 05** Presa di alimentazione USB
- 06** Cassetta di comando
- 07** Interruttore generale "ON-OFF"
- 08** Display multiuso
- 09** Batteria Li-Po 37 V - 2.5 Ah - 92.5 Wh
- 10** Astuccio forbice
- 11** Caricabatterie 100 VAC - 240 VAC / 50 - 60 Hz / 42 VDC - 2 A
- 12** Spia avviso caricatore
- 13** Cavo di alimentazione del caricatore
(Il cavo di alimentazione della forbice per potatura è idoneo per il paese in cui l'attrezzo è venduto)
- 14** Valigetta
Un manuale d'uso (non illustrato)

Gli accessori riprodotti o descritti non sono tutti forniti con il POWERPACK FELCO 880.

LEGGERE CON ATTENZIONE

Gentile cliente,

Grazie per avere acquistato POWERPACK FELCO 880. Correttamente utilizzato e mantenuto, questo zaino e il suo contenuto forniranno un funzionamento ottimale e duraturo.

LEGGERE INTERAMENTE il presente Manuale d'uso prima di utilizzare POWERPACK o procedere alle operazioni di manutenzione. Seguire attentamente le istruzioni e le illustrazioni presenti nel documento.

In tutte le sezioni del presente manuale d'uso, sono riportate delle avvertenze e dei consigli utili: NOTA, AVVISO o ATTENZIONE. Nella NOTA sono riportati dei consigli aggiuntivi, chiariti dei punti o spiegata una procedura da seguire in dettaglio. L'avvertenza riportata in AVVISO o ATTENZIONE viene utilizzata per identificare una procedura che, se non seguita o se effettuata in modo errato, può causare danni gravi a persone o cose. L'avvertenza GARANZIA indica che se le procedure o istruzioni non sono rispettate, i danni non saranno coperti dalla garanzia e le spese di riparazione saranno considerate a carico del proprietario.

Sui differenti componenti, sono presenti dei segnali di sicurezza per ricordare le istruzioni da adottare in materia di sicurezza. Individuare e leggere questi segnali prima di utilizzare il POWERPACK. Sostituire immediatamente qualsiasi segnale parzialmente illeggibile o danneggiato.

Per la lista dei segnali di sicurezza apposti sui differenti componenti, consultare la rubrica "SEGNALI DI SICUREZZA".

È vietato riprodurre qualsiasi parte del presente manuale d'uso senza l'autorizzazione in forma scritta della società FELCO SA. Le caratteristiche tecniche e le illustrazioni presentate in questo manuale d'uso sono riportate a titolo indicativo e non sono in alcun caso vincolanti. La società FELCO SA si riserva il diritto di apportare ai propri prodotti qualsiasi modifica o miglioramento ritenuti necessari senza obbligo di comunicazione ai clienti già in possesso di un modello simile. Il presente manuale d'uso costituisce parte integrante dell'utensile e deve essere ceduto insieme allo stesso.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE:

Il presente apparecchio contiene vari materiali di valore o riciclabili. Per un corretto smaltimento, consegnarlo al rivenditore o a un distributore autorizzato.

MISURE DI SICUREZZA

- Il POWERPACK FELCO 880 è un apparecchio destinato esclusivamente all'alimentazione e al comando di utensili elettrici portatili FELCO (vedere la tabella A a pagina 4).
- La società FELCO SA declina qualsiasi responsabilità in caso di danni provocati da usi impropri e diversi da quelli prescritti.
- La società FELCO SA declina parimenti qualsiasi responsabilità in caso di danni conseguenti all'uso di pezzi o accessori di origine differente.

**MISURE DI SICUREZZA RELATIVE ALL'USO DEL CARICATORE 11 E DELLA BATTERIA 09**

- Durante il funzionamento, la temperatura del caricatore 11 può raggiungere 60°C. Tenere qualsiasi materiale infiammabile ad una distanza di almeno 1.5 m, dal caricatore 11 e dalla batteria 09.
- Posizionare il caricatore 11 e la batteria 09 fuori dalla portata dei bambini e in aree non infiammabili.
- Non impedirne il raffreddamento.
- Non utilizzare o lasciare la batteria 09 vicino a fonti di calore (> 80°C).
- Non lasciare la batteria 09 esposta al sole.
- Non esporre la batteria 09 a micro-onde e pressioni elevati.
- Non immergere la batteria 09 in acqua.
- Il caricatore 11 consegnato con l'utensile deve essere utilizzato esclusivamente per la ricarica della batteria 09 Li-Po del POWERPACK FELCO 880. Non caricare batterie non ricaricabili o batterie di altri produttori.
- La carica della batteria 09 deve essere effettuata in

locali areati e asciutti, con temperatura compresa tra +10°C e +25°C massimo e al riparo dall'umidità.

- In caso di inutilizzo della batteria 09 per 14 giorni, la batteria 09 si scarica parzialmente in modo automatico e passa alla modalità "conservazione", si verifica, durante questa fase, un riscaldamento.
- Con il tempo, la capacità della batteria 09 diminuisce. Quando raggiunge la metà dell'autonomia iniziale, sarà necessario sostituirla.
- Il luogo di carica deve essere fornito di estintore antincendio per corti elettrici in fase di funzionamento.
- Il raccordo del caricatore deve essere realizzato a una fonte di alimentazione conforme alla norma EN60204.1.
- In caso di spedizione di POWERPACK FELCO 880 completo o di batterie 09: rispettare le norme vigenti. La batteria 09 è un prodotto con classe UN 3481 classe 9, gruppo d'imballaggio II. Istruzioni per l'imballaggio 967.

MISURE DI SICUREZZA PER L'USO DELLO STRUMENTO

- Verificare che l'interruttore 07, sito sotto la cassetta di comando 06, sia in posizione di arresto "OFF" prima di scollegare la batteria 09 del pannello di comando 04.
- Scollegare il cavo di alimentazione 02 dello strumento prima di qualsiasi intervento sullo stesso.
- È severamente vietato aprire il pannello di comando 04.
- Tenere il POWERPACK FELCO 880 lontano dalla portata dei bambini.
- Quando lo strumento non viene utilizzato, posizionare sistematicamente l'interruttore 07, posto sotto la cassetta di comando 06, in posizione di arresto "OFF" per evitare incidenti a persone e scariche profonde della batteria 09.
- L'utilizzo di una batteria 09 differente da quella fornita da FELCO SA è pericoloso e vietato (rischio di gravi lesioni fisiche). In questo caso, FELCO SA declina qualsiasi responsabilità.
- Non utilizzare il POWERPACK FELCO 880 e il suo contenuto per applicazioni diverse da quelle previste (utilizzo esclusivo con utensili elettro-portatili FELCO; vedere la tabella A a pagina 4).
- Non utilizzare il POWERPACK FELCO 880 e il suo contenuto se presentano anomalie (deformazione, odore inusuale, fumo, ecc.). Gli eventuali fumi potrebbero infastidire temporaneamente le persone presenti.
- Non conservare in alcun caso batterie 09 con capacità inferiore al 50%. Ricaricarla prima della conservazione se il valore è inferiore al 50%. Per verificare lo stato della carica della batteria 09, collegare la batteria 09 al pannello di comando 04, posizionare l'interruttore 07 su "ON" e visualizzare lo stato della carica sul display 08 della cassetta di comando 06. Se sono illuminate più di 5 tacche, la batteria 09 è carica oltre il 50% del livello di carica.
- In caso di fumi sospetti, porre la batteria 09 e/o il

caricatore 11 fuori da locale di carica o dal veicolo di trasporto, il più lontano possibile da qualsiasi materiale componibile.

- La batteria 09 deve essere protetta da qualsiasi urto e deve essere posizionata e fissata correttamente durante le fasi di trasporto.
- Il POWERPACK FELCO 880 non deve essere utilizzato da persone con dispositivi cardiaci e senza autorizzazione del medico.

SEGNALI DI SICUREZZA

Batteria di tecnologia Li-Po.

Alla fine del ciclo di vita, la batteria 09 deve essere riconsegnata al distributore autorizzato presso il quale è stato acquistato lo strumento per consentirne il riciclo conformemente alla normativa sui rifiuti.



Non utilizzare in caso di pioggia.



POWERPACK FELCO 880 E IL SUO CONTENUTO sono fragili. Utilizzare con cautela.



POWERPACK FELCO 880 E IL SUO CONTENUTO rispettano le norme CE.



Il materiale deve essere utilizzato a una temperatura compresa tra -5°C e +30°C.



Il caricatore 11 consegnato con il POWERPACK è destinato alla ricarica esclusiva della batteria 09 Li-Po di FELCO SA e consegnata da FELCO SA.

Si vieta di utilizzare altri caricatori diversi da quello consegnato da FELCO SA

CARATTERISTICHE TECNICHE

Capacità di una batteria Li-Po:	2.5 ampers/ora sotto 37 volt (10 volte 1 elemento, raggruppati in una batteria)
Durata di utilizzo senza ricarica:	da 1/2 a 1 giornata (Una seconda batteria è consigliata secondo gli usi)
Tensione di alimentazione del caricatore:	da 100 a 240 Volt e da 50 a 60 Hz
Tempo di carica media:	2 ore
Peso di una batteria:	790 g (27.9 oz.)
Peso del pannello di comando (con cordone):	545 g (19.2 oz.)
Peso POWERPACK completo con 1 batteria:	2'365 g (83.4 oz.)

PRIMA ACCENSIONE

Estrarre il POWERPACK FELCO 880 dalla valigetta 14.

ATTENZIONE

Al momento della prima accensione, se si prova a utilizzare la forbice senza avere preliminarmente caricato la batteria 09, la forbice 15 non funzionerà.

Con la batteria 09 posizionata automaticamente in modalità di "conservazione", la prima operazione consiste nel collegare la batteria 09 al caricatore 11. A tal fine, procedere come segue (vedere l'illustrazione B a pagina 4):

1. Collegare la batteria 09 al caricatore 11.
2. Collegare il cavo della forbice 13 adattato alla rete elettrica al caricatore 11.
3. Collegare il caricatore 11 alla rete elettrica.
4. La spia 12 sul caricatore 11 diventa rossa.
5. Quando la batteria 09 è carica, la spia 12 diventa verde.
6. Scollegare il caricatore 11 dalla rete elettrica.
7. Scollegare la batteria 09 dal caricatore 11.
8. Verificare che l'interruttore 07 di accensione sia in posizione di arresto "OFF".
9. Collegare la scheda della batteria 09 a una delle due prese corrispondenti del pannello di comando 04. Nota: Il collegamento funziona sulle 2 prese.
10. Collegare il cavo di alimentazione della forbice 02 alla forbice 15. Nota: Se l'operatore è mancino, ordinare il cavo di alimentazione della forbice sul lato sinistro dello Zaino 03.

UTILIZZO

(vedere l'illustrazione C a pagina 5).

1. Regolare in anticipo la cintura.
2. Fissare la custodia 10 sulla cintura del lato sinistro o destro a seconda delle esigenze dell'operatore.
3. Indossare lo zaino.
4. Fissare la cintura.
5. Regolare la cintura in base alla taglia.
6. Regolare le bretelle.
7. Fissare la cinghia pettorale.
8. Fissare la cinghia pettorale.
9. Impugnare la forbice 15, spostare l'interruttore 07 dalla cassetta di comando 06 dalla posizione "OFF" alla posizione "ON" (il display 08 della cassetta di comando 06 si accende).
10. Premere l'attivatore 16 una volta per aprire la lama 17. L'apertura e la chiusura della lama 17 sono proporzionali allo spostamento del dito. Al momento dell'accensione dell'utensile, verranno emessi dei segnali audio. Per individuarne il significato, consultare il capitolo: "INFORMAZIONI SUI SEGNALE AUDIO" del presente manuale d'uso.
11. Per spegnere la forbice 15, chiudere la lama 17 usando l'attivatore 16, mantenerla ferma, spostare l'interruttore 07 in posizione di arresto "OFF" (il display 08 della cassetta di comando 06 si spegne). Inoltre, è possibile spegnere temporaneamente la forbice 15 utilizzando l'opzione "MODO STANDBY", vedere il capitolo "CASSETTA DI COMANDO".

NOTE

- Per ottimizzare l'energia della batteria 09 e garantire il massimo dell'autonomia alla forbice 15, si consiglia di utilizzare l'opzione "semi-accensione" che può essere regolata al 50%, 60% o 70%. Consultare il capitolo "CASSETTA DI COMANDO" MENU DI REGOLAZIONE SEMI-ACCENSIONE. Questa opzione permette di guadagnare tempo prezioso durante i tagli di piccolo diametro. (Disponibile solo con FELCO 801 o FELCO 820).
- In caso di taglio particolarmente importante, la forbice 15 blocca la chiusura. È possibile solo l'apertura.

CONSIGLI PER L'USO

- Prendere tutte le precauzioni utili per evitare che il cavo della forbice 02 si impigli nei rami. A tal fine, far passare il cavo 02 sulla spalla e non sul girovita. Se tuttavia si desidera usare il cavo 02 che passa sul girovita, regolarlo dall'alto o dall'apertura sinistra o destra, nella parte bassa dello zaino (in base alle preferenze e alle esigenze dell'operatore), quindi agganciare il cavo di alimentazione 02 al braccio utilizzando un bracciale (rif. 800/301 disponibile come opzione) o passarlo nella manica.
- In condizioni climatiche fredde o umide, proteggere il POWERPACK FELCO 880 sotto l'impermeabile.
- In caso di bisogno, è possibile aumentare l'autonomia del POWERPACK FELCO 880 (vedere l'illustrazione D a pagina 5) con una seconda batteria. La seconda batteria può essere collegata in parallelo sulla seconda presa del pannello di comando 04. Se, di contro, si desidera alleggerire il più possibile lo zaino, si consiglia di sostituire la batteria 09 scarica con la seconda batteria 09 caricata nel frattempo.

NOTE

- La/le batterie sono scariche quando il display della cassetta di comando 08 indica:

B 1 - B 2 : : : : : : : : : :

RICARICA DELLA BATTERIA

1. Procedere come indicato nel capitolo: "PRIMA ACCENSIONE".
2. Quando la spia 12 sul caricatore 11 diventa rossa, la batteria 09 è in carica. La durata media della carica è di 2 ore. La carica è completa quando la spia 12 sul caricatore 11 diventa verde. Una seconda verifica può essere effettuata collegando la/le batterie 09 al pannello di comando 04 e attivando la forbice 15 con l'interruttore 07. Il display 08 della cassetta di comando 06 indicherà:

con una batteria collegata nella presa destra del pannello di comando 04:

B 1 - B 2 : ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

con una batteria collegata nella presa sinistra del pannello di comando 04:

B 1 - B 2 : ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

con due batterie collegate in parallelo alle 2 prese del pannello di comando 04:

B 1 - B 2 : ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

- Quando la carica è completa: scollegare il cavo della forbice 13 della rete elettrica, quindi scollegare la batteria 09 dal caricatore 11.

NOTE

- La batteria 09 può restare nello zaino per la carica, ma può anche essere estratta e caricata in un altro posto.

ATTENZIONE

- L'utilizzo di un altro caricatore 11, diverso da quello consegnato con il materiale, è vietato. La mancata osservanza di tale indicazione comporta il deterioramento prematuro della batteria 09 e, come conseguenza, il rischio di incidenti fisici.
- Se la batteria 09 non viene utilizzata per 14 giorni, entra automaticamente in modalità di "conservazione". La tensione diminuisce automaticamente al 50% circa di carica completa e il consumo interno viene ridotto al minimo indispensabile. In questa modalità la batteria 09 non può essere utilizzata. Per uscire dalla modalità di "conservazione", occorre effettuare il collegamento al caricatore 11 prima di potere utilizzare il POWERPACK FELCO 880 correttamente.

CARICATORE

- Il caricatore 11 fornito con l'utensile è progettato per ricaricare esclusivamente la batteria 09 del POWERPACK FELCO 880.
- Se il cavo d'uscita del caricatore 11, che alimenta la batteria 09, è tagliato o danneggiato, il caricatore completo 11 dovrà essere consegnato al distributore autorizzato presso il quale è stato acquistato l'utensile.
- Il caricatore 11 non richiede particolare manutenzione, tuttavia deve essere posizionato in un luogo areato, lontano da caldo, polvere e umidità.
- Se la spia 12 (rossa se in carica / verde se caricata) non si accende al momento della carica:
 - Scollegare il cavo settore 13 della rete elettrica.
 - Controllare la rete elettrica collegando un altro apparecchio.
 - Ricollegare il cavo settore 13 della rete elettrica. Se il caricatore 11 continua a non funzionare, ricollocare il gruppo (caricatore 11, cavo settore 13 e batteria 09) nell'imballaggio originale e portarlo presso un distributore autorizzato.

SOSTITUZIONE BATTERIA

La sostituzione della batteria 09 può essere effettuata in qualsiasi momento: sarà sufficiente recarsi presso il distributore e procedere alla sostituzione della batteria danneggiata con una batteria nuova.

ATTENZIONE

Solo le batterie originali FELCO SA possono essere collegate al pannello di comando 04. FELCO SA declina qualsiasi responsabilità in caso di collegamento di una batteria non originale FELCO SA. Eventuali lesioni fisiche o danni materiali causati dall'utilizzo di una batteria non originale FELCO SA sono a carico e di responsabilità dell'acquirente.

SALVO PERIODO DI POTATURA

- Conservare il POWERPACK FELCO 880, nell'apposita valigetta di trasporto 14, lontano da caldo, polvere e umidità, in un luogo asciutto e con temperatura compresa tra +10°C e +40°C. Non posizionare alcun oggetto combustibile a distanza inferiore di 1.5 metri della batteria 09. Verificare con attenzione che l'interruttore 07 sia in posizione di arresto "OFF".
- Non conservare in alcun caso il POWERPACK FELCO 880 a temperatura ambiente superiore a +40°C.

ATTENZIONE

- Per preservare il ciclo di vita della batteria 09 ed evitarne il deterioramento, è importante conservarla caricata e rieffettuare la carica ogni 12 mesi in caso di inutilizzo.
- Non manipolare l'interruttore 07 durante il periodo di conservazione.
- Si consiglia, durante la stagione di non utilizzo di effettuare una revisione dell'utensile presso un rivenditore autorizzato. Per eventuali consigli, consultare il distributore autorizzato o FELCO.

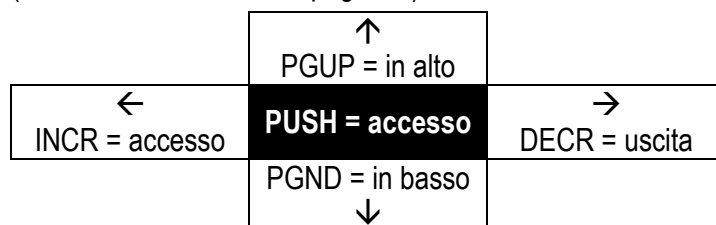
PRESA DI ALIMENTAZIONE USB

Il pannello di comando 04 è fornito di presa di alimentazione USB 05 (Tipo A IP67) che consente di ricaricare apparecchi elettronici di piccole dimensioni come walkman, telefoni cellulari e altri accessori portatili. Questa alimentazione non è attiva quando l'interruttore 07 è in posizione "ON". Tale alimentazione non è stata progettata per ricaricare laptop, tablet e altre apparecchiature ivi non riportate.

CASSETTA DI COMANDO

La cassetta di comando 06 consente di verificare lo stato di carica delle batterie 09 e di consultare dei dati statistici, di attivare o disattivare delle opzioni di funzionamento o di fare un'analisi diagnostica preliminare in caso di guasti o interferenze.

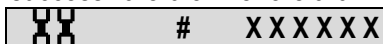
La gestione della cassetta 06 è molto semplice e intuitiva (vedere l'illustrazione E a pagina 5):



I comandi definiti di seguito sono utilizzati sistematicamente per tutti i menu della cassetta di comando 06.

ALL'ATTIVAZIONE

Quando usata con una FELCO 801 o una FELCO 820, al momento dell'avvio dell'attrezzo usando l'interruttore 07 posto sull'unità remota 06, sul display appaiono le seguenti informazioni, se il valore del numero di tagli sino alla manutenzione successiva è 0 o inferiore a 0.

 # XXXXXX

Questo valore fornisce un'indicazione sul numero di tagli che è possibile eseguire ancora prima di un servizio di assistenza.

Se il valore è positivo, dopo qualche secondo il display passa automaticamente al livello di carica delle batterie.

Se il valore è negativo, il passaggio al livello di carica delle batterie deve essere effettuato con il comando PUSH della cassetta di comando 06.

Utilizzata con un FELCO 800 o con un FELCO 810, al momento dell'attivazione dell'utensile, le informazioni relative al tempo restante al prossimo tagliando non sono disponibili e il display passa automaticamente al livello di carica delle batterie.

 B 1 - B 2 :

Ogni tacchetta corrisponde al 10% di capacità della batteria, anche con la batteria B1 carica al 100% e la batteria B2 carica al 100%.

Quando la batteria B1 si trova al 50% e la batteria B2 non è collegata o vuota (0%), il display visualizzerà:

 B 1 - B 2 :

Dopo la visualizzazione del livello della batteria:

 B 1 - B 2 :

Utilizzando le funzioni "PGND et PGUP" è possibile spostarsi in modo intuitivo nei menu precedentemente descritti.

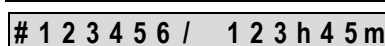
Per la navigazione nei differenti menu, fare riferimento agli schemi di navigazione seguenti:

- Utilizzo con FELCO 801 o 820: schema F a pagina 6
- Utilizzo con FELCO 800 o 810: schema G a pagina 123.

NOTE

- Le opzioni, "Impostazione semi aperta", "Modalità Standby" e "Modalità non progressiva" sono disponibili solo se il POWERPACK FELCO 880 è usato con forbici per potatura FELCO 801 o FELCO 820.

MENU "STATISTICHE DI TAGLIO" (FELCO 801, 820, 800 O 810)

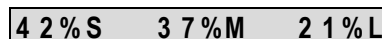
 # 1 2 3 4 5 6 / 1 2 3 h 4 5 m PUSH 2 sec=RESET

Parte sinistra # XXXXXX = Numero di tagli eseguiti dall'ultimo azzeramento del contatore.

Parte destra XXX h YY m = Durata in ore e minuti di utilizzo dell'utensile dall'azzeramento del contatore.

Premendo per 2 secondi sul joystick (comando PUSH), i 2 calcolatori di questa schermata vengono azzerati.

MENU "TIPI DI TAGLIO" (FELCO 801, 820, 800 O 810)

 4 2 % S 3 7 % M 2 1 % L PUSH 2 sec=RESET

S (SMALL) = Percentuale di tagli piccoli;

M (MEDIUM) = Percentuale di tagli medi;

L (LARGE) = Percentuale di tagli grandi

eseguiti dopo l'ultimo azzeramento del contatore. I differenti livelli di classificazione dei tagli sono stati determinati con delle medie e questi valori sono da considerare indicativi.

Premendo per 2 secondi sul joystick (comando PUSH), i 3 calcolatori di questa schermata vengono azzerati.

MENU "BLOCCO" (FELCO 801, 820, 800 O 810)

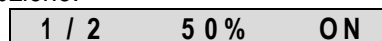
 - - % X X L PUSH 2 sec=RESET

XX% XXL = Percentuale di blocchi della testa di taglio dopo l'ultimo azzeramento del contatore. Consente di sapere se i diametri dei tronchi tagliati corrispondono alla capacità dell'utensile e se l'utensile viene utilizzato correttamente.

Premendo per 2 secondi sul joystick (comando PUSH), il calcolatore di questa schermata viene azzerato.

MENU "REGOLAZIONE SEMI-APERTURA" (SOLO FELCO 801 E FELCO 820)

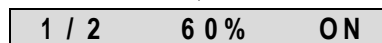
Il POWERPACK FELCO 880 è programmato in fabbrica in modo che l'opzione di semi-apertura della testa si attivi premendo velocemente 2 volte sull'attivatore 16 dell'utensile. Per tornare all'apertura completa, sarà sufficiente premere di nuovo velocemente e 2 volte l'attivatore 16. Le 4 schermate seguenti consentono di scegliere il tipo di semi-apertura desiderata per l'utensile (50%, 60% o 70%) oppure disattivare l'opzione.

 1 / 2 50 % ON

Indica che la semi-apertura è programmata al 50% dell'apertura totale della testa di taglio. Questa è l'impostazione di fabbrica.

PUSH

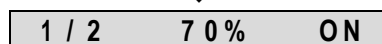


 1 / 2 60 % ON

Premendo su PUSH, la semi-apertura della lama 17 passa dal 50% al 60%. Indica che la semi-apertura è programmata al 60% dell'apertura totale della testa di taglio.

PUSH



 1 / 2 70 % ON

Premendo su PUSH, la semi-apertura della lama 17 passa dal 60% al 70%. Indica che la semi-apertura è programmata al 70% dell'apertura totale della testa di taglio.

La modalità di semi-apertura viene deselezionata premendo sul joystick il comando PUSH.

PUSH

1 / 2 OFF

MENU "STANDBY" (SOLO FELCO 801 E FELCO 820)

CLICK - CLICK ON

PUSH

CLICK - CLICK OFF

CLICK-CLICK ON = Il POWERPACK FELCO 880 è programmato con le impostazioni di fabbrica in modo che la modalità di standby della forbice FELCO 820 venga attivata premendo rapidamente 2 volte sull'attivatore 16 dell'utensile mantenendola fino all'emissione di un triplo segnale sonoro rapido (circa 1 secondo). Se l'attivatore 16 viene rilasciato in quel momento, la testa di taglio resta ferma fino a quando l'operatore preme di nuovo una volta sull'attivatore 16. Questa opzione può essere disattivata premendo il joystick "comando: PUSH".

"MENU "MODO NON PROGRESSIVO" (SOLO FELCO 801 E FELCO 820)

REG ON

PUSH

REG OFF

REG ON = Il POWERPACK FELCO 880 è programmato in fabbrica in modo che l'opzione di funzionamento della lama 17 sia in modalità progressiva (attivatore 16 che attiva proporzionalmente la lama 17). È comunque possibile lavorare in modalità non progressiva, come per le forbici pneumatiche, disattivando questa opzione mediante il joystick (comando PUSH).

ATTENZIONE

Questa modalità non progressiva È ATTIVA soltanto se l'utensile è attivato. Quando l'utensile viene spento, la modalità ritorna automaticamente progressiva.

TROUBLESHOOTING

MENU "RIPARAZIONE" (FELCO 801, FELCO 820, 800 O 810)

XXXXXXXX V 3 . 0 3

Consente di accedere nel menu di diagnostica e di riparazione. Per accedere a questo sottomenu, attivare il joystick mediante la funzione "PUSH". Per uscire, attivare il joystick mediante una funzione qualsiasi. La diagnostica dell'utensile e della o delle batterie viene eseguita automaticamente in sequenza. Ciascuna diagnostica viene effettuata in ciclo fino a quando l'operatore tocca il joystick in qualsiasi modo.

ATTENZIONE

Per effettuare una diagnostica completa, occorre collegare un utensile elettro-portatile FELCO. La diagnostica effettuata deve essere obbligatoriamente convalidata da un distributore

autorizzato che dispone di accesso privilegiato alla piattaforma online FELCO di diagnostica avanzata.

TEST BATTERIE

PUSH

BAT 1 OK

↓↑

BAT 1 KO

AUTO

BAT 2 OK

↓↑

BAT 2 KO

Mediante questo test, è possibile verificare se la batteria 09 funziona correttamente. Se tutto funziona correttamente, lo stato sarà: OK.

ATTENZIONE

Se è collegata una sola batteria 09, il test dell'altra batteria 09 presenterà uno stato: KO.

Se una batteria 09 è in modalità di "conservazione" ed è collegata al pannello di comando 04, lo stato della batteria 09 sarà: KO. Per rimediare, consultare il capitolo "PRIMA ACCENSIONE".

TEST LINEA POTENZA

POWERLINE OK

↓↑

POWERLINE KO

Questo test consente di verificare la potenza a livello del motore, di connessione e del cavo di alimentazione 02 (cavo di alimentazione sezionato o problema generale o problema generale del cavo di alimentazione). Se tutto funziona correttamente, lo stato sarà: POWER LINE OK.

TEST LINEA ATTIVATORE

TRIGGER LINE OK

↓↑

TRIGGER LINE KO

Questo test consente di verificare l'attivatore 16 a livello del circuito attivatore, della connessione e del cavo di alimentazione 02 (cavo di alimentazione sezionato o problema generale o problema generale del cavo di alimentazione). Se tutto funziona correttamente, lo stato del test sarà: TRIGGER LINE OK.

TEST PANNELLO DI COMANDO

MAIN DRIVE OK

↓↑

MAIN DRIVE KO

Un test automatico del pannello di comando 04 viene effettuato per rilevare determinati errori. Se tutto funziona correttamente, lo stato del test sarà: MAIN DRIVE OK.

Durante il funzionamento dell'utensile, può succedere che si fermi. Questo arresto può essere dovuto a un problema tecnico; in tal caso, occorre recarsi presso il distributore autorizzato. Solo gli allarmi descritti di seguito non necessitano di interventi diretti:

°C! ° C! ° C!

°C ! ° C ! ° C !

↓ 2 sec. ↑

B 1 - B 2 :

Questo allarme viene visualizzato se uno dei componenti seguenti si è surriscaldato: Batteria 09, pannello di comando 04 o motore. La potenza consegnata sarà automaticamente ridotta fino a quando la temperatura di questi componenti torna a dei valori corretti.

L'operatore è coadiuvato da segnali audio emessi dal pannello di comando 04 del POWERPACK FELCO 880:

Emissione di un suono lungo, poi:

- 3 suoni brevi = collegamento a un utensile tipo FELCO 801
o FELCO 820: la comunicazione funziona
- 2 suoni brevi = collegamento a un utensile tipo FELCO 800
o FELCO 810: la comunicazione funziona

Dopo 10 minuti di inutilizzo del POWERPACK FELCO 880 con l'interruttore 07 su "ON", questo si arresta automaticamente. Per 20 secondi, emette dei 5 suoni brevi di un secondo.

Per attivare di nuovo il POWERPACK, è sufficiente posizionare l'interruttore 07 su "OFF", quindi di nuovo su "ON".

Quando la capacità della batteria 09 raggiunge un livello di scarica che consente solo qualche minuto di utilizzo, POWERPACK FELCO 880 emette una serie di 5 suoni continui ogni minuto fino all'arresto completo dell'utensile. Da quel momento, non sarà più possibile utilizzare l'utensile e la batteria entra in standby.

ATTENZIONE

Quando la batteria 09 raggiunge questo stato, ricaricarla rapidamente e non conservarla in questo stato per oltre 24 ore.

In caso di guasto di una parte meccanica, elettronica o elettrica, e soggetta a un uso standard e ragionevole, anche se l'attrezzo è tenuto in conformità al manuale utente, FELCO SA garantisce i suoi prodotti ai suoi clienti finali per un periodo di 2 ANNI dalla data di consegna al cliente finale. Questo periodo non può superare i 18 mesi dalla spedizione

del materiale dalla fabbrica in base alle condizioni riportate in questo manuale utente.

NON TENTARE IN ALCUN CASO DI APRIRE UNO O L'ALTRO DEGLI ELEMENTI CHE COSTITUISCONO IL POWERPACL FELCO 880 (in caso contrario si rischia di deteriorarli e, soprattutto, di annullare la garanzia).

In caso di sinistro e di distruzione totale o parziale del prodotto, la garanzia FELCO SA può essere concessa, e la relativa responsabilità mantenuta, a condizione che la parte interessata dimostri tecnicamente l'origine del sinistro, un guasto del materiale o un vizio di costruzione e dei componenti del prodotto che ne sono la causa.

La presente garanzia contrattuale esclude qualsiasi altra responsabilità di FELCO SA, espressa o implicita. A tale titolo, la responsabilità di FELCO SA non supererà in alcun modo i limiti ivi definiti e comprende, limitatamente, la riparazione o la sostituzione, ad esclusiva discrezione di FELCO SA, dei pezzi ritenuti difettosi e, se necessario, la manodopera necessaria per tale riparazione o sostituzione, sulla base dei tempi di garanzia stabiliti da FELCO SA.

Qualsiasi lavoro eseguito nel periodo di garanzia, dovrà essere obbligatoriamente, salvo annullamento di detta garanzia, essere effettuato da FELCO SA o da un distributore autorizzato da FELCO SA.

Le eventuali spese di trasporto, di trasferimento e varie sono, in qualsiasi caso, a carico dell'acquirente.

Per quanto riguarda i componenti soggetti a normale usura derivante dall'uso conforme al Manuale d'uso, non sono in alcun caso garantite, salvo in caso di guasto di fabbrica evidente ed espressamente riconosciuto da FELCO SA.

FELCO SA e il distributore autorizzato non avranno alcuna responsabilità nei seguenti casi:

- Se le avarie sono dovute a un guasto di manutenzione, ad inesperienza dell'operatore o ad un utilizzo anomalo e non conforme al Manuale d'uso.
- Se le revisioni e le verifiche non sono state effettuate secondo le prescrizioni di FELCO SA.
- Se i pezzi o gli accessori originali sono stati sostituiti con pezzi o accessori di produttori diversi oppure se l'apparecchio venduto dovrà essere trasformato o modificato.

La garanzia è espressamente limitata alla definizione riportata di seguito: FELCO SA non sarà in alcun caso obbligata al pagamento di indennizzi di qualsiasi tipo.

Tuttavia, viene precisato che, conformemente alla legislazione vigente in materia di responsabilità di fatto dei prodotti, la presente garanzia contrattuale non sostituisce la garanzia legale che obbliga il venditore a garantire

l'acquirente da qualsiasi conseguenza dovuta a guasti o vizi inerenti la cosa venduta.

Conservare con cura i riferimenti del materiale (VEDERE le etichette sui differenti componenti) per semplificare le comunicazioni con il servizio post-vendita ed evitare errori negli invii dei pezzi staccati.

Prima della prima accensione: CONSULTARE CON ATTENZIONE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

CONDIZIONI DI GARANZIA PARTICOLARI POWERPACK FELCO 880

FELCO SA garantisce la durata della BATTERIA di TRE ANNI a partire dalla data di consegna al cliente finale nelle seguenti condizioni:

- il numero di ricariche non deve superare le 200 ricariche l'anno,
- la batteria deve essere usata a una temperatura compresa tra -5°C e +30°C,
- la batteria deve caricata a una temperatura compresa tra +10°C e +25°C,
- la batteria va caricata almeno una volta all' anno,
- la batteria non deve essere inserita se eccessivamente scarica.

FELCO SA garantisce la durata della CARTA ELETTRONICA di TRE ANNI a partire dalla data di consegna al cliente finale.

**NON APRIRE IN ALCUN CASO IL PANNELLO DI
COMANDO 04, LA CASSETTA DI COMANDO 06, LA
BATTERIA 09 O IL CARICATORE 11, PENA
L'ANNULLAMENTO DELLA GARANZIA. CONSULTARE
UN DISTRIBUTORE AUTORIZZATO.
SONO AUTORIZZATI ESCLUSIVAMENTE SOLO I
MANEGGIAMENTI NEL PRESENTE MANUALE D'USO.**

NOTE

- Per le condizioni di garanzia particolare dell'utensile autorizzato con il POWERPACK FELCO 880, vedere il Manuale d'uso dell'utensile correlato.

CERTIFICAZIONE DI CONFORMITÀ

alla "DIRETTIVA 2006/42/CE DEL PARLAMENTO
EUROPEO E DEL CONSIGLIO" relativa alle macchine.

Il costruttore sottoscritto: FELCO SA, CH-2206 Les Geneveys-sur-Coffrane, certifica che il materiale nuovo definito di seguito: POWERPACK FELCO 880 è conforme alle norme EN55014-1, EN55014-2 e FCC 47CFR15 Subparte B e può quindi recare il contrassegno CE.

Inoltre, i componenti seguenti sono certificati secondo le normative seguenti:

Batteria:
Marchio TÜV Secondo le norme IEC 62133; UL 1642 & UL 2054
Marchio CE-EMC Secondo le norme: EN55014-1 e EN55014-2
PSE Secondo le norme: DENAN ordinanza Articolo 1, Appendice 9
Report di test C-tick Secondo gli standard: AS/NZS CISPR 14 (in base al marchio CE)
Marchio KC
Certificato RoHs
Certificato REACH 53SVHC

Caricatore
Marchio TÜV GS; CE_LVD; CB Secondo le norme: IEC/EN 61558-1; IEC/EN 61558
Certificato: NRTL + CNRTL Secondo le norme: UL 1310; CAN CSA C22.2 No223-M91
Marchio CE-EMC Secondo le norme: EN55014-1 e EN55014-2
Certificato CB report del test CB Secondo le norme: IEC 61558-1, 61558-2-6, 61558-2-17
Report di test C-tick Secondo gli standard: AS/NZS CISPR 14 (in base al marchio CE)
Marchio KC Secondo norma: K60950
Certificato RoHs
Certificato REACH 53SVHC

MATERIALE

- Le caratteristiche tecniche sono riportate a titolo indicativo e non sono in alcun caso vincolanti.
- FELCO SA si riserva il diritto di apportare ai propri prodotti qualsiasi modifica di progettazione e di fabbricazione volta a favorire progressi verso il PERFEZIONAMENTO.

FELCO SA



Christophe Nicolet
CEO

CONTENIDO Y DESCRIPCIÓN

Véase ilustración en página 3.

- 01** Cable de alimentación de la podadora
- 02** Cable podadora (para podadoras electroportátiles FELCO)
- 03** Mochila con 1 compartimento separado
- 04** Caja de mandos
- 05** Toma de alimentación USB
- 06** Carcasa periférica
- 07** Interruptor general "ON-OFF"
- 08** Pantalla multiusos
- 09** Batería Li-Po 37 V - 2.5 Ah - 92.5 Wh
- 10** Estuche podadora
- 11** Cargador para la batería 100 VAC - 240 VAC / 50 - 60 Hz / 42 VDC - 2 A
- 12** Testigo indicador cargador
- 13** Cable de alimentación para cargador
(El cable de alimentación suministrado está adaptado al país en el que se vende la herramienta)
- 14** Maleta
Un manual de instrucciones (no mostrado)

Los accesorios reproducidos o descritos no se suministran necesariamente con el POWERPACK FELCO 880.

LÉASE CON ATENCIÓN

Estimado/a cliente/a:

Le agradecemos la compra del POWERPACK FELCO 880. Con un uso y mantenimiento adecuados, este paquete y su contenido le ofrecerán años de satisfacción.

Es IMPRESCINDIBLE que conozca LA TOTALIDAD de este Manual de Uso antes de utilizar el POWERPACK o de proceder a operaciones de mantenimiento. Siga detalladamente las instrucciones e ilustraciones de este documento.

A lo largo de este manual de instrucciones, encontrará advertencias e informaciones bajo el título: OBSERVACIÓN, CONSEJO O ATENCIÓN. Una OBSERVACIÓN ofrece información complementaria, aclara un punto o explica una etapa a seguir en detalle. La advertencia CONSEJO o ATENCIÓN se utiliza para identificar un procedimiento que, si se obvia o ejecuta incorrectamente, puede entrañar daños materiales y/o personales graves. La advertencia GARANTÍA indica que si no se respetan los procedimientos o instrucciones, los daños no serán cubiertos por la garantía y los costes de reparación serán a cargo del propietario.

En los diferentes componentes hay distintas señales de seguridad que recuerdan igualmente las consignas a adoptar en materia de seguridad. Localice y lea estas señales antes de utilizar el POWERPACK. Reemplace inmediatamente cualquier señal parcialmente ilegible o deteriorada.

Remítase a la sección "SEÑALES DE SEGURIDAD" para la lista de señales de seguridad incluidas en los diferentes componentes.

Ninguna parte de este manual de instrucciones podrá reproducirse sin autorización escrita de la empresa FELCO SA. Las características técnicas y las ilustraciones presentes en este manual de uso se dan a título indicativo y en ningún caso son contractuales. La empresa FELCO SA se reserva el derecho de aportar a sus productos cualquier modificación o mejora que juzgue necesarias sin necesidad de comunicárselo a los clientes ya en posesión de un modelo similar. Este manual de instrucciones forma parte integrante de la herramienta y debe acompañarla en caso de cesión.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE:

Su aparato contiene numerosos materiales recuperables o reciclables. Entrégueselo a su distribuidor o a un distribuidor oficial para que se efectúe su tratamiento.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

- El POWERPACK FELCO 880 es un aparato exclusivamente destinado a la alimentación y operación de las herramientas electroportátiles FELCO (Véase cuadro A en página 4).
- La empresa FELCO SA rechaza toda responsabilidad en caso de daños provocados por un uso inadecuado y distinto de aquel para el que está creada.
- La empresa FELCO SA rechaza igualmente cualquier responsabilidad por daños causados por el uso de piezas o accesorios que no sean originales.

**MEDIDAS DE SEGURIDAD LIGADAS AL USO DEL CARGADOR 11 Y DE LA BATERÍA 09**

- Durante su funcionamiento, la temperatura del cargador 11 puede alcanzar los 60°C. No debe haber ningún material inflamable a menos de 1.5 metros del cargador 11 y de la batería 09.
- Situar el cargador 11 y la batería 09 fuera del alcance de los niños y sobre un soporte no combustible.
- No interrumpir su enfriamiento.
- No utilizar o dejar la batería 09 cerca de una fuente de calor (> 80°C).
- No dejar la batería 09 bajo la influencia directa de los rayos del sol.
- No exponer la batería 09 a microondas y altas presiones.
- No sumergir la batería 09 en el agua.
- El cargador 11 entregado con la herramienta es para la recarga exclusiva de la batería 09 Li-Po del POWERPACK FELCO 880. No cargar baterías no recargables o baterías de otro fabricante.

- La carga de la batería 09 debe hacerse en un lugar aireado y seco donde la temperatura ronde entre los +10°C y +25°C como máximo, y protegido de la humedad.
- En caso de no utilizar la batería 09 durante 14 días, la batería 09 se descarga parcialmente de forma automática para ponerse en modo "almacenaje", durante esta fase se produce un calentamiento de ésta.
- Con el tiempo, la capacidad de su batería 09 disminuye. Cuando alcance la mitad de su autonomía original, habrá que reemplazarla.
- El lugar de carga debe estar equipado con un extintor operativo para incendio eléctrico.
- El empalme del cargador deberá hacerse a una fuente de corriente que respete la norma EN60204.1.
- En caso de entrega del POWERPACK 880 completo(s) o de batería(s) 09: respete las normas en vigor. La batería 09 es un producto clasificado: UN 3481 clase 9 grupo de embalajes II. Instrucciones de embalaje 967.

⚠ MEDIDAS DE SEGURIDAD LIGADAS AL USO DE LA HERRAMIENTA

- Verifique que el interruptor 07 que se encuentra bajo la carcasa periférica 06 esté apagado, en posición "OFF" antes de desconectar la batería 09 de la caja de mandos 04.
- Desconectar el cable de alimentación 02 de la herramienta antes de cualquier manipulación de esta.
- Está estrictamente prohibido abrir la caja de mandos 04.
- Mantener el POWERPACK FELCO 880 fuera del alcance de los niños.
- Cuando la herramienta no esté en uso, mantener sistemáticamente apagado el interruptor 07 que se encuentra bajo la carcasa periférica 06 en "OFF", para evitar lesiones personales y la descarga total de la batería 09.
- El uso de una batería 09 diferente de la suministrada por FELCO SA es peligroso y está prohibido (riesgo de lesiones personales graves). En ese caso, FELCO SA no se hace responsable.
- No utilizar el POWERPACK FELCO 880 y su contenido para un uso distinto de aquel inicialmente previsto (uso exclusivo con una herramienta electroportátil FELCO; Véase cuadro A en la página 4).
- No utilizar el POWERPACK FELCO 880 y su contenido si presenta un aspecto anormal (deformación, olor anormal, humo...). El humo eventual puede incomodar momentáneamente a las personas que lo hayan inhalado.
- No almacenar nunca una batería 09 si su capacidad es inferior al 50%. Recargarla antes de almacenarla cuando el valor sea inferior al 50%. Para verificar el estado de la carga de la batería 09, enchufar la batería 09 a la caja de mandos 04, conectar el interruptor 07 en "ON" y ver el estado de la carga en la

pantalla 08 de la carcasa periférica 06. Más de 5 bloques iluminados indica que la batería 09 tiene más del 50% del nivel de carga.

- En caso de humo sospechoso, mantener la batería 09 y/o el cargador 11 fuera del lugar de carga o del vehículo de transporte, lo más lejos posible de cualquier material combustible.
- La batería 09 debe estar protegida de cualquier golpe y deberá colocarse y estar sujeta durante el transporte.
- El POWERPACK FELCO 880 no debe utilizarse sin autorización médica por personas que lleven un marcapasos.

SEÑAS DE SEGURIDAD

Batería de tecnología Li-Po.
Al final de su vida, la batería 09 debe entregarse al distribuidor oficial al que se compró la herramienta para su reciclaje de conformidad con la normativa sobre residuos.



No utilizar bajo la lluvia.



POWERPACK FELCO 880 Y SU CONTENIDO son frágiles. Utilizar con precaución.



POWERPACK FELCO 880 Y SU CONTENIDO respetan las normas CE.



El material debe utilizarse a una temperatura comprendida entre los -5°C y +30°C.



El cargador 11 entregado con el POWERPACK está destinado a la recarga exclusiva de la batería 09 Li-Po de FELCO SA entregada por FELCO SA.

Queda prohibido utilizar otro cargador distinto al entregado por FELCO SA.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Capacidad de una batería Li-Po:	2.5 Amperios hora a 37 Voltios (10 veces 1, agrupados en una batería)
Duración de uso sin recarga:	1/2 a 1 día (Se aconseja una segunda batería según los usos)
Voltaje del cargador:	de 100 a 240 Voltios y de 50 a 60 Hz
Tiempo medio de carga:	2 horas
Peso de una batería:	790 g (27.9 oz.)
Peso de la caja de mandos (con cable):	545 g (19.2 oz.)
Peso del POWERPACK completo con 1 batería:	2'365 g (83.4 oz.)

Saque el POWERPACK FELCO 880 de la maleta 14.

Durante la primera puesta en servicio, si intenta trabajar con su podadora sin haber recargado antes la batería 09, la podadora 15 no funcionará.

Si la batería 09 se puso automáticamente en modo "almacenaje", la primera operación que debe realizar es enchufar la batería 09 al cargador 11. Para hacer esto, proceda de la siguiente forma (véase ilustración B en página 4):

1. Conecte la batería 09 al cargador 11.
2. Conecte el cable de la podadora 13 adaptado a su red eléctrica al cargador 11.
3. Conecte el cargador 11 a la red eléctrica.
4. El testigo indicador 12 en el cargador 11 se pone rojo.
5. Desde que la batería 09 está cargada, el testigo indicador 12 se pone verde.
6. Desconecte el cargador 11 de la red eléctrica.
7. Desconecte la batería 09 del cargador 11.
8. Verifique que el interruptor 07 de puesta en marcha esté apagado "OFF".
9. Conectar el enchufe de la batería 09 en una de las dos tomas correspondientes de la caja de mandos 04. Observación: La conexión funciona con las 2 tomas.
10. Enchufe el cable de alimentación de la podadora 02 a la podadora 15. Observación: Si es zurdo, saque el cable de alimentación de la podadora por el lado izquierdo de la bolsa 03.

(Véase ilustración C en página 5).

1. Ajuste el cinturón por la cintura.
2. Fije el estuche 10 en el cinturón del lado izquierdo o derecho según sea usted zurdo o diestro.
3. Colóquese la mochila.
4. Cierre el cinturón por la cintura.
5. Ajuste el cinturón por la cintura a la altura adecuada.
6. Regule los tirantes.
7. Cierre el cinturón de pecho.
8. Ajuste el cinturón de pecho.
9. Coja la podadora 15 con la mano, cambie el interruptor 07 de la carcasa periférica 06, de "OFF" a "ON" (el monitor 08 de la carcasa periférica 06 se enciende).
10. Apriete el gatillo 16 una vez y la hoja 17 se abre. (La apertura y cierre de la hoja 17 son proporcionales al desplazamiento del dedo). Al accionar la herramienta, escuchará dos señales sonoras. Para saber qué significa, remítase al capítulo: "INFORMACIONES SONORAS" de este manual de instrucciones.
11. Para apagar su podadora 15, vuelva a cerrar la hoja 17 con ayuda del gatillo 16, manténgalo cerrado, cambie el interruptor 07 apagado "OFF" (el monitor 08 de la carcasa periférica 06 se pone en marcha). También es posible apagar temporalmente la podadora 15 con ayuda

de la opción "MODO VIGILIA" véase capítulo "CARCASA PERIFÉRICA".

- Para economizar energía de la batería 09 y asegurar así la máxima autonomía de la podadora 15, le aconsejamos utilizar la opción "semi-apertura" que puede ajustarse al 50%, 60% o 70%. (Véase el capítulo "Carcasa periférica", MENÚ AJUSTE SEMI-APERTURA). Esta opción ofrece una ganancia de tiempo preciosa durante la poda de pequeños diámetros. (Disponible solo con la FELCO 801 o FELCO 820).
- En caso de corte muy grande, la podadora 15 se bloquea al cierre. Solo es posible la apertura.

- Deberá tomar todas las precauciones necesarias para evitar que el cable de la podadora 02 se enganche en las ramas. Para esto, utilice la opción de pasar el cable 02 por la espalda y no por la altura. Si aún así desea utilizar el cable 02 que pasa por el alto, sáquelo, ya sea por arriba o por la apertura derecha o izquierda en la parte baja de la bolsa (según su preferencia y según sea zurdo o diestro) después ajuste el cable de alimentación 02 al brazo con ayuda de un brazalet (ref. 800/301 opcional) o páselo por su manga.
- Para un tiempo frío o húmedo, proteja el POWERPACK FELCO 880 llevándolo bajo su impermeable.
- En caso de necesidad, puede aumentar la autonomía de su POWERPACK FELCO 880 (Véase ilustración D en página 5) con una segunda batería. La segunda batería puede enchufarse en paralelo a la segunda toma de la caja de mandos 04. Si por el contrario desea aligerar al máximo su bolsa, le aconsejamos reemplazar la batería 09 descargada por la segunda batería 09 que habrá cargado anteriormente.

- La(s) batería(s) está(n) descargada(s) cuando la pantalla de la carcasa periférica 08 indica:

B 1 - B 2 :

1. Proceda tal y como se indica en el capítulo: "PRIMERA PUESTA EN SERVICIO".
2. Cuando el testigo indicador 12 en el cargador 11 pasa a rojo, la batería 09 se está cargando. La duración media de la carga es de 2 horas. La carga termina cuando el testigo indicador 12 del cargador 11 pasa a verde. Se puede hacer una segunda comprobación conectando la/las batería(s) 09 a la caja de mandos 04 y poniendo en marcha la podadora 15 con el interruptor 07. La pantalla 08 de la carcasa periférica 06 mostrará:

con una batería enchufada a la toma derecha de la caja de mandos 04:



con una batería enchufada a la toma izquierda de la caja de mandos 04:



con dos baterías enchufadas en paralelo a las 2 tomas de la caja de mandos 04:



- Una vez terminada la recarga: desenchufe el cable de alimentación 13 de la red eléctrica y después desconecte la batería 09 del cargador 11.

OBSERVACIONES

- La batería 09 puede conservarse en la bolsa durante su carga pero también puede extraerse y cargarse en otro lugar.

ATENCIÓN

- Está prohibido el uso de otro cargador 11 distinto al entregado con el material. El incumplimiento de esta consigna conduce a un deterioro prematuro de la batería 09 y aumenta el riesgo de lesiones personales.
- Si no se utiliza la batería 09 durante 14 días, entra automáticamente en modo "almacenaje". Su tensión disminuye automáticamente hasta aproximadamente el 50% de la carga completa y su consumo interno se reduce al mínimo indispensable. En este modo, la batería 09 no puede utilizarse tal cual. Para sacarla del modo "almacenaje" conviene enchufarla al cargador 11 antes de poder utilizar el POWERPACK FELCO 880 correctamente.

CARGADOR

- El cargador 11 entregado con la herramienta está destinado exclusivamente a la recarga de la batería 09 del POWERPACK FELCO 880.
- Si el cable de salida del cargador 11 que alimenta la batería 09 está cortado o deteriorado, el cargador completo 11 debe llevarse al distribuidor oficial en el que se compró.
- El cargador 11 no exige ningún mantenimiento particular pero debe mantenerse en un lugar aireado, resguardado del calor, del polvo y de la humedad.
- Si el testigo indicador 12 (rojo en carga/ verde cargado) no se enciende durante la carga:
 - Desenchufe el cable de alimentación 13 de la red eléctrica.
 - Compruebe la red eléctrica enchufando otro aparato.
 - Vuelva a enchufar el cable de alimentación 13 a la red eléctrica. Si el cargador 11 sigue sin funcionar, lleve todo (cargador 11, cable de alimentación 13 y batería 09) en su embalaje original a un distribuidor oficial.

CARGA DE LA BATERÍA

El cambio de la batería 09 puede hacerse en todo momento, simplemente entregándosela a su distribuidor y procediendo a la sustitución de la batería deteriorada por una batería nueva.

ATENCIÓN

Solo las baterías originales FELCO SA pueden conectarse a la caja de mandos 04. FELCO SA declina cualquier responsabilidad en caso de enchufar una batería que no sea original de FELCO SA. Cualquier daño personal o material debido al uso de una batería no original FELCO SA, será a cargo y responsabilidad del comprador.

FUERA DE TEMPORADA DE PODA

- Almacene EL POWERPACK FELCO 880 en su maleta de transporte 14 resguardado del calor, del polvo y de la humedad, en un lugar seco y con una temperatura entre +10°C y +40°C. No debe colocarse ningún objeto combustible a menos de 1.5 metros de la batería 09. Compruebe que el interruptor 07 esté en posición apagado "OFF".
- No almacenar nunca el POWERPACK FELCO 880 a una temperatura ambiente superior a +40°C.

ATENCIÓN

- Para preservar la vida útil de la batería 09 y evitar su deterioro, es indispensable almacenarla cargada y hacer una carga cada 12 meses en caso de no utilización.
- No manipule el interruptor 07 durante el periodo de almacenaje.
- Se aconseja, FUERA DE TEMPORADA, efectuar una revisión de su herramienta en un distribuidor oficial. Para más información, consulte a su distribuidor oficial o contacte con nosotros.

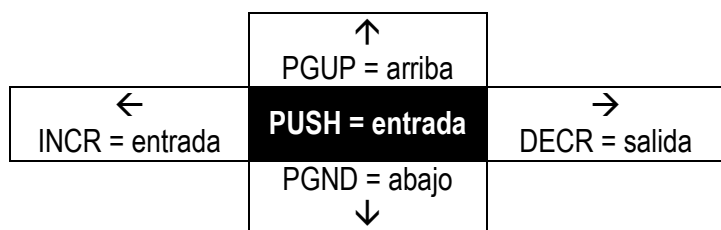
TOMA DE ALIMENTACIÓN USB

La caja de mandos 04 está equipada con una toma de alimentación USB 05 (Tipo A IP67) que le permite recargar pequeños aparatos electrónicos tales como walkmans, teléfonos móviles y otros accesorios portátiles. Esta alimentación solo se activa cuando el interruptor 07 está en posición "ON". Por otro lado, no está concebida para cargar ordenadores portátiles, tabletas táctiles y otros equipos no recogidos más arriba.

CARCASA PERIFÉRICA

La carcasa periférica 06 le permite comprobar el estado de carga de sus baterías 09 así como consultar las estadísticas, activar o desactivar opciones de funcionamiento o realizar un diagnóstico preliminar en caso de fallos o averías.

El manejo de la caja 06 es muy simple e intuitivo (Véase ilustración E en página 5):



Los comandos definidos más arriba son los utilizados de forma sistemática para todos los menús de carcasa periférica 06.

EN LA PUESTA EN MARCHA

Cuando se usa con una FELCO 801 o una FELCO 820, durante la puesta en marcha de la herramienta a través del interruptor 07 situado bajo la unidad externa 06, la siguiente información se muestra en la pantalla si el valor del número de cortes antes de la próxima revisión es igual a 0 o inferior a 0.

 # XXXXXX

Este valor le da una idea sobre el número de cortes que todavía puede realizar antes de que se recomiende un servicio.

Si este valor es positivo, el monitor pasa, tras varios segundos, automáticamente al nivel de carga de las baterías.

Si este valor es negativo, el paso al nivel de carga de las baterías debe hacerse con el comando PUSH de la carcasa periférica 06.

Cuando se utiliza con una FELCO 800 o una FELCO 810, durante la puesta en marcha de la herramienta, no está disponible la información relativa al próximo servicio, el monitor pasa automáticamente al nivel de carga de las baterías.

B 1 - B 2 : 

Cada bloque corresponde al 10% de la capacidad de la batería, aquí la batería B1 100% llena y batería B2 100% llena.

Cuando la batería B1 está al 50% y la batería B2 no está enchufada o vacía (0%), así aparece el estado de la pantalla:

B 1 - B 2 : 

Desde la pantalla del nivel de batería:

B 1 - B 2 : 

Y utilizando las funciones "PGND" y "PGUP" puede intuitivamente desplazarse por los menús mencionados a continuación.

Para navegar por los diferentes menús, remítase a los esquemas de navegación siguientes:

- Uso con la FELCO 801 u 820: esquema F en página 6

- Uso con la FELCO 800 u 810: Esquema G en página 123.

OBSERVACIONES

- Las opciones "Ajuste semi-apertura", "Modo stand-by" y "Modo no progresivo" solo están disponibles si el POWERPACK FELCO 880 se utiliza con una podadora FELCO 801 o FELCO 820.

MENÚ "ESTADÍSTICAS DE CORTE" (FELCO 801, 820, 800 U 810)

1 2 3 4 5 6 / 1 2 3 h 4 5 m PUSH 2 seg=RESETEAR

Parte izquierda #XXXXXX = Número de cortes realizados desde la última puesta a cero del contador.

Parte derecha XXX h YY m = Tiempo en horas y minutos de uso de la herramienta desde la última puesta a cero del contador.

Al apretar durante 2 segundos sobre el joystick (comando PUSH), los 2 contadores de este monitor se ponen en cero.

MENÚ "TIPOS DE CORTE" (FELCO 801, 820, 800 U 810)

4 2 % S 3 7 % M 2 1 % L PUSH 2 seg=RESETEAR

S (SMALL) = Porcentaje de cortes pequeños;

M (MEDIUM) = Porcentaje de cortes medianos;

L (LARGE) = Porcentaje de cortes grandes

realizados desde la última puesta a cero del contador. Los distintos niveles de clasificación de cortes se han determinado en base a promedios y estos valores se deben considerar a título indicativo.

Al apretar durante 2 segundos sobre el joystick (comando PUSH), los 3 contadores de esta pantalla se ponen en cero.

MENÚ "BLOQUEO" (FELCO 801, 820, 800 U 810)

- - % X X L PUSH 2 seg=RESETEAR

XX% XXL = Porcentaje de bloqueos del cabezal de corte desde la última puesta a cero del contador. Permite saber si los diámetros de madera talados corresponden a la capacidad de la herramienta y si la herramienta se utiliza de forma apropiada.

Al apretar durante 2 segundos sobre el joystick (comando PUSH), el contador de este monitor se pone en cero.

MENÚ "AJUSTE SEMI-APERTURA" (FELCO 801 Y FELCO 820 EXCLUSIVAMENTE)

El POWERPACK FELCO 880 tiene un programa de fábrica para que la opción de semi-apertura del cabezal de corte se ponga en marcha apretando 2 veces de forma muy rápida el gatillo 16 de la herramienta. Para volver a la apertura completa es suficiente volver a apretar 2 veces de forma muy rápida el gatillo 16. Las 4 visualizaciones más abajo permiten elegir el tipo de semi-apertura que se desea utilizar con la herramienta (50%, 60% o 70%) o desactivar esta opción.

1 / 2 5 0 % ON

Indica que la semi-apertura está programada al 50% de apertura total del cabezal de corte. Es el ajuste de fábrica.

PUSH

1 / 2 60% ON

Apretando PUSH, la semi-apertura de la hoja 17 pasa de 50% a 60%. Indica que la semi-apertura está programada al 60% de apertura total del cabezal de corte.

PUSH

1 / 2 70% ON

Apretando PUSH, la semi-apertura de la hoja 17 pasa de 60% a 70%. Indica que la semi-apertura está programada al 70% de apertura total del cabezal de corte.

El modo semi-apertura se desactiva al apretar el joystick, comando PUSH.

PUSH

1 / 2 OFF

MENÚ "MODO ESPERA" (FELCO 801 Y FELCO 820 EXCLUSIVAMENTE)

CLICK - CLICK ON

PUSH

CLICK - CLICK OFF

CLICK-CLICK ON = El POWERPACK FELCO 880 viene programado de fábrica para que el modo "espera" de la podadora FELCO 820 se active apretando rápidamente 2 veces el gatillo 16 de la herramienta y manteniéndolo hasta escuchar una rápida triple señal sonora (más o menos tras 1 segundo). Si el gatillo 16 se suelta en ese momento, el cabezal de corte se mantiene cerrado hasta que el usuario vuelva a apretar una vez el gatillo 16. Esta opción puede desactivarse apretando el joystick "comando: PUSH".

"MENÚ "MODO NO PROGRESIVO" (FELCO 801 Y FELCO 820 EXCLUSIVAMENTE)

REG ON

PUSH

REG OFF

REG ON = El POWERPACK FELCO 880 viene programado de fábrica para que la opción de funcionamiento de la hoja 17 sea en modo progresivo (Gatillo 16 activando proporcionalmente la hoja 17). Siempre es posible trabajar en modo no progresivo como las podadoras neumáticas desactivando esta opción a través del joystick (comando PUSH).

ATENCIÓN

Este modo no progresivo ESTA ACTIVO solo si la herramienta está en marcha. Cuando la herramienta se apaga, el modo vuelve automáticamente a progresivo.

TROUBLESHOOTING

MENÚ "REPARACIÓN" (FELCO 801, FELCO 820, 800 U 810)

XXXXXXXX V 3 . 0 3

Permite entrar en el menú de diagnóstico y reparación. Se entra en este sub-menú activando el joystick mediante la función "PUSH" y se vuelve a salir activando el joystick con cualquier función. El diagnóstico de la herramienta y el de la/las batería(s) se hace automáticamente en orden. Cada diagnóstico se hace en bucle hasta que el usuario toque el joystick de cualquier forma.

ATENCIÓN

Para realizar un diagnóstico completo, debe estar enchufada alguna herramienta electroportátil FELCO. El diagnóstico realizado de esta forma debe estar obligatoriamente validado por un distribuidor oficial que cuenta con un acceso privilegiado a la plataforma online FELCO de diagnóstico avanzado.

PRUEBA BATERÍA(S)

PUSH

BAT 1 OK

↓↑

BAT 1 KO

AUTO

BAT 2 OK

↓↑

BAT 2 KO

Mediante esta prueba, se comprueba si la batería 09 funciona o no correctamente. Si todo funciona correctamente, el estado será: OK.

ATENCIÓN

Si solo está conectada una batería 09, la prueba de la otra batería 09 tendrá un estado: KO.

Si una batería 09 está en modo "almacenaje" y está enchufada a la caja de mandos 04, el estado de la batería 09 será: KO. Para solucionar esto, remítase al capítulo "PRIMERA PUESTA EN SERVICIO".

PRUEBA DE LÍNEA POTENCIA

POWERLINE OK

↓↑

POWERLINE KO

Esta prueba permite comprobar la potencia a nivel motor, conectores y cable de alimentación 02 (cable de alimentación cortado o problema general del cable de

Los gastos eventuales de inmovilización, desplazamiento, aproximación y transporte serán en cualquier caso a cuenta del comprador.

En lo que se refiere a las piezas de desgaste normal resultado de un uso conforme al Manual de instrucciones, nunca quedarán en garantía salvo en el caso de defecto de fabricación manifiesto reconocido por FELCO SA.

FELCO SA y el distribuidor oficial quedan exentos de toda responsabilidad en los siguientes casos:

- Cuando las averías se deban a un defecto de mantenimiento, a la inexperiencia del usuario o a un uso anormal y no conforme con el Manual de instrucciones.
- Cuando las revisiones y comprobaciones no se realicen según las prescripciones de FELCO SA.
- Cuando las piezas o accesorios originales hayan sido reemplazados por piezas o accesorios de otro origen o cuando el aparato vendido haya sido transformado o modificado.

La garantía se limita expresamente a la definición recogida más arriba, FELCO SA no estará obligado en ningún caso al pago de una indemnización por cualquier concepto.

Sin embargo, conforme a la legislación aplicable en materia de responsabilidad del producto, la presente garantía contractual no sustituye la garantía legal que obliga al vendedor a garantizar al comprador contra cualquier consecuencia de los defectos o vicios ocultos del artículo vendido.

Conserve cuidadosamente las referencias de su material (VÉASE las etiquetas en los distintos componentes) para facilitar las relaciones con nuestro servicio post-venta y evitar errores en los envíos de recambios.

Antes de su primer uso: CONSULTE CON ATENCIÓN EL PRESENTE MANUAL DE INSTRUCCIONES.

CONDICIONES DE GARANTÍA PARTICULARES POWERPACK FELCO 880

FELCO SA garantiza la BATERÍA durante TRES AÑOS desde la fecha de entrega al cliente final siempre que:

- el número de recargas no exceda las 200 recargas al año,
- la batería se utilice entre -5°C y +30°C,
- la batería se recargue entre +10°C y +25°C,
- que la batería se haya recargado al menos 1 vez cada 12 meses,
- la batería no sufra una descarga total.

FELCO SA garantiza su TARJETA ELECTRÓNICA durante TRES AÑOS desde la fecha de entrega al cliente final.

NUNCA INTENTE ABRIR LA CAJA DE MANDOS 04, LA CARCASA PERIFÉRICA 06, LA BATERÍA 09 O EL

CARGADOR 11, SO PENA DE ANULACIÓN DE LA GARANTÍA. CONTACTE CON UN DISTRIBUIDOR OFICIAL.

SOLO SE AUTORIZAN LAS MANIPULACIONES RECOGIDAS EN EL PRESENTE MANUAL DE INSTRUCCIONES.

OBSERVACIONES

- Condiciones de garantía particulares de la herramienta utilizada con el POWERPACK FELCO 880, véase el Manual de instrucciones de la herramienta en cuestión.

CERTIFICADO DE CONFORMIDAD

"DIRECTIVA 2006/42/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO" relativa a las máquinas.

El constructor abajo firmante: FELCO SA, CH-2206 Les Geneveys-sur-Coffrane, certifica que el material nuevo recogido a continuación: POWERPACK FELCO 880 se ajusta a las normas EN55014-1 y EN55014-2 así como FCC 47CFR15 Sub apartado B y por tanto se ajusta a los requerimientos del mercado CE.

Por otro lado, los siguientes componentes están certificados según las siguientes normas:

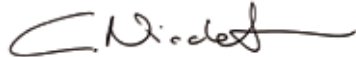
Batería:
Denominación TÜV Según las normas IEC 62133; UL 1642 & UL 2054
Marcado CE-EMC Según las normas: EN55014-1 y EN55014-2
PSE Según las normas: Ley DENAN Artículo 1, Apéndice 9
Informe de prueba C-tick Según estándares: AS/NZS CISPR 14 (en base al mercado CE)
KC mark
Certificación RoHs
Certificación REACH 53SVHC

Cargador
Denominación TÜV GS; CE_LVD; CB Según las normas: IEC/EN 61558-1; IEC/EN 61558
Certificación: NRTL + CNRTL Según las normas: UL 1310; CAN CSA C22.2 No223-M91
Marcado CE-EMC Según las normas: EN55014-1 y EN55014-2
Certificación CB e informe de prueba Según las normas: IEC 61558-1, 61558-2-6, 61558-2-17
Informe de prueba C-tick Según estándares: AS/NZS CISPR 14 (en base al mercado CE)
KC mark Según la norma: K60950
Certificación RoHs
Certificación REACH 53SVHC

MATERIAL

- Las características técnicas se dan a título indicativo, en ningún caso serán contractuales.
- FELCO SA se reserva el derecho a aportar a sus productos cualquier modificación de concepto y fabricación con objeto de hacerlos evolucionar hacia la PERFECCIÓN.

FELCO SA



Christophe Nicolet
CEO

CONTEÚDO E DESCRIÇÃO

Veja a ilustração na página 3.

- 01 Cabo adaptador de tomada com tesouras de podar
- 02 Cabo de tesouras de podar (para tesouras elétricas FELCO)
- 03 Mochila com um compartimento de armazenamento
- 04 Caixa de controlo
- 05 Cabo de alimentação USB
- 06 Caixa autónoma
- 07 Interruptor geral "LIG-DESL"
- 08 Ecrã polivalente
- 09 Bateria Li-Po 37 V - 2.5 Ah - 92.5 Wh
- 10 Estojo para tesouras
- 11 Carregador para bateria de 100 VCA - 240 VCA / 50 - 60 Hz / 42 VDC - 2 A
- 12 Luz de indicação do carregador
- 13 Cabo de alimentação para carregador
(O cabo de alimentação fornecido está adaptado ao país no qual a ferramenta é vendida)
- 14 Maleta
Um manual de utilizador (não apresentado)

Os acessórios ilustrados e descritos não são necessariamente fornecidos com a FELCO POWERPACK 880.

A LER COM ATENÇÃO

Prezado Cliente,

Obrigado por comprar a POWERPACK FELCO 880. Corretamente utilizado e mantido, este estojo e seu conteúdo trará anos de satisfação.

É IMPERATIVO que leia TODO este Manual de Utilizador antes de usar a POWERPACK ou realizar operações de manutenção. Respeite completamente as instruções e ilustrações deste documento.

Neste manual, encontrará avisos e alertas intitulados: AVISO, ALERTA, ou ATENÇÃO. Um ALERTA apresenta informações adicionais, esclarece um ponto ou explica um passo a respeitar em todos os seus detalhes. A aplicação do AVISO ou ATENÇÃO é usada para identificar um processo que, se negligenciado ou mal executado, pode causar danos materiais e / ou ferimentos graves. A aplicação da GARANTIA aviso indica que se os procedimentos de garantia ou instruções não forem respeitadas, os danos não são cobertos pela garantia e os custos de reparação serão suportados pelo proprietário.

Em vários componentes, a sinalética de segurança alerta também para o respeito das orientações de segurança. Localize e leia esses sinais antes de usar a POWERPACK. Substitua imediatamente qualquer sinal danificado ou parcialmente ilegível.

Consulte a secção "SINAIS DE SEGURANÇA" encontrará uma lista de sinais de segurança fixados nos vários componentes.

Nenhuma parte deste manual de utilizador pode ser reproduzida sem autorização escrita da empresa FELCO SA. As especificações técnicas e ilustrações neste manual de utilizador são fornecidas apenas para orientação e de modo algum são vinculativas. A FELCO SA reserva-se o direito de fazer quaisquer alterações aos seus produtos ou melhorias que julgar necessárias, sem ter que comunicar aos clientes que já têm um modelo semelhante. Este Manual de Utilizador é parte integrante da ferramenta e deve acompanhá-la em caso de transferência.

PROTEÇÃO AMBIENTAL:



O seu equipamento contém materiais reutilizáveis ou reciclados. Entregue-a ao seu revendedor ou um distribuidor autorizado para que o seu processamento seja efetuado.

MEDIDAS DE SEGURANÇA



- O POWERPACK FELCO 880 é um dispositivo destinado exclusivamente à alimentação e controlo de ferramentas elétricas FELCO (Veja a Tabela A, na página 4).
- A empresa FELCO SA recusa qualquer responsabilidade pelos danos causados em resultado do uso indevido e diferente do previsto.
- A empresa FELCO SA não assume qualquer responsabilidade por danos decorrentes da utilização de peças ou acessórios não originais.

⚠ MEDIDAS DE SEGURANÇA ASSOCIADAS À UTILIZAÇÃO DO CARREGADOR 11 E DA BATERIA 09

- Durante a operação, a temperatura do carregador 11 pode atingir 60°C. Nenhum material inflamável deve estar a menos de 1.5 metros do carregador 11 ou da bateria 09.
- Coloque o carregador 11 e da bateria 09 fora do alcance das crianças e num suporte não inflamável.
- Não reduza a refrigeração.
- Não use ou deixe a bateria 09 perto de uma fonte de calor (> 80°C).
- Não deixe a bateria 09 sob o sol escaldante.
- Não exponha a bateria 09 a microondas ou pressões elevadas.
- Não mergulhe a bateria 09 em água.
- O carregador 11 é fornecido com a ferramenta para o carregamento exclusivo da bateria 09 Li-Po do POWERPACK FELCO 880. Não carregue pilhas não-recarregáveis ou baterias de outros fabricantes.
- O carregamento da bateria 09 deve ser feito num local ventilado e seco com temperatura entre os +10°C e

+25°C no máximo, e protegida da humidade.

- Em caso de não utilização da bateria 09 durante 14 dias, a bateria 09 é parcialmente descarregada automaticamente para entrar em modo de "armazenamento". Durante esta fase pode aquecer.
- Com o tempo, a carga da sua bateria 09 diminui. Quando atinge metade do seu tempo de autonomia original, deve ser substituída.
- O local de carregamento deve estar equipado com um extintor de incêndio específico para equipamento elétrico, em bom estado de funcionamento.
- A ligação do carregador deve ser feito a uma fonte de alimentação em conformidade com a norma EN60204.1.
- No quadro do transporte do(s) POWERPACK FELCO 880 completo(s) ou da(s) bateria(s) 09: respeite os regulamentos em vigor. A bateria 09 é um produto classificado como: UN 3481 Classe 9 Grupo de embalagem II. Instruções de Embalamento 967.

⚠ MEDIDAS DE SEGURANÇA ASSOCIADAS AO USO DA FERRAMENTA

- Verifique se o interruptor 07 na caixa autónoma 06 está na posição "OFF" antes de desligar a bateria de 09 da caixa de controlo 04.
- Desligue o cabo de alimentação 02 da ferramenta antes de trabalhar.
- É estritamente proibido abrir a caixa de controlo 04.
- Mantenha o POWERPACK FELCO 880 fora do alcance das crianças.
- Quando uma ferramenta não for utilizada, coloque sistematicamente o interruptor 07 na caixa autónoma 06 na posição "OFF" para evitar acidentes físicos e uma descarga profunda da bateria 09.
- A utilização de uma bateria 09 diferente da fornecida pela FELCO SA além de perigosa é proibida (risco de acidentes físicos graves). Neste caso, a FELCO SA não assume qualquer responsabilidade.
- Não use o POWERPACK FELCO 880 e seu conteúdo para qualquer finalidade que não o originalmente previsto (uso exclusivo, com uma ferramenta elétrica FELCO; Veja a Tabela A, na página 4).
- Não use o POWERPACK FELCO 880 e seu conteúdo com qualquer sinal anormal (deformação, odor anormal, vapor...). Os eventuais vapores podem incomodar temporariamente as pessoas que os inalarem.
- Nunca guarde uma bateria 09 cuja capacidade seja inferior a 50%. Recarregue-a antes de a guardar caso a capacidade seja inferior a 50%. Para verificar o estado da bateria 09, ligue a bateria 09 à caixa de controlo 04, coloque o interruptor 07 na posição "ON" e visualize o estado de carga no visor 08 da caixa autónoma 06. Mais de 5 barras iluminadas indicam que a bateria 09 tem mais de 50% do nível de carga.
- No caso de vapores suspeitos leve a bateria 09 e / ou

carregador 11 para fora do local de carregamento ou do veículo de transporte, o mais longe possível de qualquer material inflamável.

- A bateria 09 deve ser protegida de impactos e deve ser posicionada e apertada durante a fase de transporte.
- O FELCO 880 POWERPACK não deve ser usado por pessoas com pacemakers sem autorização médica.

SINALIZAÇÃO DE SEGURANÇA

Bateria de tecnologia Li-Po.

No fim da vida útil, a bateria 09 deve ser entregue ao distribuidor autorizado ao qual comprou a bateria para ser reciclada de acordo com a regulamentação sobre resíduos.

Não use à chuva.

POWERPACK FELCO 880 E SEU CONTEÚDO são frágeis. Deverão ser usados com cuidado.

POWERPACK FELCO 880 E SEU CONTEÚDO estão em conformidade com as normas CE.

O equipamento que deve ser utilizado a uma temperatura entre -5° C e +30° C.

O carregador 11 fornecido com o POWERPACK destina-se a recarregar exclusivamente a bateria 09 Li-Po da FELCO SA e entregues pela FELCO SA.

A utilização de qualquer carregador que não seja fornecido pela FELCO SA é proibida.



ATENÇÃO

Quando utilizar pela primeira vez, se tentar trabalhar com a sua tesoura de podar sem carregar previamente a bateria 09, a tesoura 15 não funcionará.

Uma vez que a bateria 09 foi configurada automaticamente em modo de "armazenamento", a primeira coisa a fazer é ligar a bateria 09 ao carregador 11. Para isso proceda da seguinte forma (veja a Figura B na página 4):

1. Ligue a bateria 09 ao carregador 11.
2. Ligue o cabo de alimentação 13 adaptado à sua rede elétrica ao carregador 11.
3. Ligue o carregador 11 à rede elétrica.
4. A luz de indicação 12 no carregador 11 fica vermelha.
5. Quando a bateria 09 for carregada, o indicador luminoso 12 fica verde.
6. Desligue o carregador 11 da rede elétrica.
7. Desligue a bateria 09 do carregador 11.
8. Verifique se o interruptor 07 de ligação está na posição "OFF".
9. Ligar a ficha da bateria 09 a uma das duas tomadas correspondentes na caixa de controlo 04. Nota: A ligação funciona em 2 tomadas.
10. Ligue o cabo de alimentação 02 à tesoura de podar 15. Nota: Se for canhoto, retire o cabo de alimentação da tesoura pelo lado esquerdo da mochila 03.

UTILIZAÇÃO

(Veja a ilustração C na página 5).

1. Ajuste previamente o cinto.
2. Fixe o estojo 10 no cinto do lado esquerdo ou direito, consoante seja canhoto ou destro.
3. Vista a mochila.
4. Feche o cinto.
5. Ajuste o cinto à cintura.
6. Ajuste as correias.
7. Feche a cinta peitoral.
8. Ajuste a cinta peitoral.
9. Segure na tesoura de podar 15, ajuste o interruptor 07 da caixa autónoma 06 da posição "OFF" para a posição "ON" (o visor 08 da caixa autónoma 06 acende-se).
10. Puxe o gatilho 16 uma vez e a lâmina 17 abre-se. (A abertura e fecho da lâmina 17 são proporcionais ao movimento do dedo). Quando a ferramenta cortar, ouvirá sinais sonoros. Para saber o seu significado, por favor consulte o capítulo: "INFORMAÇÕES SONORAS" deste manual de utilizador.
11. Para parar a sua tesoura de podar 15, feche de novo a lâmina 17 com o gatilho 16, mantendo-a fechada, ajuste o interruptor 07 para a posição "OFF" (o visor 08 da caixa autónoma 06 desliga-se). Também é possível parar temporariamente a tesoura de podar 15 com a opção "MODO DE DESCANSO", veja o capítulo "CAIXA AUTÓNOMA".

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Capacidade de uma bateria Li-Po:	2.5 ampères/hora a 37 volts (10 células agrupadas num bloco de bateria)
Tempo de utilização sem recarga:	1/2 dia a 1 dia (Aconselha-se uma segunda bateria em função da utilização)
Tensão de alimentação do carregador:	de 100 a 240 volts e de 50 a 60 Hz
Tempo médio de carregamento:	2 horas
Peso da bateria:	790 g (27.9 oz.)
Peso da caixa de controlo (com cabo):	545 g (19.2 oz.)
Peso total do POWERPACK com 1 bateria:	2'365 g (83.4 oz.)

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Retire o POWERPACK FELCO 880 de mala 14.

NOTAS

- Para poupar a energia fornecida pela bateria 09 e, assim, garantir o máximo de autonomia com as tesouras de podar 15, aconselhamos a usar a opção "semi-abertura" que pode ser ajustado entre 50%, 60% ou 70%. (Consulte o capítulo "CAIXA AUTÓNOMA" MENU DE CONFIGURAÇÃO DE SEMI-ABERTURA). Esta opção permite poupar tempo precioso ao cortar diâmetros mais pequenos. (Disponível só para a FELCO 801 ou 820).
- Quando o corte for muito grande, as tesouras de podar 15 bloqueiam-se ao fechar. Só é possível abrir.

CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

- Deve tomar todas as precauções úteis para evitar prender o cabo da tesoura de podar 02 nos ramos. Para tal, opte por passar o cabo 02 pelo ombro e não pela cintura. Se no entanto quiser usar o cabo 02 pela cintura, conduza-o, por cima ou pela abertura esquerda ou direita na parte inferior da mochila (dependendo da sua preferência e se é destro ou canhoto). Depois fixe o cabo de alimentação 02 ao braço com uma braçadeira (ref. 800/301 opcional) ou passe-o pela sua manga.
- Em tempo frio ou húmido, proteja o POWERPACK FELCO 880 transportando-o debaixo do seu impermeável.
- Se necessário, pode aumentar a autonomia do seu POWERPACK FELCO 880 (veja a Figura D na página 5) com uma segunda bateria. A segunda bateria pode ser ligada em paralelo à segunda ficha da caixa de controlo 04. Se por outro lado quiser aliviar o peso da sua mochila, aconselhamo-lo a substituir a bateria 09 descarregada pela segunda bateria 09 que entretanto irá recarregar.

NOTAS

- A(s) bateria(s) estão descarregada(s) quando o visor 08 da caixa autónoma indica:

B 1 - B 2 : ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

CARREGAMENTO DA BATERIA

1. Proceda conforme descrito no capítulo: "PRIMEIRA UTILIZAÇÃO".
2. Quando a luz de indicação 12 do carregador 11 fica vermelha, a bateria 09 está a carregar. A duração média do carregamento é de 2 horas. O carregamento termina quando a luz de indicação 12 no carregador 11 fica verde. Pode ser feita uma segunda verificação ligando a(s) bateria(s) 09 à caixa de controlo 04 e activando a tesoura de podar 15 com o interruptor 07. O visor 08 da caixa autónoma 06 indicará:

com uma bateria ligada à ficha direita da caixa de controlo 04:

B 1 - B 2 : ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

com uma bateria ligada à ficha esquerda da caixa de controlo 04:

B 1 - B 2 : ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

com duas baterias ligadas em paralelo às 2 fichas da caixa de controlo 04:

B 1 - B 2 : ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

3. Quando o carregamento for concluído, desligue o cabo de alimentação 13 da rede elétrica e desligue a bateria 09 do carregador 11.

NOTAS

- A bateria 09 pode ficar na mochila durante o carregamento mas também pode ser removida e carregada noutro local.

ATENÇÃO ⚠

- A utilização de outro carregador 11 que não aquela que é fornecido com o equipamento é proibida. A falta de cumprimento desta regra leva à deterioração prematura da bateria 09 e, além disso, comporta riscos físicos.
- Se a bateria 09 não for usada durante 14 dias, entra automaticamente em modo de "armazenamento". A sua tensão é automaticamente reduzida em cerca de 50% da carga total e o consumo interno é reduzido ao mínimo. Neste modo, a bateria 09 não pode ser utilizada. Para sair do modo de "armazenamento", convém ligá-la ao carregador 11 para assim poder usar o FELCO 880 POWERPACK corretamente.

CARREGADOR

- O carregador 11 fornecido com a ferramenta é para o carregamento exclusivo da bateria 09 do POWERPACK FELCO 880.
- Se o cabo de saída do carregador 11 que alimenta a bateria 09 for cortado ou danificado, o carregador 11 completo deve ser devolvido ao distribuidor autorizado no qual a ferramenta foi comprada.
- O carregador 11 não requer qualquer manutenção especial, mas deve estar numa área ventilada, longe da poeira, calor e humidade.
- Se a luz de indicação 12 (vermelho em carregamento / verde carregada) não se acender durante o carregamento:
 1. Desligue o cabo de alimentação 13 da rede elétrica.
 2. Verifique o estado da rede elétrica ligando outro dispositivo.
 3. Ligue de novo o cabo de alimentação 13 à rede elétrica. Se o carregador 11 não funcionar, devolva o conjunto (carregador 11, cabo de alimentação 13 e bateria 09) na sua embalagem original a um distribuidor autorizado.

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

A substituição da bateria 09 pode ser feita em qualquer altura, bastando ir a seu distribuidor e procedendo à substituição da bateria danificada por uma nova bateria.

ATENÇÃO

Só as baterias originais FELCO SA podem ser ligadas à caixa de controlo 04. A FELCO SA não se responsabiliza pela ligação de uma bateria não fornecida pela FELCO SA. Qualquer dano físico ou material causado pela utilização de uma bateria não fornecida pela FELCO SA, é da responsabilidade comprador infrator.

FORA DA EPOCA DAS PODAS

- Guarde a FELCO 880 no estojo de transporte 14 ao abrigo da poeira, calor e humidade, em local seco e temperado entre +10°C e +40°C. Nenhum objeto inflamável deve ficar a menos de 1.5 metros da bateria 09. Verifique se o interruptor 07 está na posição "OFF".
- Nunca guarde o POWERPACK FELCO 880 a uma temperatura ambiente superior a +40°C.

ATENÇÃO

- Para preservar a longevidade da bateria 09 e impedir a sua deterioração, é imperativo armazená-la carregada e recarregá-la cada 12 meses em caso de não utilização.
- Não mexa no interruptor 07 durante o período de armazenamento.
- É aconselhável, FORA DE ÉPOCA, fazer uma revisão da sua ferramenta, num distribuidor autorizado. Para mais informações, consulte o seu distribuidor autorizado ou contacte-nos.

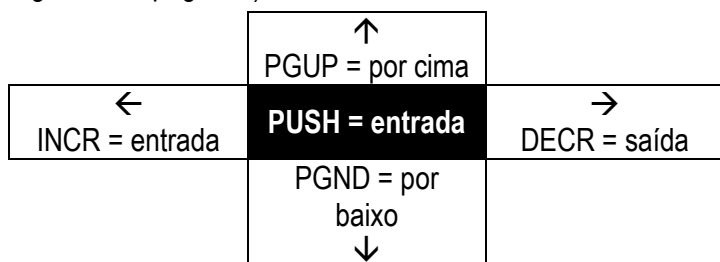
CABO DE ALIMENTAÇÃO USB

A caixa de controlo 04 está equipado com uma tomada USB 05 (Tipo A IP67), que lhe permite carregar pequenos dispositivos eletrónicos, tais como walkmans, telemóveis e outros acessórios móveis. Esta alimentação só é ativada quando o interruptor 07 estiver na posição "ON". Não foi concebida para carregar laptops, tablets de toque e outros equipamentos não especificados anteriormente.

CAIXA AUTÓNOMA

A caixa autónoma 06 permite verificar o estado de carga das suas baterias 09 como consultar as estatísticas, ativar ou desativar as opções de operação ou fazer um diagnóstico preliminar em caso de avarias ou mau funcionamento.

O manuseio da caixa 06 é muito simples e intuitivo (veja a Figura E na página 5):



Os comandos definidos em cima são aqueles utilizados de uma maneira sistemática para todos os menus da caixa

autónoma 06.

DURANTE A ATIVAÇÃO

Quando utilizado com uma FELCO 801 ou uma FELCO 820, depois de ativar o interruptor 07 localizado na caixa autónoma 06, as seguintes informações estão disponíveis no visor: se o valor do número de cortes antes do próximo serviço for igual a 0 ou inferior a 0.

 # X X X X X

Este valor dá uma indicação do número de cortes que ainda pode fazer antes que seja recomendado um serviço.

Se este valor for positivo, o visor indica automaticamente após alguns segundos o nível de carga das baterias.

Se este valor for negativo, a passagem para o nível de carga das baterias deve ser feito com o comando PUSH da caixa autónoma 06.

Quando usado com uma FELCO 800 ou FELCO 810, durante a ativação da ferramenta, as informações sobre o próximo serviço não estão disponíveis, o visor muda automaticamente para o nível de carga da bateria.

B 1 - B 2 : 

Cada barra corresponde a 10% da capacidade da bateria, ou seja, é bateria B1 100% cheia e bateria B2 100% cheia.

Quando a carga da bateria B1 é de 50% e a bateria B2 não está ligada ou está vazia (0%), eis o estado do visor:

B 1 - B 2 : 

Depois do nível da bateria indicado:

B 1 - B 2 : 

Usando as funções "PGND e PGUP", pode intuitivamente mover-se pelos dos seguintes menus.

Para navegação pelos diferentes menus, consulte os seguintes diagramas de navegação:

Utilização com a FELCO 801 ou 820: diagrama F na página 6

Utilização com a FELCO 800 ou 810: Diagrama G na página 123.

NOTAS

- As opções de "ajustamento de semi-abertura", "Modo de Espera" e "modo não-progressivo" só estão disponíveis se o POWERPACK FELCO 880 for usado com tesouras de podar FELCO 801 ou FELCO 820.

MENU "ESTATÍSTICAS DE CORTE" (FELCO 801, 820, 800 OU 810)

1 2 3 4 5 6 / 1 2 3 h 4 5 m PUSH 2 seg=REINICIAR

Área esquerda = XXXXXX # Número de cortes feitos desde a última reposição do contador a zeros.

Área direita XXX h YY m = Tempo em horas e minutos de utilização da ferramenta desde a última reposição do contador a zeros.

Quando premir o joystick durante 2 segundos (comando PUSH), os 2 contadores desta informação são reiniciados.

MENU "TIPOS DE CORTE" (FELCO 801, 820, 800 OU 810)

4 2 % S 3 7 % M 2 1 % L PUSH 2 seg=REINICIAR

S (SMALL) = Percentagem de pequenos cortes;

M (MEDIUM) = Percentagem de cortes médios;

L (LARGE) = Percentagem de grandes cortes

feitos desde a última reposição do contador a zeros. Os diferentes níveis de classificações de cortes foram determinados em médias e estes valores devem ser considerados como um indicador.

Quando premir o joystick durante 2 segundos (comando PUSH), os 3 contadores desta informação são reiniciados.

MENU "BLOQUEIO" (FELCO 801, 820, 800 OU 810)

- - % X X L PUSH 2 seg=REINICIAR

XX% XXL = Porcentagem de bloqueios da cabeça de corte desde a última reposição do contador a zeros. Permite saber se os diâmetros de madeira cortada correspondem à capacidade da ferramenta e se a ferramenta é usada adequadamente.

Quando premir o joystick durante 2 segundos (comando PUSH), o contador desta informação é reiniciado.

MENU "CONFIGURAÇÃO DA SEMI-ABERTURA" (SÓ FELCO 801 E FELCO 820)

O POWERPACK FELCO 880 é programado na fábrica para que a opção de semi-abertura da cabeça de corte bloqueie premindo muito rapidamente 2 vezes o gatilho 16 da ferramenta. Para voltar à abertura total, basta pressionar 2 vezes rapidamente o gatilho 16. Os quatro ecrãs em baixo permitem escolher o tipo de semi-aberta pretendida com a sua ferramenta (50%, 60% ou 70%) ou desativar essa opção.

1 / 2 5 0 % ON

Indica que a semi-abertura foi definida como 50% da abertura total da cabeça de corte. É a configuração da fábrica.

PUSH

1 / 2 6 0 % ON

Premindo PUSH, a semi-abertura da lâmina 17 passa de 50% a 60%. Indica que a semi-abertura foi definida como 60% da abertura total da cabeça de corte.

PUSH

1 / 2 7 0 % ON

Premindo PUSH, a semi-abertura da lâmina 17 passa de 60% a 70%. Indica que a semi-abertura foi definida como 70% da abertura total da cabeça de corte.

O modo de semi-abertura foi desativado premindo o joystick, comando PUSH.

PUSH

1 / 2 OFF

MENU "MODO DE ESPERA" (SÓ FELCO 801 E FELCO 820)

CLICK - CLICK ON

PUSH

CLICK - CLICK OFF

CLICK-CLICK ON = O POWERPACK FELCO 880 foi programado na fábrica para que o modo "de espera" das tesouras de podar FELCO 820 seja ativado premindo 2 vezes rapidamente o gatilho 16 da ferramenta e mantendo premido até ouvir um sinal sonoro triplo rápido (cerca de 1 segundo). Se o gatilho 16 for libertado, nesse momento, a cabeça de corte permanece fechada até que o utilizador prima mais uma vez o gatilho 16. Esta opção pode ser desativada premindo o joystick de "controlo: PUSH".

"MENU "MODO NÃO PROGRESSIVO" (SÓ FELCO 801 E FELCO 820)

REG ON

PUSH

REG OFF

REG ON = O POWERPACK FELCO 880 foi programado na fábrica para que a opção de funcionamento da lâmina 17 seja em modo progressivo (o gatilho 16 ativa progressivamente a lâmina 17). No entanto, é possível trabalhar em modo não progressivo como as tesouras de podar pneumáticas por desativar esta opção através do joystick (comando PUSH).

ATENÇÃO ⚠

Este modo não progressivo ESTÁ ATIVO só se a ferramenta tiver ligada. Quando a ferramenta for desligada, regressa automaticamente ao modo progressivo.

TROUBLESHOOTING

MENU "REPARAÇÃO" (FELCO 801, FELCO 820, 800 OU 810)

XXXXXXXX V 3 . 0 3

Permite abrir o menu de diagnóstico e de resolução de problemas. Este submenu é aberto ativando o joystick com a função "PUSH", e fecha-se ativando o joystick com qualquer função. O diagnóstico da ferramenta e / da(s) bateria(s) é feito automaticamente em sequência. Cada diagnóstico é feito em modo cruzado até que o utilizador toque no joystick de qualquer forma.

ATENÇÃO ⚠

Para fazer um diagnóstico completo, a ferramenta elétrica FELCO deve estar ligada. O diagnóstico efetuado deve ser

superior a um período de 18 meses após a saída do material garantido da fábrica segundo as condições estipuladas no presente manual do utilizador.

NUNCA TENTE ABRIR QUALQUER UM DOS ELEMENTOS DO POWERPACK FELCO 880 (pode danificá-los e, especialmente, vai perder o benefício da garantia).

Em caso de sinistro e de destruição total ou parcial do produto, a garantia da FELCO SA só pode ser concedida, e a sua responsabilidade mantida, em relação à condição prevista na mesma, a prova técnica precisa da origem do sinistro, um defeito de material ou defeitos de fabrico e dos componentes de produtos que são a causa.

A presente garantia contratual é exclusiva em relação a qualquer outra responsabilidade da FELCO SA, expressa ou implícita. Como tal, a responsabilidade da FELCO SA não pode exceder os limites definidos acima e inclui a reparação ou substituição limitada, à descrição da FELCO SA, de peças com defeito reconhecido e o trabalho necessário a esta reparação ou substituição, com base no período de garantia fixado pela FELCO SA.

Todos os trabalhos realizados durante o período da garantia devem necessariamente, sob pena de anulação desta garantia, ter sido feitos por FELCO SA ou por um distribuidor autorizado da FELCO SA.

Todas os custos de transporte, viagens e deslocações, mesmo em garantia, são sempre suportadas pelo comprador.

No que diz respeito às peças de desgaste normal resultante da utilização de acordo com o Manual de Utilizador, nunca são garantidas, a menos que um defeito de fabrico óbvio seja expressamente reconhecido pela FELCO SA.

A FELCO SA e o distribuidor autorizado serão considerados isentos de qualquer responsabilidade nos seguintes casos:

- Quando as avarias se devem à falta de manutenção, a inexperiência do utilizador ou à utilização anormal e inconsistente com o Manual do Utilizador.
- Quando as revisões e inspeções não foram realizadas conforme exigido pela FELCO SA.
- Quando as peças originais ou acessórios forem substituídos por peças ou acessórios de outra origem ou quando o aparelho vendido seja transformado ou alterado.

A garantia é expressamente limitada à definição acima indicada, a FELCO SA não pode, em caso algum, ser responsabilizada pelo pagamento de indemnizações de qualquer espécie.

No entanto, afirma-se que, de acordo com a lei aplicável em matéria de responsabilidade dos produtos, esta garantia

contratual não substitui a garantia legal que obriga o vendedor a garantir o comprador contra todas as consequências de falhas ou defeitos oculto na coisa vendida.

Guarde cuidadosamente as referências do seu equipamento (VEJA as etiquetas nos vários componentes) para facilitar as relações com o nosso serviço e evitar erros no envio de peças de reposição.

Antes da primeira utilização: LEIA ATENTAMENTE O PRESENTE MANUAL DE UTILIZADOR.

CONDIÇÕES ESPECÍFICAS DE GARANTIA POWERPACK FELCO 880

A FELCO SA garante a BATERIA por um período de TRÊS ANOS a partir da data de entrega ao cliente, desde que:

- o número de recargas de recargas não exceda 200 por ano,
- a bateria seja utilizada entre -5°C e +30°C,
- a bateria seja recarregada entre +10°C e +25°C,
- a bateria seja recarregada no mínimo 1 vez em 12 meses,
- a bateria não entre em descarga profunda.

A FELCO SA garante a PLACA ELETRÓNICA, por um período de TRÊS ANOS a contar da data de entrega ao cliente.

NUNCA TENTE ABRIR A CAIXA DE CONTROLO 04, A CAIXA AUTÓNOMA 06, A BATERIA 09 OU O CARREGADOR 11, SOB PENA DE ANULAÇÃO DA GARANTIA. CONTACTE UM DISTRIBUIDOR AUTORIZADO.

SÓ OS PROCEDIMENTOS INCLUÍDO NESTE MANUAL DE UTILIZADOR SÃO PERMITIDOS.

NOTAS

- Condições de garantia da ferramenta utilizada com o FELCO POWERPACK 880, consulte o Manual de Utilizador da ferramenta em questão.

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

a "Diretiva 2006/42/CE DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO" relativamente aos equipamento.

O fabricante abaixo assinado: A FELCO SA, CH-2206 Les Geneveys-on-Coffrane, atesta que o equipamento novo designado a seguir: POWERPACK FELCO 880 é compatível com EN55014-1 e EN55014-2 e 47CFR15 FCC Subparte B e pode, portanto, beneficiar da identificação CE.

Além disso, os seguintes componentes são certificados de acordo com as seguintes normas:

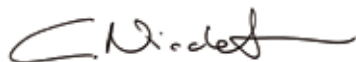
Bateria:
Marca TÜV De acordo com as normas IEC 62133, UL 1642 e UL 2054
Marca CE-EMC De acordo com as normas: EN55014-1 e EN55014-2
PSE De acordo com as normas: Portaria DENAN Artigo 1, Anexo 9
Relatório de teste C-tick De acordo com as normas: AS/NZS CISPR 14 (com base na marca CE)
Marca KC
Certificado de RoHs
Certificado REACH 53SVHC

Carregador
Marca TÜV GS; CE_LVD; CB De acordo com as normas: IEC/EN 61558-1, IEC/EN 61558
Certificado: NRTL + CNRTL De acordo com as normas: UL 1310; CAN CSA C22.2 No223-M91
Marca CE-EMC De acordo com as normas: EN55014-1 e EN55014-2
Certificado CB e relatório de teste CB De acordo com as normas: IEC 61558-1, 61558-2-6, 61558-2-17
Relatório de teste C-tick De acordo com as normas: AS/NZS CISPR 14 (com base na marca CE)
Marca KC De acordo com a norma: K60950
Certificado de RoHs
Certificado REACH 53SVHC

MATERIAL

- As especificações técnicas são apresentadas a título informativo, não são de forma alguma vinculativas.
- A FELCO SA reserva-se o direito alterar o design e fabrico dos seus produtos, para os fazer progredir no sentido DA PERFEIÇÃO.

FELCO SA



Christophe Nicolet
CEO

NL Gebruikershandleiding

INHOUD EN BESCHRIJVING

Zie afbeelding op pagina 3.

- 01 Snoeischaar aansluitstekker
- 02 Snoer snoeischaar (voor draagbare elektrische FELCO snoeischaar)
- 03 Rugzak met 1 opbergzak
- 04 Besturingskast
- 05 USB-aansluiting
- 06 Afstandsbediening
- 07 Algemene "ON-OFF"-schakelaar
- 08 Multifunctionele display
- 09 Li-Po 37 V - 2.5 Ah - 92.5 Wh accu
- 10 Snoeischaarholster
- 11 100 VAC - 240 VAC / 50 - 60 Hz / 42 VDC - 2 A acculader
- 12 Lader indicatielampje
- 13 Oplaadsnoer
(Het stroomsnoer van de snoeischaar is geschikt voor het land waar het gereedschap is verkocht)
- 14 Koffer
Een gebruikershandleiding (niet afgebeeld)

De accessoires waar boven naar wordt verwezen of die beschreven staan, zijn niet noodzakelijkerwijs geleverd met de POWERPACK FELCO 880.

AANDACHTIG LEZEN

Geachte klant,

Dank u voor de aankoop van de POWERPACK FELCO 880. Op de juiste wijze bediend en onderhouden, zal dit pakket en de inhoud ervan u jarenlang tevreden stellen.

Het is noodzakelijk om deze handleiding in zijn geheel te lezen voordat u het gereedschap in gebruik neemt of overgaat tot onderhoudswerkzaamheden. Volg aandachtig de instructies en afbeeldingen in dit document.

In deze gebruikershandleiding, zult u waarschuwingen en informatie met de volgende omschrijvingen terugvinden: OPMERKING, WAARSCHUWING of LET OP. Een OPMERKING geeft nadere informatie, verduidelijkt een punt, of legt een stap die moet worden gevolgd in detail uit. De aanduiding WAARSCHUWING of LET OP wordt gebruikt om een procedure aan te geven die, indien genegeerd of niet goed uitgevoerd, kan leiden tot materiële schade en/of ernstig letsel. De GARANTIE waarschuwing geeft aan dat als de procedures of instructies niet worden nageleefd, de schade niet wordt gedekt door de garantie en reparatiekosten voor rekening van de eigenaar komen.

Op de verschillende onderdelen verwijst de veiligheidssignalering ook naar de richtlijnen voor de veiligheid. Zoek en lees deze tekenen voordat u het POWERPACK in gebruik neemt. Onmiddellijk beschadigde of gedeeltelijk onleesbare tekens vervangen.

Raadpleeg de "VEILIGHEIDSMARKERINGEN" voor de lijst van veiligheidssignalen aangebracht op de verschillende onderdelen.

Niets uit deze handleiding mag worden vereenvoudigd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van FELCO SA. De technische kenmerken en illustraties in deze handleiding dienen alleen als richtlijn en zijn in geen geval bindend. Het bedrijf FELCO SA behoudt zich het recht over te gaan tot een wijziging of verbetering van haar producten, die zij nodig acht, zonder voorafgaande kennisgeving aan klanten die al een soortgelijk model hebben. Deze handleiding is een integraal onderdeel van het gereedschap en moet worden meegeleverd in geval van overdracht.

BESCHERMING VAN HET MILIEU:



Uw apparatuur bestaat uit tal van materialen die kunnen worden hergebruikt of gerecycled. Vertrouw deze toe aan uw leverancier of aan een erkende distributeur, zodat ze kunnen worden verwerkt.

VEILIGHEIDSMATREGELEN



- De POWERPACK FELCO 880 is exclusief ontworpen voor de voeding en de werking van draagbaar elektrisch FELCO gereedschap (zie afbeelding A op pagina 4).
- Het bedrijf FELCO SA aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid in geval van schade als gevolg van oneigenlijk gebruik, anders dan voorgeschreven is.
- Het bedrijf FELCO SA wijst elke aansprakelijkheid af voor schade ontstaan door het gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires.



VEILIGHEIDSMATREGELEN MET BETREKKING TOT HET GEBRUIK VAN DE LADER 11 EN DE ACCU 09

- Bij gebruik kan de lader 11 een temperatuur van +60°C bereiken. Er mag geen brandbaar materiaal binnen een straal van 1.5 meter van de lader 11 en de accu 09 aanwezig zijn.
- Houd de lader 11 en de accu 09 buiten het bereik van kinderen en op een niet-brandbare ondergrond.
- Koeling van het apparaat niet verhinderen.
- De accu 09 niet gebruiken bij of in de buurt van een warmtebron (> +80°C) plaatsen.
- De accu 09 niet in fel zonlicht plaatsen.
- Stel de accu 09 niet bloot aan microgolven of hoge druk.
- De accu 09 niet in water onderdompelen.
- De lader 11 geleverd met het gereedschap is uitsluitend bestemd voor het opladen van de Li-Po accu 09 van de FELCO 880 POWERPACK. Laad geen niet-oplaadbare accu's of accu's van andere fabrikanten.
- De accu 09 moet worden opgeladen in een droge geventileerde ruimte waar de temperatuur tussen

+10°C en maximaal +25°C is en beschermd tegen vocht.

- Als de accu 09 niet wordt gebruikt gedurende 14 dagen, ontlaaft deze automatisch tot opslagniveau en zal warmte afgeven tijdens deze fase.
- Na verloop van tijd zal de capaciteit van de accu 09 verminderen. Als de accu nog de helft van zijn oorspronkelijke capaciteit heeft, moet deze worden vervangen.
- De oplaadruijme moet worden uitgerust met een brandblusser voor elektrische apparatuur die bedrijfsklaar is.
- De lader moet worden aangesloten op een energiebron die voldoet aan de norm EN60204.1.
- Bij het verzenden van de volledige FELCO 880 POWERPACK of alleen de accu(s) 09, de volgende normen in acht nemen. Accu 09 is een product geclassificeerd volgens UN-3481, klasse 9 verpakkingsgroep II. Verpakkingsinstructies 967.



VEILIGHEIDSMATREGELEN BIJ HET GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP

- Controleer of de schakelaar 07 op de afstandsbediening 06 is ingesteld op "OFF" voordat u de accu 09 ontkoppelt van de besturingskast 04.
- Haal het netsnoer 02 van het gereedschap uit het stopcontact voordat u werkzaamheden uitvoert.
- Het is strikt verboden om de besturingskast 04 te openen.
- Houd POWERPACK FELCO 880 buiten het bereik van kinderen.
- Wanneer gereedschap niet wordt gebruikt, stelt u systematisch de schakelaar 07 die zich op de afstandsbediening 06 bevindt, op de "OFF" positie, om lichamelijk letsel en te verre ontlading van de accu 09 te voorkomen.
- Gebruik maken van een andere accu 09 dan deze geleverd door FELCO SA is verboden en gevaarlijk (kans op ernstig letsel). In dit geval wordt FELCO SA vrijgesteld van de volledige verantwoordelijkheid.
- Gebruik de POWERPACK FELCO 880 en de inhoud ervan niet voor enig ander doel dan waar deze oorspronkelijk voor ontworpen is (exclusief gebruiken met een draagbaar elektrisch FELCO gereedschap (zie tabel A op pagina 4).
- Gebruik de POWERPACK FELCO 880 en de inhoud ervan niet in geval van abnormale afwijkingen (vervorming, een vreemde geur, rook,...). Dampen kunnen tijdelijk ongemak veroorzaken bij inademing door mensen.
- Nooit de accu 09 opslaan bij een capaciteit van minder dan 50%. In het geval de waarde minder is dan 50% de accu opladen alvorens op te slaan. Om de laadstatus van de accu 09 te controleren, sluit u de accu 09 aan op de besturingskast 04, stelt u de schakelaar 07 op "ON" en controleert u de laadstatus op het scherm 08

van de afstandsbediening 06. Meer dan 5 verlichte balken betekent dat de accu 09 is opgeladen tot meer dan 50%.

- Bij verdachte rook de accu 09 en/of de lader 11 buiten de oplaadruijnte of het vervoermiddel plaatsen, zo ver mogelijk uit de buurt van brandbaar materiaal.
- Accu 09 moet worden beschermd tegen schokken en moet worden gepositioneerd en geklemd tijdens het transport.
- De FELCO 880 POWERPACK mag niet worden gebruikt door mensen die een pacemaker dragen, zonder medische toestemming.

VEILIGHEIDSMARKERINGEN

Li-Po-technologie accu.

Aan het einde van de levensduur, moet de accu 09 naar de erkende distributeur worden geretourneerd bij wie het gereedschap werd gekocht voor recycling volgens de regelgeving inzake afvalverwerking.



Niet gebruiken in de regen.

De POWERPACK FELCO 880 EN BIJBEHORENDE INHOUD zijn kwetsbaar. Gebruik met voorzichtigheid.

De POWERPACK FELCO 880 EN BIJBEHORENDE INHOUD voldoen aan de CE-normen.

Apparatuur voor gebruik bij een temperatuur tussen -5°C en +30°C.

Lader 11 meegeleverd bij de POWERPACK is uitsluitend bestemd voor het laden van de Li-Po accu 09 geproduceerd door FELCO SA en geleverd door FELCO SA.

Het is verboden om een andere lader te gebruiken dan deze geleverd door FELCO SA.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Capaciteit van een Li-Po accu:	2.5 Ampère-uren bij 37 volt (10 maal 1 cel, gegroepeerd in een accu)
Gebruiksdur zonder te worden opgeladen:	Een halve tot een volledige dag (afhankelijk van het gebruik is een tweede accu aanbevolen)
Lader voedingsspanning:	100-240 volt en 50 tot 60 Hz
Gemiddelde oplaadtijd:	2 uur
Gewicht van de accu:	790 g (27.9 oz.)
Gewicht van de besturingskast (met snoer):	545 g (19.2 oz.)

Gewicht volledige POWERPACK met 1 accu:	2'365 g (83.4 oz.)
---	--------------------

EERSTE INGEBRUIKNAME

Verwijder de POWERPACK 880 uit verpakking 14.

LET OP ⚠

Tijdens het eerste gebruik, als u probeert om met de snoeischaar 15 te werken zonder voorafgaand de accu 09 op te laden, zal de snoeischaar niet werken.

Aangezien de accu 09 automatisch is ingesteld op "opslag"-modus, dient u allereerst de accu 09 aan te sluiten op de lader 11. Hiervoor gaat u als volgt (zie figuur B op pagina 4) te werk:

1. Sluit de accu 09 aan op de lader 11.
2. Sluit het netsnoer 13 aangepast aan uw elektriciteitsnet aan op de lader 11.
3. Sluit de lader 11 aan op het elektriciteitsnet.
4. Het indicatielampje 12 op de lader 11 wordt rood.
5. Zodra de accu 09 is opgeladen, wordt het indicatielampje 12 groen.
6. Haal de stekker van de lader 11 uit het stopcontact.
7. Verwijder de accu 09 uit lader 11.
8. Controleer of de bedieningsschakelaar 07 is ingesteld op de "OFF" positie.
9. Steek de stekker van de accu 09 in een van de twee overeenkomstige aansluitingen van de besturingskast 04. Opmerking: De accu werkt op beide aansluitingen.
10. Sluit het voedingssnoer van de snoeischaar 02 aan op de snoeischaar 15. Opmerking: Als u linkshandig bent, leid het netsnoer van de snoeischaar dan door de linker zijkant van de rugzak 03.

GEBRUIK

(Zie afbeelding C op pagina 5).

1. Vooraf instellen van de heupgordel.
2. Bevestig de holster 10 op de gordel aan de linker-of rechterkant, afhankelijk van of u links-of rechtshandig bent.
3. Doe de rugzak aan.
4. Maak de heupgordel vast.
5. Stel de heupgordel af op heuphoogte.
6. Pas de schouderbanden aan.
7. Sluit de borstband.
8. Stel de borstband af.
9. Houd de snoeischaar 15 in je hand, schakel schakelaar 07 van de afstandsbediening 06 van de "OFF" naar de "ON" positie (het scherm 08 van de afstandsbediening 06 is geactiveerd).
10. Druk eenmaal op de trekker 16 en mes 17 wordt geopend. (Openen en sluiten van mes 17 is evenredig met de toegepaste vingerdruk). Bij het activeren van het gereedschap, hoort u geluidssignalen (pieptonen). Om ze te interpreteren, zie hoofdstuk: "GELUIDSSIGNALLEN" in deze gebruikershandleiding.
11. Om de snoeischaar 15 te stoppen, het mes 17 sluiten met behulp van de trekker 16. Houd het mes gesloten,

schakel schakelaar 07 naar de "OFF" positie (het scherm 08 van de afstandsbediening 06 wordt afgesloten). Het is ook mogelijk om de snoeischaar 15 tijdelijk te stoppen met behulp van de optie "STAND-BY MODUS" zie "AFSTANDBEDIENING".

OPMERKINGEN

- Voor een energiebesparend gebruik van de accu 09 en om een optimaal gebruik van de snoeischaar 15 te garanderen, kunt u de optie "halfopening" overwegen die instelbaar is tot 50%, 60%, of 70%. (Zie hoofdstuk "AFSTANDBEDIENING", MENU "INSTELLING HALFOPENING"). Deze optie levert een kostbare tijdsbesparing bij het snoeien van kleine diameters. (Alleen beschikbaar voor de FELCO 801 of de FELCO 820).
- Als het hout te dik is, stopt de snoeischaar 15 bij het sluiten. Alleen openen is dan nog mogelijk.

ADVIES VOOR GEBRUIK

- U moet de nodige voorzorgen nemen om de verstregeling van het netsnoer van de snoeischaar 02 in de takken te voorkomen. Om dit te doen, liever het snoer 02 via de schouder en niet om de middel leiden. In ieder geval, als u het snoer om uw middel wilt dragen, laat het snoer 02 dan ofwel van boven of via de linker- of rechteropening op het onderste deel van de rugzak (afhankelijk van of u rechts-of linkshandig bent) lopen. Bevestig vervolgens het snoer 02 op de arm met behulp van een armband (ref. 800/301, beschikbaar als een optie via uw distributeur) of leid het snoer door uw mouw.
- "POWERPACK FELCO 880" in koude of natte omstandigheden, beschermen door deze onder uw jas te dragen.
- Indien nodig kunt u de capaciteit van uw POWERPACK FELCO 880 (zie afbeelding D op pagina 5) vergroten met behulp van een tweede accu. De tweede accu kan parallel worden aangesloten op de tweede aansluiting van de besturingskast 04. Als u anderzijds liever een lichtere rugzak draagt, is het raadzaam om een ontladen accu 09 telkens te verwisselen door een vooraf opgeladen accu 09.

OPMERKINGEN

- De accu ('s) is/zijn ontladen als de indicator van de afstandsbediening 08 het volgende aangeeft:

B 1 - B 2 : ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

ACCU LADEN

1. Ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk: "EERSTE INGEBRUIKNAME"
2. Wanneer het indicatielampje 12 op lader 11 rood wordt, wordt de accu 09 opgeladen. De gemiddelde laadtijd is 2 uur. Het opladen is voltooid wanneer het indicatielampje 12 op de lader 11 groen wordt. Een

tweede controle kan worden uitgevoerd door het aansluiten van de accu ('s) 09 op de besturingskast 04 en de snoeischaar 15 in te schakelen met de schakelaar 07. Op het scherm 08 van de afstandsbediening 06 wordt het volgende weergegeven:

met een accu gekoppeld aan de rechteraansluiting van de besturingskast 04:

B 1 - B 2 : ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

met een accu gekoppeld aan de linkeraansluiting van de besturingskast 04:

B 1 - B 2 : ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

met twee accu's parallel gekoppeld aan de twee aansluitingen van de besturingskast 04:

B 1 - B 2 : ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

3. Zodra het opladen is voltooid: het netsnoer 13 uit het stopcontact halen en vervolgens de accu 09 uit de lader 11 halen.

OPMERKINGEN

- De accu 09 kan in de rugzak blijven tijdens het laden, maar kan er ook uit worden gehaald en op een andere ondergrond worden geplaatst.

LET OP ⚠

- Het gebruik van een lader verschillend van lader 11 die wordt meegeleverd met het materiaal is verboden. Niet naleven van deze voorschriften kan leiden tot voortijdige slijtage van de accu 09 en bovendien risico op letsel veroorzaken.
- Als de accu 09 niet wordt gebruikt gedurende 14 dagen, gaat deze automatisch over naar "opslag"-modus. De spanning daalt automatisch tot 50% van volledige lading en het intern verbruik wordt tot een minimum gereduceerd. In deze modus kan de accu 09 niet worden gebruikt zoals hij is. Om de "opslag"-modus te verlaten, volstaat het om deze aan te sluiten op de lader 11 om het FELCO 880 POWERPACK weer te kunnen gebruiken.

LADER

- Lader 11 geleverd met het gereedschap is uitsluitend bedoeld voor het opladen van de accu 09 van POWERPACK FELCO 880.
- Als de uitgangskabel van de lader 11 waarmee de accu 09 wordt geladen, gesneden of beschadigd is, moet het complete laadtoestel 11 worden teruggestuurd naar de erkende distributeur bij wie het gereedschap werd gekocht.
- Lader 11 vereist geen speciaal onderhoud, maar moet wel in een geventileerde ruimte, uit de buurt van hitte, stof en vocht worden geplaatst.
- Als indicatielampje 12 (rood tijdens het laden/groen wanneer opgeladen) niet gaat branden tijdens het opladen:
 1. Haal het netsnoer 13 uit het stopcontact.

2. Controleer het elektriciteitsnet door een ander apparaat aan te sluiten.
3. Steek de stekker van het netsnoer 13 terug in het stopcontact. Als lader 11 nog steeds niet werkt, het volledige toestel (lader 11, netsnoer 13 en accu 09) naar de distributeur retourneren verpakt in de originele verpakking.

ACCU VERVANGEN

De accu 09 kan ten alle tijden worden vervangen door gewoon langs te gaan bij uw distributeur en de kapotte accu te verwisselen middels de aanschaf van een nieuwe.

LET OP

Alleen originele FELCO SA accu's kunnen worden aangesloten op de besturingskast 04. FELCO SA aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid in geval van aansluiting van een andere accu dan een originele FELCO SA accu. Enig letsel of schade veroorzaakt door het gebruik van een accu die geen originele FELCO SA accu is, is op verantwoordelijkheid van de koper en is voor rekening van de overtreder van deze clausule.

NA DE SNOEIPERIODE

- Sla de POWERPACK FELCO 880 in de transportverpakking 14 op, uit de buurt van hitte, stof en vocht, in een ruimte met klimaatregeling tussen +10°C en +40°C. Plaats geen brandbare voorwerpen op een afstand minder dan 1.5 meter van de accu 09. Controleer of de schakelaar 07 is ingesteld op de "OFF" positie.
- Sla de POWERPACK FELCO 880 nooit op bij een omgevingstemperatuur van meer dan +40°C.

LET OP

- Om de levensduur van de accu 09 te behouden en te voorkomen dat deze achteruitgaat, is het noodzakelijk om deze op te slaan in opgeladen toestand en hem om de 12 maanden op te laden wanneer deze niet in gebruik is.
- Bedien schakelaar 07 niet tijdens de opslagperiode.
- Het is aanbevolen om tijdens het LAAGSEIZOEN een algemene inspectie van uw gereedschap te laten uitvoeren door een erkende distributeur. Voor meer informatie, raadpleeg uw distributeur of neem contact met ons op.

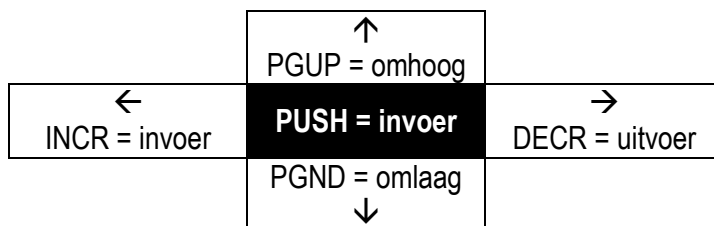
USB-VOEDING

De besturingskast 04 is uitgerust met een USB-voedingaansluiting 05 (type A IP67) waarmee u kleine elektronische apparaten zoals walkmans, mobiele telefoons en andere mobiele accessoires kunt opladen. Deze voeding is alleen actief als schakelaar 07 is ingesteld op "ON". Het is niet ontworpen voor laptops, touch pads en andere apparatuur die niet hierboven werden vermeld.

AFSTANDSBEDIENING

De afstandsbediening 06 stelt u in staat om de laadstatus van de accu's 09 te controleren, alsook om de statistieken te bekijken, bedieningsopties in- of uit te schakelen of voorlopige diagnose uit te voeren in geval van defecten of storingen.

De bediening van de afstandsbediening 06 is zeer eenvoudig en intuïtief (zie afbeelding E op pagina 5):



De hierboven beschreven commando's zijn degene die systematisch worden gebruikt in alle menu's voor de afstandsbediening 06.

INSCHAKELING

Bij gebruik met de FELCO 801 / FELCO 820 zal bij het opstarten van de machine met schakelaar 07 op de afstandsbediening 06, de volgende informatie op het scherm worden weergegeven als de waarde van de knipteller tot het volgende onderhoud gelijk is aan 0 of kleiner is dan 0.

 # X X X X X X

Deze waarde geeft een indicatie van het aantal knippen die u nog kunt uitvoeren voordat een onderhoud wordt aanbevolen.

Als deze waarde positief is, zal een paar seconden later op het scherm automatisch het laadniveau van de accu verschijnen.

Als de waarde negatief is, moet u om de laadniveaus van de accu's weer te geven het commando PUSH op de afstandsbediening 06 gebruiken.

Bij gebruik met de FELCO 800 of FELCO 810, bij het opstarten van het gereedschap zijn de gegevens met betrekking tot het volgende onderhoud niet beschikbaar, het scherm geeft automatisch het laadniveau van de accu's weer.

B 1 - B 2 : 

Elk blokje komt overeen met 10% accucapaciteit, hier is accu B1 100% vol en is accu B2 100% vol.

Als de accu B1 50% is en accu B2 niet is aangesloten of leeg is (0%), geeft het scherm het volgende weer:

B 1 - B 2 : 

Op het scherm accuniveau:

B 1 - B 2 : 

Bij gebruik van de functies "PGND en PGUP" kunt u intuïtief navigeren door de hieronder opgegeven menu's.

Om te navigeren in de verschillende menu's, raadpleegt u de volgende navigatieschema's:

- Gebruik met FELCO 820: schema F op pagina 6
- Gebruik met FELCO 800 of 810: Schema G op pagina 123.

OPMERKINGEN

- De opties "Halfopen modus", "Stand-by-modus" en "Niet-progressieve modus" zijn alleen beschikbaar als de POWERPACK FELCO 880 wordt gebruikt met een FELCO 801 of een FELCO 820 snoeischaar.

MENU "KNIPSTATISTIEKEN" (FELCO 801, 820, 800 OF 810)

1 2 3 4 5 6 / 1 2 3 h 4 5 m PUSH 2 sec=RESET
Linkerdeel # XXXXXX = Aantal knippen gemaakt sinds de laatste reset van de teller.

Rechterdeel XXX h YY m = Tijdsduur dat het gereedschap werd gebruikt in uren en minuten sinds de laatste reset van de teller.

Als u de joystick gedurende 2 seconden indrukt (PUSH commando), worden de 2 tellers van dit scherm op nul gezet.

MENU "CUT TYPES" (FELCO 801, 820, 800 OF 810)

4 2 % S 3 7 % M 2 1 % L PUSH 2 sec=RESET

S (SMALL) = Percentage knippen kleine diameters,
M (MEDIUM) = Percentage knippen middengrote diameters,
L (LARGE) = Percentage knippen grote diameters
uitgevoerd sinds de laatste teller reset. De verschillende niveaus van knip-/snoeiclassificaties worden bepaald op basis van gemiddelden en deze waarden dienen als indicatie te worden beschouwd.

Als u de joystick gedurende 2 seconden indrukt (PUSH commando), worden de 3 tellers van dit scherm op nul gezet.

MENU "BLOCKAGE" (FELCO 801, 820, 800 OF 810)

. . % X X L PUSH 2 sec=RESET

XX% XXL = Percentage van blokkeringen van de snijkop sinds de laatste reset van de teller. Geeft aan of de diameter van het te snijden hout overeenstemt met de capaciteit van het gereedschap en of het gereedschap correct wordt gebruikt.

Als u de joystick gedurende 2 seconden indrukt (PUSH commando), wordt de teller van dit scherm op nul gezet.

MENU "INSTELLING HALFOPENING" (ALLEEN FELCO 801 EN FELCO 820)

De POWERPACK FELCO 880 is af fabriek ingesteld om de snijkop over te schakelen naar halfopen stand als u 2 keer snel op de trekker 16 van het gereedschap drukt. Om terug te keren naar de volledige opening-modus, drukt u nogmaals twee maal snel op de trekker 16. De 4 schermen hieronder geven u de keuze om het type halfopen modus van het gereedschap te selecteren (50%, 60% of 70%) of om deze optie uit te schakelen.

1 / 2 50% ON

Geeft aan dat halfopen modus is ingesteld op 50% van het totale openingsbereik van de snijkop. Dit is de fabrieksinstelling.

PUSH



1 / 2 60% ON

Als u op PUSH drukt, schakelt de halfopen modus van het mes 17 van 50% naar 60%. Geeft aan dat halfopen modus is ingesteld op 60% van het totale openingsbereik van de snijkop.

PUSH



1 / 2 70% ON

Als u op PUSH drukt, schakelt de halfopen modus van het mes 17 van 60% naar 70%. Geeft aan dat halfopen modus is ingesteld op 70% van het totale openingsbereik van de snijkop.

Halfopen modus wordt uitgeschakeld door middel van het indrukken van de joystick, PUSH commando.

PUSH



1 / 2 OFF

MENU "STAND-BY MODUS" (ALLEEN FELCO 801 EN FELCO 820)

CLICK - CLICK ON

PUSH



CLICK - CLICK OFF

CLICK-CLICK ON = De POWERPACK FELCO 880 is af fabriek ingesteld zodat de "stand-by" modus van de FELCO 820 snoeischaar wordt geactiveerd bij het tweemaal snel na elkaar indrukken van de trekker16 en de trekker vast te houden tot u een drievoudig snel geluidssignaal (pieptoon) hoort (na ongeveer 1 seconde). Als u trekker 16 op dat moment los laat, blijft de snijkop gesloten tot de operator opnieuw de trekker 16 indrukt. Deze optie kan worden uitgeschakeld door op de joystick het commando: "PUSH" in te drukken.

"MENU "NIET PROGRESSIEVE MODUS" (ALLEEN FELCO 801 EN FELCO 820)

REG ON

PUSH



REG OFF

REG ON = De POWERPACK FELCO 880 is af fabriek ingesteld op de optie om het mes 17 in progressieve modus te bedienen (trekker 16 activeert verhoudingsgewijs mes 17). Het is echter mogelijk om in niet-progressieve modus te werken, net zoals met pneumatische snoeischaars, door

deze optie uit te schakelen via de joystick (PUSH commando).

LET OP

Deze niet progressieve modus is alleen ACTIEF zolang het gereedschap is geactiveerd. Zodra het gereedschap is uitgeschakeld, keert de modus automatisch terug naar progressief.

TROUBLESHOOTING

MENU "DIAGNOSE" (FELCO 801, FELCO 820, 800 OF 810)

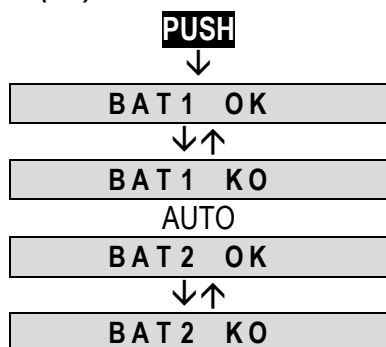
XXXXXXXX V 3 . 0 3

Hiermee krijgt u toegang tot het menu diagnose en problemen oplossen. U kunt dit submenu openen door de joystick te activeren met "PUSH" en u kunt het menu verlaten door een van de functies van de joystick te gebruiken. De diagnose van het gereedschap en de accu ('s) worden automatisch en achtereenvolgens uitgevoerd. Elke diagnoseprocedure wordt uitgevoerd in een lus totdat de gebruiker de joystick aanraakt.

LET OP

Om een volledige diagnose uit te voeren, moet een draagbaar elektrisch gereedschap van FELCO op het stroomnet worden aangesloten. De diagnose gegevens die op deze manier worden verzameld, moeten altijd worden gevalideerd door een erkende distributeur die een bevoorrechte toegang heeft tot het online geavanceerde diagnoseplatform van FELCO.

ACCU ('S) TEST(EN)



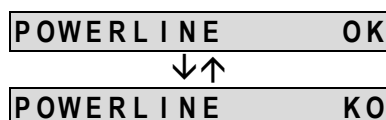
Deze test gaat na of de accu 09 correct werkt, of niet. Als alles correct werkt, zal de status als volgt zijn: OK.

LET OP

Als er slechts een accu 09 is aangesloten, zal de test van de andere accu 09 volgende status hebben: KO.

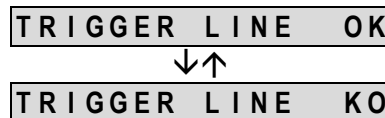
Als een accu 09 in "opslag" modus is en aangesloten op de besturingskast 04, zal de accu 09 status als volgt zijn: KO. Om dit te verhelpen kunt u het hoofdstuk "EERSTE INGEBRUIKNAME" raadplegen.

POWER LINE TEST



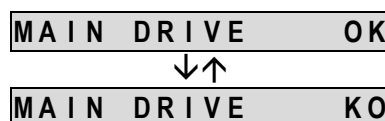
Met deze test kan het vermogen op motorniveau, aansluitingsniveau en netsnoer 02-niveau (gebroken netsnoer of algemene problemen van het netsnoer) worden gecontroleerd. Als alles correct werkt, zal de status als volgt zijn: POWER LINE OK.

TRIGGER LINE TEST



Met deze test kan de trekker 16 worden gecontroleerd op het niveau van het trekkeercircuit, aansluitingsniveau en netsnoer 02-niveau (gebroken netsnoer of algemene problemen van het netsnoer). Als alles correct werkt, zal de status van deze test als volgt zijn: TRIGGER LINE OK.

CONTROL HOUSING TEST

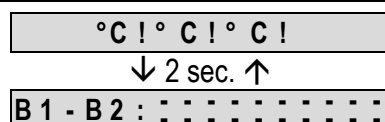


Een zelftest van de besturingskast 04 wordt uitgevoerd. Hierdoor kunnen bepaalde fouten worden gedetecteerd. Als alles correct werkt, zal de status van deze test als volgt zijn: MAIN DRIVE OK.

ALARMEN TIJDENS BEDIENING

Tijdens gebruik van het gereedschap kan deze stoppen. Dit stoppen kan door een technisch probleem worden veroorzaakt en indien dit het geval is, is het noodzakelijk om bij uw erkende distributeur langs te gaan. Alleen de alarmen die hieronder worden beschreven vereisen geen directe interventie:

TEMPERATURE PROBLEM



Dit alarm treedt op als een van de volgende componenten te heet wordt: Accu 09, behuizing 04 of de motor. Het vermogen wordt automatisch verminderd totdat de temperatuur van deze componenten terug binnen de juiste waarden valt.

GELUIDSSIGNALLEN

De gebruiker wordt geholpen door geluidssignalen die door de besturingskast 04 van de POWERPACK FELCO 880 worden geproduceerd:

BIJ HET ACTIVEREN VAN HET GEREEDSCHAP

Produceert een lang geluidssignaal gevolgd door:

- 3 korte geluidssignalen= aangesloten op een gereedschap van het type FELCO 801 of FELCO 820 - communicatie is functioneel

- 2 korte geluidssignalen= aangesloten op een gereedschap van het type FELCO 800 of FELCO 810 - communicatie is functioneel

ALS DE SCHAKELAAR 07 ACTIEF BLIJFT

Na 10 minuten inactiviteit van de POWERPACK FELCO 880 met schakelaar 07 ingesteld op "ON", stopt deze automatisch. Het produceert 5 korte geluiden van een seconde gedurende 20 seconden.

Om de POWERPACK opnieuw te activeren, stelt u de schakelaar 07 op "OFF" en vervolgens weer op "ON".

WANNEER DE ACCU OF ACCU'S LEEG ZIJN

Zodra de capaciteit van de accu 09 een ontladingspeil bereikt dat niet meer dan een paar minuten gebruik mogelijk maakt, zendt de POWERPACK FELCO 880 elke minuut een reeks van vijf continue geluiden tot volledige uitschakeling van het gereedschap. Op dat moment is het niet langer mogelijk om het gereedschap te gebruiken en wordt de accu op stand-by gezet.

LET OP

Wanneer de accu 09 deze toestand heeft bereikt, moet u deze snel opladen en nooit in deze toestand opslaan gedurende meer dan 24 uur.

GARANTIE EN VRIJWARINGSCLAUSULE

In het geval van defect van een mechanisch, elektrisch of elektronisch onderdeel en onder voorbehoud van standaard en redelijk gebruik, gesteld dat het gereedschap wordt onderhouden in overeenstemming met de gebruikershandleiding, staat FELCO SA garant voor zijn producten t.a.v de eindgebruikers voor een periode van 2 JAAR met ingang van de datum van levering aan de eindgebruiker. Deze periode mag niet meer dan 18 maanden bedragen vanaf de verzending van het materiaal uit de fabriek en onder de voorwaarden bepaald in deze gebruikershandleiding.

PROBEER IN GEEN GEVAL OM DE ONDERDELEN VAN DE POWERPACK FELCO 880 TE OPENEN (er bestaat een kans op schade en in ieder geval is er risico op het vervallen van de garantie).

In het geval van een ongeval en gehele of gedeeltelijke vernietiging van het product, kan FELCO SA de garantie slechts verlenen en hun aansprakelijkheid worden ingeroepen als de partij die de aanspraak maakt op de garantie, technisch bewijs kan voorleggen met vermelding van de oorsprong van het ongeval, een defect in materialen of structureel defect en de productonderdelen die er de oorzaak van zijn.

Deze contractuele garantie sluit alle andere aansprakelijkheid van FELCO SA uit, hetzij impliciet als expliciet. Daarom kan de aansprakelijkheid van FELCO SA niet hoger zijn dan de hierboven vermelde grenzen en dekt

deze in beperkte mate, reparatie of vervanging, naar keuze van FELCO SA, van onderdelen die defect blijken. Indien van toepassing ook de werkuren vereist om de reparatie of vervanging uit te voeren op basis van de garantietermijn zoals gedefinieerd door FELCO SA.

Alle eventuele werkzaamheden die worden uitgevoerd tijdens de garantieperiode dienen verplicht worden uitgevoerd door FELCO SA of door een erkende distributeur van FELCO SA, op straffe van verval van de garantie.

Alle kosten die voortvloeien uit verzendklaar maken, verplaatsing, aanpak en transport zijn in alle gevallen voor rekening van de koper.

De normale slijtage van onderdelen als gevolg van het gebruik volgens de gebruikershandleiding, valt niet onder de garantie tenzij er sprake is van een duidelijk zichtbare door FELCO SA erkende productiefout.

FELCO SA en de erkende distributeur zijn niet aansprakelijk in de volgende gevallen:

- Storingen als gevolg van gebrekkig onderhoud, gebrek aan ervaring van de gebruiker of abnormaal gebruik.
- Het niet uitvoeren van revisies en controles in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
- Vervanging van originele onderdelen of accessoires met onderdelen of accessoires van een andere fabrikant, of als het verkochte product werd omgebouwd of gewijzigd.

Deze garantie is uitdrukkelijk beperkt tot de hierboven vermelde voorwaarden. FELCO SA zal onder geen beding aansprakelijk zijn, voor betaling van een schadevergoeding om welke reden dan ook.

Er wordt echter gesteld dat in overeenstemming met de van toepassing zijnde wetgeving inzake productaansprakelijkheid, dat deze contractuele garantie de wettelijke garantie niet vervangt die de verkoper verplicht om de koper te vrijwaren voor alle gevolgen van verborgen gebreken of defecten van het verkochte goed.

Bewaar zorgvuldig de gegevens van uw apparaat (zie labels op de verschillende onderdelen) om de communicatie te vergemakkelijken met onze after sales service en om fouten te voorkomen bij de levering van reserve onderdelen.

Vóór het eerste opstarten: LEES EERST AANDACHTIG DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING.

SPECIFIEKE GARANTIEVOORWAARDEN POWERPACK FELCO 880

FELCO SA staat garant voor de accu voor een periode van DRIE JAAR vanaf de datum van levering aan de eindgebruiker onder de volgende voorwaarden:

- het aantal laadbeurten is niet hoger dan 200 per jaar,
- de accu wordt gebruikt tussen -5°C en +30°C,

- de accu wordt geladen tussen +10°C en +25°C,
- de batterij wordt minstens eenmaal per jaar opgeladen,
- de accu is niet te ver ontladen.

FELCO SA garandeert haar SCHAKELBORD voor een periode van DRIE JAAR vanaf de datum van levering aan de eindklant.

**NOOIT DE BESTURINGSKAST 04, DE
AFSTANDBEDIENING 06, DE ACCU 09 OF DE
LADER 11 PROBEREN TE OPENEN OP STRAFFE VAN
VERVAL VAN GARANTIE. NEEM CONTACT OP MET EEN
ERKENDE DISTRIBUTEUR.**

ALLEEN DE HANDELINGEN UIT DEZE
GEBRUIKERSHANDLEIDING ZIJN TOEGESTAAN.

OPMERKINGEN

- Voor de speciale garantievoorwaarden van het gereedschap gebruikt in combinatie met de POWERPACK FELCO 880, raadpleegt u de handleiding van het betreffende gereedschap.

CERTIFICAAT VAN OVEREENSTEMMING

volgens de "Richtlijn 2006/42/EG VAN HET EUROPEES
PARLEMENT EN DE RAAD" met betrekking tot machines.

Verklaart ondergetekende fabrikant: FELCO SA, CH-2206
Les Geneveys-sur-Coffrane dat het nieuwe materiaal
waarnaar hierin wordt verwezen: POWERPACK FELCO 880
in overeenstemming is met de normen EN55014-1 en
EN55014-2, en FCC 47CFR15 Sub-deel B en dus in
aanmerking komt voor CE-markering.

Bovendien zijn de volgende onderdelen gecertificeerd
volgens onderstaande normen:

Accu:
TÜV-markering Volgens de normen IEC 62133, UL 1642 en UL 2054
CE-markering EMC Volgens normen: EN55014-1 en EN55014-2
PSE Volgens normen: DENAN verordening Artikel 1, bijlage 9
C-tick testrapport Volgens normen: AS/NZS CISPR 14 (op basis van CE-markering)
KC merk
RoHS certificaat
REACH 53SVHC certificaat

Lader
TÜV GS, CE_LVD; CB-markering Volgens normen: IEC/EN 61558-1, IEC/EN 61558
Certificaat: NRTL + CNRTL Volgens normen: UL 1310; CAN CSA C22.2 No223-M91

CE-markering EMC Volgens normen: EN55014-1 en EN55014-2
CB certificaat en CB testrapport Volgens normen: IEC 61558-1, 61558-2-6, 61558-2-17
C-tick testrapport Volgens normen: AS/NZS CISPR 14 (op basis van CE-markering)
KC merk Volgens norm: K60950
RoHS certificaat
REACH 53SVHC certificaat

MATERIAAL

- De technische kenmerken worden gegeven ter informatie, en zijn in geen geval bindend.
- FELCO SA behoudt zich het recht voor om wijzigingen in ontwerp en productie aan te brengen indien deze nodig worden geacht voor verdere PERFECTIENERING.

FELCO SA



Christophe Nicolet
CEO

INDHOLDSFORTEGNELSE OG BESKRIVELSE

Se illustration på side 3.

- 01** Beskæresaksens tilslutningsstik
- 02** El-ledning til beskæresaks (til FELCO's batteridrevne beskæresaks)
- 03** Rygsæk med 1 opbevaringslomme
- 04** Kontrolenhed
- 05** USB stik
- 06** Fjernkontrol
- 07** ON/OFF knap
- 08** Multifunktions display
- 09** Li-Po 37 V - 2.5 Ah - 92.5 Wh batteri
- 10** Hylster til beskæresaks
- 11** 100 VAC - 240 VAC / 50 - 60 Hz / 42 VDC - 2 A batterioplader
- 12** Opladers indikatorlys
- 13** Ledning til opladning
(Beskæresaksens ledning er egnet til det land værktøjet sælges i)
- 14** Opbevaringskasse
En brugervejledning (ikke illustreret)

POWERPACK FELCO 880, leveres ikke nødvendigvis med det ovennævnte eller beskrevne tilbehør

LÆS NØJE

Kære kunde,

Tak fordi du købte Batteripakken FELCO 880. Rigtigt brugt og vedligeholdt, vil denne batteripakke og dens indhold, give dig års glæde.

Det er ABSOLUT NØDVENDIGT at læse denne vejledning helt igennem, før værktøjet sættes i brug eller vedligeholdes. Følg nøje de anvisninger og illustrationerne, der gives i dette dokument.

Igennem denne vejledning findes følgende overskrifter: BEMÆRK, ADVARSEL og FORSIGTIG. Under punktet BEMÆRK gives yderligere information, afklarer en specifik ting, eller forklarer et trin, der skal følges nøje. ADVARSEL eller FORSIGTIG identificere en procedure, som ved udeladelse eller forkert udførelse kan resultere i skade på ejendom og/eller alvorlig personskade. Advarslen GARANTI indikerer, at hvis procedurerne eller anvisningerne ikke følges, er skader ikke dækket af garantien, og reparationsudgifter påhviler ejeren.

Der er også sikkerheds mærkater på de forskellige komponenter, der indikerer, at retningslinjerne skal følges af sikkerhedsårsager. Find og læs disse mærkater, før Batteripakken bruges. Alle beskadigede eller ulæselige mærkater skal udskiftes straks.

Listen over sikkerheds mærkater, der sidder på de forskellige komponenter, findes under "SIKKERHEDSMÆRKATER".

Ingen del af denne vejledning må gengives uden skriftlig tilladelse fra FELCO SA. De tekniske egenskaber og illustrationer i denne vejledning gives udelukkende som vejledning og er på ingen måde bindende. Virksomheden FELCO SA forbeholder sig rettigheden til at udføre enhver ændring eller udvikling af dets produkter, når disse anses for at være nødvendige, uden forudgående advarsel til kunder, der ejer en lignende model. Denne vejledning er en del af dette værktøj, og ved overførsel af værktøjet skal den følge med.

MILJØBESKYTTELSE:

Dit udstyr består af en masse materialer der kan genbruges. Ved bortskaffelse skal udstyret afleveres hos en FELCO forhandler eller til importøren, så det kan blive genbrugt.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- POWERPACK FELCO 880 er en enhed, som er designet udelukkende til strømforsyning og drift af FELCO's batteridrevne værktøjer (se illustration A på side 4).
- Virksomheden FELCO SA fraskriver sig ethvert ansvar i tilfælde af skader, som følge af forkert brug.
- Virksomheden FELCO SA fraskriver sig ethvert ansvar for skader, opstået fra brugen af uoriginale dele eller tilbehør.

**SIKKERHEDSREGLER VED BRUG AF OPLADER 11 OG BATTERI 09**

- Under drift kan opladerens 11 temperatur nå +60°C. Der må derfor ikke være nogen form for antændelige materialer indenfor en afstand af 1.5 m fra opladeren 11 og batteriet 09.
- Opbevar opladeren 11 og batteriet 09 uden for børns rækkevidde, og på et ikke-brændbart underlag.
- Afbryd ikke nedkøling
- Batteriet 09 må ikke bruges eller efterlades nær en varmekilde (> +80°C).
- Batteriet 09 må ikke efterlades i stærkt sollys.
- Batteriet 09 må ikke udsættes for mikrobølger eller højt tryk.
- Batteriet 09 må ikke nedsænkes i vand.
- Opladeren 11, som følger med værktøjet, er udelukkende beregnet til opladning af Li-Po-batteriet 09 for POWERPACK FELCO 880. Der må ikke oplades ikke-genopladelige batterier eller batterier fra andre fabrikanter.
- Batteriet 09 skal oplades i et tørt og godt ventileret rum med temperatur mellem +10°C og +25°C maksimalt, og beskyttet mod fugt.
- Hvis batteriet 09 ikke bruges i 14 dage, aflades det til et opbevaringsniveau, og i denne proces afgiver batteriet varme.

- Med tiden vil batteriets 09 kapacitet reduceres. Når batteriet kommer ned på halvdelen af sin oprindelige kapacitet, skal det udskiftes.
- Opladningsområdet skal udstyres med en ildslukker til brug ved brand, i elektrisk udstyr i drift.
- Opladeren skal tilsluttes til en strømkilde, der opfylder kravene i standarden EN60204.1.
- Hvis hele BATTERIPAKKEN FELCO 880 eller kun batteri(erne) 09 skal sendes: Følg gældende standarder. Batteriet 09 er et produkt, som klassificeres ifølge UN 3481 som klasse 9, pakningsgruppe II. Pakningsanvisninger 967.

⚠ SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER VED BRUG AF VÆRKTØJET

- Kontroller, at kontakten 07, der findes på fjernkontrollen 06 er sat i position "OFF", før batteriet 09 frakobles kontrolenheden.
- Sørg for at ledningen 02 er frakoblet værktøjet før nogen form for vedligeholdelse eller andet der indebærer anden form indgreb.
- Det er strengt forbudt at åbne kontrolenheden 04.
- Opbevar BATTERIPAKKEN FELCO 880 uden for børns rækkevidde.
- Når værktøjet ikke bruges, sæt kontakten 07 til position OFF. Kontakten findes på fjernkontrollen 06. Gør dette for at undgå skader og for at batteriet 09 ikke bliver dybt-afladet.
- Det er strengt forbudt og farligt at bruge andre batterier end det af FELCO leverede batteri 09. Ved brug af andet batteri end det af FELCO leverede, frasiger FELCO SA sig alt ansvar.
- BATTERIPAKKEN FELCO 880 og dets indhold må ikke bruges til andre formål end dem, den oprindeligt er beregnet til. D.v.s. til brug af batteridrevet FELCO-værktøj i henhold til tabel A på side 4.
- BATTERIPAKKEN FELCO 880 og dets indhold må ikke bruges, såfremt dets udseende er unormalt (deformering, unormal lugt, røg osv.) Hvis du er i tvivl, ring til din forhandler. Røg udviklet fra batteriet 09 kan forårsage midlertidig utilpashed ved indånding.
- Batteriet 09 må aldrig sættes til opbevaring med mindre kapacitet end 50%. Oplad batteriet 09 før opbevaring, hvis værdien er under 50%. Kontroller batteriets 09 ladningsstatus ved at tilslutte det til kontrolenheden 04, sæt kontakten 07 til position "ON", og se ladningsstatusen på displayet 08 på fjernkontrollen 06. Mere end 5 belyste bjælker betyder, at batteriet 09 er mere end 50% opladet.
- Hvis der opstår røg, træk stikket ud af stikkontakten, træk stikket fra batteriet ud af opladeren, sæt batteriet 09 og/eller laderen 11 uden for opladningsområdet, og så langt væk fra brændbart materiale som muligt.
- Batteriet 09 skal være beskyttet mod stød og det skal fastgøres og beskyttes under transport.

- BATTERIPAKKEN FELCO 880 bør ikke bruges af personer med pacemaker uden lægetilladelse.

SIKKERHEDSMÆRKATER

Li-Po-batteri.

Batteriet 09 skal ved bortskaffelse, returneres til en autoriseret forhandler, så det kan genbruges i overensstemmelse med lovgivningen om bortskaffelse af affald.



Brug ikke i regnvejr.



BATTERIPAKKEN FELCO 880 OG DETS INDHOLD er skrøbelige. Brug dem forsigtigt.



BATTERIPAKKEN FELCO 880 OG DETS INDHOLD opfylder CE-standarder.



Udstyret skal anvendes ved en temperatur mellem -5°C og +30°C.



Oplader 11, som følger med BATTERIPAKKEN, er kun beregnet til opladning af Li-Po-batteriet 09, som er lavet af FELCO SA og leveret af FELCO SA.

Det er forbudt at bruge en anden oplader, som ikke er leveret af FELCO SA.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Li-Po-batteriets kapacitet:	2.5 Ampere-time ved 37 volt (10 gange 1 celle, grupperet i et batteri)
Driftsvarighed ved fuld opladning:	En halv til en hel dag (afhængig af brugen anbefales at bruge 2 batterier)
Opladers forsyningsspænding:	100 til 240 Volt og 50 til 60 Hz
Gennemsnitlig opladningstid:	2 timer
Batterivægt:	790 g (27.9 oz.)
Kontrolenhedens vægt (inkl. ledning):	545 g (19.2 oz.)
Vægt af komplet BATTERIPAKKE med 1 batteri:	2'365 g (83.4 oz.)

FØRSTE BRUG

Fjern BATTERIPAKKEN 880 fra opbevaringskassen 14.

FORSIGTIG ⚠

Batteriet 09 skal oplades inden beskæresaksen 15 virker.

Oplad batteriet 09: tilslut til opladeren 11. Batteriet 09 er fra fabrikkens side sat til opbevaringstilstand. Oplad batteriet 09 som vist nedenfor (se figur B side 4):

1. Tilslut batteriet 09 til opladeren 11.
2. Tilslut den el-ledning 13, der passer til lysnettet, til opladeren 11.

3. Tilslut opladeren 11 til lysnettet.
4. Indikatorlyset 12 på opladeren 11 lyser rødt.
5. Indikatorlyset 12 lyser grønt, så snart batteriet 09 er opladet.
6. Afbryd oplader 11 fra lysnettet.
7. Afbryd batteriet 09 fra opladeren 11.
8. Kontrollér, at driftskontakten 07 er sat i position "OFF".
9. Tilslut batteriets 09 stik til et af de to tilsvarende stik på kontrolenheden 04. Bemærk: tilslutning er funktionel i begge stik.
10. Tilslut beskæresaksens el ledning 02 til beskæresaksen 15. Bemærk: hvis du er venstrehåndet, skal beskæresaksens el ledning gennem venstre side af rygsækken 03.

BRUG

(Se illustration C på side 5).

1. Indstil hofseselen på forhånd.
2. Afhængig af om du er venstre- eller højrehåndet, fastgør hylsteret 10 på selen på venstre eller højre side.
3. Tag rygsækken på.
4. Spænd hofseselen til.
5. Justér hofseselen til taljehøjde.
6. Justér skulderstropperne.
7. Luk bryststroppen.
8. Justér bryststroppen.
9. Hold beskæresaksen 15 i hånden, flyt kontakten 07 på fjernkontrolenheden 06 fra position "OFF" til position "ON" (displayet 08 på fjernkontrolenheden 06 er aktiveret).
10. Tryk en gang på aftrækkeren 16, og klingen 17 åbner sig. (Åbning og lukning af klingen 17 svarer til det tryk, der er sat af fingeren). Når værktøjet aktiveres, vil lydsignaler høres (biplyde). Læs i kapitel: "LYDBESKEDER" i denne brugervejledning for at finde ud af, hvad de betyder.
11. For at stoppe beskæresaksen 15, luk klingen 17 med aftrækkeren 16, hold klingen lukket, flyt kontakten 07 til position "OFF" (displayet 08 på fjernkontrolenheden 06 lukkes). Det er også muligt at stoppe beskæresaksen 15 vha. funktionen "STANDBY-MODUS" se "FJERNKONTROLLENHED"

BEMÆRKNINGER

- For at spare på batteriets 09 energi, og for bedst udnyttelse af beskæresaksen 15, overvej at bruge funktionen "halvtåben", som kan indstilles til 50%, 60% eller 70%. (Læs i kapitel MENU "FJERNKONTROLLENHED", "INDSTILLING AF HALVTÅBEN"). Denne funktion er tidsbesparende i forbindelse med beskæring af mindre diameter. (Kun tilgængelig med FELCO 801 eller FELCO 820).
- Hvis træet er for tykt, stopper beskæresaksen 15 i lukningsretningen. Åbning er den eneste mulighed.

RÅD OM BRUGEN

- Du skal tage alle forholdsregler til at forhindre, at beskæresaksens el-ledning 02 filtrer sig sammen i

grenene. Dette kan opnås ved at føre ledningen 02 langs skulderen og ikke rundt om taljen. Såfremt du ønsker at bruge ledningen rundt om taljen, skal ledningen 02 komme ud fra toppen, eller fra venstre eller højre åbning på den nedre del af rygsækken (afhængig af, om du er højre- eller venstrehåndet). Fastgør derefter ledningen 02 til armen med en armbånd (ref. 800/301, den kan fås som ekstraudstyr hos din autoriserede forhandler), eller før den under ærmet.

- Under kolde eller våde forhold, beskyt "BATTERIPAKKEN FELCO 880" under regnfrakken.
- Hvis det kræves, kan BATTERIPAKKE FELCO 880 øges (se illustration D på side 5) med brug af et andet FELCO batteri. Det andet batteri kan tilsluttes parallelt, til det andet stik på kontrolenheden 04. Såfremt man ønsker en let rygsæk, anbefales det at udskifte det afladete batteri 09 med et andet batteri 09, der på forhånd er opladet.

BEMÆRKNINGER

- Batteri(erne) er afladet, når indikatoren 08 på fjernkontrolen 06 angiver følgende:

B 1 - B 2 : : : : : : : : : :

BATTERIOPLADNING

1. Gør som beskrevet i afsnit: "FØRSTE BRUG".
2. Når indikatorlyset 12 på opladeren 11 lyser rødt, er opladning af batteriet 09 i gang. Den gennemsnitlige opladningstid er 2 timer. Opladning er færdig, når indikatorlyset 12 på oplader 11 lyser grønt. Det er også muligt at kontrollere batteriet, ved at tilslutte batteri(erne) 09 til kontrolenheden 04 og derefter aktivere beskæresaksen 15 med kontakten 07. Displayet 08 på fjernkontrolenheden 06 viser følgende:

med et batteri tilsluttet til det højre stik på kontrolenheden 04:

B 1 - B 2 : ■■■■■■■■■■

med et batteri tilsluttet til det venstre stik på kontrolenheden 04:

B 1 - B 2 : ■■■■■■■■■■

med to batterier tilsluttet parallelt til de 2 stik på kontrolenheden 04:

B 1 - B 2 : ■■■■■■■■■■

3. Så snart opladning er færdig: tag el-ledningen 13 ud af lysnettet, og afbryd derefter batteriet 09 fra opladeren 11.

BEMÆRKNINGER

- Batteriet 09 kan blive i rygsækken under opladning, men det kan også tages ud og oplades på en anden støtte.

FORSIGTIG

- Det er forbudt at bruge en anden oplader end opladeren 11, som følger med materialet. Hvis denne anvisning ikke overholdes, kan batteriet 09 nedbrydes for tidligt, og der kan opstå risiko for skade.
- Hvis batteriet 09 ikke bruges i 14 dage, gå det automatisk i opbevaringstilstand. Batteriets spænding falder automatisk til omkring 50% af dens fulde ladningskapacitet, og dets interne forbrug reduceres til et minimum. I denne tilstand kan batteriet 09 ikke bruges. For at forlade opbevaringstilstanden er det nok at tilslutte det til opladeren 11 for at være i stand til at bruge BATTERIPAKKEN FELCO 880 korrekt.

OPLADER

- Opladeren 11, som følger med værktøjet, er udelukkende beregnet til opladning af batteriet 09 for BATTERIPAKKEN FELCO 880.
- Hvis det udadgående kabel på opladeren 11, der forsyner batteriet 09, skæres over eller beskadiges, skal hele opladeren 11 returneres til den autoriserede forhandler, hvor værktøjet blev købt.
- Oplader 11 kræver ikke nogen særlig vedligeholdelse, men den bør være i et udluftet område, væk fra varme, støv og fugt.
- Hvis indikatorlyset 12 (rødt under opladning / grønt når det er opladet) ikke lyser under opladning:
 1. Afbryd el-ledningen 13 fra lysnettet.
 2. Kontrollér lysnettet ved at tilslutte en anden enhed.
 3. Tilslut el-ledningen 13 til lysnettet igen. Hvis opladeren 11 forbliver ude af drift, returnér enheden (oplader 11, el-ledning 13 og batteri 09) til den autoriserede forhandler i den originale emballage.

UDSKIFTNING AF BATTERI

Batteri 09 kan udskiftes når som helst. Simpelthen besøg forhandleren og gå i gang med at udskifte det beskadigede batteri med et nyt.

FORSIGTIG

Kun originale FELCO SA-batterier kan tilsluttes til kontrolenheden 04. FELCO SA frasiger sig ethvert ansvar ved tilslutning af et andet batteri end et originalt FELCO SA-batteri. Enhver skade eller beskadigelse som følge af brugen af et ikke-originalt FELCO SA-batteri vil til fulde være overtræderen af denne klausuls ansvar.

UDENFOR BESKÆREPERIODEN

- Opbevar BATTERIPAKKEN FELCO 880 i dens opbevaringskasse 14, beskyttet mod varme, støv og fugt, og i et område med temperaturer mellem +10°C og +40°C). Der må ikke sættes nogen antændelige genstande på en afstand under 1.5 meter fra batteriet 09. Sørg for, at kontakten 07 er sat i position "OFF".
- BATTERIPAKKEN FELCO 880 må aldrig opbevares ved en stuetemperatur, der er højere end +40°C.

FORSIGTIG

- For at bevare batteriets 09 holdbarhed og forhindre det i at nedbryde, er det absolut nødvendigt at opbevare det helt opladet og at oplade det hver 12 måneder, når det ikke er i brug.
- Kontakten 07 må ikke betjenes under opbevaringsperioden.
- Det anbefales at udføre en generel inspektion af værktøjet under IKKE BESKÆRINGSPERIODEN hos en autoriseret forhandler. Spørg din autoriserede forhandler eller kontakt os for flere oplysninger.

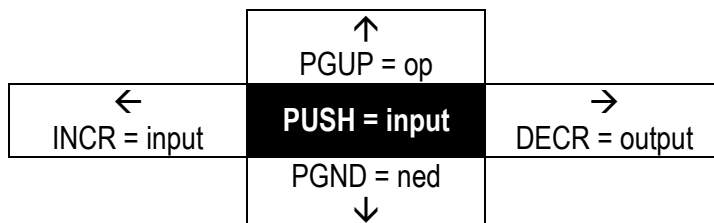
USB-STRØMFORSYNING

Kontrolenheden 04 er udstyret med et USB-strømforsyningsstik 05 (A-type IP67), som giver mulighed for at oplade mindre elektroniske enheder som f.eks. MP3, mobiltelefoner og andre mobile enheder. Denne strømforsyning er kun aktiv, når kontakten 07 er sat i position "ON". Den er ikke designet til at oplade bærbare computere, tavle computere og andet udstyr, som ikke er nævnt ovenfor.

FJERNKONTROLENHED

Med fjernkontrollen 06 er det muligt at kontrollere batteriernes 09 ladningsstatus og se statistikker, aktivere/deaktivere betjeningsfunktioner, eller udføre forudgående fejlfinding i tilfælde af sammenbrud eller funktionsfejl.

Betjening af fjernkontrollen 06 er meget enkel og intuitiv (se illustration E på side 5):



Kommandoerne nævnt ovenfor er dem, der systematisk bruges i alle menuer på fjernkontrollen 06.

IGANGSÆTNING

Når den bruges med EN FELCO 801 eller en FELCO 820 og ved igangsætning af værktøjet med kontakten 07, som findes på fjernstyrings enheden 06, vises følgende information på displayet, hvis værdien på klistælleren til næste servicering er lig med 0 eller mindre end 0.

 # X X X X X X

Denne værdi giver en indikation på det antal snit, som man stadig kan udføre, før der anbefales at servicere værktøjet. Hvis denne værdi er positiv, viser displayet automatisk batteriets opladningsniveau efter få sekunder. Hvis værdien er negativ, skal kommandoen PUSH på fjernkontrollen 06 bruges til at vise batteriernes opladningsniveauer.

Når bruges med FELCO 800 eller FELCO 810 og ved igangsætning af værktøjet, er informationen i forhold til næste servicering ikke vist. Displayet viser batteriernes opladningsniveau automatisk.

B 1 - B 2 : ■■■■■■■■■■

Hver klods svarer til 10% af batterikapacitet. Her er batteri B1 100% opladet og batteri B2 100% opladet.

Når batteri B1 er på 50%, og batteri B2 er ikke tilsluttet, eller det er tomt (0%), viser displayet følgende:

B 1 - B 2 : ■■■■■■■■■■

Fra batteriniveauets display:

B 1 - B 2 : ■■■■■■■■■■

Med brug af funktionerne "PGND og PGUP" kan man navigere intuitivt gennem de menuer, der anføres nedenfor.

For at kunne navigere i de forskellige menuer, se følgende navigationsdiagrammer:

- Brug med FELCO 801 eller 820: Diagram F på side 6
- Brug med FELCO 800 eller 810: Diagram G på side 123.

BEMÆRKNINGER

- Funktioner "Halvtåben-tilstand", "Standby-tilstand" og "ikke-progressiv-tilstand" er kun tilgængelige, hvis BATTERIPAKKEN FELCO 880 bruges med FELCO 801 eller FELCO 820 skæresakse.

MENU "KLIPPE STATISTIKKER" (FELCO 801, 820, 800 ELLER 810)

1 2 3 4 5 6 / 1 2 3 h 4 5 m PUSH 2 sek=NULSTILLE

Venstre del # XXXXXX = Antal klip lavet siden sidste nulstilling af tælleren.

Højre del XXX h YY m = Tiden, som værktøjet har været i brug i timer og minutter siden sidste nulstilling af tælleren.

Hvis styregrebet trykkes i 2 sekunder (PUSH-kommando), nulstilles de 2 tællere på denne skærm.

MENU "KLIPPE TYPER" (FELCO 801, 820, 800 ELLER 810)

4 2 % S 3 7 % M 2 1 % L PUSH 2 sek=NULSTILLE

S (SMALL) = Antallet af klip i mindre diameter i procent,

M (MEDIUM) = Antallet af klip i mellemstore diameter i procent,

L (LARGE) = Antallet af store klip i procent

udført siden sidste nulstilling af tæller. De forskellige niveauer af klip klassifikationer bestemmes på basis af gennemsnitsværdier, og disse værdier bør kun anses som en indikator.

Hvis styregrebet trykkes i 2 sekunder (PUSH-kommando), nulstilles de 3 tællere på denne skærm.

MENU "BLOKADE" (FELCO 801, 820, 800 ELLER 810)

- - % X X L

PUSH 2
sek=NULSTILLE

XX% XXL = Antallet af skærehovedblokader siden sidste nulstilling af tælleren i procent. Viser, om de beskårne trædiametre svarer til værktøjets kapacitet og, om værktøjet bruges korrekt.

Hvis styregrebet trykkes i 2 sekunder (PUSH-kommando), nulstilles tælleren på denne skærm.

MENU "HALVTÅBEN-INDSTILLING" (KUN FELCO 801 OG FELCO 820)

BATTERIPAKKEN FELCO 880 er fabriksindstillet til at skifte skærehovedet til halvtåben-modus, når værktøjets aftrækker 16 trykkes hurtigt 2 gange. For at vende tilbage til heltåbent-modus, tryk simpelthen på aftrækkeren 16 hurtigt 2 gange. De 4 skærme nedenfor giver mulighed for at vælge den type halvtåben-modus, der ønskes med værktøjet (50%, 60% eller 70%), eller for at deaktivere denne funktion.

1 / 2 5 0 % O N

Viser, at halvtåben-modus er sat til 50% af skærehovedets fulde åbningsområde. Dette er fabriksindstillingen.

PUSH

1 / 2 6 0 % O N

Hvis der trykkes på PUSH, flyttes halvtåben-modus for klingens 17 fra 50% til 60%. Viser, at halvtåben-modus er sat til 60% af skærehovedets fulde åbningsområde.

PUSH

1 / 2 7 0 % O N

Hvis der trykkes på PUSH, flyttes halvtåben-modus for klingens 17 fra 60% til 70%. Viser, at halvtåben-modus er sat til 70% af skærehovedets fulde åbningsområde.

Halvtåben-modus deaktiveres ved at trykke på styregrebets PUSH-kommando.

PUSH

1 / 2 O F F

"STANDBY-MENU" (KUN FELCO 801 OG FELCO 820)

CLICK - CLICK O N

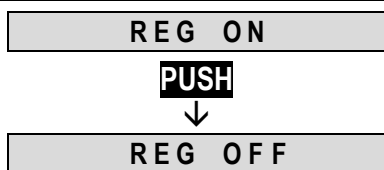
PUSH

CLICK - CLICK O F F

CLICK-CLICK ON = BATTERIPAKKEN FELCO 880 er fabriksindstillet, så standby-modusen, for beskæresaksen FELCO 820, aktiveres ved at trykke hurtigt på aftrækkeren 16 to gange og holde den trykket inde, indtil et lydsignal, (biplyd), lyder hurtigt tre gange i træk (efter cirka 1 sekund). Hvis aftrækkeren 16 slippes på dette tidspunkt, forbliver skærehovedet lukket, indtil operatøren trykker på

aftrækkeren 16 igen. Denne funktion kan deaktiveres ved at trykke på styregrebets "kommando: PUSH".

"MENU "IKKE-PROGRESSIV-MODUS" (KUN FELCO 801 OG FELCO 820)



REG ON = BATTERIPAKKEN FELCO 880 er fabriksindstillet til den funktion, hvor klingen 17 betjenes i progressiv-modus (Aftrækker 16 aktiverer klingen 17 forholds-mæssigt). Det er dog muligt at arbejde i ikke-progressiv-modus på samme måde som med pneumatiske beskæresakse ved at deaktivere denne funktion vha. styregrebet (PUSH-kommando).

FORSIGTIG ⚠

Ikke-progressiv-modusen ER KUN AKTIV, når værktøjet aktiveres. Så snart værktøjet slukkes, vender modusen automatisk tilbage til progressiv.

TROUBLESHOOTING

MENU "FEJLFINDING" (FELCO 801, FELCO 820, 800 ELLER 810)

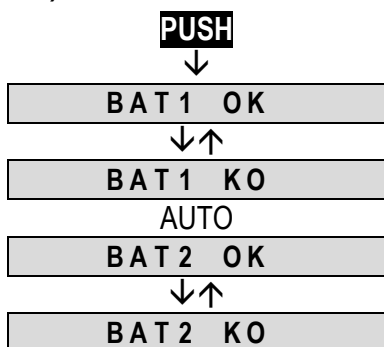


Giver mulighed for at få gå ind i menuen fejlfinding og problemløsning. Man kan få adgang til denne undermenu ved at aktivere styregrebet med brug af "PUSH", og man kan forlade menuen ved at bruge en af styregrebets funktioner. Værktøjets og batteri(ernes) fejlfinding udføres automatisk i sekvens. Hver fejlfindingsprocedure udføres i et kredsløb, indtil brugeren rører ved styregrebet, ligegyldig hvordan.

FORSIGTIG ⚠

For at køre en komplet fejlfinding, skal et FELCO batteridrevet værktøj tilsluttes. Denne kørsel skal altid udføres af en autoriseret forhandler, som har eksklusiv adgang til FELCO's online avancerede fejlfindingsplatform.

BATTERI(ERNES) TEST



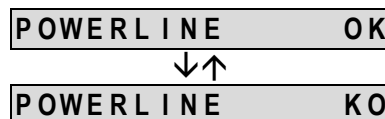
Denne test verificerer, om batteriet 09 fungerer korrekt eller ej. Hvis alt fungerer korrekt, vil statussen være: OK.

FORSIGTIG ⚠

Hvis der kun tilsluttes et batteri 09, vil testens status for det andet batteri 09 være: KO.

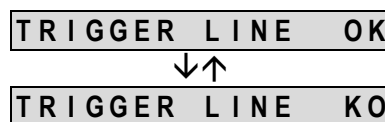
Hvis et batteri 09 er i opbevaringstilstand, og det tilsluttes til kontrolenheden 04, vil batteriets 09 status være: KO. For at afhjælpe dette, læs i kapitel "FØRSTE BRUG".

STRØM TEST



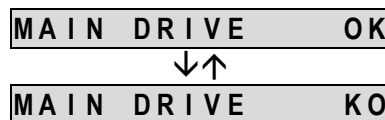
Med denne test verificeres strømmen på motorniveau, tilslutningsniveau og el-ledningsniveau 02 (ødelagt el-ledning eller generelle problemer på el-ledningen). Hvis alt fungerer korrekt, vil statussen være: POWER LINE OK.

AFTRÆKKER TEST



Med denne test verificeres aftrækkeren 16 på aftrækkerens kredsløbsniveau, tilslutningsniveau og el-ledningsniveau 02 (ødelagt el-ledning eller generelle problemer på el-ledningen). Hvis alt fungerer korrekt, vil statussen for denne test være: TRIGGER LINE OK.

KONTROLENHEDS TEST

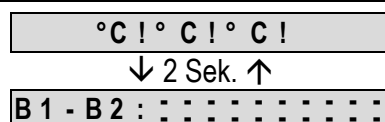


En selvtest på kontrolenhed 04 udføres. Med denne detekteres visse fejl. Hvis alt fungerer korrekt, vil statussen for denne test være: MAIN DRIVE OK.

ALARMER UNDER DRIFT

Værktøjet kan stoppe under drift. Dette stop kan opstå på grund af et teknisk problem, og i så fald skal man henvende sig til en autoriseret forhandler. De eneste alarmer, der ikke kræver direkte indgreb, nævnes nedenfor:

TEMPERATURPROBLEM



Denne alarm opstår, hvis en af følgende komponenter bliver for varm: Batteri 09, kontrolenhed 04, eller motor. Kraftydelsen reduceres automatisk, indtil temperaturen af disse komponenter falder tilbage til de korrekte værdier.

LYDBESKEDER

Brugeren får hjælp gennem lydsignaler, som afgives af kontrolenheden 04 for BATTERIPAKKEN FELCO 880:

VED AKTIVERING AF VÆRKTØJET

Afgivelse af et langt lydsignal, som følges af:

- 3 korte lydsignaler = tilslutning til et værktøj af typen FELCO 801 eller FELCO 820 - kommunikation er funktionel
- 2 korte lydsignaler = tilslutning til et værktøj af typen FELCO 800 eller FELCO 810 - kommunikation er funktionel

NÅR KONTAKTEN 07 FORBLIVER AKTIVERET

BATTERIPAKKEN FELCO 880 med kontakten 07 sat i position "ON" stopper automatisk efter 10 minutters inaktivitet. Den afgiver 5 korte lyde af et sekunds varighed i 20 sekunder.

For at aktivere BATTERIPAKKEN igen, sæt kontakten 07 i position "OFF" og så tilbage til position "ON".

NÅR BATTERIET ELLER BATTERIERNE ER TOM(ME)

Så snart batteriets 09 kapacitet er blevet afladet til et niveau, som ikke tillader mere end få minutters brug, afgiver BATTERIPAKKEN FELCO 880 en række af fem uafbrudte lyde hvert minut, indtil værktøjet slukkes helt ned. Når dette sker er det ikke længere muligt at bruge værktøjet, og batteriet sættes i standby.

FORSIGTIG

Når batteriet 09 er nået dette stadium, sørg for at oplade det hurtigt, og opbevar det ikke i denne tilstand i mere end 24 timer.

GARANTI OG FRASKRIVELSE AF ANSVAR

Ved fejl af en mekanisk, elektrisk eller elektronisk del, som opstår fra standard og fornuftig brug, og såfremt værktøjet vedligeholdes i henhold til denne vejledning, garanterer FELCO SA dets produkter til slutbrugerne i 2 ÅR fra den dato, hvor produktet leveres til slutbrugeren. Denne periode må ikke være større end 18 måneder fra forsendelse af materialet fra fabrikken, under de forhold, der er fastsat i denne brugervejledning.

FORSØG IKKE AT ÅBNE NOGEN AF DELENE, DER UDGØR BATTERIPAKKEN 880 (der er risiko for beskadigelse af dem, og risiko for annullering af garantien).

Ved uheld og helt eller delvis ødelæggelse af produktet, kan FELCO SA's garanti kun gives, og FELCO SA vil kun påtage sig ansvar, hvis vedkommende, der gøre krav på garantireparation, kan give teknisk bevis, som specificering af ulykkens oprindelse, en defekt i materialer, eller en strukturel defekt, og de produktkomponenter, som er årsagen til den.

Denne kontraktmæssige garanti udelukker alt andet ansvar fra FELCO SA, selv om det er udtrykkeligt eller underforstået. Derfor kan FELCO SA's ansvar ikke overskride de

ovennævnte grænser, og det dækker til en vis grad, og alt efter FELCO SA's beslutning, reparation eller udskiftning af dele, der anerkendes at være defekte, og den arbejdskraft, i de tilfælde hvor det gælder, der kræves til at udføre reparationen eller udskiftning på basis af garantitid, som det er defineret af FELCO SA.

Alt arbejde, ligegyldig hvad, der udføres under garantiperioden, skal obligatorisk udføres af FELCO SA eller af en FELCO SA-autoriseret forhandler. Ikke opfyldelse af dette kan resultere i tab af garantien.

Alle omkostninger forbundet med immobilisering, bevægelse, tilnærmelse og transport, skal i alle fald gå for køberens regning.

Med hensyn til normalt slid på dele, der resulterer fra brug i overensstemmelse med brugervejledningen, gives aldrig garanti for sådanne elementer, medmindre FELCO SA udtrykkeligt anerkender en tydelig fabrikationsdefekt.

FELCO SA og den godkendte forhandler vil ikke være ansvarlige i følgende tilfælde:

- Funktionsfejl på grund af mangelfuld servicering, brugerens mangel på erfaring eller unormal brug.
- Hvis eftersyn og kontroller ikke udføres i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger.
- Udskiftning af ægte dele eller tilbehør med andre af en anden oprindelse, eller når det købte produkt er blevet omformet eller ændret.

Denne garanti er udtrykkeligt begrænset til de vilkår, der er blevet defineret ovenfor. FELCO SA vil ikke være ansvarlig under ingen omstændigheder for betaling af ingen erstatning, ligegyldig af hvilken årsag.

Det er dog fastlagt, at i overensstemmelse med gældende lov vedrørende ansvar for produkter, erstatter denne garanti ikke den lovbestemte garanti, som forpligter sælgeren til at give køberen garanti på alle konsekvenser som følge af skjulte fejl eller defekter på den købte vare.

Gem og opbevar serviceoplysninger nøje (SE mærkater på de forskellige komponenter) for at lette kommunikationen med vores eftersalgsservice og undgå fejl i forsendelse af reservedele.

Før første brug: LÆS DENNE BRUGERVEJLEDNING NØJE.

SPECIFIKKE GARANTIVILKÅR POWERPACK FELCO 880

FELCO SA giver garanti for dets BATTERI i en TRE ÅRS periode fra datoen for levering til slutbrugeren under følgende betingelser:

- antallet af genopladninger ikke er større end 200 pr. år,
- batteriet bruges mellem -5°C og +30°C,
- batteriet oplades mellem +10°C og +25°C,

- batteriet oplades mindst en gang om året,
- batteriet bliver ikke dybt afladet.

FELCO SA giver garanti for dets ELEKTRONIKKORT i en TRE ÅRS periode fra datoen for levering til slutbrugeren.

**FORSØG ALDRIG AT ÅBNE KONTROLENHEDEN 04,
FJERNKONTROLLEN 06, BATTERIET 09, ELLER
OPLADEREN 11. DETTE KAN RESULTERE I
ANNULLERING AF GARANTIEN. KONTAKT EN
AUTORISERET FORHANDLER.**

KUN TRANSAKTIONER NÆVNT I DENNE
BRUGERVEJLEDNING ER TILLADT.

BEMÆRKNINGER

- Garantivilkår for det enkelte værktøj findes i den tilknyttede brugervejledning.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

ifølge "EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV
2006/42/EF" angående maskiner.

Den undertegnede producent: FELCO SA, CH-2206 Les
Geneveys-sur-Coffrane, attesterer, at det nye materiale, der
henvises til heri: POWERPACK FELCO 880 opfylder
standarderne EN55014-1 og EN55014-2, så vel som FCC
47CFR15 subpart B, og er derfor berettiget til CE-mærkning.

Desuden er følgende komponenter certificeret i henhold til
følgende standarder:

Batteri:
TÜV-mærkning I henhold til standarderne IEC 62133, UL 1642 og UL 2054
CE-EMC-mærkning I henhold til standarderne: EN55014-1 og EN55014-2
PSE I henhold til standarderne: DENAN-bestemmelse, artikel 1, bilag 9
C-tick testrapport I henhold til standarderne: AS/NZS CISPR 14 (baseret på CE-mærkning)
KC-mærkning
RoHs-certifikat
REACH 53SVHC-certifikat

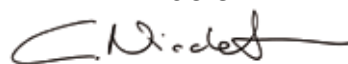
Oplader
TÜV GS; CE_LVD; CB-mærkning I henhold til standarderne: IEC/EN 61558-1; IEC/EN 61558
Certifikat: NRTL + CNRTL I henhold til standarderne: UL 1310; CAN CSA C22.2 No223-M91
CE-EMC-mærkning I henhold til standarderne: EN55014-1 og EN55014-2

CB-certifikat og CB-testrapport I henhold til standarderne: IEC 61558-1, 61558-2-6, 61558-2-17
C-tick testrapport I henhold til standarderne: AS/NZS CISPR 14 (baseret på CE-mærkning)
KC-mærkning I henhold til standard: K60950
RoHs-certifikat
REACH 53SVHC-certifikat

MATERIALE

- De tekniske specifikationer er givet udelukkende til informationsformål, og de på ingen måde kontraktmæssige.
- FELCO SA forbeholder sig rettigheden til at foretage alle designs- og fabrikationsændringer, der anses for at være nødvendige for at opnå PERFEKTION.

FELCO SA



Christophe Nicolet
CEO

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Βλέπε εικόνα στη σελίδα 3.

- 01** Βύσμα σύνδεσης ψαλιδιού κλαδέματος
- 02** Καλώδιο ψαλιδιού κλαδέματος (για ηλεκτρικό φορητό ψαλίδι κλαδέματος FELCO)
- 03** Σακίδιο με 1 τσέπη αποθήκευσης
- 04** Περίβλημα ελέγχου
- 05** Βύσμα USB
- 06** Περίβλημα τηλεχειρισμού
- 07** Γενικά "ON-OFF" διακόπτης
- 08** Οθόνη πολλαπλών χρήσεων
- 09** Μπαταρία Li-Po 37 V - 2.5 Ah - 92.5 Wh
- 10** Θήκη ψαλιδιού κλαδέματος
- 11** Φορτιστής μπαταρίας 100 VAC - 240 VAC / 50 - 60 Hz / 42 VDC - 2 A
- 12** Ενδεικτική λυχνία φορτιστή
- 13** Ηλεκτρικό καλώδιο φορτιστή
(Το ηλεκτρικό καλώδιο του ψαλιδιού κλαδέματος είναι κατάλληλο για τη χώρα, στην οποία πωλείται το εργαλείο)
- 14** Βαλιτσάκι
Ένας οδηγός χρήσης (δεν εμφανίζεται)

Τα αξεσουάρ που αναφέρονται ή περιγράφονται παραπάνω δεν είναι απαραίτητο να παραδοθούν με το POWERPACK FELCO 880.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του POWERPACK FELCO 880. Στα πλαίσια κατάλληλης λειτουργίας και ορθής συντήρησης, η συσκευασία και τα περιεχόμενά της θα σας χαρίσουν πολλά χρόνια ικανοποίησης.

Είναι ΕΠΙΤΑΚΤΙΚΗ ανάγκη να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο στο σύνολό του πριν από τη χρήση του εργαλείου ή προτού προβείτε σε εργασίες συντήρησης. Τηρήστε προσεκτικά τις οδηγίες και τις απεικονίσεις που παρέχονται μέσα σε αυτό το έγγραφο.

Σε διάφορα σημεία του παρόντος εγχειριδίου χρήσης θα βρείτε προειδοποιήσεις και πληροφορίες με τους παρακάτω τίτλους: ΣΗΜΕΙΩΣΗ, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ή ΠΡΟΣΟΧΗ. Μια ΣΗΜΕΙΩΣΗ παρέχει περισσότερες πληροφορίες, αποσαφηνίζει κάποιο σημείο ή επεξηγεί λεπτομερώς ένα βήμα που πρέπει να ολοκληρωθεί. Η ένδειξη ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ή ΠΡΟΣΟΧΗ χρησιμοποιείται για τον καθορισμό μιας διαδικασίας, η οποία, σε περίπτωση που παραλειφθεί ή πραγματοποιηθεί με εσφαλμένο τρόπο, μπορεί να προκαλέσει υλική βλάβη ή/και σοβαρό τραυματισμό. Η προειδοποίηση ΕΓΓΥΗΣΗ υποδεικνύει το γεγονός ότι σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τις διαδικασίες ή τις οδηγίες, η βλάβη δεν καλύπτεται από την εγγύηση και τα έξοδα για την επισκευή θα βαρύνουν τον ιδιοκτήτη.

Στα διαφορετικά εξαρτήματα, τα σήματα ασφαλείας επίσης επισημαίνουν τις κατευθυντήριες οδηγίες, οι οποίες πρέπει να υιοθετηθούν για την ασφάλεια. Εντοπίστε και διαβάστε τα εν λόγω σήματα πριν από τη χρήση του POWERPACK. Αντικαταστήστε άμεσα όλα τα κατεστραμμένα ή τα μερικώς δυσανάγνωστα σήματα.

Ανατρέξτε στο σημείο "ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ" για τον κατάλογο των σημάτων ασφαλείας που έχουν τοποθετηθεί σε διάφορα εξαρτήματα.

Απαγορεύεται η αναπαραγωγή οποιουδήποτε τμήματος του παρόντος εγχειριδίου χωρίς τη γραπτή έγκριση της FELCO SA. Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και οι απεικονίσεις στο παρόν εγχειρίδιο παρέχονται μόνο για καθοδήγηση και δεν είναι δεσμευτικά σε οποιοδήποτε τρόπο. Η εταιρία FELCO SA διατηρεί το δικαίωμα πραγματοποίησης τροποποιήσεων ή βελτιώσεων στα προϊόντα της, όπως κρίνεται απαραίτητο, χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση των πελατών, οι οποίοι ήδη έχουν στην κατοχή τους κάποιο παρόμοιο μοντέλο. Αυτό το εγχειρίδιο αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του εργαλείου και πρέπει να το συνοδεύει σε περίπτωση μεταβίβασης.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ:

Ο εξοπλισμός σας περιλαμβάνει πολλά υλικά που μπορούν να αξιοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν. Αναθέστε τη διαδικασία αυτή σε μεταπωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο διανομέα, έτσι ώστε να μπορέσουν να προχωρήσουν με τη διαδικασία.

ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Το POWERPACK FELCO 880 είναι μια συσκευή, η οποία έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για την τροφοδοσία και τη λειτουργία ηλεκτρικών, φορητών εργαλείων FELCO (βλέπε απεικόνιση A στη σελίδα 4).
- Η εταιρία FELCO SA αποποιείται πάσα ευθύνη σε περίπτωση βλαβών που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση που διαφέρει από αυτή που προβλέπεται.
- Η εταιρία FELCO SA αποποιείται πάσα ευθύνη για βλάβες που προκύπτουν από τη χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών και αξεσουάρ.

**ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΣΤΗ 11 ΚΑΙ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ 09**

- Κατά τη λειτουργία, η θερμοκρασία του φορτιστή 11 μπορεί να αγγίξει τους +60°C. Δεν επιτρέπεται να υπάρχουν εύφλεκτα υλικά μέσα σε απόσταση 1.5 μέτρων από το φορτιστή 11 και τη μπαταρία 09.
- Κρατήστε τόσο το φορτιστή 11 όσο και τη μπαταρία 09 μακριά από τα παιδιά και πάνω σε μια μη εύφλεκτη στήριξη
- Επιτρέψτε τους να κρυώνουν.
- Μη χρησιμοποιείτε ή αφήνετε τη μπαταρία 09 κοντά σε πηγή θερμότητας (> +80°C).

- Μην αφήνετε τη μπαταρία 09 εκτεθειμένη σε ισχυρή ηλιακή ακτινοβολία.
- Απαγορεύεται η έκθεση της μπαταρίας 09 σε μικροκύματα ή υψηλή πίεση.
- Μη βυθίζετε τη μπαταρία 09 μέσα σε νερό.
- Ο φορτιστής 11 που παραδίδεται με το εργαλείο προορίζεται αποκλειστικά για τη φόρτιση της μπαταρίας Li-Po 09 του FELCO 880 POWERPACK. Απαγορεύεται η φόρτιση μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών ή μπαταριών άλλων κατασκευαστών.
- Η φόρτιση της μπαταρίας 09 πρέπει να λάβει χώρα μέσα σε στεγνό, καλά αεριζόμενο δωμάτιο, μέσα στο οποίο η θερμοκρασία κυμαίνεται μεταξύ +10°C και +25°C, μέγιστη θερμοκρασία, που προστατεύεται από την υγρασία.
- Εάν η μπαταρία 09 δεν χρησιμοποιηθεί για 14 ημέρες, εκφορτίζεται αυτόματα σε στάθμη αποθήκευσης και κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας μπορεί να θερμανθεί.
- Κατά την πάροδο του χρόνου η χωρητικότητα της μπαταρίας 09 θα μειωθεί. Όταν φτάσει στο μισό της αρχικής της αυτονομίας, θα πρέπει να αντικατασταθεί.
- Ο χώρος φόρτισης πρέπει να είναι εξοπλισμένος με έναν πυροσβεστήρα σε περίπτωση πυρκαγιάς σε ηλεκτρικό εξοπλισμό, ο οποίος βρίσκεται σε λειτουργία.
- Ο φορτιστής πρέπει να είναι συνδεδεμένος με μια πηγή ισχύος, η οποία συμμορφώνεται με το πρότυπο EN60204.1.
- Όταν χρειαστεί να μεταφέρετε ολόκληρο το FELCO 880 POWERPACK ή μόνο την (των) μπαταρία (-ιών) 09: τηρήστε τα ισχύοντα πρότυπα. Η μπαταρία 09 είναι ένα προϊόν που ταξινομείται ως UN 3481, κλάση 9 ομάδα συσκευασίας II. Οδηγίες Συσκευασίας 967.

⚠️ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης 07 που βρίσκεται πάνω στο περίβλημα τηλεχειρισμού 06 έχει ρυθμιστεί στη θέση "OFF" πριν από την αποσύνδεση της μπαταρίας 09 από το περίβλημα ελέγχου 04.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας 02 του εργαλείου πριν από οποιαδήποτε παρέμβαση σε αυτό.
- Απαγορεύεται αυστηρά το άνοιγμα του περιβλήματος ελέγχου 04.
- Κρατήστε το POWERPACK FELCO 880 μακριά από τα παιδιά.
- Όταν κάποιο εργαλείο δεν χρησιμοποιείται, ρυθμίζετε πάντα το διακόπτη 07 που βρίσκεται στο περίβλημα τηλεχειρισμού 06 στη θέση "OFF", ούτως ώστε να αποφύγετε την πρόκληση σωματικών βλαβών και της βαθιάς εκφόρτισης της μπαταρίας 09.
- Η χρήση μιας μπαταρίας 09 διαφορετικής από αυτή που παρέχεται από τη FELCO SA απαγορεύεται και είναι επικίνδυνη (κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού). Στην περίπτωση αυτή, η FELCO SA απαλλάσσεται

από την πλήρη ευθύνη.

- Απαγορεύεται η χρήση του POWERPACK FELCO 880 και των περιεχομένων του για χρήση διαφορετική από αυτή που προβλέπεται αρχικά (εκτός της χρήσης με ένα ηλεκτρικό, φορητό εργαλείο FELCO (βλέπε πίνακα Α στη σελίδα 4).
- Απαγορεύεται η χρήση του POWERPACK FELCO 880 και των περιεχομένων του σε περίπτωση που η εμφάνισή τους δεν είναι φυσιολογική (παραμόρφωση, μη φυσιολογική οσμή, καπνός...). Οι οσμές ενδέχεται να προκαλέσουν προσωρινή ταλαιπωρία στα άτομα, τα οποία τις εισπνέουν.
- Απαγορεύεται η αποθήκευση της μπαταρίας 09 με χωρητικότητα μικρότερη από 50%. Φορτίστε την εκ νέου πριν από την αποθήκευση, σε περίπτωση που η τιμή της είναι μικρότερη από 50%. Για να ελέγξετε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας 09, συνδέστε τη μπαταρία 09 στο περίβλημα ελέγχου 04, ρυθμίστε το διακόπτη 07 σε θέση "ON" και δείτε την οπτική απεικόνιση της κατάστασης φόρτισης πάνω στην προβολή 08 του περιβλήματος τηλεχειρισμού 06. Περισσότερες από 5 φωτειζόμενες ράβδοι υποδεικνύουν ότι η μπαταρία 09 έχει φορτιστεί σε στάθμη μεγαλύτερη του 50%.
- Εάν υπάρχουν ύποπτοι καπνοί, τοποθετήστε τη μπαταρία 09 ή/και το φορτιστή 11 εκτός του χώρου φόρτισης ή τοποθετήστε το όχημα μεταφοράς σε όσο μεγαλύτερη απόσταση γίνεται από το εύφλεκτο υλικό.
- Η μπαταρία 09 πρέπει να προστατεύεται από χτυπήματα και πρέπει να τοποθετείται και να στερεώνεται κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.
- Το FELCO 880 POWERPACK δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα που χρησιμοποιούν βηματοδότες χωρίς ιατρική έγκριση.

ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Μπαταρία τεχνολογίας Li-Po.

Στο τέλος της διάρκειας ζωής του εργαλείου, η μπαταρία 09 πρέπει να επιστραφεί στον εξουσιοδοτημένο διανομέα, από τον οποίο είχε πραγματοποιηθεί η αγορά του εργαλείου, ούτως ώστε να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς που διέπουν την απόρριψη αποβλήτων.



Μην το χρησιμοποιήσετε σε βροχή.



Τόσο το POWERPACK FELCO 880 ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΟΥ είναι εύθραυστα. Χρησιμοποιήστε τα με προσοχή.



Το POWERPACK FELCO 880
ΚΑΙ ΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΟΥ
συμμορφώνονται με τα πρότυπα CE.
Ο εξοπλισμός πρέπει να
χρησιμοποιείται σε θερμοκρασία
μεταξύ -5°C και +30°C.



Ο φορτιστής 11 που παρέχεται μαζί με
το POWERPACK προορίζεται
αποκλειστικά για φόρτιση της
μπαταρίας Li-Po 09 που έχει
κατασκευάσει η FELCO SA, η οποία
παραδίδεται από τη FELCO SA.

Απαγορεύεται η χρήση
άλλου φορτιστή εκτός
από εκείνου που
προμηθεύει η FELCO SA.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Χωρητικότητα μπαταρίας Li-Po:	2.5 αμπέρ-ώρα σε 37 volt (10πλάσια 1 κύτταρο, ομαδοποιημένο σε μπαταρία)
Διάρκεια λειτουργίας χωρίς να παρεμβληθεί φόρτιση:	Μισή έως μία ημέρα (ανάλογα από τη χρήση, προτείνεται μια δεύτερη μπαταρία)
Τάση τροφοδοσίας φορτιστή:	100 έως 240 Volt και 50 έως 60 Hz
Μέσος χρόνος φόρτισης:	2 ώρες
Βάρος μπαταρίας:	790 g (27.9 oz.)
Βάρος περιβλήματος ελέγχου (με καλώδιο):	545 g (19.2 oz.)
Πλήρες βάρος POWERPACK με 1 μπαταρία:	2'365 g (83.4 oz.)

ΑΡΧΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

Αφαιρέστε το POWERPACK 880 από το βαλιτσάκι 14.

ΠΡΟΣΟΧΗ ⚠

Κατά την αρχική χρήση, εάν προσπαθήσετε να εργαστείτε με
το ψαλίδι κλαδέματος 15 χωρίς να φορτίσετε προηγουμένως
τη μπαταρία 09, τότε το ψαλίδι κλαδέματος δεν θα
λειτουργεί.

Επειδή η μπαταρία 09 έχει ρυθμιστεί αυτόματα σε
λειτουργία "αποθήκευσης", αυτό που πρέπει να κάνετε
αρχικά είναι να συνδέσετε τη μπαταρία 09 στο φορτιστή 11.
Για να το κάνετε αυτό ακολουθήστε την εξής διαδικασία
(βλέπε σχήμα Β στη σελίδα 4):

1. Συνδέστε τη μπαταρία 09 στο φορτιστή 11.
2. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας 13 που έχει
προσαρμοστεί στο δίκτυο ηλεκτροδότησης στο
φορτιστή 11.
3. Συνδέστε το φορτιστή 11 στο δίκτυο ηλεκτροδότησης.
4. Η ενδεικτική λυχνία 12 στο φορτιστή 11 ανάβει σε
κόκκινο χρώμα.
5. Μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση της μπαταρίας 09, η
ένδειξη 12 ανάβει σε πράσινο χρώμα.
6. Αποσυνδέστε το φορτιστή 11 από το δίκτυο
ηλεκτροδότησης.
7. Αποσυνδέστε τη μπαταρία 09 από το φορτιστή 11.

8. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας 07 έχει
ρυθμιστεί στη θέση "OFF".
9. Συνδέστε το βύσμα της μπαταρίας 09 σε μία από τις δύο
κατάλληλες υποδοχές του περιβλήματος ελέγχου 04.
Σημείωση: Η σύνδεση μπορεί να λειτουργήσει και στις
δύο υποδοχές.
10. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας του ψαλιδιού
κλαδέματος 02 στο ψαλίδι κλαδέματος 15. Σημείωση:
Εάν είστε αριστερόχειρας, περάστε το καλώδιο
τροφοδοσίας του ψαλιδιού κλαδέματος μέσα από την
αριστερή πλευρά του σακιδίου 03.

ΧΡΗΣΗ

(Βλέπε απεικόνιση C στη σελίδα 5).

1. Ρυθμίστε προκαταβολικά τη ζώνη μέσης.
2. Συνδέστε τη θήκη 10 στη ζώνη στην αριστερή ή στη
δεξιά πλευρά ανάλογα από το αν είστε αριστερόχειρας ή
δεξιόχειρας.
3. Φορέστε το σακίδιο.
4. Σφίξτε τη ζώνη μέσης.
5. Ρυθμίστε τη ζώνη μέσης στο ύψος της μέσης.
6. Ρυθμίστε τα λουριά ώμου.
7. Κλείστε τον ιμάντα στήθους.
8. Ρυθμίστε τον ιμάντα στήθους.
9. Κρατήστε το ψαλίδι κλαδέματος 15 στο χέρι σας,
ρυθμίστε το διακόπτη 07 στο περίβλημα
τηλεχειρισμού 06 από τη θέση "OFF" στη θέση "ON" (η
προβολή 08 του περιβλήματος τηλεχειρισμού 06 είναι
ενεργοποιημένη).
10. Πατήστε μία φορά τη σκανδάλη 16 και η λεπίδα 17
ανοίγει. (Το άνοιγμα και το κλείδωμα της λεπίδας 17
είναι ανάλογο με την πίεση που εφαρμόζει το δάκτυλο).
Κατά την ενεργοποίηση του εργαλείου σας μπορείτε να
ακούτε τα ακουστικά σήματα (χαρακτηριστικοί ήχοι
"μπιπ"). Για να τα απενεργοποιήσετε, ανατρέξτε στο
κεφάλαιο: "ΑΚΟΥΣΤΙΚΕΣ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ" στο παρόν
εγχειρίδιο χρήσης.
11. Για να ακινητοποιήσετε το ψαλίδι κλαδέματος 15, κλείστε
τη λεπίδα 17 χρησιμοποιώντας τη σκανδάλη 16,
κρατήστε κλειστή τη λεπίδα, ρυθμίστε το διακόπτη 07
στη θέση "OFF" (η προβολή 08 του περιβλήματος
τηλεχειρισμού 06 κλείνει). Υπάρχει επίσης η δυνατότητα
προσωρινής ακινητοποίησης του ψαλιδιού
κλαδέματος 15 με τη βοήθεια της επιλογής "ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
ΑΝΑΜΟΝΗΣ", βλέπε "ΠΕΡΙΒΛΗΜΑ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΜΟΥ".

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- Για να εξοικονομήσετε ενέργεια, την οποία τροφοδοτεί
η μπαταρία 09 και για να διασφαλίσετε τη μέγιστη
αυτονομία για το ψαλίδι κλαδέματος 15, εξετάστε το
ενδεχόμενο της χρήσης της επιλογής "ημι-άνοιγμα", η
οποία μπορεί να ρυθμιστεί σε 50%, 60% ή 70%.
(Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "ΠΕΡΙΒΛΗΜΑ
ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΜΟΥ", ΜΕΝΟΥ "ΡΥΘΜΙΣΗ ΗΜΙ-
ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ"). Η επιλογή αυτή παρέχει πολύτιμη
εξοικονόμηση χρόνου κατά την κοπή μικρών

διαμέτρων. (Διαθέσιμο μόνο για το FELCO 801 ή FELCO 820).

- Εάν το ξύλο έχει πολύ μεγάλο πάχος, το ψαλίδι κλαδέματος 15 σταματάει στη θέση κλεισίματος. Μπορείτε μόνο να το ανοίξετε.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Πρέπει να λάβετε όλες τις προφυλάξεις για την αποτροπή της εμπλοκής του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας του ψαλιδιού κλαδέματος 02 μέσα στα κλαδιά. Για να το καταφέρετε, προτιμήστε να περάσετε το καλώδιο 02 από τους ώμους σας και όχι γύρω από τη μέση σας. Ωστόσο, σε περίπτωση που επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε το καλώδιο γύρω από τη μέση, περάστε το καλώδιο 02 στην έξοδο είτε από το πάνω μέρος ή από το άνοιγμα στην αριστερή ή στη δεξιά πλευρά του κάτω μέρους του σακιδίου (ανάλογα από το αν είστε αριστερόχειρας ή δεξιόχειρας). Στη συνέχεια συνδέστε το καλώδιο 02 στο χέρι, στο οποίο φοράτε έναν ιμάντα χειρός (ανάφ. 800/301, διαθέσιμος προαιρετικά στον εξουσιοδοτημένο διανομέα της προτίμησής σας) ή περάστε το γύρω από το μανίκι σας.
- Όταν επικρατεί κρύο ή υγρασία, προστατεύστε το "POWERPACK FELCO 880" ενώ το μεταφέρετε κάτω από το αδιάβροχό σας.
- Εάν χρειαστεί, μπορείτε να αυξήσετε την αυτονομία του POWERPACK FELCO 880 (Βλέπε απεικόνιση D στη σελίδα 5) χρησιμοποιώντας δεύτερη μπαταρία. Η δεύτερη μπαταρία μπορεί να συνδεθεί, παράλληλα, στη δεύτερη υποδοχή του περιβλήματος ελέγχου 04. Από την άλλη, εάν επιθυμείτε το σακιδιό σας να είναι πιο ελαφρύ, προτείνεται η αντικατάσταση της αποφορτισμένης μπαταρίας 09 με τη δεύτερη μπαταρία 09, την οποία είχατε φορτίσει σε προηγούμενη φάση.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- Η (οι) μπαταρία(-ίες) εκφορτίζεται(-ονται) όταν η ένδειξη στο περίβλημα τηλεχειρισμού 08 έχουν την παρακάτω εμφάνιση:

B 1 - B 2 : ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Προχωρήστε με τον τρόπο που περιγράφεται στην ενότητα: "ΑΡΧΙΚΗ ΧΡΗΣΗ".
- Όταν η ενδεικτική λυχνία 12 πάνω στο φορτιστή 11 ανάψει σε κόκκινο χρώμα, λαμβάνει χώρα φόρτιση της μπαταρίας 09. Η μέση διάρκεια φόρτισης ανέρχεται σε 2 ώρες. Η φόρτιση ολοκληρώνεται όταν η ενδεικτική λυχνία 12 στο φορτιστή 11 ανάψει σε πράσινο χρώμα. Μπορεί να λάβει χώρα ένας δεύτερος έλεγχος συνδέοντας τη (τις) μπαταρία(-ίες) 09 στο περίβλημα ελέγχου 04 και ενεργοποιώντας το ψαλίδι κλαδέματος 15 με το διακόπτη 07. Στην προβολή 08 του περιβλήματος τηλεχειρισμού 06 εμφανίζονται τα παρακάτω:

με μπαταρία συνδεδεμένη στη δεξιά υποδοχή του περιβλήματος ελέγχου 04:

B 1 - B 2 : ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

με μπαταρία συνδεδεμένη στην αριστερή υποδοχή του περιβλήματος ελέγχου 04:

B 1 - B 2 : ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

με δύο μπαταρίες συνδεδεμένες παράλληλα στις 2 υποδοχές του περιβλήματος ελέγχου 04:

B 1 - B 2 : ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

- Αμέσως μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση: αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας 13 από το δίκτυο ηλεκτροδότησης και μετά αποσυνδέστε την μπαταρία 09 από το φορτιστή 11.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- Η μπαταρία 09 μπορεί να παραμείνει μέσα στο σακίδιο κατά τη διάρκεια της φόρτισης, μπορείτε όμως και να την αφαιρέσετε και να τη φορτίσετε σε άλλη στήριξη

ΠΡΟΣΟΧΗ ⚠

- Η χρήση φορτιστή εκτός του φορτιστή 11, ο οποίος συνοδεύει το υλικό, απαγορεύεται. Αδυναμία τήρησης της εν λόγω οδηγίας ενδέχεται να προκαλέσει πρόωρη υποβάθμιση της μπαταρίας 09 όπως και κίνδυνο τραυματισμού.
- Εάν η μπαταρία 09 δεν χρησιμοποιείται για 14 ημέρες, ρυθμίζεται αυτόματα σε λειτουργία "αποθήκευσης". Η τάση της μειώνεται σε περίπου 50% του πλήρους φορτίου αυτόματα και η εσωτερική της κατανάλωση μειώνεται στο ελάχιστο. Στη λειτουργία αυτή, η μπαταρία 09 δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί. Για την ακύρωση της λειτουργίας "αποθήκευσης", αρκεί να συνδέσετε τη μπαταρία στο φορτιστή 11, για να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε σωστά το FELCO 880 POWERPACK.

ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ

- Ο φορτιστής 11 που παραδίδεται με το εργαλείο προορίζεται αποκλειστικά για τη φόρτιση της μπαταρίας 09 του POWERPACK FELCO 880.
- Εάν το καλώδιο εξόδου του φορτιστή 11 που τροφοδοτεί τη μπαταρία 09 κοπεί ή καταστραφεί, τότε ολόκληρος ο φορτιστής 11 πρέπει να επιστραφεί σε εξουσιοδοτημένο διανομέα, από τον οποίο προμηθευτήκατε το εργαλείο.
- Ο φορτιστής 11 δεν χρειάζεται ειδική συντήρηση, ωστόσο θα πρέπει να λειτουργεί μέσα σε αεριζόμενο χώρο, μακριά από θερμότητα, σκόνη και υγρασία.
- Εάν η ενδεικτική λυχνία 12 (κόκκινο χρώμα κατά τη φόρτιση/ πράσινο χρώμα κατά την ολοκλήρωση της φόρτισης) δεν ανάβει κατά τη διάρκεια της φόρτισης:
 - Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας 13 από το δίκτυο ηλεκτροδότησης.
 - Ελέγξτε το δίκτυο ηλεκτροδότησης συνδέοντας άλλη συσκευή.

3. Συνδέστε εκ νέου το καλώδιο τροφοδοσίας 13 στο δίκτυο ηλεκτροδότησης. Εάν ο φορτιστής 11 συνεχίζει να μη λειτουργεί, επιστρέψτε τη μονάδα (φορτιστής 11, καλώδιο τροφοδοσίας 13 και μπαταρία 09) σε εξουσιοδοτημένο διανομέα, συσκευασμένη μέσα στην αρχική της συσκευασία.

ΑΛΛΑΓΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η αλλαγή της μπαταρίας 09 είναι δυνατή ανά πάσα στιγμή, με μια απλή επίσκεψη στο διανομέα σας και ακολουθώντας τη διαδικασία αντικατάστασης της κατεστραμμένης μπαταρίας με μια νέα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μόνο οι γνήσιες μπαταρίας της FELCO SA μπορούν να συνδεθούν στο περίβλημα ελέγχου 04. Η FELCO SA δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη σε περίπτωση σύνδεσης μπαταρίας διαφορετικής από τη γνήσια μπαταρία της FELCO SA. Ο αγοραστής αναλαμβάνει την ευθύνη για την παραβίαση της εν λόγω ρήτρας, δηλαδή σε περίπτωση που υποστεί τραυματισμό ή βλάβη η οποία οφείλεται σε χρήση μπαταρίας διαφορετικής της γνήσιας μπαταρίας της FELCO SA.

ΕΚΤΟΣ ΤΗΣ ΣΑΙΖΟΝ ΚΛΑΔΕΜΑΤΟΣ

- Αποθηκεύστε το POWERPACK FELCO 880, μέσα στο βαλιτσάκι μεταφοράς 14, μακριά από θερμότητα, σκόνη και υγρασία, σε κλιματιζόμενο χώρο με θερμοκρασία μεταξύ +10°C και +40°C. Απαγορεύεται η τοποθέτηση εύφλεκτων αντικειμένων σε απόσταση μικρότερη από 1.5 μέτρα από τη μπαταρία 09. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης 07 έχει ρυθμιστεί σε θέση "OFF".
- Απαγορεύεται η τοποθέτηση του POWERPACK FELCO 880 σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, η οποία υπερβαίνει τους +40°C.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Για να διατηρηθεί η μακροζωία της μπαταρίας 09 και να αποτραπεί η υποβάθμισή της, άκρως σημαντικό είναι πολύ σημαντικό να αποθηκεύεται φορτισμένη και να απαναφορτίζεται κάθε 12 μήνες.
- Απαγορεύεται η λειτουργία του διακόπτη 07 κατά τη διάρκεια της περιόδου αποθήκευσης.
- Προτείνεται, κατά τη διάρκεια της περιόδου ΕΚΤΟΣ ΣΑΙΖΟΝ, η πραγματοποίηση ενός γενικού ελέγχου του εργαλείου σας, σε εξουσιοδοτημένο διανομέα. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στον εξουσιοδοτημένο διανομέα της περιοχής σας ή επικοινωνήστε μαζί μας.

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΙΣΧΥΟΣ ΜΕΣΩ USB

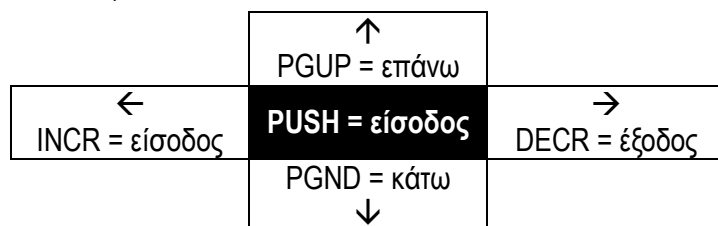
Το περίβλημα ελέγχου 04 έχει υποδοχή USB 05 (τύπου A IP67), η οποία σας επιτρέπει να φορτίζετε μικρές ηλεκτρονικές συσκευές όπως walkman, κινητά τηλέφωνα και άλλες φορητές συσκευές. Αυτή η τροφοδοσία ισχύος είναι ενεργή μόνο όταν ο διακόπτης 07 έχει ρυθμιστεί σε θέση "ON". Δεν έχει σχεδιαστεί για τη φόρτιση laptop,

touch pad και εξοπλισμού που δεν αναφέρονται παραπάνω.

ΠΕΡΙΒΛΗΜΑ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

Το περίβλημα τηλεχειρισμού 06 σας επιτρέπει να ελέγχετε την κατάσταση φόρτισης των μπαταριών 09 και να εμφανίζετε στατιστικά στοιχεία, ενεργοποιείτε/ απενεργοποιείτε επιλογές λειτουργίας ή να πραγματοποιείτε προκαταρκτικές διαγνωστικές λειτουργίες σε περίπτωση βλαβών ή δυσλειτουργιών.

Η λειτουργία του περιβλήματος τηλεχειρισμού 06 είναι πολύ απλή και έξυπνη (βλέπε απεικόνιση Ε στη σελίδα 5):



Οι εντολές που αναφέρονται παραπάνω είναι αυτές που χρησιμοποιούνται συστηματικά σε όλα τα μενού περιβλημάτων τηλεχειρισμού 06.

ΕΝΑΡΞΗ

Κατά τη χρήση με FELCO 801 ή FELCO 820, κατά την ενεργοποίηση του εργαλείου με το διακόπτη 07 που βρίσκεται στη μονάδα τηλεχειρισμού 06, οι παρακάτω πληροφορίες εμφανίζονται στην οθόνη, εάν η τιμή του αριθμού των κοπών έως το επόμενο σέρβις ισούται με 0 ή είναι μικρότερη από 0.

 # XXXXXX

Η εν λόγω τιμή είναι ενδεικτική του αριθμού των κοπών που μπορείτε να πραγματοποιήσετε έως ότου γίνει το επόμενο σέρβις.

Εάν η τιμή αυτή είναι θετική, λίγα δευτερόλεπτα μετά, στην οθόνη θα εμφανιστεί αυτόματα η στάθμη φόρτισης της μπαταρίας.

Εάν η τιμή αυτή είναι αρνητική, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε την εντολή PUSH στο περίβλημα τηλεχειρισμού 06, ούτως ώστε να προβάλετε τη στάθμη φόρτισης μπαταριών.

Όταν χρησιμοποιείτε με το FELCO 800 ή το FELCO 810, κατά την έναρξη του εργαλείου, δεν είναι διαθέσιμες οι πληροφορίες που σχετίζονται με το επόμενο σέρβις, η προβολή εμφανίζει αυτόματα τη στάθμη φόρτισης μπαταριών.

B 1 - B 2 : 

Το εκάστοτε τμήμα αντιστοιχεί στο 10% της χωρητικότητας μπαταρίας, στο παράδειγμα αυτό η μπαταρία B1 είναι φορτισμένη κατά 100% και η μπαταρία B2 είναι φορτισμένη κατά 100%.

B 1 - B 2 : ■ ■ ■ ■ ■

B 1 - B 2 : 

- Χρήση με FELCO 800 ή 820: διάγραμμα F στη σελίδα 6
- Χρήση με FELCO 800 ή 810: Διάγραμμα G στη σελίδα 123.

- Οι επιλογές "Ρύθμιση ημιανοίγματος", "Λειτουργία αναμονής" και "Μη προσδευτική λειτουργία" είναι διαθέσιμες μόνο εάν το POWERPACK FELCO 880 χρησιμοποιείται με ψαλίδι κλαδέματος FELCO 801 ή FELCO 820.

1 / 2 50% ON

PUSH

↓

1 / 2 60% ON

PUSH

↓

1 / 2 70% ON

PUSH

↓

1 / 2 OFF

CLICK-CLICK ON

PUSH

CLICK-CLICK OFF

- 78 -

όπου ο χειριστής πατήσει εκ νέου τη σκανδάλη 16. Αυτή η επιλογή μπορεί να απενεργοποιηθεί πατώντας το χειριστήριο "εντολή: PUSH".

"ΜΕΝΟΥ "ΜΗ ΠΡΟΟΔΕΥΤΙΚΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ" (ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΟ FELCO 801 ΚΑΙ FELCO 820)

REG ON

PUSH



REG OFF

REG ON = Το POWERPACK FELCO 880 έχει ρυθμιστεί εργοστασιακά σε αυτή την επιλογή λειτουργίας της λεπίδας 17 στην προοδευτική λειτουργία (η σκανδάλη 16 ενεργοποιεί αναλογικά τη λεπίδα 17). Ωστόσο, είναι πιθανή η λειτουργία σε μη προοδευτική λειτουργία, όπως και το ψαλίδι αέρος, απενεργοποιώντας την εν λόγω επιλογή μέσω του χειριστηρίου (εντολή PUSH).

ΠΡΟΣΟΧΗ ⚠

Αυτή η μη προοδευτική λειτουργία ΕΙΝΑΙ ΕΝΕΡΓΗ μόνο όταν το εργαλείο είναι ενεργοποιημένο. Κατά την απενεργοποίηση του εργαλείου, η λειτουργία επανέρχεται αυτόματα σε προοδευτική.

TROUBLESHOOTING

ΜΕΝΟΥ "ΔΙΑΓΝΩΣΗ" (FELCO 801, FELCO 820, 800 Ή 810)

XXXXXXXX V 3 . 0 3

Σας επιτρέπει την πρόσβαση στο μενού διάγνωσης και επίλυσης προβλημάτων. Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στο εν λόγω υπομενού πατώντας το χειριστήριο "PUSH" και μπορείτε να εγκαταλείψετε το μενού χρησιμοποιώντας κάποια από τις υπόλοιπες λειτουργίες του χειριστηρίου. Η διάγνωση του εργαλείου και της (των) μπαταρίας(-ιών) πραγματοποιείται αυτόματα σε σειρά. Όλες οι διαγνωστικές διαδικασίες πραγματοποιούνται κυκλικά, έως ότου ο χρήστης αγγίξει το χειριστήριο.

ΠΡΟΣΟΧΗ ⚠

Για να πραγματοποιήσετε ολοκληρωμένη διάγνωση, θα πρέπει να έχει συνδεθεί ένα ηλεκτρικό, φορητό εργαλείο FELCO. Η διάγνωση που πραγματοποιήθηκε με τον τρόπο αυτό πρέπει πάντα να επικυρώνεται από εξουσιοδοτημένο διανομέα, ο οποίος έχει τα προνόμια πρόσβασης στην online, προηγμένη πλατφόρμα διάγνωσης της FELCO.

ΔΟΚΙΜΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ(-ΙΩΝ)

PUSH



BAT 1 OK



BAT 1 KO

AUTO

BAT 2 OK



BAT 2 KO

Αυτή η δοκιμή πιστοποιεί το αν η μπαταρία 09 λειτουργεί σωστά ή όχι. Εάν όλα βαίνουν καλώς, η κατάσταση θα είναι: OK.

ΠΡΟΣΟΧΗ ⚠

Εάν έχει συνδεθεί μόνο μία μπαταρία 09, η δοκιμή της άλλης μπαταρίας 09 θα βρίσκεται σε κατάσταση: KO.

Εάν μια μπαταρία 09 βρίσκεται σε λειτουργία "αποθήκευσης" και είναι συνδεδεμένη στο περίβλημα ελέγχου 04, τότε η κατάσταση μπαταρίας 09 θα είναι: KO. Για την επίλυση αυτού του προβλήματος, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "ΑΡΧΙΚΗ ΧΡΗΣΗ".

ΔΟΚΙΜΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΓΡΑΜΜΗΣ

POWER LINE OK



POWER LINE KO

Αυτή η δοκιμή επιτρέπει την επιβεβαίωση της ισχύος σε επίπεδο μοτέρ, του επιπέδου σύνδεσης και του επιπέδου καλωδίου τροφοδοσίας 02 (κομμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή γενικά προβλήματα του καλωδίου τροφοδοσίας). Εάν όλα βαίνουν καλώς, η κατάσταση θα είναι: POWER LINE OK.

ΔΟΚΙΜΗ ΓΡΑΜΜΗΣ ΣΚΑΝΔΑΛΗΣ

TRIGGER LINE OK



TRIGGER LINE KO

Αυτή η δοκιμή επιτρέπει την επιβεβαίωση της σκανδάλης 16 σε επίπεδο κυκλώματος σκανδάλης, του επιπέδου σύνδεσης και του επιπέδου καλωδίου τροφοδοσίας 02 (κομμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή γενικά προβλήματα του καλωδίου τροφοδοσίας). Εάν όλα βαίνουν καλώς, η κατάσταση της δοκιμής θα είναι: TRIGGER LINE OK.

ΔΟΚΙΜΗ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

MAIN DRIVE OK



MAIN DRIVE KO

Λαμβάνει χώρα ένας αυτοέλεγχος του περιβλήματος ελέγχου 04. Με τον τρόπο αυτό επιτρέπεται ο εντοπισμός συγκεκριμένων σφαλμάτων. Εάν όλα βαίνουν καλώς, η κατάσταση της δοκιμής θα είναι: MAIN DRIVE OK.

ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΙ ΚΑΤΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Υπάρχει πιθανότητα διακοπής κατά τη λειτουργία του εργαλείου. Η εν λόγω διακοπή ενδέχεται να οφείλεται σε τεχνικό πρόβλημα και, εφόσον ισχύει κάτι τέτοιο, θα πρέπει να επισκεφθείτε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της περιοχής σας. Μόνο οι συναγερμοί που περιγράφονται παρακάτω δεν απαιτούν άμεση παρέμβαση:

$^{\circ}\text{C} \quad !^{\circ}\text{C} \quad !^{\circ}\text{C} \quad !$
 $\downarrow 2 \delta_{\text{EUT.}} \uparrow$
B 1 - B 2 :

ΗΧΗΤΙΚΕΣ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

- 3 σύντομα ηχητικά σήματα = σύνδεση σε εργαλείο τύπου FELCO 801 ή FELCO 820 - η επικοινωνία λειτουργεί
- 2 σύντομα ηχητικά σήματα = σύνδεση σε εργαλείο τύπου FELCO 800 ή FELCO 810 - η επικοινωνία λειτουργεί

Για την εκ νέου ενεργοποίηση του POWERPACK, ρυθμίστε το διακόπτη 07 σε "OFF" και εν συνεχεία εκ νέου σε "ON".

Μόλις η χωρητικότητα της μπαταρίας 09 φτάσει σε στάθμη εκφόρτισης, η οποία επιτρέπει λίγα μόνο λεπτά χρήσης, το POWERPACK FELCO 880 εκπέμπει μια σειρά πέντε συνεχών ήχων κάθε λεπτό έως ότου το εργαλείο απενεργοποιηθεί. Στο συγκεκριμένο χρονικό σημείο, δεν είναι πλέον δυνατή η χρήση του εργαλείου και η μπαταρία έχει ρυθμιστεί σε αναμονή.

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΡΗΤΡΑ ΠΕΡΙ ΜΗ ΕΥΘΥΝΗΣ

υπερβαίνει τους 18 μήνες από την αποστολή του υλικό από το εργοστάσιο υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης.

ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΑΠΟΠΕΙΡΑ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ ΚΑΠΟΙΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ POWERPACK FELCO 880 (υπάρχει κίνδυνος βλάβης όπως και ακύρωσης της εγγύησης).

Αυτή η συμβατική εγγύηση αποκλείει άλλη ευθύνη της FELCO SA, είτε σιωπηρά ή ρητά. Για το λόγο αυτό, η ευθύνη της FELCO SA δεν μπορεί να υπερβεί τα όρια που καθορίζονται παραπάνω και καλύπτει, έως κάποιο βαθμό, την επιδιόρθωση ή την αντικατάσταση, όπως θα επιλέξει η FELCO SA, των μερών, τα οποία είναι ελαττωματικά, την εργασία για την πραγματοποίηση της επισκευής ή της αντικατάστασης σε βάση χρόνου εγγυοδοσίας όπως ορίζεται από τη FELCO SA.

Όλες οι εργασίες που πραγματοποιούνται κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης πρέπει να εκτελούνται υποχρεωτικά είτε από τη FELCO SA ή από εξουσιοδοτημένο διανομέα της FELCO SA, επί ποινή απώλεια της εγγύησης.

Όλα τα έξοδα που προκύπτουν από την κινητοποίηση, την κίνηση, την προσέγγιση και τη μεταφορά θα πρέπει, σε όλες τις περιπτώσεις, να αναλαμβάνονται από τον αγοραστή.

Όσον αφορά τη φυσιολογική φθορά των μερών που οφείλεται σε χρήση που συμμορφώνεται με το εγχειρίδιο χρήσης, αυτή δεν καλύπτεται από την εγγύηση εκτός εντοπίζεται ρητά ένα κατασκευαστικό ελάττωμα από τη FELCO SA.

Η FELCO SA και ο εγκεκριμένος διανομέας δεν θα θεωρηθούν υπεύθυνοι στις παρακάτω περιπτώσεις:

- Δυσλειτουργίες λόγω εσφαλμένου σέρβις, απειρία του χρήστη ή μη φυσιολογική χρήση.
- Αδυναμία πραγματοποίησης γενικών επισκευών και ελέγχων σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Αντικατάσταση των γνήσιων μερών ή αξεσουάρ με μέρη ή αξεσουάρ άλλης προέλευσης ή όταν το προϊόν έχει μετατραπεί ή τροποποιηθεί.

Αυτή η εγγύηση περιορίζεται ρητά στους όρους που ορίζονται ανωτέρω. Η FELCO SA δεν θα θεωρηθεί υπεύθυνη, σε οποιαδήποτε περίπτωση, για την πληρωμή ή την αποζημίωση για οποιοδήποτε λόγο.

Ωστόσο, αναφέρεται ότι σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία περί της ευθύνης για προϊόντα, η εν λόγω συμβατική εγγύηση δεν αντικαθιστά τη νομική εγγύηση, η οποία υποχρεώνει τον πωλητή σε εγγύηση σε όλες τις περιπτώσεις κρυφών σφαλμάτων ή ελαττωμάτων στα τεμάχια, τα οποία πούλησε.

Φυλάξτε τις λεπτομέρειες της συσκευής σας (ΒΛΕΠΕ ετικέτες σε διάφορα εξαρτήματα) για να διευκολύνετε την επικοινωνία με την υπηρεσία Εξυπηρέτησης Μετά την Πώληση και την αποφυγή σφαλμάτων κατά την αποστολή ανταλλακτικών.

Πριν από την πρώτη έναρξη: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ.

ΤΟΥΣ ΕΙΔΙΚΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ POWERPACK FELCO 880

Η FELCO SA παρέχει εγγύηση για τη ΜΠΑΤΑΡΙΑ της για περίοδο ΤΡΙΩΝ ΕΤΩΝ από την ημερομηνία παράδοσης στον τελικό πελάτη κάτω από τις παρακάτω συνθήκες:

- ο αριθμός των επαναφορτίσεων δεν υπερβαίνει τις 200 ετησίως,
- η μπαταρία χρησιμοποιείται σε θερμοκρασία μεταξύ -5°C και +30°C,
- η μπαταρία φορτίζεται σε θερμοκρασία μεταξύ +10°C και +25°C,
- η μπαταρία φορτίζεται τουλάχιστον μία φορά ετησίως,
- η μπαταρία δεν περιέρχεται σε κατάσταση βαθιάς εκφόρτισης.

Η FELCO SA παρέχει εγγύηση για τον ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΠΙΝΑΚΑ για περίοδο ΤΡΙΩΝ ΕΤΩΝ από την ημερομηνία παράδοσης στον τελικό πελάτη.

ΜΗΝ ΑΠΟΠΕΙΡΑΘΕΤΕ ΠΟΤΕ ΝΑ ΑΝΟΙΞΕΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑ ΕΛΕΓΧΟΥ 04, ΤΟ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΜΟΥ 06, ΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ 09 Ή ΤΟ ΦΟΡΤΙΣΤΗ 11, ΥΦΙΣΤΑΤΑΙ ΠΟΙΝΗ ΑΚΥΡΩΣΗΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. ΑΠΕΥΘΥΝΘΕΙΤΕ ΣΕ ΕΝΑΝ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΔΙΑΝΟΜΕΑ.

ΕΠΙΤΡΕΠΟΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΜΕΣΑ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- Για τους συγκεκριμένους όρους της εγγύησης του εργαλείου που χρησιμοποιείται με το POWERPACK FELCO 880, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο χρήσης του εν λόγω εργαλείου.
-

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

σύμφωνα με την "ΟΔΗΓΙΑ 2006/42/CE ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ" σχετικά με τα μηχανήματα.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος κατασκευαστής: FELCO SA, CH-2206 Les Geneveys-sur-Coffrane, πιστοποιεί ότι το νέο υλικό που αναφέρεται στο παρόν: POWERPACK

FELCO 880 συμμορφώνεται με τα πρότυπα EN55014-1 και EN55014-2, καθώς και με FCC 47CFR15 υπο-τμήμα Β και είναι κατάλληλο για σήμανση CE.

Επιπλέον, τα ακόλουθα εξαρτήματα έχουν πιστοποιηθεί σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα:

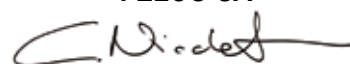
Μπαταρία:
Σήμανση TÜV Σύμφωνα με τα πρότυπα IEC 62133, UL 1642 & UL 2054
Σήμανση CE-HMΣ Σύμφωνα με τα πρότυπα: EN55014-1 και EN55014-2
PSE Σύμφωνα με τα πρότυπα: Διάταγμα DENAN άρθρο 1, παράρτημα 9
Αναφορά δοκιμής C-tick Σύμφωνα με τα πρότυπα: AS/NZS CISPR 14 (βάσει σήμανσης CE)
Σήμανση KC
Πιστοποιητικό RoHs
Πιστοποιητικό REACH 53SVHC

Φορτιστής
Σήμανση TÜV GS, CE_LVD, CB Σύμφωνα με τα πρότυπα: IEC/EN 61558-1, IEC/EN 61558
Πιστοποιητικό: NRTL + CNRTL Σύμφωνα με τα πρότυπα: UL 1310; CAN CSA C22.2 No223-M91
Σήμανση CE-HMC Σύμφωνα με τα πρότυπα: EN55014-1 και EN55014-2
Πιστοποιητικό CB και αναφορά δοκιμής CB Σύμφωνα με τα πρότυπα: IEC 61558-1, 61558-2-6, 61558-2-17
Αναφορά δοκιμής C-tick Σύμφωνα με τα πρότυπα: AS/NZS CISPR 14 (βάσει σήμανσης CE)
Σήμανση KC Σύμφωνα με το πρότυπο: K60950
Πιστοποιητικό RoHs
Πιστοποιητικό REACH 53SVHC

ΥΛΙΚΟ

- Τα τεχνικά χαρακτηριστικά που αναφέρονται σκοπεύουν αποκλειστικά στην πληροφόρηση, δεν είναι σε καμία περίπτωση συμβατικά.
- Η FELCO SA διατηρεί το δικαίωμα πραγματοποίησης αλλαγών στο σχεδιασμό και στην κατασκευή, όπως κρίνει απαραίτητες, στα πλαίσια της ενίσχυσης της ΤΕΛΕΙΟΤΗΤΑΣ.

FELCO SA



Christophe Nicolet
CEO

İÇERİĞİ VE TANIMI

3. sayfadaki resme bakınız.

- 01 Budama makası bağlantı fişi
- 02 Budama makası kablosu (elektronik taşınabilir FELCO budama makası için)
- 03 1 saklama cebi ile sırt çantası
- 04 Kontrol muhafazası
- 05 USB güç soketi
- 06 Uzak muhafaza
- 07 Genel "AÇMA-KAPAMA" düğmesi
- 08 Çok amaçlı ekran
- 09 Li-Po 37 V - 2.5 Ah - 92.5 Wh akü
- 10 Budama makası kılıfı
- 11 100 VAC - 240 VAC / 50 - 60 Hz / 42 VDC - 2 A akü şarj cihazı
- 12 Şarj cihazı gösterge ışığı
- 13 Şarj aleti güç kablosu
(Budama makası güç kablosu, makasın satıldığı ülke standartlarına uygundur)
- 14 Çanta
Bir kullanım kılavuzu (resimsiz)

Yukarıda referans olarak verilen veya tarif edilen aksesuarlar zorunlu olarak POWERPACK FELCO 880 ile teslim edilmez.

DİKKATLİCE OKUYUN

Değerli müşterimiz, POWERPACK FELCO 880'i satın aldığınız için teşekkür ederiz. Kullanımı ve bakımı kolay olan bu paket ve içindekiler, ihtiyaçlarınızı yıllar boyunca karşılayacaktır.

Bu aleti kullanmadan ya da bakım çalışmasına girişmeden önce bu kılavuzun baştan sona okunması ZORUNLUDUR. Bu belgede yer alan talimatları ve örnekleri dikkatlice takip edin.

Bu Kullanım kılavuzunun içinde, aşağıdaki başlıklarla ilgili uyarılar ve bilgiler bulacaksınız: NOT, UYARI veya DİKKAT. NOT; daha fazla bilgi sağlar, bir konuyu açıklığa kavuşturur ya da ayrıntılı olarak takip edilmesi gereken bir adımı açıklar. UYARI veya DİKKAT göstergesi, ihmal edildiğinde veya yanlış uygulandığında maddi hasara ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilecek bir prosedürü tanımlamak için kullanılmıştır. GARANTİ uyarısı; prosedürlere veya talimatlarına uyulmaması nedeniyle doğan zararların garanti kapsamında olmadığını ve onarım masraflarının mal sahibi tarafından karşılanacağını gösterir.

Çeşitli bileşenlerin üzerinde, güvenlik için uyulması gereken kuralları belirten güvenlik işaretleri bulunmaktadır. POWERPACK'i kullanmadan önce bu işaretleri bulun ve okuyun. Hasarlı veya kısmen okunamaz halde olan her işareti derhal değiştirin.

Çeşitli bileşenlerin üzerinde bulunan güvenlik işaretlerinin listesi için "GÜVENLİK İŞARETLERİ" bölümüne bakın.

Bu kılavuzun hiçbir bölümü FELCO SA'nın yazılı izni olmadan çoğaltılamaz. Bu kılavuzda yer alan teknik özellikler ve resimler size rehber olmaları amacıyla hazırlanmıştır ve herhangi bir şekilde bağlayıcı değildir. FELCO SA Şirketi, gerekli gördüğü takdirde, daha önceden aynı ürünü almış kişilere herhangi bir bilgi vermeden bu ürün üzerinde herhangi bir düzeltme veya geliştirme çalışması yapma hakkını saklı tutar. Bu kılavuz aletin ayrılmaz bir parçasıdır ve alet devredilirken kılavuz da ilgili kişiye verilmelidir.

ÇEVRE KORUMA:



Ekipmanınız değerlendirilebilen ve geri dönüştürülebilen pek çok malzemeden oluşmaktadır. Bu malzemeleri, işletilmeleri için, aracıya veya yetkili bir satıcıya teslim edin.

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ



- POWERPACK FELCO 880, elektronik taşınabilir FELCO aletlerinin (sayfa 4 resim A'ya bakın) güç kaynağı ve işletilmesi için özel olarak tasarlanmış bir cihazdır.
- FELCO SA Şirketi, burada belirtilene uymayan kullanım sonucu meydana gelen tüm hasarlardan feragat eder.
- FELCO SA Şirketi, orijinal olmayan parça veya aksesuar kullanımından doğan zararlar için herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

**ŞARJ CİHAZI 11 VE AKÜ 09 KULLANIMI İLE İLGİLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ**

- Şarj cihazı 11'in sıcaklığı işlem sırasında +60°C'ye çıkabilir. Şarj cihazı 11 ve akü 09'un 1.5 metre yakınında hiçbir yanıcı madde olmamalıdır.
- Şarj cihazı 11 ve akü 09'u çocukların ulaşamayacağı, yanıcı olmayan bir platform üzerinde tutun.
- Soğumasını engellemeyin.
- Akü 09'u bir ısı kaynağının yanında bırakmayın veya kullanmayın (> +80°C).
- Akü 09'u güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Akü 09'u mikrodalgaya veya yüksek basınca maruz bırakmayın.
- Akü 09'u su ile temas ettirmeyin.
- Temin edilen şarj cihazı 11 FELCO 880 POWERPACK'in Li-Po aküsü 09'u şarj etmek için özel olarak tasarlanmıştır. Diğer üreticilerin akülerini veya şarj edilemeyen aküleri şarj etmeyin.
- Akü 09; kuru, havalandırılmış, sıcaklığı +10°C ve maksimum +25°C arasında olan, nemsiz bir odada şarj edilmelidir.
- Akü 09 14 gün boyunca kullanılmazsa saklama sırasındaki şarj seviyesine düşer ve bu aşama boyunca ısı üretir.
- Akü 09'un kapasitesi zamanla azalacaktır. Kapasite başlangıçtaki seviyenin yarısına düştüğü zaman akü değiştirilmelidir.

- Akünün şarj edildiği alan, bir çalışma kuralı olarak, elektronik ekipman kaynaklı yangına karşı korunma amacıyla bir yangın söndürücü ile donatılmalıdır.
- Şarj cihazı, standart EN60204.1'e uygun bir güç kaynağına bağlı olmalıdır.
- FELCO 880 POWERPACK'in tamamının veya sadece akü(ler) 09'un nakliye kapsamında, aşağıdaki geçerli standartları izleyin. Akü 09 her UN 3481, sınıf 9 paketleme grubu II için sınıflandırılan bir üründür. Paketleme Talimatları 967.

⚠️ ALETİN KULLANIMI İLE İLGİLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

- Akü 09'u kontrol muhafazasından çıkarmadan önce uzak muhafazası 06 üzerinde bulunan anahtar 07'nin "OFF" konuma ayarlandığını kontrol edin.
- Güç kablosu 02'ye herhangi bir müdahalede bulunmadan önce onu güç kaynağından çıkarın.
- Kontrol muhafazası 04'ü açmak kesinlikle yasaktır.
- POWERPACK FELCO 880'i çocuklardan uzak tutun.
- Bir alet kullanılmadığında, bedensel yaralanmaları ve akü 09'un aşırı deşarj olmasını engellemek için uzak muhafaza 06 üzerindeki anahtar 07'yi sistematik olarak "OFF" konuma getirin.
- FELCO SA tarafından temin edilen yerine başka bir akü 09 kullanılması yasaklanmıştır (ciddi yaralanma tehlikesi bulunmaktadır). Bu durumda, FELCO SA tüm sorumluluklardan muaf olur.
- POWERPACK FELCO 880 ve içeriğini, bir elektronik taşınabilir FELCO aleti için düşünülenlerin dışındaki bir amaç için kullanmayın (sayfa 4 tablo A'ya bakın).
- Görünümleri anormal ise (deformasyon, anormal bir koku, duman vs. varsa) POWERPACK FELCO 880 ve içeriğini kullanmayın. Herhangi bir dumanı soluyan kişi geçici rahatsızlık yaşayabilir.
- Akü 09'u%50'den daha az kapasite ile saklamayın. Değer%50'den az ise saklamadan önce şarj edin. Akü 09 şarj durumunu kontrol etmek için, akü 09'u kontrol muhafazası 04'e bağlayın, anahtar 07'yi "ON" konuma getirin ve uzak muhafaza 06 ekran 08'de gösterilen şarj seviyesine bakın. 5'ten fazla çubuğun yanıyor olması akü 09'un%50'den fazla şarja sahip olduğunu gösterir.
- Şüphe duyulan bir duman belirmesi durumunda akü 09 ve/veya şarj cihazı 11'i şarj alanının veya taşıma aracının dışına, yanıcı maddelerden uzağa yerleştirin.
- Akü 09 darbelerden korunmalı, taşıma sırasında konumlandırılmalı ve kenetlenmelidir.
- Kalp pili kullanan insanlar FELCO 880 POWERPACK'i tıbbi izin almadan kullanmamalıdır.

GÜVENLİK İŞARETLERİ

Li-Po akü teknolojisi.

Kullanım süresi sona erdikten sonra akü 09'u aleti satın aldığınız satıcıyı geri getirerek akünün atık değerlendirme yönetmeliklerine uygun bir biçimde geri dönüştürülmesini sağlayın.



Yağmurda kullanmayın.



POWERPACK FELCO 880 VE İÇERİĞİ hassastır. Dikkatli kullanın.



POWERPACK FELCO 880 VE İÇERİĞİ CE standartlarına uygundur.



-5°C ve +30°C arasındaki sıcaklıklarda kullanılabilen ekipman.



POWERPACK ile temin edilen şarj cihazı 11 Li-Po akü 09'u şarj etmek için özel olarak tasarlanmıştır ve FELCO SA tarafından yapılır ve teslim edilir.

FELCO SA tarafından temin edilenin dışından herhangi bir şarj cihazı ile kullanılması yasaktır.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Li-Po akü kapasitesi:	37 volt güçte 2.5 Amper-saat (1 hücre akü içinde 10 kez gruplanmıştır)
Şarj edilmeden çalışma süresi:	Yarım gün ile bir gün arası (Kullanım miktarına göre ikinci bir akü gerekebilir)
Şarj cihazı voltaj değeri:	100 - 240 Volt ve 50 - 60 Hz
Ortalama şarj süresi:	2 saat
Akü ağırlığı:	790 g (27.9 oz.)
Kontrol muhafazasının ağırlığı (kabloyla):	545 g (19.2 oz.)
1 akü ile tüm POWERPACK'in ağırlığı:	2'365 g (83.4 oz.)

İLK KULLANIM

POWERPACK 880'i çanta 14'ten çıkarın.

DİKKAT ⚠️

İlk kullanım sırasında budama makası 15 ile akü 09'u şarj etmeden çalışma yapmaya kalkarsanız budama makası çalışmayacaktır.

Akü 09 otomatik olarak "depolama" moduna ayarlandığı için yapılacak ilk şey akü 09'u şarj cihazı 11'e bağlamak olacaktır. Bu işlemi yapmak için aşağıdaki işlem sırasını takip edin (sayfa 4 figür B'ye bakın):

1. Akü 09'u şarj cihazı 11'e bağlayın.

2. Güç kaynağına takılı olan güç kablosu 13'ü şarj cihazı 11'e bağlayın.
3. Şarj cihazı 11'i prize takın.
4. Şarj cihazı 11 üzerindeki gösterge ışığı 12 kırmızı yanar.
5. Akü 09 şarj olduğunda gösterge ışığı 12 yeşil yanar.
6. Şarj cihazı 11'i güç prizden çıkarın.
7. Akü 09'u şarj cihazı 11'den çıkarın.
8. İşletim anahtarı 07'nin "OFF" konumda olduğunu doğrulayın.
9. Akü 09 fişini kontrol muhafazası 04 üzerinde bulunan iki jaktan birine bağlayın. Not: Bağlantı her iki jakta da fonksiyoneldir.
10. Budama makasının güç kablosu 02'yi budama makası 15'e bağlayın. Not: Sol elinizi kullanıyorsanız budama makasının güç kablosunu sırt çantası 03'ün sol tarafından geçirin.

KULLANIM

(Sayfa 5'teki resim C'ye bakın).

1. Bel kemerini önceden ayarlayın.
2. Kılıf 10'u kemer üzerine, hangi elinizi kullandığınıza göre sağa ya da sola takın.
3. Sırt çantasını takın.
4. Bel kemerini bağlayın.
5. Bel kemerini bel hizasına ayarlayın.
6. Omuz askılarını ayarlayın.
7. Göğüs kemerini kapatın.
8. Göğüs kemerini ayarlayın.
9. Budama makası 15'i elinizde tutun, uzak muhafaza 06 üzerindeki anahtar 07'yi "OFF" konumdan "ON" konuma getirin (uzak muhafaza 06 üzerindeki ekran 08 etkin haldedir).
10. Tetik 16'ya bir kez bastığınızda bıçak 17 açılır. (Bıçak 17 açılışı ve kilitlemesi parmak ile uygulanan basınç ile orantılıdır). Aleti çalıştırırken ses sinyalleri (bip) duyarsınız. Sinyal seslerinin anlamları için şu bölüme bakın: Bu kılavuzdaki "SESLİ BİLDİRİMLER".
11. Budama makası 15'i durdurmak için, tetik 16'yı kullanarak bıçak 17'yi kapatın ve kapalı konumda tutun, anahtar 07'yi "OFF" konuma getirin (uzak muhafaza 06 üzerindeki ekran 08 kapanır). Budama makası 15'i "BEKLEME MODU"na getirerek geçici olarak durdurabilirsiniz. "UZAK MUHAFAZA" bölümüne bakın.

NOTLAR

- Akü 09'dan alınan enerji miktarını azaltmak için ve budama makası 15 için maksimum otonomi sağlamak için %50, %60 veya %70'e ayarlanabilen "YARI AÇIK MOD AYARLARI" MENÜSÜNDEKİ "UZAK MUHAFAZA" bölümüne bakın. Bu seçenek, küçük çaplı nesneleri keserken yüksek oranda zamandan tasarruf sağlar. (Sadece FELCO 801 veya FELCO 820 ile mevcuttur).
- Kesilen dal çok kalın ise, budama makası 15 kapanma yönünde durur. Sadece açılabilir.

KULLANIM İÇİN TAVSİYE

- Budama makası 02 güç kablosunun dallara dolanmasını engellemek için tüm önlemlerini almalısınız. Bunu yapmak için, kablo 02'yi bel çevresinden değil omuzdan geçirmeyi tercih etmelisiniz. Herhangi bir durumda, kabloyu bel çevresinden geçirerek kullanmak isterseniz kablo 02'yi hem üst kısımdan hem de sırt çantasının altındaki sağ veya sol açıklıktan çıkarın (kullandığınız elin hangisi olduğuna göre değişir), ardından bir kol bandı kullanarak kablo 02'yi kola bağlayın (ref. 800/301, öncelikli yetkili satıcınızda bir seçenek olarak mevcuttur) veya giysinizin kolunun altından geçirin.
- Soğuk veya ıslak koşullarda, "POWERPACK FELCO 880"i yağmurluk altında taşıyarak koruyun.
- Gerekli olması halinde, ikinci bir akü kullanarak POWERPACK FELCO 880'i kullanma süresini uzatabilirsiniz (sayfa 5'te resim D'ye bakın). Kontrol muhafazası 04'te bulunan ikinci jake, paralel olarak, bir akü daha bağlayabilirsiniz. Diğer yandan, sırt çantasının daha hafif olmasını isterseniz boşalmış akü 09'u önceden şarj edilmiş bir akü 09 ile değiştirmeniz tavsiye edilmektedir.

NOTLAR

- Uzak muhafaza 08 üzerindeki göstergede aşağıdaki belirtiler varsa akü(ler) boşalmıştır:

B 1 - B 2 :

AKÜ ŞARJI

1. Aşağıdaki bölümde açıklandığı gibi ilerleyin: "İLK KULLANIM".
2. Şarj cihazı 11 üzerindeki gösterge ışığı 12 kırmızı olduğunda akü 09 şarj edilmektedir. Ortalama şarj süresi 2 saattir. Şarj cihazı 11 üzerindeki gösterge ışığı 12 yeşil olduğunda akü şarj olmuştur. Akü(ler) 09'u kontrol muhafazası 04'e bağlayarak ve budama makası 15'i anahtar 07 ile çalıştırarak ikinci bir kontrol gerçekleştirilebilir. Uzak muhafaza 06 üzerindeki ekran 08 aşağıdakileri gösterir:

Kontrol muhafazası 04'ün sağ soketine bağlanan bir aküyü:

B 1 - B 2 : ■■■■■■■■■■

Kontrol muhafazası 04'ün sol soketine bağlanan bir aküyü:

B 1 - B 2 : ■■■■■■■■■■

Kontrol muhafazası 04'ün 2 soketine paralel olarak bağlanmış iki aküyü:

B 1 - B 2 : ■■■■■■■■■■

3. Şarj tamamlandıktan hemen sonra: güç kablosu 13'ü prizden çıkarın ve akü 09'u şarj cihazı 11'den çıkarın.

NOTLAR

- Akü 09 şarj işlemi sırasında sırt çantasında durabilir ama aynı zamanda çıkartılıp başka bir destek üzerinde de şarj edilebilir.

DİKKAT ⚠

- Temin edilen şarj cihazı 11 dışında bir şarj cihazı kullanmak yasaklanmıştır. Bu talimata uyulmaması akü 09'un daha kısa sürede kullanılamaz hale gelmesine ve sakatlanma tehlikesi yaşanmasına neden olabilir.
- Akü 09 14 boyunca kullanılmazsa otomatik olarak "depolama" moduna girer. Akünün voltajı otomatik olarak %50 düşer ve dahili tüketimi minimum seviyeye iner. Bu modda, akü 09 olarak kullanılamaz. "depolama" modundan çıkmak için, FELCO 880 POWERPACK'in doğru şekilde kullanılabilmesi için aküyü şarj cihazı 11'e bağlamak yeterli olacaktır.

ŞARJ CİHAZI

- Şarj cihazı 11 sadece POWERPACK FELCO 880'in akü 09'unu şarj etmek için alet ile birlikte teslim edilen şarj cihazıdır.
- Akü 09'a güç kaynağı sağlayan şarj cihazı 11'in çıkış kablosu kesilir veya zarar görürse şarj cihazı 11'in tamamı aletin satın alındığı yetkili satıcıya gönderilmelidir.
- Şarj cihazı 11 özel bir bakım gerektirmez, ancak havalandırılmış bir odada, ısıdan, tozdan ve nemden uzak bir biçimde tutulmalıdır.
- Gösterge ışığı 12 (şarj sırasında kırmızı / şarj olduğunda yeşil) şarj sırasında yanmıyorsa:
 - Güç kablosu 13'ü prizden çıkarın.
 - Başka bir cihaz takarak prizi kontrol edin.
 - Güç kablosu 13'ü tekrar prize takın. Şarj cihazı 11 faaliyet dışı kalırsa, tertibatı orijinal paketinin içinde (şarj cihazı 11, güç kablosu 13 ve akü 09) yetkili satıcıya gönderin.

AKÜ DEĞİŞTİRME

Akü 09'u satıcınıza istediğiniz zaman uğrayarak basit bir biçimde değiştirebilirsiniz.

DİKKAT ⚠

Sadece orijinal FELCO SA aküleri kontrol muhafazası 04'e bağlanabilir. FELCO SA, orijinal FELCO SA aküsü dışında bir akünün kullanılması durumunda herhangi bir sorumluluk kabul etmez. Orijinal bir FELCO SA aküsü olmayan bir akünün kullanımından kaynaklanan herhangi bir yaralanma ya da hasar durumunda tüm sorumluluk satın alan kişiye ait olacaktır.

BUDAMA DÖNEMİ DIŞI

- POWERPACK FELCO 880'i taşıma çantası 14'ün içinde, ısı, toz ve nemden uzakta, 10°C ve +40°C arasındaki sıcaklık değerlerine sahip bir yerde saklayın. Akü 09'un 1.5 metre çevresine herhangi bir yanıcı

madde yerleştirmeyin. Anahtar 07'nin "OFF" konumunda olduğundan emin olun.

- Hava sıcaklığının +40°C'yi aştığı bir ortamda POWERPACK FELCO 880'i asla depolamayın.

DİKKAT ⚠

- Akü 09'un uzun ömürlü olmasını sağlamak ve bozulmasını önlemek için, onu şarj edilmiş halde depolamak ve kullanılmadığı takdirde her 12 ayda bir şarj etmek gerekir.
- Depolama süresince anahtar 07'yi çalıştırmayın.
- KAPALI SEZON sırasında yetkili bir satıcının alet üzerinde genel bir denetim gerçekleştirmesi tavsiye edilmektedir. Daha fazla bilgi için yetkili satıcınıza veya bize ulaşın.

USB GÜÇ KAYNAĞI

Kontrol muhafazası 04, walkmanler, cep telefonları ve diğer telsiz küçük elektronik aletleri şarj etme imkanı sunan bir USB güç kaynağı bağlayıcısı 05 (Type A IP67) ile donatılmıştır. Bu güç kaynağı sadece, anahtar 07 "ON" konumdayken etkindir. Dizüstü bilgisayarları, dokunmatik pedleri ve yukarıda belirtilmeyen diğer aletleri şarj etmek için tasarlanmamıştır.

UZAK MUHAFAZA

Uzak muhafaza 06 size aküler 09'un şarj durumunu kontrol etme fırsatı sunduğu gibi istatistikleri görme, işletim seçeneklerini aktif/pasif konuma getirme veya arıza ve işlev bozukluğu gibi durumlarda bir ön sorun belirleme işlemi gerçekleştirme imkanı da sunar.

Uzak muhafaza 06'nın kullanımı oldukça basit ve anlaşılırdır (sayfa 5'te resim E'ye bakın):

	↑ PGUP = yukarı	
← INCR = giriş	PUSH = giriş	→ DECR = çıkış
	↓ PGND = aşağı	

Yukarıda tanımlanan komutlar, tüm uzak muhafazalar 06 üzerindeki menülerin tamamında kullanılan sistematik komutlardır.

ÇALIŞTIRMA

FELCO 801 / 820 ile kullanıldığında, bir sonraki servise kadar kesim sayacı değeri 0 ise veya 0'dan az ise, alet, uzak muhafaza 06 üzerindeki anahtar 07 ile çalıştırıldıktan sonra aşağıdaki bilgiler ekran üzerinde görülür.

XX # XXXXXX

Bu değer size, tavsiye edilen servisten önce yapabileceğiniz kalan kesim sayısını gösterir.

Bu değer pozitif ise, gösterge bir kaç saniye sonra otomatik olarak akü şarj seviyesini gösterir.

Değeri negatif ise, akülerin şarj seviyelerini göstermek için uzak muhafaza 06 üzerinde bulunan PUSH komutunu kullanmalısınız.

FELCO 800 veya FELCO 810 ile kullanıldığında, aletin çalıştırılmasının ardından bir sonraki servis ile ilgili bilgi yer almaz, gösterge otomatik olarak akülerin şarj seviyelerini gösterir.

B 1 - B 2 : 

Her çubuk akü kapasitesinin%10'una karşılık gelir, burada akü B1%100 dolu ve akü B2%100 doludur.

Akü B1%50 ve akü B2 bağlı değilken veya boş (%0) iken, ekran aşağıdakileri gösterir:

B 1 - B 2 : 

Akü seviye göstergesinden:

B 1 - B 2 : 

Ve "PGND ve PGUP" fonksiyonlarını kullanarak aşağıda listelenen menüler arasında istediğiniz gibi dolaşabilirsiniz.

Çeşitli menülerde dolaşmak için, aşağıdaki dolaşma diyagramlarına bakınız:

- FELCO 801 veya 820 ile kullanın: sayfa 6'deki diyagram F
- FELCO 800 veya 810 ile kullanın: Sayfa 123'teki Diyagram G.

NOTLAR

- "Yarı açık ağız", "Bekleme Modu" ve "Kademesiz mod" sadece POWERPACK FELCO 880; FELCO 801 veya FELCO 820 budama makasları ile kullanıldığında mevcuttur.

MENÜ "KESİM İSTATİSTİKLERİ" (FELCO 801, 820, 800 VEYA 810)

1 2 3 4 5 6 / 1 2 3 h 4 5 m 2 sn BASMAK=RESET

Sol parça # XXXXXX = Sayacın son sıfırlanmasından sonra yapılan kesim sayısı.

Sağ parça XXX h YY m = Sayacın son sıfırlanmasından sonra aletin saat ve dakika olarak kullanıldığı süre.

Kola 2 saniye boyunca basarsanız (PUSH komutu) göstergedeki 2 sayaç sıfırlanır.

"KESİM TÜRLERİ" MENÜSÜ (FELCO 801, 820, 800 VEYA 810)

4 2 % S 3 7 % M 2 1 % L 2 sn BASMAK=RESET

S (SMALL) = Küçük çaplı kesim yüzdesi,

M (MEDIUM) = Orta çaplı kesim yüzdesi,

L (LARGE) = Geniş çaplı kesim yüzdesi

son sayaç sıfırlamasından sonra yapıldı. Farklı kesim seviyeleri sınıflandırması ortalamalara göre belirlenir ve bu değerler bir gösterge olarak görülmelidir.

Kola 2 saniye boyunca basarsanız (PUSH komutu) göstergedeki 3 sayaç sıfırlanır.

"TIKANMA" MENÜSÜ (FELCO 801, 820, 800 VEYA 810)

. . % X X L 2 sn BASMAK=RESET

XX% XXL = Sayacın sıfırlanmasından bu yana oluşan kesme başlığı tıkanması yüzdesi. Ağaç kesim çaplarının alet

kapasitesine uygunluğunu ve aletin doğru kullanılıp kullanılmadığını gösterir.

Kola 2 saniye boyunca basarsanız (PUSH komutu) bu ekrandaki sayaç sıfırlanır.

"YARI AÇIK AYARI" MENÜSÜ (SADECE FELCO 801 VE FELCO 820)

Yarı açık modun, aletin tetiği 16'ya hızlı bir şekilde 2 kez basılması ile aktif hale gelmesi POWERPACK FELCO 880'in fabrika ayarıdır. Tam açık moda geri dönmek için, sadece tetik 16'ya hızlıca 2 kez basın. Aşağıdaki 4 görüntü size istediğiniz açılma modunun türünü (%50,%60 veya%70) seçme veya bu seçeneği etkisiz hale getirme imkanı tanır.

1 / 2 50% ON

Bu şekil, yarı açık modun, kesme başlığının tam açıklığının%50'si olarak ayarlandığını gösterir. Bu bir fabrika ayarıdır.

PUSH



1 / 2 60% ON

PUSH'a basarsanız bıçak 17'nin yarı açık modu%50'den%60'a çıkar. Bu şekil, yarı açık modun, kesme başlığının tam açıklığının%60'ı olarak ayarlandığını gösterir.

PUSH



1 / 2 70% ON

PUSH'a basarsanız bıçak 17'nin yarı açık modu%60'tan%70'e çıkar. Bu şekil, yarı açık modun, kesme başlığının tam açıklığının%70'i olarak ayarlandığını gösterir.

PUSH



1 / 2 OFF

Yarı-açık mod, kola basılarak, PUSH komutu, devre dışı bırakılmıştır.

PUSH



1 / 2 OFF

"BEKLEME MODU" MENÜSÜ (SADECE FELCO 801 VE FELCO 820)

CLICK - CLICK ON

PUSH



CLICK - CLICK OFF

CLICK-CLICK ON = Budama makası FELCO 820'nin "bekleme" modunun, tetik 16'ya hızlı bir biçimde basılması, tetik 16'ya basılı tutulması ve üçlü bir sinyal sesi (bip) duyulmasının ardından (yaklaşık 1 saniye sonra) devreye girmesi POWERPACK FELCO 880'in fabrika ayarıdır. Eğer o sırada elinizi tetik 16'dan çekerseniz, kesme başlığı, kullanıcı tekrar tetik 16'ya basana kadar kapalı kalır. Bu seçenek kola basılarak devre dışı bırakılabilir "komut: PUSH".

ANAHTAR 07 AKTİF HALDE KALDIĞINDA

POWERPACK FELCO 880, anahtar 07 "ON" konumda iken 10 dakika boyunca kullanılmazsa otomatik olarak durur. 20 saniye boyunca saniyede 5 kısa ses iletir. POWERPACK'i tekrar etkinleştirmek için anahtar 07'yi önce "OFF" sonra tekrar "ON" konuma getirin.

AKÜ VEYA AKÜLER BOŞ İKEN

Akü 09 kapasitesi birkaç dakikadan fazla kullanılamayacağı boşalma seviyesine geldiğinde, POWERPACK FELCO 880, alet tamamen kapanana kadar her dakika sürekli duyulan beş ses serisi çıkarır. Bu durumda, o aleti kullanmak artık mümkün değildir ve akü bekleme moduna ayarlanır.

DİKKAT

Akü 09 bu duruma ulaştığında hemen şarj edilmeli ve bu şekildeyken 24 saatten uzun bir süre boyunca depolanmamalıdır.

GARANTİ VE MUAFİYET ANLAŞMASI

Makasin bakımının kullanım kılavuzuna uygun bir biçimde yapıldığı, standart ve makul bir şekilde kullanımın yapılması durumunda oluşan mekanik, teknik veya elektronik parça arızalarında FELCO SA ürünlerini, ürünün son müşteriye ulaşmasının ardından başlayan 2 YILLIK dönem boyunca garanti altına alır. Bu dönem, ürünün bu kılavuzda belirtilen koşullar altında fabrikadan gönderilmesinden sonra 18 ayı geçmemelidir.

POWERPACK FELCO 880'i OLUŞTURAN PARÇALARDAN HERHANGİ BİRİNİ AÇMAYIN (hasar tehlikesi vardır ve her durumda garanti iptal edilir).

Bir kaza durumunda ve üründe genel veya bölümsel bir tahribat meydana gelmesi durumunda kullanıcı kazanın, materyaldeki sorunun ya da yapısal bir bozulmanın kökenine ilişkin teknik kanıtlar bulunabileceğini iddia ederse ve soruna neden olan ürün bileşenleri bulunabilirse FELCO SA garanti yükümlülüklerini ve sorumluluğunu yerine getirir.

Bu sözleşme garantisi FELCO SA'nın, belirsiz veya belirgin, diğer tüm sorumluluklarını dışarıda tutmaktadır. Bu nedenle, FELCO SA sorumluluğu yukarıda belirtilen sınırı geçemez ve FELCO SA tarafından arızalı kabul edilen parçaların onarımı, değişimi gibi sınırlı bir alanı kapsar. Bu çalışma onarım veya değiştirme işleminin FELCO SA tarafından belirlenen sürede gerçekleştirilmesi gerekmektedir.

Garantinin kaybedilmesi tehlikesi dikkate alınarak, garanti süresi dahilindeki tüm işlemlerin FELCO SA veya bir FELCO SA yetkili satıcısı tarafından gerçekleştirilmesi zorunludur.

Yapılacak tüm depolama, işleme, kullanım ve taşıma işlemlerinden doğacak maliyetler, tüm durumlarda, satın alan kişinin kendi hesabından ödenecektir.

Kullanım kılavuzuna uygun kullanımından kaynaklanan bazı parçaların normal aşınmasına gösterilen anlayışla birlikte, FELCO SA tarafından açıkça bir kusur bulunmadığı takdirde, bazı parçalar hiçbir zaman garanti altında değildir.

FELCO SA ve onaylı satıcı aşağıdaki durumlarda sorumlu tutulamaz:

- Hatalı servis, kullanıcı deneyimsizliği veya anormal kullanımına bağlı işlev bozuklukları.
- Bakım ve kontrolleri üreticinin talimatlarına uygun olarak gerçekleştirememek.
- Orijinal parça veya aksesuarların başka bir üreticinin parça veya aksesuarları ile değiştirilmesi veya ürün satıldıktan sonra bu parça ve aksesuarların değiştirilmesi veya düzenlenmesi.

Bu garanti, yukarıda belirtilen koşullar ile açıkça sınırlandırılmıştır. FELCO SA hiçbir nedenle, hiçbir koşulda herhangi bir tazminatı ödemekle sorumlu tutulamaz.

Ürünler için geçerli olan sorumluluk ile ilgili yasa ile uyumlu olarak, bu sözleşme garantisi, satılan üründeki gizli tüm hatalar veya kusurlara karşı satıcının müşteriye garanti altına aldığı, satıcıyı bağlayan yasal garanti yerine geçmez.

Bizim satış sonrası servisimizden yararlanmak için cihazınız ile ilgili ayrıntılara dikkatlice uyun (çeşitli bileşenlerin üzerindeki etiketlere BAKIN) ve gönderilen yedek parçalarda sorun oluşmasını önleyin.

İlk çalıştırmadan önce: BU KULLANIM KILAVUZUNU DİKKATLİCE OKUYUN.

ÖZEL GARANTİ ŞARTLARI

POWERPACK FELCO 880

FELCO SA, AKÜSÜNÜ ürünün son müşteriye teslim edilişinden sonraki ÜÇ YIL boyunca, aşağıdaki koşullar altında, garanti altına alır:

- bir yıl içindeki şarj etme sayısı 200'den fazla olamaz,
- akü -5°C ve +30°C arasındaki sıcaklıklarda kullanılır,
- akü +10°C ve +25°C arasındaki sıcaklıklarda şarj edilir,
- akü yılda en az bir kez şarj edilmiş,
- akü aşırı deşarj durumuna girmemelidir.

FELCO SA, ELEKTRONİK PANELİNİ ürünün son müşteriye teslim edilişinden sonraki ÜÇ YIL boyunca garanti altına alır.

GARANTİ İPTAL CEZASINI GÖZ ÖNÜNE ALARAK KONTROL MUHAFAZASI 04'ü, UZAK MUHAFAZA 06'ı, AKÜ 09'u VEYA ŞARJ CİHAZI 11'i ASLA AÇMAYA ÇALIŞMAYIN. YETKİLİ BİR SATICIYA BAŞVURUN. SADECE BU KULLANIM KILAVUZUNDA BULUNAN İŞLEMLER MÜŞTERİ TARAFINDAN GERÇEKLEŞTİRİLEBİLİR.

NOTLAR

- POWERPACK FELCO 880 ile kullanılan alet için geçerli olan özel garanti koşulları için ilgili aletin Kullanım Kılavuzu'na bakın.

UYGUNLUK BELGESİ

ilgili makineler için geçerli, "AVRUPA PARLAMENTOSU VE KONSEYİ DİREKTİFLERİ 2006/42/CE" göre uygundur.

Üretici imzası altında: FELCO SA, CH-2206 Les Geneveys-sur-Coffrane, burada atıfta bulunulan yeni materyali onaylar: POWERPACK FELCO 880 EN55014-1 ve EN55014-2

standartlarının yanı sıra FCC 47CFR15 Alt bölüm B ile de uyumludur ve böylece CE işaretlemesine uygundur.

Buna ek olarak, aşağıdaki bileşenler, aşağıdaki standartlara göre onaylanmıştır:

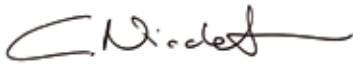
Akü:
TÜV işaretlemesi IEC 62133, UL 1642 ve UL 2054 standartlarına göre
CE-EMC işaretlemesi Şu standartlara göre: EN55014-1 ve EN55014-2
PSE Şu standartlara göre: DENAN yönetmeliği Madde 1, Ek 9
C-tick onayı test raporu Şu standartlara göre: AS/NZS CISPR 14 (CE işaretlemesine dayalı)
KC işareti
RoHs Belgesi
REACH 53SVHC belgesi

Şarj cihazı
TÜV GS; CE_LVD; CB işaretlemesi Şu standartlara göre: IEC/EN 61558-1; IEC/EN 61558
Belge: NRTL + CNRTL Şu standartlara göre: UL 1310; CAN CSA C22.2 No223-M91
CE-EMC işaretlemesi Şu standartlara göre: EN55014-1 ve EN55014-2
CB belgesi ve CB test raporu Şu standartlara göre: IEC 61558-1, 61558-2-6, 61558-2-17
C-tick onayı test raporu Şu standartlara göre: AS/NZS CISPR 14 (CE işaretlemesine dayalı)
KC işareti Şu standarda göre: K60950
RoHs Belgesi
REACH 53SVHC belgesi

MATERYAL

- Teknik özellikler bilgi amaçlı verilmiştir; bunlar hiçbir durumda sözleşme ile ilgili değildir.
- FELCO SA, KUSURSUZLUĞU artırmak amacıyla gerekli görülen her türlü tasarım ve üretim değişikliğini yapma hakkını saklı tutar.

FELCO SA



Christophe Nicolet
CEO

ZH 用户指南

内容和说明

见第3页上的图示。

- 01 剪枝剪连接插头
- 02 剪枝剪电源线（用于FELCO便携式电动剪枝剪）
- 03 带有一只储物袋的帆布背包
- 04 控制室
- 05 USB电源插座
- 06 遥控器
- 07 普通"开闭"开关
- 08 多功能显示屏
- 09 锂-钴37伏 - 2.5安时 - 92.5瓦时电池
- 10 剪枝剪皮套
- 11 100伏交流电 - 240伏交流电/ 50 - 60赫兹/
42伏直流电 - 2安电池充电器
- 12 充电器指示灯
- 13 充电器电源线
(剪枝剪电源线符合销售国标准)
- 14 箱子
用户手册（无图示）

以上提到或描述的附件不是POWERPACK
FELCO 880标准配置。

仔细阅读

尊敬的客户，

感谢您购买POWERPACK

FELCO 880。如果正确地操作和维护，此包及其内含物品将让您满意地使用数年。

在使用该工具或进行维护操作前仔细阅读本手册是很重要的。请认真按照本文档提供的说明和图示操作。

您会在本用户手册中发现以下警告和信息：注意、警告或警诫。注意提供进一步的信息，澄清要点或解释需执行的详细步骤。警告，或警诫标志用于强调某个过程，如果忽视该过程或执行不当，可能会导致财产损失和/或严重伤害。保修警告表示，如果不按照程序或指令操作，由此产生的损坏不包括在保修范围内并且维修费用将由产品所有者承担。

在各个零部件上，安全标志还指明出于安全目的需要遵守的安全指导。使用POWERPACK以前找到这些标志并阅读其表达的意义。立即更换任何损坏或部分不可读的标志。

请参阅"安全标志"以获得张贴在各个零部件上的安全标志的列表。

没有FELCO SA的书面许可，不得复制本手册的任何部分。本手册中的技术特点和图示仅提供指导，不具有任何约束力。FELCO SA公司有权在其认为必要时对其产品进行任何修改或改善，而无需事先通知已经拥有类似产品的客户。本手册是该工具的一个组成部分，如需转让，必须将工具和手册一起转让。

环境保护：



您的设备包括大量可稳定价格的或可回收材料。将这些委托给您的零售商或授权经销商，使他们可以处理。

安全措施



• POWERPACK

FELCO 880是专用于供电和操作FELCO便携式电动工具的设备（见第4页上的图示）。

- 除了规定的责任，对于任何由于使用不当而造成的损害，FELCO SA公司概不负责。
- FELCO SA公司进一步拒绝为任何由于使用非原厂零件或配件所造成的损害负责。



有关使用充电器11和电池09的安全措施

- 运行时，充电器11的温度可达到+60°C。在充电器11和电池09周围1.5米内不得有易燃材料。
- 使充电器11和电池09远离儿童并保持在不可燃环境中。
- 不要阻止它冷却。
- 不要在热源附近使用电池09或使其靠近热源（> +80°C）。
- 不要将电池09置于强烈阳光下。
- 不要将电池09置于微波炉内或高压环境中。
- 不要将电池09浸入水中。
- 与工具一同交付的充电器11旨在为FELCO 880 POWERPACK的锂-钴电池09充电。不要为非充电电池或来自其他厂家的电池充电。
- 电池09必须在干燥通风的房间中充电，房间温度在+10°C到+25°C之间，并保持干燥。
- 如果电池09在14天内未曾使用，它会自动放电至存储级别，并且在这个阶段将产生热量。
- 随着时间的推移，电池09容量将会降低。当它达到原来电量的一半就必须更换。
- 充电区域必须配备灭火器，以防火灾影响工作中的电气设备。
- 充电器必须连接到符合EN60204.1标准的电源。

• 完整运输FELCO 880

POWERPACK或只是电池09时应按照适用标准。电池09属于UN 3481，第9类包装第II组分类产品。包装说明967。



有关使用该工具的安全措施

- 从控制器04上断开电池09之前先确认遥控器06上的开关07设置于"OFF"（关闭）位置。
- 在受到任何干扰前断开工具的电源线02。
- 严禁打开控制器04。
- 保持POWERPACK FELCO 880远离儿童接触。
- 当不使用工具时，系统性地设置遥控器06上的开关07至"OFF"（关闭）位置，以防人身伤害和电池09深度放电。
- 使用不是由FELCO SA所提供的电池09是被禁止并且有危险的（严重伤害的危险）。在这种情况下，FELCO SA不承担任何责任。
- 不要在设计意图（只与FELCO便携式电动工具一起使用）之外使用POWERPACK FELCO 880及其内含物品（见第4页表A）。
- 如果外观异常（变形、异常气味、烟雾……），不要使用POWERPACK FELCO 880及其内含物品。任何烟雾可能引起吸入它们的人暂时的不便。
- 不要在电池09电量低于50%时存储电池。储存前先充电，以防电量小于50%。要检查电池09充电状态，连接电池09与控制器04，将开关07设置至"ON"（打开）并在遥控器06的显示屏08查看充电状态。指示条亮起超过5条表明电池09充电50%以上。
- 如果出现可疑烟雾，请将电池09和/或充电器11移出充电区域或运输车辆，尽可能远离任何易燃材料。
- 电池09必须得到保护免受影响，并在运输过程中必须定位和夹紧。
- 无医生证明，装有心脏起搏器的人不能使用FELCO 880 POWERPACK。

安全标志

锂-钴技术电池。

在达到服务寿命后，必需将电池09送回当时购买它的授权经销商处，以便按照废品处理规章要求回收电池。



不要在雨中使用。



POWERPACK
FELCO 880及其内含物品是脆弱的。请谨慎使用。
POWERPACK
FELCO 880及其内含物品符合CE标准。
设备必须在-5°C至+30°C的温度范围内使用。



与POWERPACK一起提供的充电器11专为FELCO SA生产和交付的锂-钴电池09充电。

禁止使用任何不是由FELCO SA提供的充电器。

技术规格

锂-钴电池容量：	37伏电压下2.5安培小时（1电池的10倍，电池分组）
充满电后的运行时间：	半天到一天（取决于用途，推荐准备一节备用电池）
充电器电源电压：	100至240伏特，50到60赫兹
平均充电时间：	2小时
电池重量：	790 g (27.9 oz.)
控制器重量（带电源线）：	545 g (19.2 oz.)
带1块电池的POWERPACK全重：	2'365 g (83.4 oz.)

初次使用

从箱子14中取出POWERPACK 880。

注意

如果初次使用前没有为电池09充电，那么无法使用剪枝剪15。

由于电池09已自动设置为“存储”模式，因此，首先需要将电池09连接到充电器11。按以下步骤执行该过程（见第4页图B）：

1. 将电池09连接到充电器11。
2. 使用电源线13将充电器11连接到供电网络。
3. 将充电器11连接到供电网络。
4. 充电器11上的指示灯12变红。
5. 一旦电池09充满电，指示灯将变绿。
6. 从供电网络断开充电器11。
7. 从充电器11断开电池09。
8. 确认操作开关07设定到“OFF”（关闭）位置。
9. 将电池09插入控制器04上的两个对应的插座之一。注意：两个插座都有效。

10. 将剪枝剪02的电源线连接到剪枝剪15。

注意：如果您是左撇子，那么通过帆布背包03的左侧连接剪枝剪电源线。

使用

（见第5页的图示C）。

1. 预设安全腰带。
2. 根据您是左手使用者或右手使用者而将皮带10附加到皮带的左侧或右侧。
3. 背上帆布背包。
4. 扣紧安全腰带。
5. 调节安全腰带至腰部高度。
6. 调节肩带。
7. 扣上胸带。
8. 调节胸带。
9. 手握剪枝剪15，拨动遥控器06上的开关07，从“OFF”（关闭）到“ON”（打开）的位置（启动遥控器06上的显示屏08）。
10. 按下触发器16一次即可打开刀片17。（刀片17的打开和锁定与手指所施加的压力成正比）。启动工具时，您会听到音频信号（蜂鸣声）。为了理解它们的意义，请参考本用户手册中的：“声音通知”章节。
11. 为了停止剪枝剪15，使用触发器16关闭刀片17，为了保持刀片关闭，拨动开关07至“OFF”（关闭）位置（关闭遥控器06上的显示屏08）。也可通过使用选项“STAND-BY MODE”（待机模式）暂停剪枝剪15，参见“REMOTE HOUSING”（遥控器）。

附注

- 为了节省电池09提供的能量，并确保剪枝剪15获得最大工作时间，可以考虑使用“semi-open”（半开）选项，有50%、60%或70%三种选择。（请参阅“REMOTE HOUSING”（遥控器）章节，“SEMI-OPENING SETTING”（半开放设置）菜单）。此选项为进行小直径修剪工作节省了宝贵的时间。（只有FELCO 801或FELCO 820具备）。
- 如果木材太厚，剪枝剪15将停止在关闭方向。此时只可能将刀片打开。

使用建议

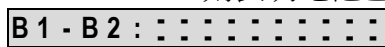
- 必须采取一切预防措施，防止剪枝剪的电源供应线02缠绕树枝。为了做到这一点，最好让电源线02绕过您的肩膀，而不是围绕在您的腰部。在任何情况下，如果您想把电源线围绕在腰上，那么，从帆布背包顶部或其下方的左侧

或右侧开口退出电源线02（取决于您是左手使用者还是右手使用者），然后使用臂带（参见800/301，作为一个选项，可以从您的首选授权经销商处获得）连接电源线02到手臂，或从您的袖子下穿过。

- 在寒冷或潮湿的条件下，在您的雨衣下携带"POWERPACK FELCO 880"以起到保护作用。
- 如果需要，可以使用第二块电池以增加POWERPACK FELCO 880（参见第5页的图示D）的工作时间。可以在控制器的第二个插座并联第二块电池。另一方面，如果您想减轻帆布背包的重量，建议用第二块预先充满电的电池09更换已耗尽电量的电池09。

附注

- 当遥控器08如下指示，则表明电池已耗尽：



电池充电中

1. 如"初次使用"小节所述。
2. 当充电器11上的指示灯12变为红色，说明电池09正在充电。平均充电时间为2小时。当充电器11上的指示灯12变为绿色时，充电完成。可以通过将电池09连接到控制器04，然后使用开关07启动剪枝剪15，从而进行二次检查。遥控器06上的显示屏08显示以下内容：

一只电池连接到控制器04的右边插座：



一只电池连接到控制器04的左边插座：



两节电池并联到控制器04的2个插座：



3. 一旦充电完成：从供电网络断开电源线13，然后从充电器11断开电池09。

附注

- 可以在充电过程中将电池09放在帆布背包中，也可以把它取出使用另一个充电器充电。

注意

- 不能使用除充电器11以外的充电器充电。不遵守该指导可能导致电池09过早恶化并带来受伤的风险。
- 如果电池09在14天内未曾使用，它会自动进入"存储"模式。其电压将自动下降到满负荷的50%左右，并且其内部消耗将减少到最低限度。在这种模式下，电池09不能按原来状况使用。要退出"储存"模式，请将它连接到充电器11，以便正确使用FELCO 880 POWERPACK。

充电器

- 与本工具一同交付的充电器11只用于为FELCO 880 POWERPACK的电池09充电。
- 如果充电器11的为电池09充电的输出电缆被切断或损坏，必需将整个充电器11套件送到最初销售该充电器的授权经销商处。
- 充电器11不需要任何特别维护，但应该保存在通风良好、远离高温、灰尘和湿气的地方。
- 如果充电过程中指示灯12（红色表示正在充电/绿色表示已经充满）不亮：
 1. 从供电网络断开电源线13。
 2. 接入另一台设备检查供电网络是否正常。
 3. 重新连接电源线13到供电网络。如果充电器11仍然不工作，那么将它的套件（充电器11、电源线13和电池09）放入其出厂包装中，送到授权经销商处。

更换电池

如果要更换电池09，只需在任何时候拜访您的经销商，即可用新电池更换损坏的旧电池。

注意

只有原产的FELCO SA电池可以连接到控制器04。如果连接任何非FELCO SA原产电池，FELCO SA概不负责。由于使用非FELCO SA原产电池而造成的任何损伤或伤害，由违反本条款的买方自行承担。

修剪期之外

- 在运输箱14中存储POWERPACK FELCO 880，远离高温、灰尘和湿气，其存储地点的温度在+10°C至+40°C之间。在电池09周围1.5米内不得有易燃材料。确保开关07设置到"OFF"（关闭）位置。
- 不要将POWERPACK FELCO 880置于温度超过+40°C的环境中。

注意

- 为了延长电池09的寿命并防止其恶化，在不使用时，把它充满电以后存储并每隔12个月充一次电是非常重要的。
- 在储存期间，请勿操作开关07。
- 建议在使用淡季，由授权经销商对您的工具进行常规检查。欲获得有关详细信息，请咨询您的授权经销商或与我们联系。

USB供电

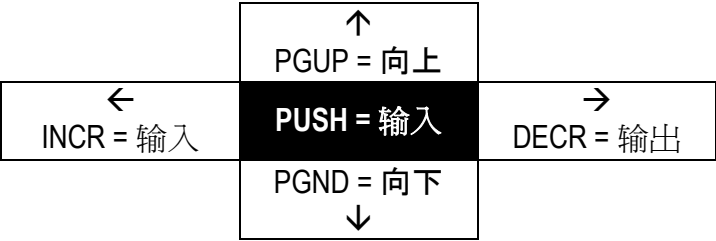
控制器04配备了一个USB电源连接器05（类型A IP67），它允许您为小型电子设备，如随身听、手机和其他移动设备充电。只有在开关07设定为"ON"（打开）时，此供电装置才是有效的。它不得用

于为笔记本电脑、触摸板和上面未提及的其他设备充电。

遥控器

遥控器06使您可以检查电池09充电状态以及查看统计信息、启用/禁用操作选项，或者初步诊断损坏或故障。

遥控器06的操作是非常简单和直观的（见第5页的图示E）：



上面定义的命令在所有遥控器06的菜单中系统性地使用。

启动

如果使用遥控器06上的开关07启动FELCO 801或FELCO 820，并且如果下次服务前剩余剪切次数等于或小于0，显示屏上将显示以下信息。



该值指明了工具在接受下一次推荐服务之前可以剪切的次数。

如果该值是正的，那么几秒钟后将自动显示电池电量。

如果该值是负的，那么为了显示电池的充电水平，您必须使用遥控器06的PUSH（推）命令。

启动FELCO 800或FELCO 810工具时，不会显示有关下次维护前工作情况的信息，显示屏自动显示电池充电水平。



每格对应电池容量的10%，此处电池B1的电量100%全满，电池B2也是100%全满。

如果电池B1的电量是50%，并且没有连接电池B2或其电量为空（0%），那么显示如下信息：



电池电量显示：



使用"PGND and PGUP"功能，您能够直观地在下列菜单间导航。

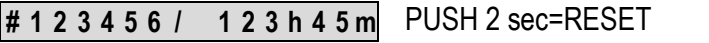
为了在不同的菜单间导航，请参阅下面的菜单导航图：

- 使用FELCO 801或820：第6页上的图F
- 使用FELCO 800或810：第123页的图G。

附注

- "半开放模式"、"待机模式"和"非渐进模式"选项只存在于采用FELCO 880电源包的FELCO 801或FELCO 820 剪枝剪上。

菜单"CUT STATISTICS"（剪切统计）
（FELCO 801、820、800或810）

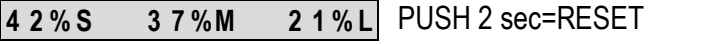


左侧部分 # XXXXXX = 上次重置计数器以后的剪切数量。

右侧部分XXX h YY m = 上次重置计数器以后以小时和分钟计量的工具使用时间。

如果按下操纵杆2秒（PUSH（推）命令），该屏幕上的2个计数器复位到零。

"CUT TYPES"（剪切类型）菜单（FELCO 801、820、800或810）



S (SMALL) = 剪切小直径物体所占百分比，

M (MEDIUM) = 剪切中等直径物体所占百分比，

L (LARGE) = 剪切大物体所占百分比

自从上次执行计数器重置以来。剪切程度分类是以平均值为基础的，并且这些值应视为一种指标。

如果按下操纵杆2秒（PUSH（推）命令），该屏幕上的3个计数器复位到零。

"BLOCKAGE"（堵塞）菜单（FELCO 801、820、800或810）

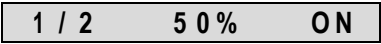


XX% XXL = 自上次重置计数器以来剪切头堵塞的百分比。显示剪切木材的直径是否符合剪切工具的能力以及是否正确使用该工具。

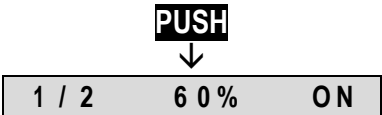
如果按下操纵杆2秒（PUSH（推）命令），该屏幕上的计数器复位到零。

"SEMI-OPENING SETTING"（半开放设置）菜单
（只有FELCO 801和FELCO 820）

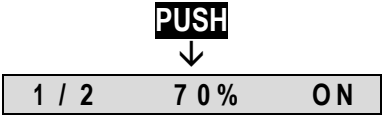
POWERPACK FELCO 880的剪切头出厂设置为半开放模式，快速2次按下工具的触发器16即可实现。如要返回到全开放模式，只需再次快速2次按下触发器16。下面的4个显示器使您可以为工具选择所需的半开放模式的类型（50%、60%或70%），或禁用此选项。



表明半开放模式设置为剪切头全开范围的50%。这是出厂设置。

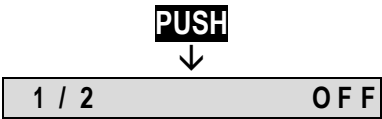


如果按下PUSH（推），刀片17的半开放模式将从50%切换至60%。表明半开放模式设置为剪切头全开范围的60%。

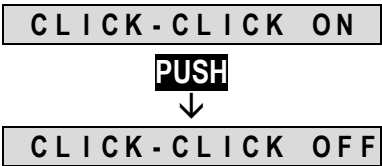


如果按下PUSH（推），刀片17的半开放模式将从60%切换至70%。表明半开放模式设置为剪切头全开范围的70%。

按下操纵杆PUSH（推）命令将停止半开放模式。

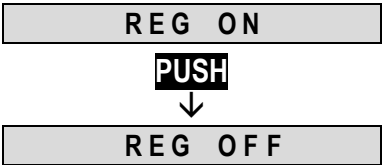


"STAND BY MODE"（待机模式）
菜单（只有FELCO 801和FELCO 820）



CLICK-CLICK ON = POWERPACK FELCO 880出厂设置，将FELCO 820剪枝剪为"stand-by"（待机模式）的方法为：快速2次按下触发器16，然后按住不放，直到三重快速的音频信号响起（大约1秒以后）。如果此时放开触发器16，剪切头将保存关闭，直到操作员再次按下触发器16。按操纵杆"PUSH（推）命令"可以禁用此选项。

""NON PROGRESSIVE MODE"（非渐进模式）
菜单（只有FELCO 801和FELCO 820）



REG ON = POWERPACK FELCO 880的出厂设置将刀片17的操作置于渐进模式下（触发器16激活刀片17）。然而，它可以工作在非渐进模式下，与气动剪枝剪一样，通过操纵杆（PUSH（推）命令）禁用此选项。

注意  只有当工具已启动才会启动这种非渐进模式。一旦关闭工具，模式会自动回到渐进模式。

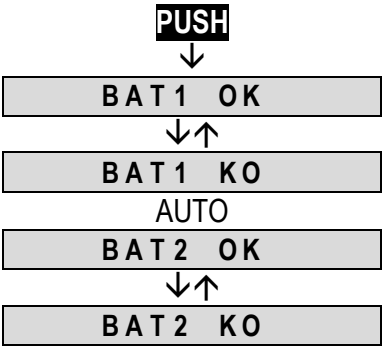
TROUBLESHOOTING
"DIAGNOSTIC"（诊断）菜单（FELCO 801、FELCO 820、800或810）



使您进入诊断和故障排除菜单。您可以使用操作杆上的"PUSH"（推）激活后进入该子菜单，使用操纵杆上任意功能退出该菜单。工具和电池的诊断是自动顺序执行。每个诊断程序是在一个循环执行，直到用户以任何方式接触操纵杆为止。

注意  要运行完整的诊断，FELCO便携式电动工具必须插入。以这种方式进行的诊断必须始终由拥有访问FELCO高级在线诊断平台权限的授权经销商验证。

电池测试

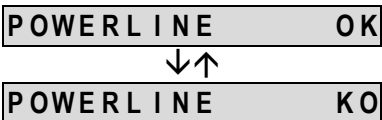


此测试验证电池09是否正常工作。如果一切正常，状态将是：OK。

注意  如果只连接一个电池09，对其他电池09的测试，状态将是：KO。

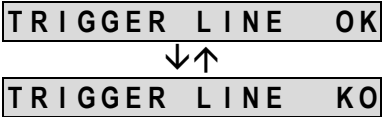
如果电池09是在"存储"模式，并连接到控制器04，电池09的状态将是：KO。为了解决这个问题，请参阅章节"初次使用"。

电力线测试



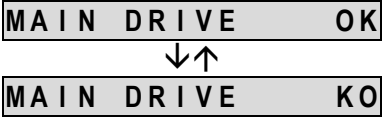
此测试将在电机、连接和电源线02（电源线断开或产生一般问题）的层次验证电源。如果一切正常，状态将是：POWER LINE OK（电力线正常）。

开关线测试



此测试将在触发电路、连接和电源线02（电源线断开或产生一般问题）的层次验证触发器16。如果一切正常，本次测试的状态将是：TRIGGER LINE OK（触发线正常）。

控制器测试

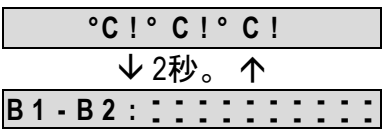


执行控制器04自检。这将检测某些错误。如果一切正常，本次测试的状态将是：MAIN DRIVE OK（主驱动器正常）。

操作过程中报警

工具在操作过程中可能停止。这可能是由于技术问题，如果发生这种情况，那么有必要拜访您的授权经销商。下文所述报警无需直接干预：

温度问题



如果任何下列组件过热将发生此报警：电池09、控制器04或电动机。输出功率自动降低，直到这些组件的温度下降到正常范围。

声音通知

POWERPACK FELCO 880的控制器04发出的声音信号帮助用户：

在启动工具时

- 听到长声音信号后传出：
- 3 声短信号 = 连接到FELCO 801或FELCO 820型工具 - 通信正常
 - 2 声短信号 = 连接到FELCO 800或FELCO 810型工具 - 通信正常

当开关07仍然启动时

在未使用FELCO 880 POWERPACK10分钟后并且开关07设置为"ON"（开），它将自动停止。它发出长度1秒的5声短信号并持续20秒。
如要再次启动PowerPack，将开关07设置至"OFF"（关），然后返回到"ON"（开）。

当电池或电池组是空的

当电池09电量快耗尽，支持不了几分钟时，POWER PACK
FELCO 880将每分钟发出一系列五连声，直到完全关闭工具为止。此时，已无法继续使用工具并且电池设置为待机。
注意 
当电池09已达到这种状态，请迅速充电，在这种状态下不能存储超过24小时。

质保和免责条款

在正常合理地使用，并且按照用户手册维护工具的前提下，如果发生机械零件、电子或电气元件故障，FELCO SA向其终端用户提供自发货之日起为期2年的质量保证。按照用户手册中规定的条件，自材料从工厂发货之日起，该期限不超过18个月。

不要试图打开FELCO 880

POWERPACK的任何组成部分（有损坏的风险，并在任何情况下，存在取消质保的风险）。

发生意外以及产品全部或部分破坏的情况下，只有在要求保修的一方可以提供技术证据，证明指定事故的起源是由于产品组件在材料或结构上的缺陷时，FELCO SA才会给予保修。

本合同质保排除任何其他隐含或明确需要FELCO SA承担的责任。出于这个原因，FELCO SA的责任不能超过上述定义和涵盖的限制，在有限的范围内，由FELCO SA决定修理或更换承认有缺陷的零部件，在应用时，修理或更换所需的劳动以FELCO SA定义的保修时间为基础。

任何在保修期内进行的工作应强制由FELCO SA或由FELCO SA授权经销商根据质保罚没条款执行。

所有情况的一切固定、移动、处理和运输所产生的费用，由买方独自承担。
按照用户手册使用而发生的正常零部件磨损都不享受质保，除非存在FELCO SA明确承认的制造缺陷。

- FELCO SA和批准的经销商不对下列情况承担责任：
- 由于错误的维修，用户体验不足或不正常使用产生的故障。
 - 未按照制造商指示执行检修和检查。
 - 使用其他厂商的零件或配件更换原厂零件或配件，或所售产品已改变或修改。

本质保明确仅限于上面定义的条款。FELCO SA在任何情况下不以任何理由支付任何赔偿。
然而，它指出，按照现行有关产品责任的法律，该合同质保不能取代法律强制的卖方必需保证买方不受所售产品的隐患或缺陷影响。

仔细保存您设备的详细信息（见各部件上的标签），以方便我们的售后服务和您沟通并防止派发备件出现错误。

首次启动前：仔细阅读本用户手册。

具体的担保条款
POWERPACK FELCO 880

按以下条件，FELCO SA向其最终客户提供自交付之日起，为期3年的电池质保：

- 充电次数每年不超过200次，
- 电池在-5°C至+30°C的温度范围内使用，
- 电池在+10°C至+25°C的温度范围内充电，
- 电池每年至少充电一次。
- 不对电池进行深度放电。

FELCO SA向其最终客户提供自交付之日起，为期3年的机芯板质保。

切勿尝试打开控制器04、遥控器06、电池09或充电器11，否则可能受到取消质保的惩罚。若有问题，请交授权经销商处理。

只允许按照本用户手册所述进行操作。

附注

- 对于与POWERPACK FELCO 880一起使用工具的专用质保条款，请参考与该工具有关的用户手册。

合格证

根据"欧洲议会和理事会关于指令2006/42/CE"有关机器部分。

制造商签字：FELCO SA, CH-2206 Les Geneveys-sur-Coffrane, 证明此处引用的新材料：POWERPACK FELCO 880符合EN55014-1和EN55014-2标准，以及FCC 47CFR15子部分B，因此，有资格获得CE标志。

此外，下列零部件获得以下标准认证：

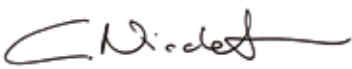
电池：
TÜV标志 根据IEC 62133、UL 1642 & UL 2054标准
CE-EMC标志 根据标准：EN55014-1和EN55014-2

PSE 根据标准：DENAN条例第1条，附录9
C-tick测试报告 根据标准：AS/NZS CISPR 14（基于CE标志）
KC标志
RoHS证书
REACH 53SVHC证书

充电器
TÜV GS； CE_LVD； CB标志 根据标准：IEC/EN 61558-1; IEC/EN 61558
证书：NRTL + CNRTL 根据标准：UL 1310; CAN CSA C22.2 No223-M91
CE-EMC标志 根据标准：EN55014-1和EN55014-2
CB证书和CB测试报告 根据标准：IEC 61558-1, 61558-2-6, 61558-2-17
C-tick测试报告 根据标准：AS/NZS CISPR 14（基于CE标志）
KC标志 根据标准：K60950
RoHS证书
REACH 53SVHC证书

材料

- 提供技术特点是出于提供信息的目的；不属于契约承诺。
- FELCO SA保留为了加强完美而进行任何必要的设计和制造变更的权利。

FELCO SA

Christophe Nicolet
CEO

СОДЕРЖАНИЕ И ОПИСАНИЕ

См. иллюстрацию на стр. 3.

- 01** Соединительный разъем секатора
- 02** Шнур секатора (для портативного электросекатора FELCO)
- 03** Рюкзак с 1 карманом для хранения
- 04** Управляющее устройство
- 05** Разъем питания USB
- 06** Дистанционное управление
- 07** Общий выключатель питания
- 08** Многофункциональный дисплей
- 09** Аккумуляторная батарея Li-Po, 37 В - 2.5 Ач - 92.5 Вт ч
- 10** Чехол секатора
- 11** Зарядное устройство 100 - 240 В (VAC) / 50 - 60 Гц / 42 В (VDC) - 2 А
- 12** Индикаторная лампа зарядного устройства
- 13** Шнур питания зарядного устройства
(Тип шнура питания секатора соответствует стране продажи инструмента)
- 14** Чемоданчик
Руководство пользователя (не показано)

Указанные или описанные выше приспособления не обязательно поставляются с источником питания POWERPACK FELCO 880.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ

Уважаемый покупатель,

Благодарим Вас за покупку портативного источника питания POWERPACK FELCO 880. Правильная эксплуатация и обслуживание этого устройства и его компонентов обеспечат вам успешную работу на протяжении многих лет.

Перед началом использования устройства или перед его техническим обслуживанием, крайне ВАЖНО ознакомиться с настоящим руководством в ПОЛНОМ объеме. Внимательно следуйте инструкциям и иллюстрациям, приведенным в этом документе.

В данном руководстве пользователя, вы найдете предупреждения и информацию со следующими заголовками: ПРИМЕЧАНИЕ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ или ВНИМАНИЕ. ПРИМЕЧАНИЕ содержит дополнительную информацию, уточнения или подробно объясняет очередной шаг. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ или ВНИМАНИЕ служат для определения необходимых процедур, несоблюдение или неправильное исполнение которых может привести к повреждению имущества и/или серьезным травмам. Предупреждение о ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАХ означает, что при несоблюдении процедур или инструкций, ущерб по гарантийным обязательствам не возмещается и затраты на ремонт будут отнесены на счет владельца.

Имеющиеся на различных деталях предупредительные знаки также указывают на необходимые меры, которые следует предпринять для обеспечения безопасности. Перед использованием POWERPACK определите нахождение этих знаков и ознакомьтесь с их назначением. Немедленно замените поврежденные или плохо читаемые знаки.

Обратитесь к разделу "ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ", содержащему список предупредительных знаков, нанесенных на различные компоненты.

Никакая часть этого руководства не может быть воспроизведена без письменного разрешения компании FELCO SA. Технические характеристики и иллюстрации в данном руководстве предоставляются исключительно в ознакомительных целях и не являются обязательными. Компания FELCO SA оставляет за собой право внесения изменений или улучшений в конструкцию своей продукции, которые она сочтет необходимыми, без предварительного уведомления пользователей, в наличии у которых уже имеются аналогичные модели. Это руководство является неотъемлемой частью инструмента и должно прилагаться к нему при его передаче.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:



При создании оборудования используются многочисленные материалы, которые могут быть утилизированы или повторно использованы. Доверьте это своему продавцу или авторизованному дилеру.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



- POWERPACK FELCO 880 является устройством, предназначенным исключительно для снабжения электропитанием и эксплуатации портативных электроинструментов FELCO (см. иллюстрацию А на стр. 4).
- Компания FELCO SA отказывается от любой ответственности в случае ущерба, причиненного в результате ненадлежащего использования устройства.
- Компания FELCO SA также не несет никакой ответственности за ущерб, вызванный использованием неоригинальных деталей или приспособлений.



МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ, ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА 11 И АККУМУЛЯТОРА 09

- При работе, температура зарядного устройства 11 может достигать +60°C. В радиусе 1.5 метров от зарядного устройства 11 и аккумуляторной

батареи 09 не должны находиться легковоспламеняющиеся материалы.

- Поместите зарядное устройство 11 и аккумулятор 09 в недоступном для детей и невозгораемом месте.
- Не препятствуйте охлаждению компонентов устройства.
- Не используйте и не оставляйте аккумулятор 09 рядом с источником тепла ($> +80^{\circ}\text{C}$).
- Не оставляйте аккумулятор 09 под сильным солнечным излучением.
- Не подвергайте аккумулятор 09 воздействию микроволн или высокого давления.
- Не погружайте аккумулятор 09 в воду.
- Зарядное устройство 11, поставляемое в комплекте с инструментом, предназначено исключительно для зарядки литий-полимерной аккумуляторной батареи 09, входящей в состав источника питания POWERPACK FELCO 880. Не заряжайте аккумуляторы других производителей и батареи, не предназначенные для повторной зарядки.
- Аккумулятор 09 должен заряжаться в сухом проветриваемом помещении при температуре от $+10^{\circ}\text{C}$ до $+25^{\circ}\text{C}$ максимально, и должен быть защищен от влаги.
- Если аккумулятор 09 не используется в течение 14 дней, он автоматически разряжается до уровня хранения, при этом он временно нагревается.
- Со временем емкость аккумулятора 09 снижается. Когда она достигает половины своего первоначального значения запаса автономной работы, его следует заменить.
- Помещение, в котором происходит зарядка должно быть оснащено огнетушителем для возгораний электроприборов в исправном состоянии.
- Зарядное устройство должно быть подключено к источнику электричества, который соответствует стандарту EN60204.1.
- При транспортировке устройства POWERPACK FELCO 880 в полной комплектации или только аккумулятора(ов) 09, следовать установленным нормам и правилам. Аккумулятор 09 относится к изделиям, классифицируемым согласно типовым правилам UN 3481, класс 9, упаковочная группа II. Инструкции по упаковке 967.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ УСТРОЙСТВА

- Перед отключением аккумулятора 09 от управляющего устройства 04 убедитесь, что переключатель 07 дистанционного управления 06 установлен в положение "OFF" (выключен).
- Перед выполнением любых работ по обслуживанию инструмента, отключите от него шнур электропитания 02.
- Категорически запрещается открывать устройство

управления 04.

- Хранить POWERPACK FELCO 880 в недоступном для детей месте.
- Когда инструмент не используется, систематически устанавливайте переключатель 07, расположенный на дистанционном управлении 06 в положение "OFF" (выкл.), в целях предотвращения телесных повреждений и глубокого разряда аккумуляторной батареи 09.
- Запрещено и крайне опасно использование иных аккумуляторных батарей 09, кроме тех, которые поставляются компанией FELCO SA (риск получения серьезных травм). В противном случае, компания FELCO SA полностью освобождает себя от ответственности.
- Не используйте устройство POWERPACK FELCO 880 и его компоненты в иных целях, кроме тех, предвиденных изначально (исключительно для использования с портативным электросекатором FELCO; см. таблицу А на стр. 4).
- Не используйте устройство POWERPACK FELCO 880 и его компоненты, если их внешний вид вызывает подозрение (деформация, необычный запах, дым и т.д.). Любые выделяемые пары могут причинить временные неудобства людям, которые их вдыхают.
- Никогда не храните аккумуляторы 09 с уровнем заряда менее 50%. Перед помещением на хранение, их следует зарядить в случае, если это значение меньше 50%. Чтобы проверить состояние зарядки, подключите аккумулятор 09 к управляющему устройству 04, установите переключатель 07 в положение "ON" (вкл.) и проследите за состоянием зарядки на дисплее 08 дистанционного управления 06. Свыше 5 подсвечиваемых полос означает, что аккумулятор 09 заряжен более чем на 50%.
- В случае появления подозрительного дыма удалите аккумулятор 09 и/или зарядное устройство 11 с места зарядки или с транспортного средства, как можно дальше от любых возгораемых материалов.
- Аккумуляторную батарею 09 следует оберегать от ударов и закреплять во время транспортировки.
- Носители кардиостимуляторов не должны использовать POWERPACK FELCO 880 без разрешения врача.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНАЯ МАРКИРОВКА

Аккумулятор с использованием литий-полимерной технологии.

В конце срока службы аккумулятор 09 должен быть возвращен авторизованному дилеру, у которого был приобретен инструмент, для переработки в соответствии с правилами, регулирующими утилизацию отходов.



Не использовать под дождем.



Устройство POWERPACK FELCO 880 И ЕГО СОДЕРЖИМОЕ являются хрупкими. Требуют бережного обращения.



Устройство POWERPACK FELCO 880 И ЕГО СОДЕРЖИМОЕ соответствуют стандартам ЕС.



Устройство следует использовать при температуре от -5°C до +30°C.



Зарядное устройство 11, поставляемое с портативным источником питания POWERPACK предназначено исключительно для зарядки литий-полимерной аккумуляторной батареи 09, изготовленной компанией FELCO SA и поставляемой компанией FELCO SA.

Запрещено использование любых иных зарядных устройств, кроме тех, которые поставляются компанией FELCO SA.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Емкость литий-полимерной аккумуляторной батареи:	2.5 Ампер-час под напряжением 37 Вольт (10 одинарных ячеек, сгруппированных в одну батарею)
Продолжительность работы без зарядки:	От половины до полного дня (установка второй батареи рекомендуется в зависимости от использования)
Напряжение питания зарядного устройства:	От 100 до 240 В и от 50 до 60 Гц
Среднее время зарядки:	2 часа
Вес аккумулятора:	790 g (27.9 oz.)
Вес управляющего устройства (со шнуром):	545 g (19.2 oz.)
Полный вес устройства POWERPACK с 1 аккумулятором:	2'365 g (83.4 oz.)

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Извлеките блок POWERPACK 880 из футляра 14.

ВНИМАНИЕ!

Во время первого использования, если вы попытаетесь работать с секатором 15 без предварительной зарядки аккумулятора 09, он не будет работать.

Поскольку аккумулятор 09 был автоматически установлен в режим "хранения", первое, что нужно сделать, это подключить аккумулятор 09 к зарядному устройству 11. Для этого выполните следующие действия (см. рис. В на стр. 4):

1. Подключите аккумулятор 09 к зарядному устройству 11.
2. Подсоедините шнур электропитания 13, соответствующий стандарту вашей электросети, к зарядному устройству 11.
3. Подключите зарядное устройство 11 к электрической сети.
4. Индикаторная лампа 12 на зарядном устройстве 11 загорится красным цветом.
5. Как только батарея 09 заряжена, индикатор 12 загорится зеленым цветом.
6. Отключите зарядное устройство 11 от электросети.
7. Отключите аккумулятор 09 от зарядного устройства 11.
8. Убедитесь, что переключатель режима работы 07 установлен в положение "OFF" (выкл.)
9. Подключите штекер шнура аккумулятора 09 к одному из двух соответствующих разъемов управляющего устройства 04. Примечание: подключение возможно к любому из двух разъемов.
10. Подключите шнур питания 02 к секатору 15. Примечание: при работе секатором левой рукой, протяните шнур питания секатора с левой стороны рюкзака 03.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

(См. иллюстрацию С на стр. 5).

1. Предварительно отрегулируйте длину поясного ремня.
2. Прикрепите чехол 10 к ремню с левой или правой стороны в зависимости от того, являетесь ли левшой или правой.
3. Наденьте рюкзак.
4. Застегните поясной ремень.
5. Отрегулируйте поясной ремень по длине талии.
6. Отрегулируйте лямки.
7. Застегните грудной ремень.
8. Отрегулируйте грудной ремень.
9. Удерживая секатор 15 в руке, переключите переключатель 07 дистанционного управления 06 из положения "OFF" в положение "ON" (включается дисплей 08 на дистанционном управлении 06).
10. Нажмите один раз на спусковой крючок 16 и лезвие 17 раскроется. (Раскрытие и закрытие лезвия 17 пропорциональны движению пальца). При

включении инструмента издается звуковой сигнал. Для их правильного распознавания обратитесь к главе: "Звуковые уведомления" в данном руководстве.

11. Для того, чтобы остановить секатор 15, закройте лезвие 17 с использованием спускового крючка 16 и при закрытом лезвии переключите переключатель 07 в положение "OFF" (дисплей 08 на дистанционном управлении 06 выключится). Кроме того, можно временно приостановить использование секатора 15 с помощью функции "РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ", см. главу "ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ".

ПРИМЕЧАНИЯ

- В целях экономии зарядки аккумулятора 09, т.е. обеспечения максимального запаса автономной работы секатора 15, можно использовать функцию "неполного раскрытия", которая настраивается на 50%, 60% или 70% полного раскрытия режущей головки. (См. раздел "ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ", раздел "НАСТРОЙКА НЕПОЛНОГО РАСКРЫТИЯ"). Эта функция позволяет сэкономить драгоценное время при обрезке веток малого диаметра. (Только с FELCO 801 или FELCO 820).
- Если диаметр древесины слишком большой, то секатор 15 может заблокироваться. Движение лезвия возможно только в сторону открытия.

СОВЕТЫ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Необходимо принять все меры предосторожности для предотвращения запутывания шнура питания секатора 02 в ветках. Для этого рекомендуется протянуть шнур 02 вдоль плеча, а не вокруг талии. Если вы все-же хотите использовать шнур с пропуском его вокруг талии, протяните шнур 02 сверху или через левое или правое отверстие на нижней части рюкзака (в зависимости от того, являетесь ли вы правой или левой), а затем прикрепите шнур 02 к руке, используя повязку (арт. 800/301; продается отдельно), либо протяните его через рукав.
- В холодную или сырую погоду, носите рюкзак POWERPACK FELCO 880 под непромокаемой одеждой (плащ).
- При необходимости, можно увеличить запас автономной работы POWERPACK FELCO 880 (см. иллюстрацию D на стр. 5), используя второй аккумулятор. Второй аккумулятор может быть подключен параллельно ко свободному разъему управляющего устройства 04. А с целью облегчения веса рюкзака до минимума, рекомендуется просто заменить разряженный аккумулятор 09 заряженным.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Аккумулятор(ы) считается разряженным, если

индикатор на дистанционном управлении 08 указывает следующее:

B 1 - B 2 :

ЗАРЯДКА БАТАРЕИ

1. Следуйте инструкциям, описанным в Разделе: "ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ".
2. Когда индикаторная лампа 12 на зарядном устройстве 11 горит красным цветом, аккумулятор 09 заряжается. Средняя продолжительность зарядки составляет 2 часа. Зарядка считается завершенной, когда индикаторная лампа 12 на зарядном устройстве 11 горит зеленым цветом. Дополнительную проверку можно выполнить путем подключения аккумулятора(ов) 09 к управляющему устройству 04 и включения секатора 15 с помощью выключателя 07. Дисплей 08 дистанционного управления 06 отображает следующую информацию:

с аккумулятором, подсоединенным к правому разъему управляющего устройства 04:

B 1 - B 2 : ■■■■■■■■■■

с аккумулятором, подсоединенным к левому разъему управляющего устройства 04:

B 1 - B 2 : ■■■■■■■■■■

с двумя аккумуляторами, подсоединенными параллельно к разъемам управляющего устройства 04:

B 1 - B 2 : ■■■■■■■■■■

3. По завершении зарядки отсоедините шнур питания 13 от электрической сети, а затем отсоедините аккумулятор 09 от зарядного устройства 11.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Аккумулятор 09 может находиться в рюкзаке во время зарядки, но его также можно извлечь и заряжать в другом месте.

ВНИМАНИЕ! ⚠

- Запрещается использование иного зарядного устройства, кроме зарядного устройства 11, которое поставляется в комплекте с оборудованием. Несоблюдение этих инструкций может привести к порче аккумулятора 09, а также к риску получения травм.
- Если аккумулятор 09 не используется в течение 14 дней, он автоматически переходит в режим "хранения". Его напряжение автоматически падает до 50% величины полной зарядки и потребление энергии снижается до минимума. В этом режиме аккумулятором 09 пользоваться нельзя. Для выхода из режима "хранения", достаточно подключить аккумулятор к зарядному устройству 11 перед началом использования POWERPACK FELCO 880.

ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

- Зарядное устройство 11, поставляемое с инструментом, предназначено исключительно для зарядки аккумулятора 09 портативного источника питания POWERPACK FELCO 880.
- Если шнур зарядного устройства 11, подключенный к аккумулятору 09, обрезан или поврежден, то весь комплект зарядного устройства 11 должен быть возвращен авторизованному дилеру, у которого был приобретен инструмент.
- Зарядное устройство 11 не требует специального обслуживания, но должно находиться в вентилируемом помещении, вдали от источников тепла, пыли и влаги.
- Если индикаторная лампа 12 (красный цвет в процессе зарядке / зеленый по завершении зарядки) не горит во время зарядки:
 - Отключите шнур питания 13 от электрической сети.
 - Проверьте электрическую сеть путем подключения другого устройства.
 - Вновь подключите шнур питания 13 к электрической сети. Если зарядное устройство 11 остается в нерабочем состоянии, верните комплект (зарядное устройство 11, шнур питания 13 и аккумулятор 09) в оригинальной упаковке авторизованному дилеру.

ЗАМЕНА БАТАРЕИ

Поврежденная аккумуляторная батарея 09 может быть заменена у авторизованного дилера за несколько минут.

ВНИМАНИЕ!

К управляющему устройству 04 могут быть подключены только оригинальные аккумуляторные батареи компании FELCO SA. Компания FELCO SA не несет никакой ответственности в случае подключения иных аккумуляторных батарей, кроме оригинальных. Ответственность за любое повреждение или ущерб, причиненный при использовании аккумуляторной батареи, которая не является оригинальной батареей компании FELCO SA, несет покупатель, нарушивший данный пункт.

ВНЕ СЕЗОНА ОБРЕЗКИ

- Поместите на хранение POWERPACK FELCO 880 в чемоданчик 14 в защищенном от жары, пыли и влаги месте с температурным режимом от +10°C до +40°C. Не кладите легковоспламеняющиеся предметы на расстоянии менее 1.5 метров от аккумулятора 09. Убедитесь, что переключатель 07 установлен в положение "OFF" (выкл.).
- Никогда не храните POWERPACK FELCO 880 при температуре окружающего воздуха свыше +40°C.

ВНИМАНИЕ

- Для обеспечения длительного срока службы аккумулятора 09 и предупреждения порчи, необходимо его хранить в заряженном состоянии и заряжать каждые 12 месяцев, если он не используется.
- Не используйте переключатель 07 в период хранения.
- Во время МЕЖСЕЗОННОГО ПЕРИОДА рекомендуется выполнить общую проверку вашего инструмента у авторизованного дилера. Для получения дополнительной информации обратитесь к авторизованному дилеру или свяжитесь с нами.

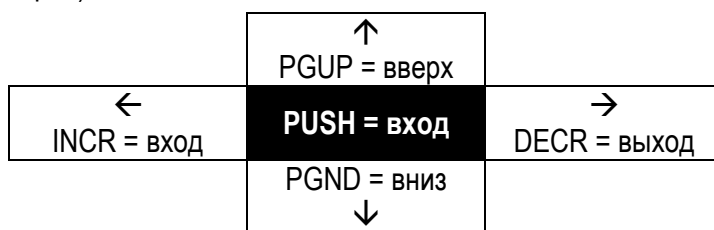
РАЗЪЕМ ПИТАНИЯ USB

Управляющее устройство 04 оснащено разъемом питания USB 05 (тип A IP67), который позволяет заряжать небольшие электронные устройства такие как плееры, мобильные телефоны и другие мобильные приспособления. Этот блок питания активен только при установке переключателя 07 в положение "ON". Он не предназначен для зарядки ноутбуков, сенсорных планшетов и другого оборудования, не указанного выше.

ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Дистанционное управление 06 позволяет проверить состояние зарядки аккумулятора(ов) 09, а также выполнить просмотр статистики, включить/выключить рабочие функции или провести предварительную диагностику в случае аварии или неисправности.

Работа с дистанционным управлением 06 интуитивно и не представляет трудностей (см. иллюстрацию Е на стр. 5):



Указанные выше команды систематично используются во всех меню дистанционного управления 06.

ЗАПУСК

При использовании с FELCO 801 или FELCO 820, после запуска инструмента с помощью переключателя 07, расположенного на пульте с дистанционным управлением 06, на дисплее появляется следующая информация, когда количество срезов до следующего технического обслуживания равно 0 или меньше 0.

 # XXXXXX

Это значение позволяет судить о количестве срезов, которые можно выполнить до следующего рекомендуемого сервисного обслуживания.

Если это значение положительное, через несколько секунд на дисплее автоматически отобразится уровень заряда аккумулятора.

Если значение отрицательное, для отображения уровня заряда аккумулятора необходимо использовать команду PUSH на дистанционном управлении 06.

При использовании с моделями секаторов FELCO 800 или FELCO 810, после запуска инструмента информация, относящаяся к следующему техобслуживанию, недоступна и на дисплее автоматически отображается уровень заряда аккумулятора(ов).

B 1 - B 2 : 

Каждое деление шкалы соответствует 10% емкости аккумулятора; здесь аккумуляторы B1 и B2 заряжены на 100%.

Когда заряд аккумулятора B1 составляет 50%, а аккумулятор B2 не подключен или разряжен (0%), на дисплее отображается следующее:

B 1 - B 2 : 

В отношении уровня зарядки аккумулятора отображается:

B 1 - B 2 : 

А с помощью функции "PGND и PGUP" можно интуитивно перемещаться по разделам меню, перечисленным ниже.

Для того, чтобы перемещаться по различным разделам меню, обратитесь к следующей диаграмме навигации:

- Для FELCO 801 или 820 используется схема F на стр. 6
- Для FELCO 800 или 810: Схема G на стр. 123.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Функции "Режим неполного раскрытия", "Режим ожидания" и "Непостепенный режим" доступны только если источник питания FELCO 880 используется с секатором FELCO 801 или FELCO 820.

РАЗДЕЛ МЕНЮ "СТАТИСТИКА СРЕЗОВ" (FELCO 801, 820, 800 ИЛИ 810)

1 2 3 4 5 6 / 1 2 3 h 4 5 m PUSH 2 c=СБРОС

Левая часть # XXXXXX = Количество срезов, сделанных с момента последнего сброса счетчика.

Правая часть XXX h YY m = время использования инструмента в часах и минутах с момента последнего сброса счетчика.

При удержании джойстика в нажатом положении в течение 2 секунд (команда PUSH), оба счетчика этого экрана сбрасываются на ноль.

МЕНЮ "ТИПЫ СРЕЗОВ" (FELCO 801, 820, 800 ИЛИ 810)

4 2 % S 3 7 % M 2 1 % L PUSH 2 c=СБРОС

S (SMALL) = Процент срезов веток небольшого диаметра,

M (MEDIUM) = Процент срезов веток среднего диаметра,

L (LARGE) = Процент срезов веток большого диаметра, выполненных с момента последнего сброса счетчика. Различные уровни классификации срезов определяются на основе средних значений и эти значения следует рассматривать в качестве ориентировочных.

При удержании джойстика в нажатом положении в течение 2 секунд (команда PUSH), все 3 счетчика этого экрана сбрасываются на ноль.

РАЗДЕЛ МЕНЮ "БЛОКИРОВКА" (FELCO 801, 820, 800 ИЛИ 810)

- - % X X L PUSH 2 c=СБРОС

XX% XXL = Процент блокировок режущей головки с момента последнего сброса счетчика. Показывает, соответствует ли диаметр срезаемой древесины возможностям инструмента и используется ли инструмент должным образом.

При удержании джойстика в нажатом положении в течение 2 секунд (команда PUSH), счетчик этого экрана сбрасывается на ноль.

РАЗДЕЛ МЕНЮ "НАСТРОЙКА НЕПОЛНОГО РАСКРЫТИЯ" (ТОЛЬКО ДЛЯ FELCO 801 И FELCO 820)

POWERPACK FELCO 880 имеет заводскую установку для переключения режущей головки в режим неполного раскрытия при быстром нажатии 2 раза на спусковой крючок 16 секатора. Для возврата в режим полного раскрытия, просто быстро нажмите 2 раза на спусковой крючок 16. Указанные внизу 4 изображения дисплея позволяют выбрать тип нужного режима неполного раскрытия секатора (50%, 60% или 70%) или отключить эту функцию.

1 / 2 5 0 % ON

Указывает, что режим неполного раскрытия установлен на 50% от общего диапазона раскрытия режущей головки. Это заводская установка.

PUSH



1 / 2 6 0 % ON

При нажатии кнопки PUSH режим полураскрытия лезвия 17 переключается с 50% на 60%. Указывает, что режим полураскрытия установлен на 60% от общего диапазона раскрытия режущей головки.

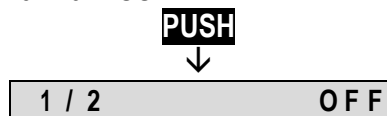
PUSH



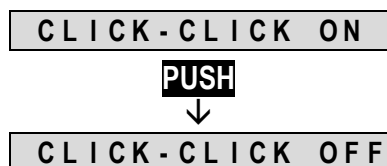
1 / 2 7 0 % ON

При нажатии кнопки PUSH режим неполного раскрытия лезвия 17 переключается с 60% на 70%. Указывает, что режим неполного раскрытия установлен на 70% от общего диапазона раскрытия режущей головки.

Режим неполного раскрытия отключается при нажатии команды джойстика: PUSH.

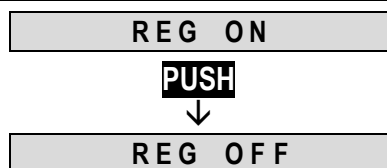


РАЗДЕЛ МЕНЮ "РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ" (ТОЛЬКО ДЛЯ FELCO 801 И FELCO 820)



CLICK-CLICK ON = POWERPACK FELCO 880 имеет заводские установки для режима "ожидания" секатора FELCO 820, при которых он включается путем быстрого двойного нажатия на спусковой крючок 16 и удержания его в нажатом положении до тех пор, пока не раздастся (примерно через 1 секунду) быстрый тройной звуковой сигнал. Если в это время отпустить спусковой крючок 16, режущая головка останется закрытой до тех пор, пока оператор вновь не нажмет на спусковой крючок 16. Эта функция может быть отключена нажатием "команды" джойстика: PUSH.

"МЕНЮ "НЕПОСТЕПЕННЫЙ РЕЖИМ" (ТОЛЬКО ДЛЯ FELCO 801 И FELCO 820)



REG ON = POWERPACK FELCO 880 имеет заводскую установку для рабочей функции лезвия 17 в постепенном режиме (Перемещение лезвия 17 пропорционально нажатию спускового крючка 16). Тем не менее, можно работать в непостепенном режиме по аналогии с пневматическими секаторами, отключив эту функцию с помощью джойстика (команда PUSH).

ВНИМАНИЕ ⚠

Этот непостепенный режим АКТИВИРОВАН, только при включенном инструменте. Когда инструмент выключен, режим вновь автоматически становится постепенным.

TROUBLESHOOTING

РАЗДЕЛ МЕНЮ "ДИАГНОСТИКА" (FELCO 801, FELCO 820, 800 ИЛИ 810)



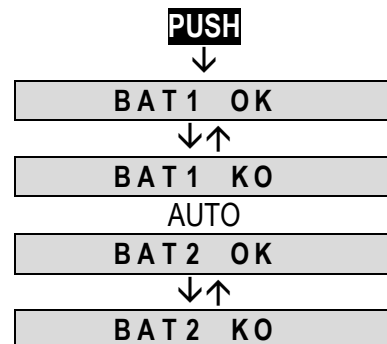
Позволяет войти в меню диагностики и устранения неисправностей. Можно получить доступ к этому разделу меню, с помощью команды "PUSH" джойстика, и выйти из меню с помощью любой команды джойстика. Диагностика инструмента и аккумулятора(ов) выполняется автоматически в определенной последовательности. Каждая диагностическая процедура выполняется

циклически, пока пользователь не нажмет на джойстик в любом направлении.

ВНИМАНИЕ ⚠

Чтобы выполнить полную диагностику, портативный электросекатор FELCO должен быть подключен. Диагностика, выполненная таким образом, всегда должна быть подтверждена уполномоченным дилером, который имеет привилегированный доступ к расширенной онлайн-платформе диагностики FELCO.

ПРОВЕРКА АККУМУЛЯТОРА(ОВ)



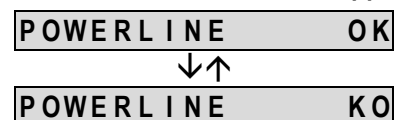
Этот тест определяет, работает ли аккумуляторная батарея 09 должным образом или нет. Если все работает правильно, то состояние определяется как: OK.

ВНИМАНИЕ ⚠

Если подключен только одна аккумуляторная батарея 09, проверка другой батареи 09 будет определяться как: KO.

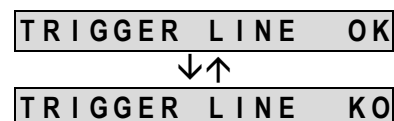
Если аккумулятор 09 находится в режиме "хранения" и подключен к управляющему устройству 04, то состояние аккумулятора 09 определяется как: KO. Чтобы это исправить, обратитесь к главе "ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ".

ПРОВЕРКА ЛИНИИ СИЛОВОГО ПРИВОДА



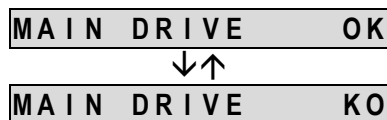
Этот тест позволяет проконтролировать мощность электромотора, состояние соединений и шнура питания 02 (повреждение шнура питания или проблемы общего характера шнура питания). Если все работает правильно, то состояние определяется как: POWER LINE OK.

ПРОВЕРКА ЛИНИИ ЗАПУСКА



Этот тест позволяет проконтролировать электроцепь спускового крючка 16, определить состояние соединений и шнура питания 02 (повреждение шнура питания или проблемы общего характера шнура питания). Если все работает правильно, то состояние этой проверки будет определяться как: TRIGGER LINE OK.

ПРОВЕРКА УПРАВЛЯЮЩЕГО УСТРОЙСТВА

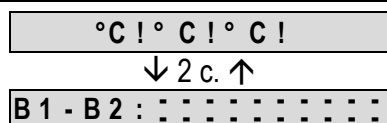


Выполняется самопроверка управляющего устройства 04. Это позволяет выявить некоторые ошибки. Если все работает правильно, то состояние этой проверки будет определяться как: MAIN DRIVE OK.

ОПОВЕЩЕНИЯ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Во время работы инструмент может остановиться. Эта остановка может быть связана с технической проблемой. В этом случае необходимо обратиться к официальному дилеру. Прямое вмешательство не требуют только оповещения, описанные ниже:

ТЕМПЕРАТУРА



Это оповещение возникает, если слишком нагрета любая из следующих деталей: аккумуляторная батарея 09, управляющее устройство 04 или электромотор. Выходная мощность автоматически понижается до тех пор, пока температура этих деталей снова не достигнет установленных значений.

ЗВУКОВЫЕ УВЕДОМЛЕНИЯ

Пользователю помогают звуковые сигналы, издаваемые управляющим устройством 04 POWERPACK FELCO 880:

ПРИ ВКЛЮЧЕНИИ ИНСТРУМЕНТА

После длинного звукового сигнала:

- 3 коротких звуковых сигнала = соединение с инструментом типа FELCO 801 или FELCO 820 - связь в рабочем состоянии
- 2 коротких звуковых сигнала = соединение с инструментом типа FELCO 800 или FELCO 810 - связь в рабочем состоянии

ПРИ ВКЛЮЧЕННОМ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕ 07

После 10 минут бездействия POWERPACK FELCO 880 с выключателем 07, установленным в положение "ON", автоматически выключается. Он издает 5 коротких звуковых сигналов продолжительностью в одну секунду в течение 20 секунд.

Чтобы снова включить POWERPACK, установите переключатель 07 в положение "OFF", а затем обратно в положение "ON".

ПРИ ПОЛНОЙ РАЗРЯДКЕ АККУМУЛЯТОРА

Как только емкость аккумулятора 09 достигает уровня разряда, которого хватает не более чем на несколько минут использования, POWERPACK FELCO 880 издает серию из пяти непрерывных звуковых сигналов через каждую минуту до полной остановки инструмента. Это

значит, что дальнейшее пользование инструментом невозможно и аккумулятор переводится в режим ожидания перезарядки.

ВНИМАНИЕ

Когда аккумуляторная батарея 09 достигает этого состояния, не забудьте ее быстро перезарядить и не храните ее в разряженном состоянии более 24 часов.

ГАРАНТИЯ И УСЛОВИЯ ОСВОБОЖДЕНИЯ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

В случае выхода из строя механических, электрических или электронных частей инструмента и при условии его стандартного и нормального использования, а также при поддержании инструмента в должном состоянии согласно руководству пользователя компания FELCO SA гарантирует своим конечным клиентам исправную работу своей продукции сроком на 2 ГОДА, считая с ее даты поставки конечному клиенту. Этот период не может превышать 18 месяцев с момента отгрузки оборудования с завода в соответствии с условиями, предусмотренными в настоящем руководстве.

НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ОТКРЫТЬ НИ ОДИН ИЗ СОСТАВЛЯЮЩИХ КОМПОНЕНТОВ POWERPACK FELCO 880 (существует риск повреждения компонента и, в любом случае, гарантия утрачивает действие).

В случае аварии и полного или частичного уничтожения изделия, гарантия и другие обязательства компании FELCO SA могут быть соблюдены только том в случае, если сторона, требующая выполнения гарантийных обязательств, в состоянии предоставить точные технические доказательства причин аварии, дефекта материалов или конструкции и деталей изделия, которые послужили этому причиной.

Эти договорные обязательства исключают любую другую, явную или неявную, ответственность компании FELCO SA. По этой причине, ответственность FELCO SA не может выходить за пределы границ, указанных выше, и ограничивается ремонтом или заменой, по усмотрению компании FELCO SA, деталей, признанных дефектными и, при необходимости, выполнением работ, необходимых для ремонта или замены в соответствии с гарантийными сроками, как это определено компанией FELCO SA.

Любые виды работ, выполняемые в течение гарантийного срока, в обязательном порядке осуществляются компанией FELCO SA или авторизованным дилером компании FELCO SA. Невыполнение этого условия влечет утрату действия гарантии.

Все расходы, связанные с иммобилизацией, перемещением и транспортировкой несет исключительно покупатель.

Что касается естественного износа деталей в результате их использования в соответствии с руководством пользователя, то на такие элементы гарантия никогда не распространяется, за исключением случаев, когда очевидный дефект изготовления прямо признан компанией FELCO SA.

Компания FELCO SA и ее уполномоченный дилер не несут ответственности в следующих случаях:

- Сбои из-за неправильного обслуживания, неопытности пользователя или неверного использования.
- Невыполнение своевременного контроля и сервисного обслуживания согласно предписаниям FELCO SA.
- Замена оригинальных запасных частей и аксессуаров частями или аксессуарами другого происхождения, или когда проданное изделие было изменено или модифицировано.

Данные гарантийные обязательства четко ограничены теми условиями, которые указаны выше. Компания FELCO SA ни при каких обстоятельствах не несет ответственности по выплатам любых компенсаций от ущерба, возникшего по любой причине.

Тем не менее, оговорено, что в соответствии с действующим законодательством в отношении ответственности за произведенные изделия, данные контрактные обязательства не заменяют правовой гарантии, которая обязывает продавца гарантировать покупателю от всех последствий скрытых недостатков или дефектов проданного товара.

Сохраните идентификационную информацию о вашем устройстве (См. этикетки на различных компонентах) для облегчения связи с нашей службой послепродажного обслуживания и не допущения ошибок при поставке запасных частей.

Перед первым запуском: **ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.**

ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ POWERPACK FELCO 880

Компания FELCO SA гарантирует исправную работу АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ в течение ТРЕХ ЛЕТ с даты поставки конечному покупателю при соблюдении следующих условий:

- число зарядок не превышает 200 раз в год,
- аккумуляторная батарея используется при температуре от -5°C до +30°C,
- аккумуляторная батарея заряжается при температуре от +10°C до +25°C,

- аккумуляторная батарея заряжается не реже одного раза в год,
- не допускается глубокий разряд аккумуляторной батареи.

Компания FELCO SA гарантирует исправность своей ЭЛЕКТРОННОЙ ПЛАТЫ в течение ТРЕХ ЛЕТ с даты поставки конечному потребителю.

НИКОГДА НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ОТКРЫТЬ УПРАВЛЯЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО 04, ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ 06, АККУМУЛЯТОРНУЮ БАТАРЕЮ 09 ИЛИ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО 11. В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ, ГАРАНТИЯ АННУЛИРУЕТСЯ. ОБРАЩАЙТЕСЬ К АВТОРИЗОВАННОМУ ДИЛЕРУ.

РАЗРЕШАЕТСЯ ВЫПОЛНЯТЬ ТОЛЬКО ТЕ ОПЕРАЦИИ, КОТОРЫЕ СОДЕРЖАТСЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.

ПРИМЕЧАНИЯ

- В отношении особых условий гарантии инструмента, используемого совместно с POWERPACK FELCO 880, обращайтесь к руководству пользователя соответствующего инструмента.

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

согласно "ДИРЕКТИВЕ 2006/42/СЕ ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА ЕС" в отношении машин и оборудования.

Нижеподписавшийся производитель: FELCO SA, CH-2206 Les Geneveys-sur-Coffrane, подтверждает, что новое оборудование, упомянутое ниже как: POWERPACK FELCO 880, соответствует стандартам EN55014-1 и EN55014-2, а также FCC 47CFR15, Подраздел В, и, таким образом, имеет право на маркировку ЕС.

Кроме того, следующие детали сертифицированы согласно следующим стандартам:

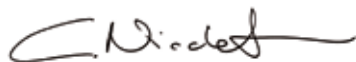
Аккумуляторная батарея:
Маркировка TÜV В соответствии со стандартами IEC 62133, UL 1642 и UL 2054
Маркировка CE-EMC В соответствии со стандартами: EN55014-1 и EN55014-2
PSE В соответствии со стандартами: Постановление DENAN, Пункт 1, Приложение 9
Протокол испытаний "C-tick" В соответствии со стандартами: AS/NZS CISPR 14 (на основе маркировки EC)
Отметка KC
Свидетельство RoHS
Свидетельство REACH 53SVHC

Зарядное устройство
Маркировка TÜV GS; CE_LVD; CB В соответствии со стандартами: IEC/EN 61558-1; IEC/EN 61558
Свидетельство: NRTL + CNRTL В соответствии со стандартами: UL 1310; CAN CSA C22.2 No223-M91
Маркировка CE-EMC В соответствии со стандартами: EN55014-1 и EN55014-2
Свидетельство CB и протокол испытаний CB В соответствии со стандартами: IEC 61558-1, 61558-2-6, 61558-2-17
Протокол испытаний "C-tick" В соответствии со стандартами: AS/NZS CISPR 14 (на основе маркировки EC)
Отметка KC В соответствии со стандартом: K60950
Свидетельство RoHS
Свидетельство REACH 53SVHC

ОБОРУДОВАНИЕ

- Технические характеристики приведены в информационных целях; они ни в коем случае не являются договорными.
- Компания FELCO SA оставляет за собой право вносить любые конструкционные и производственные изменения, которые она сочтет необходимыми, в целях УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ.

FELCO SA



Christophe Nicolet
CEO

PL Instrukcja użytkownika

SPIS TREŚCI I OPIS

Patrz ilustracja na stronie 3.

- 01 Wtyczka połączeniowa sekatora
- 02 Przewód sekatora (dla sekatora przenośnego FELCO)
- 03 Plecak z 1 kieszenią do przechowywania
- 04 Obudowa sterująca
- 05 Gniazdo zasilania USB
- 06 Obudowa zdalnego sterowania
- 07 Wyłącznik "ON-OFF"
- 08 Wielofunkcyjny wyświetlacz
- 09 Akumulator Li-Po 37 V - 2.5 Ah - 92.5 Wh
- 10 Kabura sekatora
- 11 Ładowarka 100 VAC - 240 VAC / 50 - 60 Hz / 42 VDC - 2 A
- 12 Wskaźnik ładowania
- 13 Przewód zasilający ładowarki
(Przewód zasilający sekatora dopasowany jest do kraju, w którym narzędzie jest sprzedawane)
- 14 Pudełko
Instrukcja (bez zdjęcia)

Akcesoria wymienione lub opisane powyżej nie zawsze są dostarczane wraz z POWERPACK FELCO 880.

PRZECZYTAJ UWAŻNIE

Szanowni Państwo,

Dziękujemy za zakup POWERPACK FELCO 880. Prawdłowo obsługiwany i konserwowany daje lata satysfakcji.

Przed rozpoczęciem korzystania z narzędzia, lub przystąpieniem do czynności konserwacyjnych KONIECZNE jest, aby przeczytać instrukcję w całości. Należy ściśle przestrzegać instrukcji oraz ilustracji zawartych w niniejszym dokumencie.

W tym podręczniku użytkownika, będzie można znaleźć ostrzeżenia i informacje z następującymi nagłówkami: UWAGA, OSTRZEŻENIE lub PRZESTROGA. UWAGA zawiera dodatkowe informacje, wyjaśnia punkt, lub wyjaśnia krok, który należy przestrzegać w szczegółach. Wskazanie OSTRZEŻENIE, lub przestroga służy do identyfikacji procedury, która, jeśli zaniedbana lub wykonana nieprawidłowo, może spowodować straty materialne lub poważne obrażenia. Ostrzeżenie GWARANCJA wskazuje, że jeśli procedury i instrukcje nie są przestrzegane, uszkodzenie nie jest objęte gwarancją i koszty napraw będą ponoszone przez właściciela.

Na różnych elementach, znaki bezpieczeństwa wskazują wytyczne, które należy przyjąć dla zapewnienia bezpieczeństwa. Przed użyciem POWERPACK należy odszukać i odczytać te znaki. Natychmiast wymienić uszkodzone lub częściowo nieczytelne znaki.

Lista znaków bezpieczeństwa znajduje się w rozdziale "ZNAKI BEZPIECZEŃSTWA".

Żadna część niniejszej instrukcji nie może być powielana bez pisemnej zgody FELCO SA. Cechy techniczne i ilustracje w tym podręczniku są wyłącznie orientacyjne i nie mogą być w jakikolwiek sposób wiążące. Firma FELCO SA zastrzega sobie prawo, aby przejść do dowolnej modyfikacji lub poprawy dla swoich produktów, jakie uzna za konieczne, bez uprzedniego powiadomienia klientów, którzy już posiadają podobny model. Podręcznik ten jest integralną częścią urządzenia i należy go przekazać razem z urządzeniem.

OCHRONA ŚRODOWISKA:



Urządzenie wykonane jest z licznych materiałów, które mogą być przetworzone lub poddane recyklingowi. Należy przekazać je do sprzedawcy lub do autoryzowanego dealera tak, aby mogły zostać przetworzone.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA



- POWERPACK FELCO 880 jest urządzeniem przeznaczonym wyłącznie do zasilania i eksploatacji przenośnych narzędzi elektrycznych FELCO (patrz ilustracja na str. 4).
- Firma FELCO SA nie ponosi odpowiedzialności w przypadku szkód powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, innego niż przewidziane.
- Ponadto firma FELCO SA nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku korzystania z nieoryginalnych części lub akcesoriów.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA ZWIĄZANE Z KORZYSTANIEM Z ŁADOWARKI 11 ORAZ AKUMULATORA 09

- W czasie pracy temperatura ładowarki 11 może osiągnąć +60°C. W odległości mniejszej niż 1.5 m od ładowarki 11 oraz akumulatora 09 nie może być materiałów łatwopalnych.
- Trzymaj ładowarkę 11 i akumulator 09 poza zasięgiem dzieci oraz na podłożu niepalnym.
- Nie chronić ich przed chłodzeniem.
- Nie używaj ani nie pozostawiaj akumulatora 09 w pobliżu źródła ciepła (> +80°C).
- Nie pozostawiaj akumulatora 09 w silnym świetle słonecznym.
- Nie wystawiaj akumulatora 09 na działanie mikrofal lub wysokich ciśnień.
- Nie należy zanurzać akumulatora 09 w wodzie.
- Ładowarka 11 dostarczona z sekatorem jest przeznaczona wyłącznie do ładowania akumulatora Li-Po 09 z FELCO 880 POWERPACK. Nie należy ponownie ładować zwykłych baterii lub akumulatorów innych producentów.

- Akumulator 09 musi być ładowany w suchym, wentylowanym pomieszczeniu, gdzie temperatura wynosi od +10°C do +25°C.
- Jeśli akumulator 09 nie jest używany przez 14 dni, automatycznie rozładowuje się do poziomu przechowywania i generuje w tym czasie ciepło.
- Z biegiem czasu pojemność akumulatora 09 będzie się zmniejszała. Kiedy osiągnie połowę swojej pierwotnej pojemności, należy go wymienić.
- Obszar ładowania musi być wyposażony w sprawną gaśnicę przeznaczoną do gaszenia urządzeń elektrycznych.
- Ładowarka musi być podłączona do źródła zasilania, które jest zgodne z normą EN60204.1.
- W ramach wysyłki kompletnego urządzenia FELCO 880 POWERPACK, czy tylko akumulatora(ów) 09: należy przestrzegać obowiązujących norm. Akumulator 09 jest produktem sklasyfikowanym jako UN 3481, klasa 9 grupa pakunkowa II. Instrukcje pakowania 967.



Środki bezpieczeństwa związane z użyciem narzędzia

- Przed odłączeniem akumulatora 09 z obudowy kontrolnej 04 należy sprawdzić, czy przełącznik 07 znajdujący się na obudowie pilota zdalnego sterowania 06 jest ustawiony w pozycji "OFF".
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac z przewodem zasilającym 02 należy odłączyć go z narzędzia.
- Zabronione jest otwieranie zespołu sterowania 04.
- POWERPACK FELCO 880 należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Kiedy urządzenie nie jest używane, w celu uniknięcia obrażeń ciała i głębokiego rozładowania akumulatora 09, znajdujący się na pilocie zdalnego sterowania 06 przełącznik 07 należy ustawić w pozycji "OFF".
- Korzystanie z akumulatora 09 innego niż dostarczony przez FELCO SA jest zabronione i niebezpieczne (zagrożenie zdrowia). W tym przypadku FELCO SA nie ponosi żadnej odpowiedzialności.
- Nie wolno używać POWERPACK FELCO 880 oraz jego podzespołów do celów innych niż pierwotnie zamierzonego (wyłącznie do użytku z elektrycznymi narzędziami przenośnymi FELCO (patrz tabela A na stronie 4)).
- Nie używaj POWERPACK FELCO 880 oraz jego podzespołów, jeśli ich wygląd jest nieprawidłowy (deformacja, nietypowy zapach, dym...). Wszelkie opary mogą powodować przejściowe złe samopoczucie ludzi, którzy je wdychają.
- Nigdy nie przechowuj akumulatora 09 naładowanego poniżej 50%. Jeżeli poziom naładowania jest niższy niż 50% akumulator należy doładować. Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora 09, należy go podłączyć do zespołu sterowania 04, ustawić przełącznik 07 w

pozycji "ON" i sprawdzić stan ładowania na wyświetlaczu 08 pilota zdalnego na obudowie 06. Więcej niż 5 podświetlanych pasków wskazuje, że akumulator 09 jest naładowany ponad 50%.

- W przypadku powstania podejrzanego dymu w akumulatorze 09 i / lub ładowarce 11 należy je przenieść poza obszar ładowania, lub pojazd transportu, o ile to możliwe jak najdalej od wszelkich materiałów łatwopalnych.
- Akumulator 09 musi być chroniony przed uderzeniami oraz zamocowany podczas transportu.
- FELCO 880 POWERPACK nie powinien być używany przez osoby z rozrusznikiem serca bez zgody lekarza.

ZNAKI BEZPIECZEŃSTWA

Akumulator Li-Po.

Na końcu okresu przydatności do użycia, akumulator 09 należy oddać do autoryzowanego sprzedawcy, gdzie narzędzie zostało zakupione tak, aby został zgodnie z przepisami on przetworzony.



Nie używać w deszczu.



POWERPACK FELCO 880 I JEGO PODZESPOŁY to urządzenia delikatne. Stosować z ostrożnością. POWERPACK FELCO 880 I JEGO PODZESPOŁY są zgodne z normami CE.



Urządzenie należy używać w temperaturze od -5°C do +30°C.



Ładowarka 11, dostarczona z POWERPACK przeznaczona jest wyłącznie do ładowania akumulatorów Li-Po 09 wyprodukowanych przez FELCO SA oraz dostarczonych przez FELCO SA.

Zabrania się używania innych ładowarek niż dostarczone przez FELCO SA.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Pojemność akumulatora Li-Po:	2.5 Ah przy 37 V (10 ogniw pogrupowanych w akumulatorze)
Czas pracy bez ładowania:	Od pół do jednego dnia (w zależności od użycia, zalecany jest drugi akumulator)
Napięcie zasilania ładowarki:	100 do 240 V i 50 Hz do 60
Średni czas ładowania:	2 godziny
Masa akumulatora:	790 g (27.9 oz.)
Masa obudowy sterującej (z kablem):	545 g (19.2 oz.)

Masa kompletnego POWERPACK z 1 akumulatorem:	2'365 g (83.4 oz.)
--	--------------------

PIERWSZE UŻYCIE

Wymij POWERPACK 880 z walizki 14.

UWAGA

Podczas pierwszego użycia, jeśli będziesz próbował pracować sekatorem 15 bez uprzedniego naładowania akumulatora 09, wówczas sekator nie będzie działać.

Ponieważ akumulator 09 został ustawiony automatycznie na tryb "przechowywanie", pierwszą rzeczą do zrobienia jest podłączenie akumulatora 09 do ładowarki 11. W tym celu należy wykonać następujące czynności (patrz ilustracja B na stronie 4):

1. Podłączyć akumulator 09 do ładowarki 11.
2. Podłączyć odpowiedni przewód zasilający 13 do ładowarki 11.
3. Podłączyć ładowarkę 11 do sieci zasilającej.
4. Kontrolka 12 na ładowarce 11 zmieni kolor na czerwony.
5. Gdy akumulator 09 jest naładowany, wskaźnik 12 zmieni kolor na zielony.
6. Odłączyć ładowarkę 11 z sieci elektrycznej.
7. Odłączyć akumulator 09 z ładowarki 11.
8. Sprawdź, czy przełącznik pracy 07 ustawiony jest w pozycji "OFF".
9. Podłącz wtyczkę akumulatora 09 do jednego z dwóch gniazd znajdujących się w obudowie sterowania 04. Uwaga: Połączenie działa na obu gniazdach.
10. Podłącz przewód zasilający 02 do sekatora 15. Uwaga: Jeśli jesteś leworęczny, przeprowadź przewód zasilający sekatora po lewej stronie plecaka 03.

UŻYCIE

(Patrz ilustracja C na stronie 5).

1. Wstępnie ustawić pas biodrowy.
2. Dołączyć etui 10 na pasie po lewej lub prawej stronie w zależności od tego, czy jesteś lewo lub praworęczny.
3. Założyć plecak.
4. Zapiąć pas biodrowy.
5. Dopasować pas biodrowy na wysokości pasa.
6. Dopasować ramiona.
7. Zamknąć pas piersiowy.
8. Dopasować pas piersiowy.
9. Chwycić sekator 15 w dłoni, przełącznik 07 obudowy 06, przełączyć z położenia "OFF" do położenia "ON" (wyświetlacz 08 pilota zdalnego sterowania 06 stanie się aktywny).
10. Naciśnąć raz na spust 16, a ostrze powinno się otworzyć. (otwieranie i zamykanie ostrza 17 jest proporcjonalne do siły wywieranej przez palec). Po aktywacji narzędzia, usłyszysz sygnały dźwiękowe. Aby je wyłączyć patrz rozdział: "Słyszalne Powiadomienia" w tej instrukcji obsługi.
11. W celu wyłączenia sekatora 15, należy przy pomocy spustu 16 zamknąć ostrze 17 i trzymając je zamknięte

sprawną, należy zwrócić zestaw (ładowarka 11, przewód zasilający 13 i akumulator 09) do autoryzowanego sprzedawcy, zapakowany w oryginalne opakowanie.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Uszkodzony akumulator 09 można w każdej chwili wymienić na nowy u sprzedawcy.

UWAGA

Do sterownika 04 można podłączać tylko oryginalne akumulatory FELCO SA. FELCO SA nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku podłączenia akumulatora innego niż oryginalnego FELCO SA. Jakikolwiek obrażenia lub szkody spowodowane użyciem nieoryginalnego akumulatora FELCO SA są wyłączną odpowiedzialnością kupującego.

PO SEZONIE PRZYCINANIA

- Przechowywać POWERPACK FELCO 880, w walizce transportowej 14 z dala od źródeł ciepła, kurzu oraz wilgoci w temperaturze +10°C do +40°C. Nie należy umieszczać żadnych łatwopalnych przedmiotów w odległości mniejszej niż 1.5 m od akumulatora 09. Upewnij się, że przełącznik 07 jest ustawiony na pozycji "OFF".
- Nigdy nie przechowuj POWERPACK FELCO 880 przy temperaturze otoczenia powyżej +40°C.

UWAGA

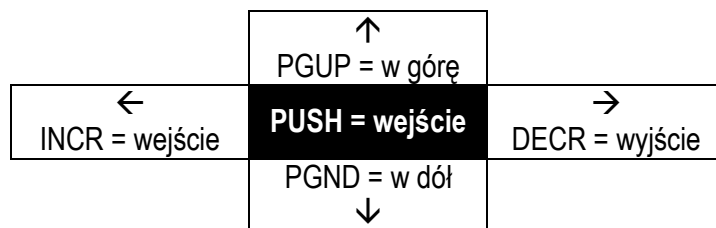
- Aby zachować trwałość akumulatora 09 i zapobiec jego uszkodzeniu, konieczne jest, aby przechowywać go w stanie naładowanym i ładować co 12 miesięcy, kiedy nie jest używany.
- Nie używaj przełącznika 07 w okresie przechowywania.
- Zalecane jest, aby PO SEZONIE wykonać przegląd narzędzia u autoryzowanego sprzedawcy. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą, lub z nami.

ZASILANIE USB

Obudowa sterowania 04 wyposażona jest w złącze zasilania USB 05 (typ A IP67), które umożliwia ładowanie małych urządzeń elektronicznych, takich jak walkmany, telefony komórkowe oraz innych. Zasilanie jest aktywne tylko wtedy, gdy przełącznik 07 jest ustawiony w położeniu "ON". Gniazdo nie jest przeznaczone do ładowania laptopów, tabletów oraz innych nie wymienionych powyżej urządzeń.

OBUDOWA ZDALNA

Obudowa zdalna 06 pozwala sprawdzić stan naładowania akumulatora 09, jak również przeglądać statystyki, włączać / wyłączać opcje, lub wykonać wstępną diagnostykę w przypadku awarii, bądź usterek. Działanie obudowy zdalnej 06 jest bardzo proste i intuicyjne (patrz ilustracja E na stronie 5):



Polecenia zdefiniowane powyżej są stosowane systematycznie w menu wszystkich obudów zdalnych 06.

URUCHOMIENIE

W połączeniu z FELCO 801 lub FELCO 820, po uruchomieniu narzędzia przy pomocy przełącznika 07, znajdującego się na obudowie zdalnej 06, na wyświetlaczu podawane są następujące informacje, jeżeli wartość licznika cięć do następnego serwisu wynosi 0 lub jest mniejsza niż 0.

 # X X X X X X

Wartość ta stanowi liczbę cięć, które można jeszcze wykonać przed następnym zalecanym serwisem.

Jeśli wartość ta jest dodatnia, kilka sekund później na wyświetlaczu pojawia się poziom naładowania baterii.

Jeżeli wartość jest ujemna, aby wyświetlić poziom naładowania akumulatora należy użyć komendy PUSH obudowy zdalnej 06.

W połączeniu z FELCO 800 lub 810, po uruchomieniu narzędzia, informacja dotycząca następnego serwisu nie jest dostępna, na wyświetlaczu pojawia się automatycznie poziom naładowania akumulatora.

B 1 - B 2 : 

Każdy segment oznacza 10% pojemności akumulatora baterii, tutaj akumulator B1 i B2 są w 100% pełne.

Kiedy akumulator B1 jest w 50% pełny, a akumulator B2 nie jest podłączony lub pusty (0%), wyświetlacz wygląda następująco:

B 1 - B 2 : 

Z wyświetlacza stanu akumulatora:

B 1 - B 2 : 

Przy użyciu funkcji "PGND i PGUP" można poruszać się intuicyjnie po wymienionym poniżej menu.

Aby poruszać się po różnych menu, patrz poniższe schematy nawigacji:

- W połączeniu z FELCO 801 lub 820: schemat F na str. 6
- W połączeniu z FELCO 800 lub 810: schemat G na stronie 123.

UWAGI

- Opcje "Ustawienie pół-otwarcie", "Tryb gotowości" i "Tryb nieproporcjonalny" są dostępne tylko, jeśli POWERPACK FELCO 880 jest używany z sekatorami FELCO 801 lub FELCO 820.

MENU "STATYSTYKI CIĘCIA" (FELCO 801, 820, 800 LUB 810)

1 2 3 4 5 6 / 1 2 3 h 4 5 m PUSH 2 SEK.=RESET

Lewa część # XXXXXX = liczba nacięć wykonanych od ostatniego wyzerowania licznika.

Prawa część XXX h YY m = Czas użycia narzędzia w godzinach i minutach od ostatniego wyzerowania licznika.

Jeśli naciśniesz joystick na 2 sekundy (polecenie PUSH), to 2 liczniki na tym ekranie zostaną wyzerowane.

MENU "RODZAJE CIĘCIA" (FELCO 801, 820, 800 LUB 810)

4 2 % S 3 7 % M 2 1 % L PUSH 2 SEK.=RESET

S (SMALL) = Odsetek cięć małej średnicy,

M (MEDIUM) = Odsetek cięć średniej średnicy,

L (LARGE) = Odsetek cięć dużej średnicy

wykonanych od ostatniego wyzerowania licznika. Różne poziomy klasyfikacji cięcia ustalane są na podstawie wartości średnich i powinny być traktowane jako wskazówka.

Jeśli naciśniesz joystick na 2 sekundy (polecenie PUSH), to 3 liczniki z ekranu zostają wyzerowane.

MENU "ZABLOKOWANIE" (FELCO 801, 820, 800 LUB 810)

- - % X X L PUSH 2 SEK.=RESET

XX% XXL = Procent blokady głowicy tnącej od ostatniego wyzerowania licznika. Pokazuje, czy średnice cięcia drzewa odpowiadają wydajności narzędzia i czy narzędzie jest używane prawidłowo.

Jeśli naciśniesz joystick na 2 sekundy (polecenie PUSH), licznik na tym ekranie zostaje wyzerowany.

MENU "USTAWIENIE POL-OTWARCIA" MENU (TYLKO FELCO 801 ORAZ FELCO 820)

POWERPACK FELCO 880 jest fabrycznie ustawiony, aby przełączyć głowicę tnącą na tryb pół otwarcia po dwukrotnym szybkim naciśnięciu na spust 16 narzędzia. Aby powrócić do trybu pełnego otwarcia, po prostu ponownie naciśnij spust 16 szybko dwa razy. 4 wyświetlacze poniżej pozwolą Ci wybrać rodzaj trybu pół-otwarcia dla narzędzia (50%, 60%, 70%) lub wyłączyć tę opcję.

1 / 2 5 0 % ON

Wskazuje, że tryb pół-otwarcia ustawiony jest na 50% zakresu otwarcia głowicy tnącej. To jest ustawienie fabryczne.

PUSH

1 / 2 6 0 % ON

Jeśli naciśniesz PUSH, tryb pół-otwarcia ostrza 17 zostanie przełączony z 50% na 60%. Wskazuje, że tryb pół-otwarcia ustawiony jest na 60% zakresu otwarcia głowicy tnącej.

PUSH

1 / 2 7 0 % ON

Jeśli naciśniesz PUSH, tryb pół-otwarcia ostrza 17 zostanie przełączony z 60% na 70%. Wskazuje, że tryb pół-otwarcia ustawiony jest na 70% zakresu otwarcia głowicy tnącej.

Jeśli naciśniesz joystick lub PUSH, tryb pół-otwarcia zostaje wyłączony.

PUSH

1 / 2 OFF

MENU "TRYB GOTOWOŚCI" (TYLKO FELCO 801 ORAZ FELCO 820)

CLICK - CLICK ON

PUSH

CLICK - CLICK OFF

CLICK-CLICK ON = POWERPACK FELCO 880 jest fabrycznie ustawiony na tryb "gotowość" sekatora FELCO 820, który aktywuje się naciskając spust 16 dwa razy szybko oraz przytrzymując spust 16 aż do usłyszenia potrójnego, szybkiego sygnału dźwiękowego (po około 1 sekundzie). Jeśli spust 16 zostanie w tym czasie zwolniony głowica pozostaje zamknięta, aż operator ponownie naciśnie spust 16. Opcja ta może zostać wyłączona przez naciśnięcie joysticka "polecenie: PUSH".

"MENU "TRYB NIEPROGRESYWNY" (TYLKO FELCO 801 ORAZ FELCO 820)

REG ON

PUSH

REG OFF

REG ON = POWERPACK FELCO 880 jest fabrycznie ustawiony na obsługę ostrza 17 w trybie progresywnym (spust 16 aktywuje proporcjonalnie ostrze 17). Jednak możliwa jest praca w trybie nieprogresywnym, tak samo jak z sekatorem pneumatycznym, poprzez wyłączenie tej opcji przy pomocy joysticka (polecenie PUSH).

UWAGA ⚠

Ten nieprogresywny tryb JEST AKTYWNY tylko wtedy, gdy narzędzie jest aktywowane. Kiedy narzędzie zostanie wyłączone, tryb automatycznie powraca do progresywnego.

TROUBLESHOOTING

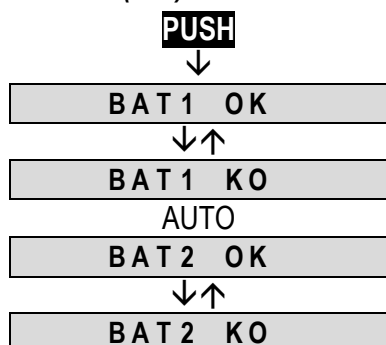
MENU "DIAGNOSTYKA" (FELCO 801, FELCO 820, 800 LUB 810)

XXXXXXXX V 3 . 0 3

Pozwala wejść do menu diagnostyki i rozwiązywania problemów. Możesz uzyskać dostęp do podmenu poprzez aktywację joysticka za pomocą "PUSH" oraz wyjść z menu, używając dowolnej funkcji joysticka. Diagnostyka narzędzia i akumulatora(ów) wykonywana jest automatycznie w kolejności. Każda procedura diagnostyczna wykonywana jest

UWAGA 

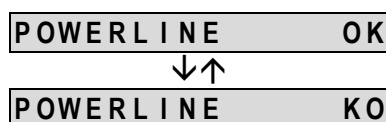
TEST AKUMULATORA(ÓW)



UWAGA 

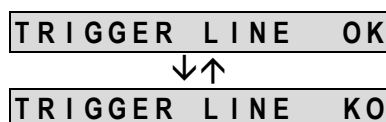
Jeśli akumulator 09 jest w trybie "przechowywanie" i jest podłączony do obudowy sterującej 04, wówczas akumulator 09 będzie mieć status: KO. Aby temu zaradzić, patrz rozdział "PIERWSZE UŻYCIE".

TEST ZASILANIA



Test ten pozwala na sprawdzenie mocy na poziomie silnika, połączenia oraz kabla zasilającego 02 (pęknięty przewód zasilający, lub ogólne z nim problemy). Jeśli wszystko działa poprawnie, status będzie: POWER LINE OK.

TEST LINII SPUSTU



Test ten pozwala na sprawdzenie spustu 16 na poziomie obwodu wyzwiania, poziomie połączeń oraz kabla zasilającego 02 (pęknięty przewód zasilający, lub ogólne z nim problemy). Jeśli wszystko działa poprawnie, status tego testu będzie: TRIGGER LINE OK.

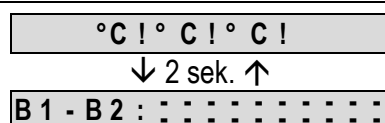
MAIN	DRIVE	OK
↓↑		
MAIN	DRIVE	KO

Wykonywany jest autotest zespołu sterowania 04. Pozwala to na wykrycie niektórych błędów. Jeśli wszystko działa poprawnie, status tego testu będzie: MAIN DRIVE OK.

ALARMY PODCZAS PRACY

Podczas pracy narzędzie może się zatrzymać. To zatrzymanie może wynikać z problemów technicznych, a jeśli tak jest, należy udać się do autoryzowanego dealera. Tylko alarmy opisane poniżej nie wymagają bezpośredniej interwencji:

PROBLEM TEMPERATURE



Ten alarm pojawia się, jeśli którykolwiek z następujących elementów staje się zbyt gorący: Akumulator 09, obudowa sterująca 04 lub silnik. Moc jest automatycznie redukowana, aż temperatura tych podzespołów powróci do prawidłowych wartości.

ZGŁOSZENIA DŹWIEKOWE

Użytkownik jest wspomagany przez sygnały dźwiękowe emitowane przez obudowę sterującą 04 POWERPACK FELCO 880:

PRZY AKTYWACJI NARZEDZIA

Długi sygnał dźwiękowy, a następnie:

- 3 krótkich sygnałów dźwiękowych = połączenie do narzędzia typu FELCO 801 lub FELCO 820 - działa komunikacja
- 2 krótkie sygnały dźwiękowe = połączenie do narzędzia typu FELCO 800 lub FELCO 810 - działa komunikacja

GDY PRZEŁĄCZNIK 07 POZOSTAJE AKTYWNY

Po 10 minutach bezczynności POWERPACK FELCO 880, 325 przy przełączniku 07 ustawionym w położeniu "ON", narzędzie wyłącza się automatycznie. Przez 20 sekund, co sekundę nadawanych jest 5 krótkich dźwięków.

Aby aktywować ponownie POWERPACK, ustawić przełącznik 07 w pozycji "OFF", a następnie z powrotem na "ON".

GDY AKUMULATOR LUB AKUMULATORY SA PUSTE

Gdy pojemność akumulatora 09 osiągnie poziom rozładowania, który pozwala na nie więcej niż kilka minut użytkowania, POWERPACK FELCO 880 emituje co minutę serię pięciu dźwięków ciągłych, aż do całkowitego wyłączenia urządzenia. W tym czasie nie jest już możliwe użycie narzędzia i akumulator jest ustawiony na tryb gotowości.

UWAGA

Gdy akumulator 09 osiągnie ten stan, należy go szybko naładować i nie przechowywać w tym stanie dłużej niż 24 godziny.

GWARANCJA I KLAUZULA WYŁĄCZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI

W przypadku awarii części mechanicznej, elektrycznej lub elektronicznej przy standardowym i rozsądnym użytkowaniu oraz jeżeli narzędzie jest utrzymywane zgodnie z instrukcją obsługi, FELCO SA udziela gwarancji dla swoich produktów na okres 2 LAT od daty dostawy do klienta końcowego. Okres ten nie może przekroczyć 18 miesięcy od wysłania z fabryki na warunkach określonych w niniejszej instrukcji obsługi.

NIE WOLNO PRÓBOWAĆ OTWIERAĆ ŻADNEJ Z CZĘŚCI SKŁADOWYCH POWERPACK FELCO 880 (istnieje ryzyko uszkodzenia oraz unieważnienia gwarancji).

W razie wypadku i całkowitego lub częściowego zniszczenia produktu, gwarancja FELCO SA będzie ważna tylko wówczas gdy strona roszcząca będzie mogła przedstawić techniczny dowód określający źródło wypadku, uszkodzenia materiałów lub konstrukcji oraz podzespołów, które były jego przyczyną.

Ta umowna gwarancja nie obejmuje żadnej innej odpowiedzialności FELCO SA, bezpośredniej lub pośredniej. Z tego powodu odpowiedzialność FELCO SA nie może przekroczyć limitów określonych powyżej, w ograniczonym zakresie obejmuje, naprawę lub wymianę, według uznania FELCO SA, części uznanych za wadliwe i, gdy ma to zastosowanie, wymagany czas pracy do wykonania naprawy lub wymiany określany jest na podstawie czasu gwarancji określonego przez FELCO SA.

Wszelkie prace przeprowadzane w okresie gwarancyjnym muszą być wykonywane przez FELCO SA lub przez autoryzowanych dealerów, pod groźbą utraty gwarancji.

Wszystkie koszty wynikające z unieruchomienia, dostępu i transportu powinny być, w każdym wypadku po stronie kupującego.

Normalne zużycie części wynikające z użycia zgodnego z instrukcją obsługi, nie podlega gwarancji chyba, że oczywista wada produkcyjna jest wyraźnie uznana przez FELCO SA.

FELCO SA i autoryzowany dealer nie ponosi odpowiedzialności w następujących przypadkach:

- Awarie spowodowane nieprawidłowym serwisem, brakiem doświadczenia użytkownika lub nieprawidłowym użyciem.
- Niewykonane remonty i kontrole zgodnie z instrukcją producenta.
- Korzystanie z zamienników oryginalnych części lub

akcesoriów innego pochodzenia, lub gdy produkt został przekształcony lub zmodyfikowany.

Niniejsza gwarancja jest wyraźnie ograniczona do warunków określonych powyżej. FELCO SA w żadnych okolicznościach nie ponosi odpowiedzialności, o wypłatę odszkodowania z jakiegokolwiek powodu.

Jednak zgodnie z obowiązującym prawem w zakresie odpowiedzialności za produkty, to umowna gwarancja nie zastępuje gwarancji prawnej zobowiązującej sprzedającego do ochrony kupującego przed wszystkimi konsekwencjami ukrytych wad lub usterek w sprzedanej rzeczy.

Przechowywać starannie szczegóły urządzenia (PATRZ etykiety na różnych podzespołach) w celu ułatwienia komunikacji z naszym serwisem oraz uniknięcia błędów w wysyłce części zamiennych.

Przed pierwszym uruchomieniem: **PRZECZYTAJ UWAŻNIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.**

SZCZEGÓŁOWE WARUNKI GWARANCJI POWERPACK FELCO 880

FELCO SA udziela gwarancji na akumulator na okres trzech lat od dnia dostawy do klienta końcowego na następujących warunkach:

- liczba cykli ładowania nie przekracza 200 rocznie,
- akumulator jest używany w temp. -5°C do +30°C,
- akumulator jest ładowany od +10°C do +25°C,
- akumulator jest ładowany co najmniej raz w ciągu roku,
- akumulator nie jest głęboko rozładowywany.

FELCO SA udziela gwarancję na PŁYTKĘ ELEKTRONICZNĄ NA na okres TRZECH LAT od daty dostawy do klienta końcowego.

**NIGDY NIE WOLNO OTWIERAĆ ZESPOŁU
STEROWANIA 04, OBUDOWY ZDALNEJ 06,
AKUMULATORA 09 ORAZ ŁADOWARKI 11, pod
GROŹBĄ UTRATY GWARANCJI. NALEŻY ZWRÓCIĆ SIĘ
DO AUTORYZOWANEGO DEALERA.**
DOZWOLONE SĄ TYLKO CZYNNOŚCI OPISANE W
NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

UWAGI

- Specjalne warunki gwarancyjne narzędzia używanego z POWERPACK FELCO 880, patrz instrukcja obsługi danego urządzenia.

CERTYFIKAT ZGODNOŚCI

zgodnie z "DYREKTYWĄ 2006/42/CE PARLAMENTU
EUROPEJSKIEGO I RADY" dotyczącej maszyn.

Niżej podpisany producent: FELCO SA, CH-2206 Les Geneveys-sur-Coffrane, oświadcza, że opisany w tym dokumencie: POWERPACK FELCO 880 jest zgodny z

normami EN55014-1 i EN55014-2, jak również z FCC 47CFR15 część B i tym samym jest uprawniony do oznakowania CE.

Ponadto następujące elementy składowe są certyfikowane zgodnie z następującymi normami:

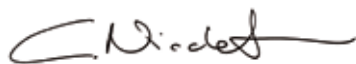
Akumulator:
Oznakowanie TÜV Zgodnie z normami IEC 62133, UL 1642 i UL 2054
Oznakowanie CE-EMC Zgodnie z normami: EN55014-1 i EN55014-2
PSE Zgodnie z normami: Zarządzenie DENAN artykuł 1, dodatek 9
Sprawozdanie z testu C-Tick Zgodnie z normami: AS/NZS CISPR 14 (na podstawie oznakowania CE)
Oznakowanie KC
Certyfikat RoHs
Certyfikat REACH 53SVHC

Ładowarka
TÜV GS; CE_LVD; oznakowanie CB Zgodnie z normami: IEC/EN 61558-1, IEC/EN 61558
Certyfikat: NRTL + CNRTL Zgodnie z normami: UL 1310; CAN CSA C22.2 No223-M91
Oznakowanie CE-EMC Zgodnie z normami: EN55014-1 i EN55014-2
Certyfikat CB i sprawozdanie z badań CB Zgodnie z normami: IEC 61558-1, 61558-2-6, 61558-2-17
Sprawozdanie z testu C-Tick Zgodnie z normami: AS/NZS CISPR 14 (na podstawie oznakowania CE)
Oznakowanie KC Według normy: K60950
Certyfikat RoHs
Certyfikat REACH 53SVHC

MATERIAL

- Parametry techniczne są podane w celach informacyjnych i nie są w żaden sposób wiążące.
- FELCO SA zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian konstrukcyjnych i produkcyjnych uważanych za konieczne w celu zwiększenia DOKŁADNOŚCI.

FELCO SA



Christophe Nicolet
CEO

SH Uputstvo za upotrebu

SADRŽAJ I OPIS

Pogledajte ilustraciju na strani 3.

- 01 Priključak kabla škara za obrezivanje
- 02 Kabel škara za obrezivanje (za prijenosne električne Felco škare)
- 03 Naprtnjača s jednim pretincem za nošenje
- 04 Kontrolno kućište
- 05 USB priključak za napajanje
- 06 Upravljačko kućište
- 07 Glavni prekidač "ON-OFF" za uključivanje i isključivanje
- 08 Višenamjenski zaslon
- 09 Li-Po 37 V - 2.5 Ah - 92.5 Wh baterija
- 10 Futrola za nošenje škara
- 11 100 VAC - 240 VAC / 50 - 60 Hz / 42 VDC - 2 A punjač za baterije
- 12 Indikatorska lampica punjača
- 13 Kabel za napajanje punjača
(Kabel za napajanje škara za obrezivanje je odgovarajući za državu u kojoj su škare prodane)
- 14 Transportni kovčeg
Uputstvo za upotrebu (nije ilustrirano)

Spomenuti i opisani dodaci se ne isporučuju uvijek sa FELCO 880 Powerpack setom.

PROČITAJTE PAŽLJIVO

Dragi potrošači,

Zahvaljujemo Vam što ste kupili POWERPACK FELCO 880. Uz pravilno korištenje i održavanje, ovaj paket pružit će Vam višegodišnje zadovoljstvo u radu.

VRLO je VAŽNO da pročitate ovo uputstvo za upotrebu prije početka rada s alatom ili prije servisiranja i popravka. Pažljivo pratite uputstva i ilustracije date u priručniku.

U priručniku ćete pronaći upozorenja i informacije pod sljedećim oznakama: NAPOMENA, POZORENJE, OPREZ. NAPOMENA daje daljnje informacije, razjašnjava bit ili objašnjava daljnje korake koje treba detaljno pratiti. UPOZORENJE i OPREZ se upotrebljavaju za ukazivanje na radnje koje, ako ih se zanemari ili nepropisno izvrši, mogu dovesti do materijalnih oštećenja i/ili težih povreda. Oznaka JAMSTVA znači da, ukoliko se nisu poštila uputstva, nastala šteta nije pokrivena garancijom, a troškove popravka snosit će vlasnik.

Na različitim sastavnim dijelovima sigurnosne oznake također ukazuju na mjere koje treba usvojiti radi veće sigurnosti pri radu. Pronađite ove oznake i postupite prema njima prije upotrebe Powerpack kompleta. Odmah zamijenite svaku oštećenu ili dijelom nečitku oznaku.

Kao pomoć u razumijevanju oznaka može poslužiti i popis sigurnosnih znakova i označavanja.

Nijedan dio ovog uputstva ne smije se kopirati bez pisane dozvole tvrtke FELCO SA. Tehničke karakteristike i ilustracije u ovom uputstvu date su isključivo kao smjernice te ni na koji način nisu obavezujuće. Tvrtka FELCO SA zadržava pravo na promjene i poboljšanja svojih proizvoda po vlastitom nahođenju, bez prethodne najave potrošaču koji posjeduje sličan model proizvoda. Ovo uputstvo je sastavni dio alata te ga u slučaju transporta obavezno mora pratiti.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Vaša oprema i alat sadrže materijale koji se mogu reciklirati nakon upotrebe. Povjerite ih svom prodavaču ili ovlaštenom distributeru koji će tada poduzeti daljnje korake.

SIGURNOSNE MJERE



- POWERPACK FELCO 880 je uređaj dizajniran isključivo za dovod struje i rad prijenosnih električnih FELCO alata (vidi ilustraciju A na strani 4).
- Tvrtka FELCO SA odriče bilo kakvih odgovornosti za oštećenja uzrokovana nepravilnom upotrebom, osim onom za koju je alat namijenjen.
- Tvrtka FELCO SA se dalje odriče bilo kakvih odgovornosti za oštećenja nastala upotrebom neoriginalnih dijelova ili dodataka.

⚠ SIGURNOSNE MJERE VEZANE UZ UPOTREBU PUNJAČA 11 I BATERIJE 09

- Tijekom rada, temperatura punjača 11 može dostići 60°C. Na udaljenosti manjoj od 1.5 m od punjača 11 i baterije 09, ne smije biti nikakvog zapaljivog materijala.
- Držite punjač 11 i bateriju 09 van dohvata djece i na nezapaljivoj podlozi.
- Nemojte sprječavati hlađenje uređaja.
- Ne koristite i ne ostavljajte bateriju 09 blizu izvora topline (> +80°C).
- Ne ostavljajte bateriju 09 na jakoj sunčevoj svjetlosti.
- Ne izlažite bateriju 09 mikrovalovima ili visokom tlaku.
- Ne uranjajte bateriju 09 u vodu.
- Punjač 11 isporučen sa alatom je namijenjen isključivo za punjenje Li-Po baterije 09 PAKETA ZA NAPAJANJE FELCO 880. Ne puniti obične baterije ili baterije drugih proizvođača.
- Baterija 09 mora se puniti u suhoj, ventiliranoj prostoriji, gdje je temperatura zraka između +10°C i +25°C.
- Ukoliko se baterija 09 ne koristi 14 dana, automatski se prazni do razine skladištenja (stanja mirovanja), a tijekom te faze generirat će toplinu.
- Tokom vremena, kapacitet baterije 09 će se smanjiti. Kada dostigne polovinu prvobitne vrijednosti, mora se zamijeniti novom.
- Područje punjenja mora biti opremljeno vatrogasnim aparatom za požare izazvane električnom opremom koja je u stanju rada.

- Punjač mora biti povezan s izvorom napajanja koji podliježe standardu EN60204.1.
- U okviru slanja kompletnog FELCO 880 PAKETA ZA NAPAJANJE, ili samo baterije(a) 09: slijedite primjenjive standarde. Baterija 09 je proizvod klasificiran prema UN 3481, klasa 9 grupe za pakiranje II. Uputstvo za pakiranje 967.

⚠ SIGURNOSNE MJERE VEZANE UZ UPOTREBU ALATA

- Potvrdite da je prekidač 07 smješten na kontrolnom kućištu upravljača 06, postavljen na položaj "OFF" prije isključivanja baterije 09 sa kontrolnog kućišta 04.
- Isključite kabel za napajanje 02 sa alata prije bilo kakvih radnji na njemu.
- Strogo je zabranjeno otvaranje kontrolnog kućišta 04.
- Držite POWERPACK FELCO 880 van dohvata djece.
- Kad se alat ne koristi, sustavno podešavajte prekidač 07, smješten na kućištu upravljača 06, u položaj "OFF", kako bi spriječili tjelesne ozljede ili potpuno pražnjenje baterije.
- Upotreba drugih baterija 09 koje nije proizvela niti odobrila tvrtka FELCO SA je strogo zabranjena i opasna (rizik od ozbiljnih ozljeda). U tom slučaju, FELCO SA ne preuzima punu odgovornost.
- Ne koristite POWERPACK FELCO 880 ni njegov sadržaj za bilo koju drugu svrhu osim one za koju je prvobitno namijenjen (koristiti isključivo s prijenosnim električnim alatom FELCO, vidi tabelu A na strani 4).
- Ne koristite POWERPACK FELCO 880 niti njegov sadržaj, ukoliko njihov izgled odudara od uobičajenog (deformacije, neuobičajen miris, dim...). Bilo kakva isparavanja mogu privremeno dovesti do nelagode kod ljudi koji ih udišu.
- Nikad ne skladištite bateriju 09 s manje od 50% kapaciteta. Napunite je prije skladištenja, u slučaju da je napunjena manje od 50%. Kako bi provjerili status napunjenosti baterije 09, povežite bateriju 09 s kontrolnim kućištem 04, podesite prekidač 07 na "ON" te provjerite status punjenja na zaslonu 08 upravljačkog kućišta 06. Više od pet osvijetljenih linija ukazuje da je baterija 09 napunjena više od 50%.
- U slučaju pojave sumnjivog dima, uklonite bateriju 09 i/ili punjač 11 od područja za punjenje i transportnog vozila, što je dalje moguće od bilo kakvog zapaljivog materijala.
- Baterija 09 treba biti zaštićena od udaraca i pričvršćena tokom transporta.
- FELCO 880 POWERPACK ne smiju koristiti ljudi s ugrađenim srčanim elektrostimulatorima, bez medicinskog nadzora.

SIGURNOSNE OZNAKE

Baterija sa Li-Po tehnologijom.
Kad bateriji 09 istekne vijek trajanja, treba je vratiti ovlaštenom distributeru od kojeg je alat i kupljen, kako bi je se moglo reciklirati u skladu s regulativama o zbrinjavanju otpada.



Ne koristite na kiši.



POWERPACK FELCO 880 I NJEGOV SADRŽAJ su lomljivi. Koristite oprezno.



POWERPACK FELCO 880 I NJEGOV SADRŽAJ su u suglasnosti s CE standardima.



Opremu treba koristiti na temperaturi između -5°C i +30°C.



Punjač 11 koji dolazi sa POWERPACK setom je namijenjen isključivo za punjenje Li-Po baterije 09 koju je proizvela i isporučila tvrtka FELCO SA.

Zabranjeno je koristiti bilo koji drugi punjač osim onoga koji isporučila tvrtka FELCO SA.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Kapacitet Li-Po baterije:	2.5 Amper-sati pri 37 volta (10 puta 1 ćelija, grupirane u bateriji)
Trajanje rada bez punjenja:	Pola dana do jedan cijeli dan (ovisno o korištenju, preporuča se i druga baterija)
Napon punjača	100 do 240 volti i 50 do 60 Hz
Prosječno vrijeme punjenja:	2 sata
Težina baterije:	790 g (27.9 oz.)
Težina kontrolnog kućišta (sa kablom):	545 g (19.2 oz.)
Ukupna težina PAKETA ZA NAPAJANJE s jednom baterijom:	2'365 g (83.4 oz.)

POČETAK UPOTREBE

Izvadite POWERPACK 880 iz kovčega 14.

OPREZ

Ukoliko kod prvog korištenja pokušate raditi škarama 15 bez prethodnog punjenja baterije 09, škare neće raditi.

Pošto je baterija 09 automatski podešena na stanje mirovanja, prvo što je potrebno učiniti jest povezati bateriju 09 s punjačem 11. Da biste to uradili, slijedite upute (vidi sliku B na strani 4).

1. Povežite bateriju 09 s punjačem 11.
2. Povežite strujni kabel 13, prilagođen vašoj električnoj mreži, s punjačem 11.

3. Povežite punjač 11 za električnu mrežu.
4. Indikatorska lampica 12 na punjaču 11 postaje crvena.
5. Kada je baterija 09 napunjena, indikatorska lampica 12 poprima zelenu boju.
6. Isključite punjač 11 iz električne mreže.
7. Isključite bateriju 09 iz punjača 11.
8. Potvrdite da je radni prekidač 07 postavljen u položaj "OFF".
9. Povežite priključak baterije 09 za jedan od dva odgovarajuća priključka kontrolnog kućišta 04. Pažnja: Veza funkcionira na oba priključka.
10. Povežite strujni kabel škara za obrezivanje 02 sa samim škarama 15. Pažnja: Ako ste lijevak, usmjerite strujni kabel škara kroz lijevu stranu naprtnjače 03.

UPOTREBA

(Pogledajte ilustraciju C na strani 5).

1. Unaprijed podesite pojas oko struka.
2. Pričvrstite futrolu za škare 10 na lijevu ili desnu stranu pojasa, ovisno o tome da li ste lijevak ili dešnjak.
3. Stavite naprtnjaču na leđa.
4. Pričvrstite pojas oko struka.
5. Podesite širinu pojasa oko struka.
6. Podesite naramenice naprtnjače.
7. Zakopčajte remenice na prsima.
8. Podesite remenice na prsima.
9. Držite škare za obrezivanje 15 u ruci, prebacite prekidač 07 upravljača 06 sa položaja "OFF" na položaj "ON" (zaslon 08 upravljača 06 je aktiviran).
10. Pritisnite jednom na okidač 16 i nož 17 će se otvoriti. (Otvaranje i zatvaranje noževa 17 je proporcionalno pritisku koji se primjenjuje prstom). Kada aktivirate alat, čut će se signali (bipovi). Kako bi ih što bolje interpretirali, pogledajte poglavlje: "ZVUČNE OBAVIJESTI" u ovom uputstvu za upotrebu.
11. Da biste isključili škare za obrezivanje 15, zatvorite noževe 17 koristeći okidač 16, držite nož zatvorenim, prebacite prekidač 07 na položaj "OFF" (zaslon 08 upravljačkog kućišta 06 se gasi). Također je moguće privremeno zaustaviti škare 15 korištenjem opcije "STAND-BY", vidi "UPRAVLJAČKO KUĆIŠTE".

BILJEŠKE

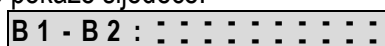
- Da bi se uštedjela energija koja napaja bateriju 09 i osigurala maksimalna samostalnost rada škara 15, može se koristiti "polu-otvoreni" način rada koji je podesiv na 50%, 60% ili 70%. (Pogledajte poglavlje "UPRAVLJAČKO KUĆIŠTE", "PODEŠAVANJE POLU-OTVORENOG" NAČINA RADA). Ova opcija nudi značajnu uštedu vremena pri obrezivanju tanjih grana. (Dostupno samo sa FELCO 801 ili FELCO 820).
- Ako je grana predebela, škare za obrezivanje 15 zaustavljaju se u smjeru zatvaranja. Tada je moguća i funkcija samog otvaranja škara.

SAVJET ZA UPOTREBU

- Potrebno je poduzeti sve mjere kako bi se spriječilo

- U hladnim ili mokrim uvjetima, zaštitite "POWERPACK FELCO 880" noseći ga ispod kišnog ogrtača.
- Ako je potrebno, možete povećati samostalnost svog PAKETA ZA NAPAJANJE FELCO 880 (pogledajte ilustraciju D na stranici 5) koristeći drugu bateriju. Druga baterija može biti povezana paralelno, za drugi priključak kontrolnog kućišta 04. S druge strane, ukoliko pak želite na leđima nositi lakši teret, preporučamo da zamijenite ispražnjenu bateriju 09 drugom, prethodno napunjenom baterijom.

- Baterija je prazna kada indikator upravljačkog kućišta 08 pokaže sljedeće:



2. Kad indikatorska lampica 12 na punjaču 11 postane crvena, baterija 09 se puni. Prosječno vrijeme punjenja je 2 sata. Punjenje je završeno kada indikatorska lampica 12 na punjaču 11 poprimi zelenu boju. Druga provjera može se obaviti povezivanjem baterije(a) 09 s kontrolnim kućištem 04 i aktiviranjem škara za obrezivanje 15 pomoću prekidača 07. Zaslon 08 upravljačkog kućišta 06 prikazuje sljedeće:

B 1 - B 2 : 

B 1 - B 2 : ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

B 1 - B 2 : 

- Baterija 09 može ostati u torbi tokom punjenja, ali se također može izvući van i puniti na drugom mjestu i položaju.

- Upotreba nekog drugog punjača 11, različitog od onog

- Ako se baterija 09 ne koristi 14 dana, ona automatski ulazi u "stanje mirovanja". Ukoliko napon padne na 50% punog napona, automatski se i njegova vlastita potrošnja smanjuje na minimum. U ovom slučaju, baterija 09 se ne može koristiti kao takva. Kako bi se izišlo iz "stanja mirovanja", dovoljno je povezati bateriju s punjačem 11 u svrhu ispravnog korištenja FELCO 880 POWERPACK seta.

3. Ponovno uključite strujni kabel 13. Ukoliko punjač 11 i dalje ne radi, vratite sklop (punjač 11, kabel za struju 13 i bateriju 09) ovlaštenom distributeru, zapakiran u originalno pakiranje.

- Skladištite POWERPACK FELCO 880 u transportnoj kutiji 14, dalje od izvora topline, prašine ili vlage, u klimatiziranom prostoru između +10°C i +40°C. Ne stavljajte zapaljive objekte na udaljenost manju od 1.5m od baterije 09. Provjerite da li je prekidač 07 podešen na položaj "OFF".

- Nikada ne skladištite POWERPACK FELCO 880 na sobnoj temperaturi koja prelazi +40°C.

OPREZ

- Da bi se sačuvala dugovječnost baterije 09 i spriječilo njeno habanje, od ključne je važnosti skladištiti je kada je napunjena i puniti je ponovo svakih 12 mjeseci kada se ne koristi.
- Ne koristite prekidač 07 tokom perioda skladištenja.
- Preporuča se da, tokom PERIODA NEKORIŠTENJA, obavite općeniti godišnji servis svog alata, kod ovlaštenog trgovca ili distributera. Za više informacija, konzultirajte svog ovlaštenog prodavača ili distributera.

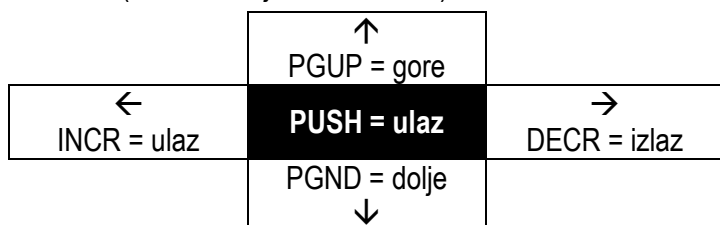
NAPAJANJE PREKO USB-A

Kontrolno kućište 04 opremljeno je konektorom 05 USB napajanja (tip A IP67) koji vam omogućava da napunite male elektronske uređaje poput walkman-a, mobilnih telefona i drugih mobilnih dodataka. Ovo napajanje je aktivno samo kada je prekidač 07 podešen na "ON". Ono nije dizajnirano za punjenje prijenosnih računala i druge opreme koja gore nije navedena.

KUĆIŠTE DALJINSKOG UPRAVLJAČA

Upravljačko kućište 06 omogućava vam da provjerite status punjenja vaših baterija 09, kao i za pregled statistike, uključivanje/isključivanje radnih opcija ili za obavljanje preliminarne dijagnostike u slučaju kvarova ili prestanka rada.

Rad sa upravljačkim kućištem 06 je vrlo jednostavan i intuitivan (vidi ilustraciju E na strani 5):



Komande definirane iznad su one koje se sistematski koriste u svim izbornicima upravljača 06.

POKRETANJE

Kod rada s alatom FELCO 801 / 820, nakon pokretanja pritiskom prekidača 07 koji se nalazi na upravljačkom kućištu 06, sljedeće informacije su date na ekranu, ako je vrijednost brojača rezova do sljedećeg servisiranja 0 ili manja od 0.

 # XXXXXX

Ova vrijednost daje naznaku broja rezova koje još uvijek možete obaviti prije preporučenog servisiranja.

Ukoliko je ova vrijednost pozitivna, nekoliko sekundi kasnije, na zaslonu se automatski prikazuje razina napunjenosti baterije.

Ukoliko je vrijednost negativna, da biste prikazali razinu napunjenosti baterije, morate upotrebiti naredbu PUSH (gurni) na upravljačkom kućištu 06.

Kad se Powerpack set koristi s alatima FELCO 800 ili FELCO 810, nakon pokretanja alata, informacije vezane za sljedeće servisiranje nisu dostupne, zaslon prikazuje automatski nivo napunjenosti baterije.

B 1 - B 2 : 

Svaki stupac ukazuje na 10% kapaciteta baterije, ovdje je baterija B1 100% puna i baterija B2 je 100% puna.

Kada je baterija B1 puna 50%, a baterija B2 nije povezana ili je prazna (0%), na zaslonu stoji sljedeće:

B 1 - B 2 : 

Sa zaslona za razinu napunjenosti baterije:

B 1 - B 2 : 

Korištenjem funkcija "PGND i PGUP" u mogućnosti ste intuitivno se kretati kroz izbornike navedene ispod.

Da biste se kretali kroz razne izbornike, pogledajte sljedeće dijagrame za navigaciju:

- Upotreba s alatom FELCO 801 ili 820: dijagram F na strani 6

- Upotreba s alatom FELCO 800 ili 810: dijagram G na strani 123.

BILJEŠKE

- Opcije "Semi-opening Mode" (polu-otvoren način rada), "Standby Mode" (stanje pripravnosti) i "non-progressive mode" (neprogresivni način) su dostupne samo ukoliko se POWERPACK FELCO 880 koristi sa škarama za obrezivanje FELCO 801 / 820.

IZBORNİK "STATISTIKA REZOVA" (FELCO 801, 820, 800 ILI 810)

1 2 3 4 5 6 / 1 2 3 h 4 5 m PUSH 2 sec=RESET

Lijevi dio # XXXXXX = Broj obavljenih rezova od posljednjeg resetiranja brojača.

Desni dio XXX h YY m = Vrijeme ukupnog korištenja alata dano u minutama od posljednjeg resetiranja brojača.

Ukoliko pritisnete komandnu palicu u trajanju od 2 sekunde (naredba PUSH), dva brojača na zaslonu se resetiraju na nulu.

IZBORNİK "VRSTE REZOVA" (FELCO 801, 820, 800 ILI 810)

4 2 % S 3 7 % M 2 1 % L PUSH 2 sec=RESET

S (SMALL) = Postotak rezova malih promjera

M (MEDIUM) = Postotak rezova srednjeg promjera,

L (LARGE) = Postotak rezova velikih promjera

obavljenih od posljednjeg resetiranja brojača. Različite razine klasifikacije rezova se određuju na osnovi prosjeka, pa bi stoga te vrijednosti trebalo prihvatiti tek kao naznaku.

Ukoliko pritisnete na komandnu palicu u trajanju od 2 sekunde (komanda PUSH), dva brojača na ekranu se resetiraju na nulu.

IZBORNİK "BLOKADA" (FELCO 801, 820, 800 ILI 810)

- - % X X L

PUSH 2 sec=RESET

XX% XXL = Postotak blokiranja glave za rezanje od posljednjeg resetiranja brojača. Pokazuje da li promjeri grana odgovaraju kapacitetu alata i da li se alat ispravno koristi.

Ukoliko pritisnete na komandnu palicu u trajanju od 2 sekunde (komanda PUSH), brojač na zaslonu se resetira na nulu.

IZBORNİK ZA "PODEŠAVANJE POLU -OTVORENOG NAČINA RADA" (ISKLJUČIVO FELCO 801 / FELCO 820)

POWERPACK FELCO 880 je tvornički podešen da prebaci glavu za rezanje na polu -otvoreni režim kada dva puta brzo pritisnete okidač 16 na alatu. Da se vratite na potpuno otvoren režim, jednostavno pritisnite okidač 16 ponovo dva puta, brzo. Četiri prikaza ispod dozvoljavaju vam da odaberete vrstu režima polu- otvorenog načina koji želite da alat koristi (50%, 60% or 70%), ili da isključite ovu opciju.

1 / 2 50% ON

Ukazuje da je polu-otvoreni režim podešen na 50% ukupnog raspona otvora glave za rezanje. Ovo je tvornički podešeno.

PUSH



1 / 2 60% ON

Ukoliko pritisnete PUSH, polu otvoreni režim noževa 17 se prebacuje sa 50% na 60%. Ukazuje da je režim polu-otvora podešen na 60% ukupnog raspona otvora glave za rezanje.

PUSH



1 / 2 70% ON

Ukoliko pritisnete PUSH, polu -otvoreni režim noža 17 se prebacuje sa 60% na 70%. Ukazuje da je polu-otvoreni režim podešen na 70% ukupnog raspona otvora glave za rezanje.

Polu -otvoreni režim se deaktivira kada pritisnete komandu PUSH na upravljačkoj palici (joystick-u).

PUSH



1 / 2 OFF

IZBORNİK ZA "STAND BY MODE" T.J. STANJE PRIPRAVNOSTI (ISKLJUČIVO ZA FELCO 801 / FELCO 820)

CLICK - CLICK ON

PUSH



CLICK - CLICK OFF

CLICK-CLICK ON = POWERPACK FELCO 880 je tvornički podešen tako da režim "stand-by" škara FELCO 820 bude aktiviran brzim duplim pritiskom okidača 16 te držanjem okidača 16 dok se ne čuje trostruki zvučni signal (bip), nakon

otprilike jedne sekunde. Ako tada pustite okidač 16, noževi će ostati zatvoreni dok opet ne pritisnete okidač 16. Ova opcija može se onemogućiti pritiskom komande: "PUSH" na komandnoj palici.

"IZBORNİK ZA "NEPROGRESIVNI NAČIN" (ISKLJUČIVO ZA FELCO 801 / FELCO 820)

REG ON

PUSH



REG OFF

REG ON = POWERPACK FELCO 880 je tvornički podešen na opciju korištenja noževa 17 na progresivan način (okidač 16 proporcionalno aktivira nož 17). Međutim, moguće je raditi i na ne-progresivan način, isto kao kod pneumatskih škara za obrezivanje, isključivanjem ove opcije preko joystick-a (komanda PUSH)

OPREZ ⚠

Ovaj neprogresivni način JE AKTIVAN samo ako alat radi. Kada je alat isključen, automatski se vraća na progresivni način rada.

TROUBLESHOOTING

IZBORNİK "DIJAGNOSTIKA" (FELCO 801, FELCO 820, 800 ILI 810)

XXXXXXXX V 3 . 0 3

Dozvoljava vam ulazak u dijagnostički izbornik i rješavanje problema. Ovom podizborniku možete pristupiti aktiviranjem komande "PUSH" na joystick-u, a pritiskom na bilo koju drugu funkciju joystick-a ćete izaći iz tog podizbornika. Dijagnostika alata i baterije(a) se obavljaju automatski po određenom slijedu. Svaka dijagnostička procedura se obavlja kružno, dok korisnik ne pritisne joystick na bilo koji način.

OPREZ ⚠

Da bi se obavila kompletna dijagnostika, FELCO električni alat mora biti uključen. Dijagnostika napravljena na ovaj način mora uvijek biti odobrena od strane ovlaštenog distributera, koji ima privilegirani pristup platformi napredne FELCO dijagnostike na internetu.

TEST BATERIJE(A)

PUSH



BAT 1 OK



BAT 1 KO

AUTO

BAT 2 OK



BAT 2 KO

Ovim testom utvrđuje se radi li baterija 09 ispravno ili ne. Ako sve radi ispravno, status će biti: OK.

primjenjivo, rad neophodan da se obavi popravak ili zamjena na osnovu vremena garancije, kako je definirala tvrtka FELCO SA.

Bilo koji rad koji se obavi tokom perioda garancije, mora obavezno obaviti tvrtka FELCO SA ili ovlašteni distributer FELCO SA, pod kaznom nepoštovanja garancije.

Svi troškovi do kojih dođe uslijed imobilizacije, pokreta, pristupa i transporta bit će, u svim slučajevima, isključiva odgovornost kupca.

Za normalno habanje dijelova, do čega dolazi uslijed korištenja prema uputstvu za upotrebu, ne daje se garancija osim ukoliko kompanija FELCO SA eksplicitno ne prizna očiglednu grešku u proizvodnji.

FELCO SA i ovlašteni prodavač neće biti odgovorni u sljedećim situacijama:

- Kvarovi uslijed nepravilnog servisiranja, neiskustva korisnika ili abnormalnog korištenja.
- Neuspješno obavljanje popravaka i provjera u skladu s uputstvima proizvođača.
- Zamjena originalnih dijelova ili dodataka dijelovima ili dodacima drugog porijekla, odnosno prepravljane i obavljanje neovlaštenih preinaka na prodanom proizvodu.

Ova garancija je eksplicitno ograničena na uvjete definirane iznad. FELCO SA neće biti odgovoran, ni pod kojim uvjetima, za plaćanje bilo kakve odštete, iz bilo kojih razloga.

Međutim, u skladu sa primjenjivim zakonom vezanim za odgovornost proizvođača za proizvod, ova ugovorena garancija ne zamjenjuje pravnu garanciju koja obavezuje prodavača pružanju garancije kupcu za sve posljedice skrivenih pogrešaka ili defekata prodanog predmeta.

Pažljivo sačuvajte detalje o svom uređaju (VIDI naljepnice na različitim komponentama) kako bi olakšali komunikaciju sa servisom nakon prodaje te spriječili greške u isporuci rezervnih dijelova.

Prije početka rada: **PAŽLJIVO PROČITAJTE OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

SPECIFIČNI UVJETI GARANCIJE POWERPACK FELCO 880

FELCO SA daje garanciju za BATERIJU tokom perioda od TRI GODINE od datuma isporuke krajnjem korisniku, pod sljedećim uvjetima:

- da broj punjenja ne prelazi broj od 200 punjenja godišnje,
- da se baterija koristi na temperaturi između -5°C i +30°C,
- da se baterija puni na temperaturi između +10°C i +25°C,
- baterija se mora napuniti barem jednom svake godine

- da baterija ne ulazi u duboko pražnjenje.

FELCO SA daje garanciju za svoju ELEKTRONSKU PLOČU tokom perioda od TRI GODINE od datuma isporuke krajnjem korisniku.

**NIKADA NE POKUŠAVAJTE OTVARATI KONTROLNO
KUĆIŠTE 04, UPRAVLJAČKO KUĆIŠTE 06,
BATERIJU 09, ILI PUNJAČ 11, JER ĆE U PROTIVNOM
GARANCIJA BITI PONIŠTEN. OBRATITE SE
OVLAŠTENOM PRODAVAČU.**

DOZVOLJENE SU SAMO OPERACIJE SADRŽANE U
OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.

BILJEŠKE

- Za specifične uvjete garancije vezane uz alat koji se koristi sa POWERPACK FELCO 880, pogledajte Uputstvo za upotrebu alata na koji se ovo odnosi.

CERTIFIKAT O SUGLASNOSTI

u skladu sa "DIREKTIVOM 2006/42/CE EUROPSKOG
PARLAMENTA I SAVJETA" vezano uz strojeve.

Dolje potpisani proizvođač: FELCO SA, CH-2206 Les Geneveys-sur-Coffrane, potvrđuje da je novi materijal pod imenom ovdje kao: POWERPACK FELCO 880 u suglasnosti sa standardima EN55014-1 i EN55014-2, kao i sa FCC 47CFR15 pod-dijelom B i stoga je podoban za CE oznaku.

Uz to, sljedeće komponente su certificirane u skladu sa sljedećim izjavama:

Baterija:
TÜV oznaka U skladu sa standardima IEC 62133, UL 1642 & UL 2054
CE-EMC oznaka U skladu sa standardima: EN55014-1 i EN55014-2
PSE U skladu sa standardima: DENAN propis Članak 1, Dodatak 9
Izveštaj C-Tick testa U skladu sa standardima: AS/NZS CISPR 14 (na osnovu CE oznake)
KC oznaka
RoHs certifikat
REACH 53SVHC certifikat

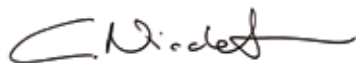
Punjač
TÜV GS; CE_LVD; CB oznaka U skladu sa standardima: IEC/EN 61558-1; IEC/EN 61558
Certifikat: NRTL + CNRTL U skladu sa standardima: UL 1310; CAN CSA C22.2 No223-M91
CE-EMC oznaka U skladu sa standardima: EN55014-1 i EN55014-2

CB certifikat i izvještaj CB testa U skladu sa standardima: IEC 61558-1, 61558-2-6, 61558-2-17
Izvještaj C-Tick testa U skladu sa standardima: AS/NZS CISPR 14 (na osnovu CE oznake)
KC oznaka U skladu sa standardom: K60950
RoHs certifikat
REACH 53SVHC certifikat

MATERIJAL

- Tehničke karakteristike su date u informacijske svrhe; one ni u kom slučaju nisu ugovorene.
- FELCO SA zadržava pravo uvođenja promjena u dizajn i proizvodnju koje se smatraju neophodnima u težnji ka SAVRŠENSTVU.

FELCO SA



Christophe Nicolet
CEO

FELCO 880 + FELCO 800
FELCO 880 + FELCO 810



a)

PGND ↓ ↑ PGUP

b)

#	1	2	3	4	5	6	/	1	2	3	h	4	5	m
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

PUSH 2 sec. → **RESET**

PGND ↓ ↑ PGUP

c)

4	2 % S	3	7 % M	2	1 % L
---	-------	---	-------	---	-------

PUSH 2 sec. → **RESET**

PGND ↓ ↑ PGUP

d)

- - % XXL

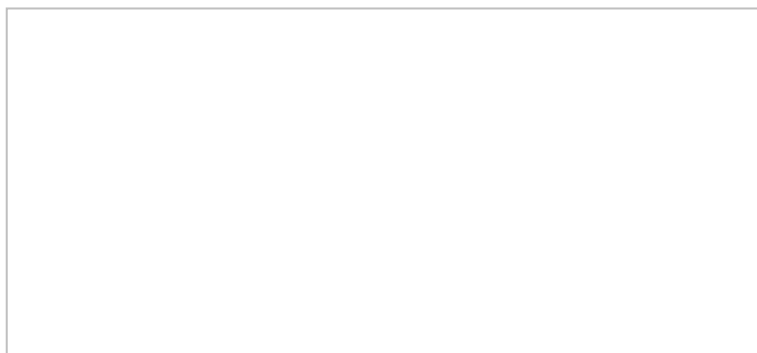
PUSH 2 sec. → RESET

PGND ↓ ↑ PGUP

m)  V 3 . 0 3 
  INCR →  ← DECR
 Please refer to "TROUBLESHOOTING"

PGND ↓ ↑ PGUP

$$\overline{a}$$



FELCO SA
CH-2206 Les Geneveys-sur-Coffrane
T +41 328 581 466
F +41 328 571 930
info@felco.com
www.felco.com

or P.O. Box 1352, DE-71688 Freiberg
T +49 7141 685 75 75, F +49 7141 685 75 85

www.felco.com